FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

# LA NACION

EDICION EN 3 SECCIONES

AÑO XLII — DOMINGO 4 DE MAYO DE 1958 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO: $ 40.— N.o 14.760

# El CASO del SEPULTURERO NERVIOSO

## Relato Policial por Erle Stanley Gardner



ESTE caso atrajo mi interés cuando, hace algún tiempo, me lo mencionó mi buen amigo Jack Smallwood, presidente de la Asociación de Abogados de Arkansas. Gracias a Smallwood me di cuenta de la capacidad del abogado del pueblo, que con su sagacidad, permitió descubrir las pistas que resolvieron el caso.

Hacía años que Herbert Browning vivía en las afueras de Charlotte, en Arkansas, un pueblecito pintoresco, que no está lejos de Little Rock. Habiendo pasado tiempo atrás la edad madura, vivía solo en una granja pequeña, a corta distancia de la población. Se le consideraba un hombre ahorrador, en buena posición, y sus vecinos lo respetaban. Sin embargo, los trataba poco, limitándose a decirles o preguntarles la hora cuando pasaba junto a ellos en los campos, los bosques, o en los caminos.

En una mañana de marzo de 1931, no apareció como de costumbre en el almacén del pueblo, y se habló de que había de haber caído enfermo.

Al día siguiente, como no se supiera nada más de Browning, las conjeturas subieron de tono. Al tercer día, los vecinos decidieron investigar. Browning no estaba en su casa. Alguien del grupo notó que faltaba de la casa su escopeta de dos caños.

Se buscó en los bosques, y pocos minutos después apareció el cadáver de Browning, boca abajo, en un matorral, a pocos cientos de metros de la casa. El primer examen demostró que le habían disparado desde atrás, aparentemente con una escopeta. No se hallaron rastros del arma.

LLEVARON el cadáver al pueblo, notificando a las autoridades. Uno de los primeros en llegar fue el comisionado fiscal E. M. Arnold, que es ahora abogado en Little Rock, y el entonces "sheriff" Jake Engles. Actuaron rápidamente para calmar la excitación producida por el hallazgo del cuerpo. Ordenada la investigación, se formó una comisión-jurado constituída por doce hombres, en su gran mayoría voluntarios.

Después de la investigación se efectuó el entierro. Unos voluntarios cavaron la tumba, y luego, seis hombres se adelantaron para levantar el cajón. Cuando iban a hacerlo, uno de ellos, repentinamente, se tambaleó. Alguien que estaba cerca lo tomó de un brazo, y entonces, cayó desvanecido. El incidente no interrumpió la ceremonia, pero cuando se reanudó, después de haberse llevado al desmayado y reemplazarlo, quedó una atmósfera de incómoda tensión.

Terminados los preliminares, Arnold y el "sheriff" Engles se apartaron para hablar de los resultados de la investigación, que resultaban de escasa utilidad, exceptuando el hecho de que se sabía que el muerto tuvo en el bolsillo cincuenta dólares el día anterior a su desaparición, y le encontraron sin un centavo. Pero al comparar las conclusiones de ambos, descubrieron ciertas coincidencias sorprendentes.

Algunas fueron observadas por Arnold. Otras atrajeron la atención del "sheriff". Separadamente, los incidentes peculiares parecían relativamente insignificantes. Sin embargo, reunidos, presentaban como extraña la conducta del sepulturero asustado.

Su nombre era Alex Andrews. Había vivido durante años en el pueblo, y trabajaba de cuando en cuando como obrero de un molino. Actualmente se hallaba desocupado, costándole mucho mantener a su familia.

El "sheriff" recordó que fue Andrews quien encontró el cadáver en el matorral, y llevó a los otros hasta allí.

Arnold recordaba que fue, también quien primero se ofreció a formar parte de la comisión-jurado, evitando luego cualquier participación directa en los procedimientos.

Ambos funcionarios habían observado cómo se cavaba la tumba, y hablando, se dieron cuenta de que Andrews fue de los primeros en tomar una pala. Después se adelantó como voluntario al llegar el momento de llevar el cajón a la tumba.

¿Eran estas circunstancias simples coincidencias? ¿Sufría el hombre una impresión mórbida, causada por el asesinato de un vecino que apenas conocía? ¿O existía algo detrás de todo eso?

LLEVARON a Andrews a la oficina de Arnold, para que lo interrogase. Le advirtieron que su singular conducta causó, no solamente curiosidad, sino serias sospechas en el ánimo de los dos funcionarios. ¿Qué era lo que tenía que ocultar?

Nada, respondió Andrews con calma. El día del entierro estaba muy nervioso. En cuanto al día en que desapareció Browning, presentó una coartada detallada al minuto, que demostraba que se encontró a varios kilómetros de Charlotte.

Dijo al fiscal y al "sheriff", que esa mañana, temprano, advirtió a su esposa que se iba en busca de trabajo a Newport, una ciudad que se hallaba a cierta distancia. Según él, tomó un tren, y nombró a varias personas que lo vieron en él, y que se acordarían.

Esto último resultó cierto. Las personas recordaban perfectamente haber visto a Andrews subir al tren en Charlotte, y bajar en Newport.

Después, Andrews nombró a otras personas de Newport, con las cuales había hablado sobre trabajo, agregando que en esas conversaciones pasó casi todo el día. También eso podía ser comprobado... y lo fue.

Más tarde subió a otro tren que iba a Charlotte, deteniéndose en otro pueblo para preguntar por un trabajo. Del mismo modo, resultó la pura verdad. Desde allí, no teniendo más dinero, caminó hasta su casa. Podía probar la hora en que regresó a su hogar. La coartada era completa.

Pero el fiscal Arnold había notado una discrepancia.

Se sabía que Andrews había pagado dos pequeños préstamos, al día siguiente de la desaparición de Browning. Entonces preguntó el fiscal, ¿cómo pudo Andrews, que no tenía dinero un día, pagar deudas al otro? El hombre explicó que hizo los pagos con una pequeña cantidad ahorrada, que guardaba en su casa.

Esto proporcionó a Arnold la ocasión que esperaba. Preguntó a Andrews si el dinero de su casa era el que diera a guardar a su esposa. El contestó que no le había dado nada.

Entonces, Arnold jugó una carta que ocultaba cuidadosamente. Sacó de su escritorio unos billetes arrugados, que totalizaban la suma de cuarenta dólares. Era un dinero que la señora Andrews diera a Arnold y al "sheriff" ese día, cuando la interrogaron en su hogar. Quería que se lo guardaran porque temía que su marido lo hubiese adquirido por medio de un cheque falsificado. Lo llevaba escondido entre su ropa interior, prendido con un alfiler de gancho, y dijo a los funcionarios que no quería nada de eso hasta que no estuviese aclarado su origen. Agregó que Andrews se lo entregó sin explicaciones. Junto a los billetes, Arnold puso el alfiler de gancho que usó la mujer para sujetarlo a sus ropas interiores. Mostró los agujeros que hizo el afiler en los billetes, y dijo a Andrews cómo llegaron a sus manos el dinero y el alfiler.

—Su esposa no iba a mentirme, Alex —expresó Arnold—. Usted le dio el dinero, y vio cómo ella se lo prendía a la ropa con el alfiler. ¡Y nosotros sabemos de dónde salió!

Andrews contemplaba el dinero y el alfiler de gancho, hasta que levantó la vista, mirando a Arnold.

—Usted me ha atrapado —respondió—. Yo maté al viejo. Creí que podía vencerlo a usted... y a mi conciencia también. Pero no pude.

Entonces, Andrews hizo una sorprendente confesión.

En su lucha desesperada por dinero, aunque fuese un poco, planeó robar la escopeta de la casa de Browning, vendiéndola por diez dólares en una ciudad distante. Luego preparó una complicada coartada, para que su presencia en otros lugares pudiese ser probada. Conocía la costumbre de Browning de caminar por el bosque. Preparó el robo para una hora en que el hombre debía estar fuera, bajó del tren durante el viaje de regreso a Charlotte, atravesó los bosques escondiéndose y se apoderó del arma.

Pero el anciano había vuelto temprano a casa, y al ver a Andrews robando la escopeta, tomó un hacha. El disparo, según aseguró el culpable con firmeza, fue hecho en defensa propia. Pero reconoció haber registrado los bolsillos del muerto, escondiendo luego el arma en un tronco hueco.

Arnold quiso saber por qué insistió en tomar una parte tan activa en todo, desde la dirección de los que hacían la búsqueda del cadáver, hasta la tarea de llevar a éste a su tumba, y el otro repuso:

—Era mi conciencia. Creí que cuanto antes terminara todo, más pronto podría olvidar. Pero no pude. Por eso me desmayé. Me resultó imposible olvidar aquello otra vez.

CON calma, reveló el hecho más asombroso del caso. ¡Hacía trece años que andaba fugitivo a causa de otro crimen!

Escapó en 1918 de una penitenciaría de otro estado del sur, mientras cumplía una larga condena por un asesinato del que fuera declarado culpable en 1912. Viajó por el sur, se casó y se instaló en Charlotte, sin que nadie, ni siquiera su esposa, conociera su secreto.

Andrews fue juzgado en Batesville, Arkansas, por el asesinato de Browning. La defensa trató de demostrar que disparó en defensa propia, pero como todas las pruebas indicaban que Browning recibió el tiro por la espalda, el jurado lo declaró culpable, y lo sentenciaron a una larga condena.

Más adelante pasó a manos de los funcionarios de la penitenciaría de la cual se escapara tanto tiempo antes. Posteriormente, fue puesto en libertad bajo palabra, y desde entonces se perdió todo rastro de él.

FIN

# Imagen Humana de César Vallejo

Por MARIO FERRERO

**Su vida en Europa.— España y la Guerra Civil.**

A fines de 1922, Vallejo zarpa a Europa, con destino a Francia. Un viaje como todos los viajes, sin novedad: agua encima del barco, debajo el cielo. Todo está trastrocado. El drama del poeta continúa haciendo crisis.

Su vida en Europa es extraordinariamente desigual, sin asidero definitivo. A períodos de amarga soledad y desesperanza, sobrevienen períodos de arduo trabajo, de constante actividad intelectual y política. Juan Larrea ha trazado una síntesis de esta etapa de su vida: "Años 23, 24, 25, inviernos ateridos, con domicilio intermitente y alimentación incierta. Años 26, 27, 28, de crisis interior, de forcejeo contra otra especie más dolorosa, si cabe, de la miseria. Los versos que por excepción escribe se limitan a presentar a lo vivo lo que pudiera llamarse su materia orgánica, su fibrosa estructura, construyéndose a ser, en lugar de ramos floridos, astillas quebradas, desiguales, punzantes, testimonio directo del destrozadísimo estado en que se halla su psiquismo".

Sin embargo, en 1926, y en compañía del propio Larrea, edita la Revista "Favorables", la que lo pone en contacto con figuras literarias de relieve tanto de Francia como de España. Sus amigos y colaboradores de ese tiempo son José Bergamín, Tristán Tzará, Gerardo de Diego, Federico García Lorca, Vicente Huidobro, Jean Gris. Además, desempeña la corresponsalía en París de la Revista "Mundial", de Lima, y sirve de traductor a diversas publicaciones americanas.

No dura mucho su estabilidad emotiva. Imaginad esta escena en París, en 1927: un hombre flaco, huesudo, de alta cabeza india, viene saliendo del diario en que trabaja. Camina con lentitud, a pasos largos, las manos cruzadas a la espalda. Atraviesa la Plaza de la Estrella, se hunde en el Metro, vuelve a salir cerca del Sena. En el Restaurante de la Jardinière se echa al hombro un pan inmenso y una botella de vino. En la primera escala baja al río, se sienta en una piedra musgosa y comienza a comer su pan y a beber su vino. "Recados al Perú", dice, y lanza la botella al río. Después se queda largo rato mirando el agua, el tiempo, el largo color de la amargura.

Por nuestra parte, sabemos que vive en la Rue de Sainte Anne, y que está solo y que se siente extraño y extranjero. Que pasea lentamente por las calles, con extraños objetos en los bolsillos: un pedazo de cera, galletas, revistas amarillas. Y que llora en las tardes con un callado llanto de exilado. Sabemos que le duele el hombre y que lo busca. Y que lo encuentra y lo vuelve a perder. Y que no pide nada, nada sino una piedra en que sentarse, una piedra cualquiera, "siquiera la que hallaren atravesada y sola en un insulto".

"Pero dadme
una piedra en qué sentarme,
pero dadme,
por favor, un pedazo de pan en
(qué sentarme,
pero dadme en español
algo, en fin, de beber, de comer, de
(vivir, de reposarse,
y después me iré..."

---

Nadie le da nada. Europa vive su propia miseria y nadie se acuerda de este otro "indio triste" de la sierra peruana. Pero de pronto le llega una invitación para visitar la Unión Soviética, y Vallejo sale precipitadamente con destino a Moscú. Mucho se ha especulado sobre la gestación de este viaje, pero la verdad es muy sencilla: desde lejos lo llama la mano oculta de Mariátegui, el mismo Mariátegui que lo invitaba a tomar té en las interminables tardes limeñas.

Su estada en la Unión Soviética es breve. A pesar de esta brevedad, alcanza a conocer personalmente a Malacowsky y a intuir el cambio fundamental que significa el socialismo. A su regreso a Francia, se muestra reservado y reticente. A las entrevistas de prensa o los comentarios de café, contesta con monosílabos: "He conocido la libertad..." "Los obreros están en el poder." "Dentro de poco, la Unión Soviética será el primer país de la historia." Nada más. Ni nada menos.

---

Otra fotografía desteñida, muy de época, nos lo muestra a su regreso de Moscú. Acaba de unirse en matrimonio a Georgette, con la cual parece no haberse entendido espiritualmente. Están en un balneario de la costa. Vallejo, en camisa, de alto cuello duro, frente despejada y gesto ausente. A su lado, de pie, en segundo plano, con capota de paño y largo vestido leso, la fina coquetería de Georgette.

Es curioso observar que, a través de muchos años, la figura de Georgette Vallejo haya permanecido al margen de la vida del poeta. Ni durante sus años de convivencia en Francia, ni en los que siguieron a su muerte, Georgette aparece como la compañera de la intimidad o del recuerdo en la historia de César. Sólo ahora ha venido a reaparecer, reivindicando con vehemencia ciertos aspectos de su actividad política y cultural.

---

El año 1930 es de actuación pública continua en la vida del peruano. Se conecta a los obreros y al Partido Comunista francés; trabaja en periodismo, hace declaraciones sobre poesía. Durante esos meses publica su "Autopsia del superrealismo", anticipándose a los juicios de Miró, que lo califican de "formalista influenciado por Tristán Tzará". La posición de Vallejo ante los ismos de postguerra queda esclarecida definitivamente en ese artículo: "Los manifiestos superrealistas se dedicaban a edificar inteligentes juegos de salón relativos a la escritura automática, a la moral, a la religión, a la política. Cuando el superrealismo llegó, por la dialéctica ineluctable de las cosas, a afrontar los problemas vivientes de la realidad, se vio en serios apuros. Y se hizo entonces anarquista, forma ésta la más abstracta, mística y cerebral de la política y la que mejor se avenía con el carácter ontológico por excelencia y hasta ocultista del cenáculo".

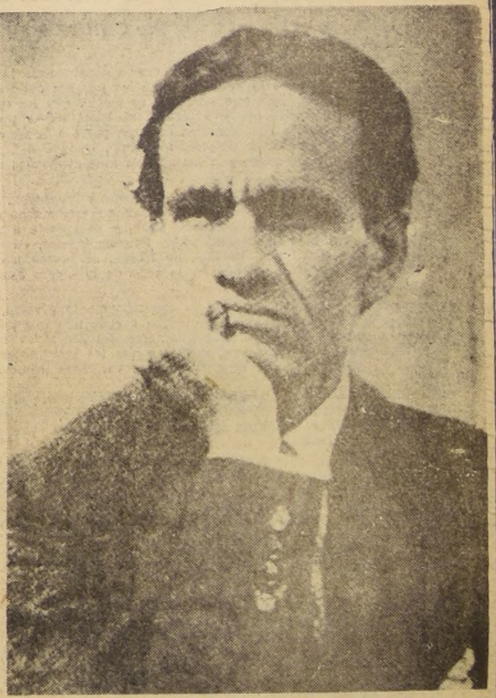
Ese mismo año, y debido a sus campañas de prensa, que lo signaban como "agitador peligroso", Vallejo es expulsado de Francia.

---

A partir de ese momento, lo encontramos cada cierto tiempo, en diversos lugares de Europa. En el invierno del 30, pasea lentamente por Madrid en compañía de César Miró, hablando entusiasmado de Salamanca, de donde acaba de regresar. El 31 lo encontramos en Sevilla, y poco después en Madrid, en donde asiste, el 14 de abril, a la proclamación de la República. Meses más tarde, en Valencia, en compañía de Unamuno. Alcanzamos a escuchar una carcajada y la frase final de Vallejo: "Sí, pero el vasco no es un hombre: es una especie de caballo-dios". Un poco más lejos alcanzamos a escuchar también el silencio de Unamuno. El 32 vuelve a París y continúa su labor periodística. El 33 aparece en Marsella. El 34 hace un viaje a Italia, y se detiene por algunas semanas en Florencia.

Durante todo ese tiempo trabaja en diversos oficios relacionados con las letras. Trabaja, sufre y lucha por el hombre, cuyo enigma ya ha logrado desentrañar definitivamente. Casi no escribe. Vive un proceso de maduración ideológica, una larga clarificación espiritual, psíquica y estética. Gran

(PASA A LA PAG. 2, COL. 23)



**El célebre poeta peruano César Vallejo, fallecido hace veinte años en París y alrededor de cuya personalidad literaria, se están realizando diversos homenajes patrocinados por las más prestigiosas entidades culturales de América.**

# "La Mujer y el Niño", Exposición de Antoine Bourdelle

Por DENYS CHEVALIER

ENTRE la gran cantidad de exposiciones que reclaman la atención del crítico y del amante del arte, la que acaba de ser inaugurada en el Museo Bourdelle, merece que se le conceda un interés particular.

Esta exposición nos muestra un aspecto casi desconocido de la personalidad artística de Antoine Bourdelle. En efecto, nos presenta al Bourdelle pintor, pastelista y acuarelista. Además, en lo que se refiere a la parte propiamente escultórica de la exposición, todas las estatuas han sido escogidas a causa de su relación con un tema común: "La mujer y el niño".

La exposición que comentamos prosigue la serie de manifestaciones sobre un tema concreto que organiza anualmente el Museo Bourdelle. La de 1956 nos reveló a Bourdelle, escultor de animales.

Con motivo de la actual presentación, los animadores del Museo Bourdelle, limpiaron y restauraron una veintena de grandes pinturas de caballete. Estos lienzos, ignorados completamente por el público, no habían sido expuestos, fotografiados o reproducidos hasta el presente. Fueron ejecutados antes de 1912 es decir en la época en que Bourdelle, realizó sus frescos y sus bajorrelieves destinados a la decoración del Teatro de los Campos Elíseos de París. Después, el artista ya no pintó prácticamente más cuadros de pequeñas dimensiones. Todas sus pinturas posteriores tuvieron un carácter monumental.

En la exposición, estas telas alternan con una cantidad casi igual de "gouaches", y de dibujos (escogidos entre los mejores), que corresponden al tema general del certamen. En un estilo postimpresionista, el artista reprodujo los rasgos de su mujer cuando ésta era joven, y de su hija cuando era aún un bebé. Realizadas en la época en que Bourdelle se encontraba en la fase de entusiasmo de su joven paternidad, estas obras revelan cualidades técnicas indiscutibles y suscitan la admiración de los visitantes por el frescor de su inspiración y la espontaneidad de su ejecución. Sin embargo, la evolución del maestro se aprecia mucho mejor en las esculturas. Todas éstas, agrupadas en la galería principal, y que se encontraban hasta hace poco en las reservas por falta de locales suficientes para su exposición permanente, han sido objeto de reparaciones y de una minuciosa limpieza.

Las tres épocas del arte de Bourdelle (obras de juventud, época de Heracles, y período monumental), están ampliamente representadas. Así, una de sus primeras realizaciones, expuesta en el Salón de 1886, y jamás exhibida desde entonces, aparece al lado de una de las últimas estatuillas que esculpió en las postrimerías de su vida. Esta escultura, titulada "Juventud", fue guardada por la señora de Bourdelle desde la muerte del maestro.

La intención de Bourdelle era que "Juventud", sirviera de modelo para una ampliación. La estatua terminada tenía que haber sido una colosal figura coloreada, cuya realización fue preparada minuciosamente en los talleres del artista.

Poco antes de su muerte, hablando de esta estatua, Bourdelle, solía decir a sus allegados: "Ya verán; mi obra comienza ahora". La exposición actual nos ofrece, pues, este testimonio conmovedor de la simplicidad y del entusiasmo juvenil del gran escultor. La elegancia de los planos, la facilidad con que la luz ilumina los perfiles, el ritmo inteligente que anima y equilibra las masas secundarias demuestran que Bourdelle, sin romper con sus búsquedas y sus descubrimientos precedentes, estaba en un período de profunda renovación. El lirismo algo teatral de sus grandes decoraciones parecía ceder el paso a una concepción más estática de los volúmenes.

La importancia de Bourdelle, como gran innovador en materia de escultura y como pionero del arte moderno, se reconoce actualmente en el mundo entero. Este año va a resultar realmente fasto para la memoria del ilustre escultor. En efecto, estos días, el público neoyorquino puede admirar, en las Werld House Galleries, una exposición de 82 bronces y 56 "gouaches", y dibujos de Bourdelle. Por otra parte, desde hace seis meses, otra exposición de obras de Bourdelle, en la que figuran 32 bronces y 30 dibujos, triunfan en las galerías de los museos japoneses.

(INTERCONTINENTALE). —



"Juventud", una de las últimas esculturas de Bourdelle, que, por primera vez, es presentada al público



Un aspecto de la Galería Bourdelle

# El Ballet Bolshoi

Por CHILDE HAROLD

LOS grupos de ballets han dado a conocer recientemente la perfección alcanzada en esta actividad artística por sus cultores de la Unión Soviética. Hay que destacar, es cierto, que ha contribuído a ello una brillante y vigorosa tradición, cuyas proyecciones más vastas y decisivas corresponden en gran parte a la época de Diaghilev y la Pavlova, pero es notorio, asimismo, que el desarrollo del ballet ruso se ha incrementado con los aportes más avanzados de la música y la coreografía.

Uno de estos grupos es la Compañía de Danzas Moyseyev, que, con sus cien bailarines, se está presentando actualmente con mucho éxito en el Metropolitan Opera House, de Nueva York, y se apresta a recorrer las principales ciudades de Canadá y los Estados Unidos, en tanto que el otro, el Ballet del Teatro Bolshoi, de Moscú, se presentó, obteniendo un éxito no menos importante, en la sede de la Opera Real de Covent Garden, de Londres.

El espectáculo de estos conjuntos es específicamente diverso, definiéndose por rasgos y recursos que les otorgan a cada uno una misión distinta, pero igualmente meritoria. Los miembros del Moyseyev cultivan danzas eminentemente folklóricas, mientras que los integrantes del Ballet Bolshoi se desempeñan en el plano de las versiones primordialmente clásicas.

Cabe señalar que parece haber también una relación entre el nombre de Bolshoi y la trascendencia del espectáculo, ya que Bolshoi significa "magno", y es éste el concepto que, en todo caso, debe regir para valorizar la labor del ballet.

Los espectadores chilenos podrán, asimismo, contemplar la tarea del Ballet Bolshoi. Seis escenas de ballet y un ballet completo, "Giselle", del compositor francés Adolphe Adam, fueron filmados en los escenarios del Teatro de la Opera Real, de Covent Garden, y del Davis Theatre, de Croydon, por Paul Czinner e I. R. Maxwell. Y esta cinta será exhibida en Santiago en una fecha próxima.

El Ballet del Teatro Bolshoi se hizo acompañar en su reciente jira por una de las figuras más notables de la danza contemporánea: Galina Sergeyevna Ulanova.

Nacida en Moscú el 10 de enero de 1910, la Ulanova se ha consagrado por una labor prolongada e intensa. Sus padres eran bailarines del famoso Teatro Marinsky, y ella, desde sus primeros años, pudo presentir que su destino se hallaba en la danza. A los 9 años de edad era una aventajada alumna de la Escuela de Ballet, y poco después se graduaba en la Escuela Oficial de Coreografía, de Leningrado. Su aprendizaje académico culminó en 1928, cuando hizo su debut como bailarina profesional en el Teatro de Ballet de Kirov, en Leningrado. Desde entonces su carrera está definida por constantes triunfos. Heroína de "El Lago de los Cisnes" (1929); "La Doncella de Hielo" (1931); "Giselle" (1933); "La Fuente de Bakhchisarai" (1934), y más tarde "Romeo y Julieta", su arte ha sido reconocido como uno de los momentos culminantes del ballet de nuestra época. Por esto, en 1951, recibió la máxima distinción que su patria otorga a sus artistas más sobresalientes: el título de "Artista Benemérito del Pueblo de la Unión Soviética".

Ch. H.

# Breve Charla con Camilo Mori

Por REBECA DE LA ENCINA

UNA vez más Camilo Mori fue a enfrentarse con las inquietantes realidades plásticas de Europa: Francia e Italia. ¿Conocimientos? ¿Sorpresas? Inagotables. Como sólo pueden entregarlas maestros de gran talla.

Ante el cuadro imponente de la Europa-Artista, completamente "remozada", Mori sintió la fuerza de su segunda juventud.

—París no tiene edad; sus genialidades son las genialidades de un niño prodigio. Al comienzo me sentí desorientado. Aún tenía la imagen de la Europa de hace 25 años.

—¿Mejor?

—No. Diferente. Como siempre con una tremenda ebullición artística.

—¿Qué síntomas son los más notables en Francia, especialmente París?

—Desde luego, la desaparición del arte de imitación. La pintura afirma sólidamente su independencia con valores propios. El lema imperante, tanto en París como en Roma, parece ser: "Un cuadro no se debe parecer sino a un cuadro". El prodigioso movimiento artístico de París realmente "contamina". La postulación de artistas de todo el mundo es inagotable.

Camilo Mori, Premio Nacional de Arte, maestro para las nuevas promociones plásticas chilenas, realizó, con éste, su cuarto viaje a Europa, provisto de una beca.

—¿Tendencias de moda en París?

—Todas o ninguna. La famosa "Escuela de París" no representa una tendencia sino multitud de individualidades. En ella cada cual hace lo que considera más original y auténtico. Por eso que el "ismo" en boga es el "originalismo". Entre las corrientes que se atienen sólo a grandes conceptos, pero no a técnicas determinadas, los abstractos ganan batalla a los imaginativos. De otro lado están los "tachistas" (manchistas) que hacen una pintura de originales manchas. Por lo general los buenos abstractos tienden hacia el sensualismo del color y los engastes ricos.

**EL ARTE TAMBIEN ES "PAN DE CADA DIA".** — No podemos eludir la pregunta. Nos golpea, nos seduce, nos vence.

—¿En París hay muchos artistas que viven de la pintura?

Vamos a agregar: "porque en Chile... Usted sabe...". Mori, es rápido en la respuesta; no nos deja tiempo.

—Por supuesto. Los comerciantes en arte (los marchantes) estimulan a los artistas y les venden sus obras. Están siempre a la caza de genialidades nuevas. Y a veces, aunque éstas no sean "tan genialidades", tienen para ellas su cuarto de hora. Basta que sus obras adquieran notoriedad para que todo el mundo quiera adquirirlas. Sucede lo mismo que en literatura. Un ejemplo basta: Francoise Sagán, la muchachita que de la noche a la mañana se ha hecho millonaria con sus novelas. ¿Un genio? Más bien diría yo: un descubrimiento bien aprovechado y nada más. En pintura acontece algo parecido con Bernard Buffet. Polariza toda la atención.

—¿Un bluff?

—Yo no diría tanto. Pero, no pasa de ser un buen pintor joven, de excelente dibujo y de magro colorido, casi ascético.

**¿DECADENCIA? NI RASTROS.** —¿No se vislumbran nuevas personalidades del perfil de Picasso o Braque?

—No. El vigor no está en individualidades sino en el panorama total. No se plantean nuevas posiciones pero sí se echa mano de todos los elementos de trabajo. Son las técnicas en verdad las revolucionarias, las que buscan, experimentan y descubren.

Ahora Italia en el pensamiento y en la voz de Mori.

—Estuve antes en los años 20, 26 y 30, con guerras de por medio. Es un pueblo de un dinamismo prodigioso. Su arte va creciendo en la medida en que crece su nueva estructura económica. Hay un verdadero florecimiento.

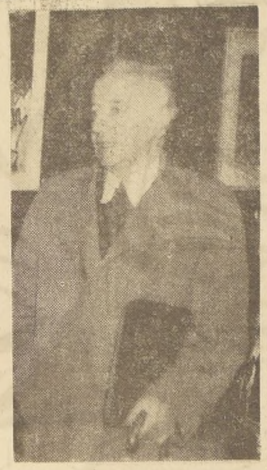
—Un... "¿renacimiento"?

—Podría ser. El campo está propicio.

Entonces ¿dónde encontró usted la decadencia que se ha repetido, se pasea por el arte en Europa?

—¿Decadencia? No la encontré en parte alguna. Sólo ví entusiasmo, renovación, posibilidades, arte revolucionario, originalidad, renacimiento. Como dije, por el momento no han surgido "figuras", talento, pero, el panorama está saturado de un aire tal de predestinación que es posible que en poco tiempo más vengan los genios "prometidos".

R. de la E.



Camilo Mori, nuestro conocido pintor, que recién ha regresado de Europa.

## N.o 23

parte de su obra posterior de "Los poemas humanos" y "España, aparta de mí este cáliz", corresponde a estas vivencias positivas de la contradicción europea de esa época. Desde luego, la esperanza revolucionaria, la seguridad en la conquista de un mundo mejor, donde no haya individuos ni pueblos mártires.

"Ya va a venir el día, ponte el (cuerpo.
La panadera piensa en ti,
el carnicero piensa en ti, palpando
el hacha en que están presos
el acero y el hierro y el metal.
Ya va a venir el día, ponte el sol."

Su extraordinaria condición humana se agudiza al máximo de su tensión. Su capacidad doliente y sufridora, esa fraternidad natural hacia los seres y las cosas que hizo exclamar a Mariátegui: "Vallejo siente todo el dolor humano", se universaliza más allá de lo posible. Pero, al mismo tiempo que se amplía su capacidad de dolor, se multiplica su capacidad de amor, de ternura solidaria por los que sufren al margen de la luz.

"Amado sea aquel que tiene chin- (ches,
el que lleva zapato roto bajo la (lluvia,
el que vela el cadáver de un pan (con dos carillas,
el que se coge un dedo en una (puerta,
el que no tiene cumpleaños,
el que perdió su sombra en un in- (cendio,
el animal, el que parece un loro,
el que parece un hombre, el pobre (rico,
el puro miserable, el pobre pobre!"

Y llega el momento cumbre en que su pluma se derramará como un torrente de ternura y de protesta: la Guerra Civil Española. Cesar Miró ha fijado este momento en los siguientes términos: "César Vallejo está en España en 1937. España está en guerra civil. La guerra está en su corazón. Su corazón está con los que defienden la libertad del pueblo. Y siente el dolor en su carne atormentada y tormentosa, y no puede sufrirlo sin que se conmuevan sus células, sin que broten las palabras ardientes como por la boca de una herida."

Ya situado en el centro de la llama, comienza a escribir febrilmente, a interpretar este nuevo sentido heroico de la vida, donde él pasa a ser un soldado más en la batalla por la liberación total, definitiva. El descubrimiento de este nuevo concepto líder lo va inclinando hacia la épica social, y su producción poética cobra una rapidez vertiginosa, hasta tal punto que en pocos meses logra completar sus dos libros esenciales y escribir otros tantos poemas ya para siempre perdidos.

---

El poeta y el hombre han encontrado su destino. Y lo han encontrado en el camino del pueblo, en un instante en que la lucha común se convierte en el símbolo espiritual para la juventud del mundo.

"España, aparta de mí este cáliz" aparece en Madrid en 1937, el mismo año en que se publica en Chile "España en el corazón", de Neruda, seguramente las dos voces más altas de la tragedia española. La obra de Vallejo fue impresa por los soldados del Ejército Republicano del Este. Posteriormente, la edición fue requisada y destruída a la caída de Cataluña, para ser reimpresa en México en 1940, bajo la dirección de la Unión Cívica de Escritores Españoles.

"¡Oh vida! ¡Oh muerte! ¡Oh Espa- (ña!
¡Ondas de sangre,

(A LA PAG. 3, N.o 32)

# MI VIDA

Pequeña Autobiografía inédita de MAXIMO GORKY

ESTOS fragmentos de la autobiografía de Gorki aparecieron por primera vez en el "Periódico Rojo", de Leningrado, hace poco más de una década, aunque ésta data de 1900. Hallada en los archivos del profesor A. S. Wengerof, célebre historiador de la literatura rusa contemporánea, muerto poco después de la revolución de octubre, esta autobiografía ha sido depositada en el Instituto de la Ciencia del Libro en Moscú.

Nacido en Nijni Novgorod, el 14 de marzo de 1868, me llamo Alexei Maximovich Pieskov, y mi seudónimo es "Máximo Gorki". Mi padre era un "soldado de Nicolás I", y fue tal la dureza de su padre que en el espacio de 7 años (entre los diez y los diecisiete años), mi padre abandonó por cinco veces su hogar. La quinta fue la última, evadiéndose para siempre. Hizo a pie el camino de Tobolsk a Nijni Novgorod, donde entró como aprendiz en casa de un tapicero. Por lo que puede deducirse, era un hombre bien dotado, pues a la edad de veintidós años se lo había ya nombrado gerente de una empresa bastante importante de navegación a vapor en Astrakhan, donde murió de cólera en 1873. Según los relatos de mi abuela, mi padre era inteligente, bueno y muy jovial.

**MI FAMILIA.** — Mi abuelo materno, al principio de su carrera era barquero en el Volga. Hombre emprendedor, pronto rehusó un alto empleo en la flota mercante del riquísimo armador Zoulev, luego, cambiando de oficio, se ocupó de la tintura de materias hiladas, se enriqueció y abrió en Nijni Novgorod una gran tintorería, munida de todos los últimos perfeccionamientos. Al cabo de algún tiempo poseía algunas casas y tres tintorerías, y era elegido síndico de la corporación de oficios. Conservó este título tres veces durante tres años. Era un hombre creyente, practicante fervoroso, lo que no le impedía ser despóticamente malvado y enfermizamente avaro. Vivió noventa y dos años, perdiendo la razón un año antes de morir. Mis padres, naturalmente, se casaron a su antojo, porque de otro modo mi abuelo no hubiese consentido jamás en dar la mano de su hija predilecta, a un hombre sin situación ni porvenir como era mi padre.

Mi madre jamás ejerció influencia alguna sobre mí, porque creyéndome, no se bien por qué, la causa directa de la muerte de mi



MAXIMO GORKI

padre, no me quería y, luego
volverse a casar, me confió
buenos cuidados de mi ab
quien comenzó a educarme
ñándome la sabiduría del Libro
los salmos y del Breviario. Más
de, al entrar en los ocho años
me envió a una escuela, donde
permanecí más de cinco meses
biéndome enfermado de vi
abandoné mis estudios para
ca más volverlos a empren
Casi al mismo tiempo mi m
moría de tisis galopante, y mi
drastro se arruinaba. En su n
rosa familia había allí sus do
jos casados, sus mujeres y su
numerable progenitura; nadie
quería excepto mi abuela, una
jita infinitamente dulce, de la
me acordaré hasta dar mi úl
suspiro con un profundo sentim
to de amor y de estima.

**PRIMEROS AÑOS DE LUC**
— Mis tíos eran amigos de la
na vida, es decir, que comían
y bebían mucho. Una vez bo
chos armaban una grescas fo
dables entre ellos o con sus co
dados. De cuando en cuando
con bastante frecuencia, golpe
ban bestialmente a sus espo
Uno de mis tíos, de este modo
morir a sus dos esposas; el otro
conformó con una. A veces se
golpeaba a mí también. En es
condiciones no se puede decir
yo haya recibido influencias
lectuales tanto más que mis
rientes eran analfabetos.

A la edad de ocho años se
colocó en casa de un zapatero,
ro como al cabo de dos meses
quemara las manos con una s
hirviente, el patrón me volvió
casa de mi abuelo. Apenas res
blecido entré como aprendiz en
sa de un dibujante arquitecto,
era un pariente lejano nuestro
Pero las condiciones de traba
eran muy penosas, de modo qu
al cabo de un año abandonaba
taller para alistarme como ayu
dante de cocina a bordo de un b
que cualquiera. Mi jefe era Mi
jail Smoury, un sargento retira
de una fuerza física increíble
es con certeza a él a quien de
mi amor por la lectura. Ape
biéndose pronto de mi odio
los libros, que nada justific
Smoury apeló a todos los rec
para hacerme comprender tod
gran valor de los libros. Golpe
dome sin piedad llegó a infun
me la pasión por la lectura.

**EL PRIMER LIBRO QUE A**
— El primer libro que llegó
amar locamente fue el relato
tulado "Cómo un pequeño sold
salvó la vida a Pedro el Grand
Smoury poseía un baúl repleto
libros, y sobre todo, de peq
ños volúmenes encuadernados
cuero; constituía, a mi parecer
biblioteca más ecléctica y ex
vagante del mundo, donde se
ban cita las obras más opuesta

A partir de ese momento,
señala una etapa de mi vida,
mencé a leer todo lo que caía
mis manos. A la edad de diez a
me puse a escribir mi diario, d
de anotaba todas mis impresio
recogidas en la vida o de las
turas. Después mi juventud se
envuelve de un modo tan com
jo como vaviado. Abandonando
oficio de cocinero, volví a casa
dibujante - arquitecto; a conti
ción me dediqué a vender ico
entré al servicio de una emp
de ferrocarril en calidad de g
da, me hice panadero, pastel
Me ocurrió bien a menudo el
ner que pasar las noches en un
fugio, y, más de una vez, como
vagabundo inveterado me pus
recorrer las grandes rutas de Ru

En 1888, habilitado en Ka
me aproximé por primera ve
los ambientes de estudiantes, p
en 1890, hallándome incómodo
tre los intelectuales, reempr
mis vagabundeos. Fui a las re
nes de los cosacos del Don,
un alto bastante prolongado
Ukrania, pasé por Besarabia,
donde, siguiendo la costa sud
la Crimea, penetré en el Ku
para descender aún más, sien
a pie y sin dinero en el bolsillo.
saba el mes de octubre de 1892
Tiflis, cuando publiqué en el
riódico "Cáucaso" mi primer c
to: "Makar Tschoudra". Como
cibiera elogios con respecto de
te cuento, ensayé escribir pe
ñas novelas para el "Diario de
ga", de Nijni Novgorod, ciu
donde me instalé provisoriamen
Me las aceptó de buen grado.
este estímulo, envié el relato: "E
liano Piliai" a "Noticias Rusas"
Moscú, dende fue publicado
inmediatamente.

**MIS PRIMEROS LIBROS.** —
1895 conseguí colocar una nov
("Tchelkasch") en una revista
Petersburgo. En el mismo año
blicaba otra novela ("Un err
en una revista de Moscú, y de
te modo hice mi entrada en las
blicaciones de las capitales.

Hasta ahora no he escrito
sola obra que me satisfaga, y
por eso que no conservo nada
lo que ya he publicado. A mi p
cer, en mi vida no hay acont
mientos extraordinarios. Por o
parte, no comprendo bien lo q
entienden ustedes por "aconte
mientos extraordinarios".

# El Grupo de Teatro Antiguo de la Sorbonne

Traducción y adaptación de la revista "AVENIRS", de ESTER PANAY PEREZ

EL grupo de Teatro Antiguo de Le Sorbonne fue creado en 1936 por algunos estudiantes de la Facultad de Letras. Trabajaban en la traducción del texto de la tragedia de Esquilo, "Los persas", bajo la dirección de Paul Mazon y, seducidos por la belleza del poema griego, decidieron llevarlo a escena con la ayuda de su maestro. El 3 de mayo de 1936 se efectuaba, en el patio de la Sorbonne, la primera representación de "Los persas".

El fin principal de los estudiantes, al constituir este grupo de teatro universitario, era revivir los textos antiguos y darlos a conocer. Encontraron en ello una empresa que les estaba especialmente destinada, ya que la materia de este teatro era la misma que tenían que pasar en sus estudios. Adaptaron los informes, densos, complejos, a las necesidades estéticas de teatro.

En un principio, se enfrentaron a dos problemas: ¿era necesario aproximarse a la antigüedad con una copia textual? y ¿cómo encontrar el espíritu de la tragedia antigua?

El esfuerzo del grupo ha querido alcanzar estos dos fines. No realizan una reconstitución estricta del espectáculo griego; pero se imponen una "transposición" prudente, basada sobre informaciones proporcionadas por la Arqueología. En efecto, las salas cerradas de nuestro teatro actual no corresponden al cuadro solemne de los teatros antiguos. Además, muchos elementos no son lo suficientemente conocidos porque faltan documentos; así sucede, por ejemplo, con la música de escena, la vocalización de las estrofas, el rol y el alcance de los disfraces y las máscaras. Los estudiantes, se preocuparon del espíritu de la tragedia antigua, antes que del aspecto exterior. Ellos dejan a otros el cuidado y la libertad de introducir en la tragedia toda la fantasía de que son capaces.

La adaptación de la tragedia griega por el Grupo de Teatro Antiguo ha insistido sobre los siguientes puntos: en primer lugar, el coro ha recuperado su rol de actor múltiple, cantando y evolucionando, dando réplica a los protagonistas por la voz del corifeo. Sólo él puede dar a la tragedia griega su verdadero carácter de vida y de movimiento. El decorado es lo más sencillo posible. El uso de la máscara, esencial, ha sido restablecido. El coturno y los disfraces llevados en "Agamenón" dan a los personajes la importancia visual necesaria a la expresión de los sentimientos que los animan.

Como en la tragedia griega, todos los papeles son desempeñados por hombres.

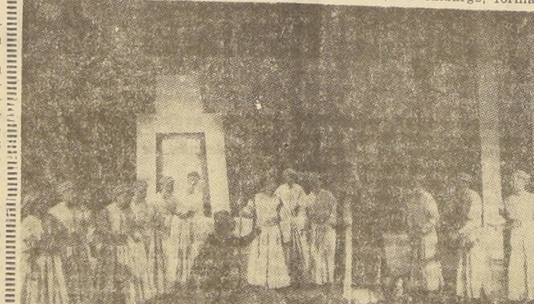
Finalmente, si se conocían las teorías musicales griegas y su estética, los documentos conservados no permiten, sin embargo, formarse una idea real de la música griega. A través de la métrica es posible obtener el ritmo y la originalidad de las lamentaciones líricas. Esta música es ejecutada sobre las ondas Martenot, que representan la doble flauta antigua amplificada a un gran poder emotivo.

El Grupo se compone de una treintena de actores, seleccionados entre los estudiantes. Guardan el anonimato más estricto y trabajan por el Grupo.

La actividad de éste se dirige más que nada al medio universitario, pero también a los humanistas y artistas que lo han animado, durante más de 20 años, a perseverar en su esfuerzo.

Junto a este Grupo teatral y desde el año 1933, funciona, también en la Sorbonne, el Grupo Teatral Medioeval "Los Teofilianos", creado a raíz de una representación universitaria de "El Milagro de Teófilo".

Su función consiste en revivir el teatro francés de la Edad Media.



Escena de "Los Persas", de Esquilo

# Durkheim y la Ciencia Social

Por TULIO LAGOS VALENZUELA, de la Sociedad Chilena de Sociología

EL 15 DE abril de 1858, ha hecho precisamente una centuria, nació en Epinal, Francia, un hombre que con el correr del tiempo iba a ser un sociólogo y catedrático eminente: Emilio Durkheim, profesor primero de la Universidad de Burdeos, y luego en la Sorbona, hasta su muerte, acaecida en 1917.

Autor de una decena de obras de honda significación y vastísimas proyecciones culturales, entre las que se destacan **"De la división del trabajo social"**, (1893); **"Las reglas del método sociológico"**, (1895), y **"Las formas elementales de la vida religiosa"**, (1912). Durkheim acrecentó, con aportaciones propias, la faena de su maestro Comte y la de sus antecesores Saint Simon, Condorcet y Montesquieu, y contribuyó, sin duda en mayor medida que éstos, a deslindar el campo de la sociología de la filosofía social.

El camino de la ciencia es cruento; a veces doloroso. Sus conquistas no se logran sin esfuerzo. Durkheim es ejemplo y símbolo de este aserto. Igual le ocurrió a Galileo, a Marx, a Freud, en el dominio de sus respectivas especialidades, dentro de su circunstancia histórica.

Toda la carrera de Durkheim —anota a este respecto Alpert— es una batalla intransigente y sin descanso, librada en dos grandes frentes: por un lado contra las fuerzas obscuras y sin fondo del misticismo y la desesperación; por otro, contra las fuerzas etéreas y sin sustancia del culto diletante a la superficialidad".

De ambos peligros supo salir airoso. Y como todo pensador es hijo de su tiempo y no puede evadirse del marco social que nutre permanentemente su ideología, Durkheim bebió de sus maestros y compañeros de la brillante generación francesa de 1879 el saber teórico y le añadió el afán por proyectarlo hacia el plano movedizo de la sociología aplicada, haciendo al conocimiento práctico y operante, a la par que científico y positivo.

Le cupo convivir con Reinach y Levy-Brühl, con Bergson, Renouvier, Blondel, Janet, Goblot, Boutrouz, Hamelin. En Alemania, fue discípulo dilecto de Wundt; en su tierra natal, gran amigo de Jean Juarés, socialista y humanista, asesinado en víspera de la primera guerra mundial.

Tal vez lo más fecundo de su obra puede resumirse en su actitud metodológica de maduro escepticismo para enfrentarse con los hechos sociales. Proclama la necesidad de considerarlos "como cosas", como incógnitas que podemos y debemos conocer, adoptando frente a ellos una clara posición científica, objetiva, sin prejuicios ni prenociones. Hay que enfocar los hechos sociales en su desnuda realidad, absteniéndonos de hacerlo a base de aprehensiones subjetivas. Es indispensable proceder de la misma manera que el físico, el biólogo o el astrónomo cuando se ubican ante los fenómenos que investigan.

Si a esto se agrega su perseverancia por el trabajo en equipo, al rodearse de investigadores de todos los ámbitos de las ciencias, en un plausible propósito de integración, depuración y síntesis, que hizo posible el creciente prestigio alcanzado por la publicación colectiva, **"L'Année Sociologique"** (1898-1912), comprobamos que es legítimo que Emilio Durkheim constituya una de las figuras dominantes de toda la sociología contemporánea.

Al rememorar el centenario de su nacimiento, tenemos entendido que la Universidad de Chile, nuestra Alma Mater, atenta a los problemas de la hora presente, organizará a través de su Departamento de Extensión Cultural, un ciclo de divulgación de su obra de sociólogo, filósofo y pedagogo.

El pensamiento de Durkheim, inmarcesible y esclarecedor, bien se lo merece.

T. L. V.

# CORREO LITERARIO

Por LORENZO CAMPANA

A VEINTE años de la muerte de Héctor Barreto, el mártir estudiantil de la Juventud Socialista, asesinado en 1938, la Editorial Prensa Latinoamericana publica una selección de sus cuentos bajo el título de "La noche de Juan y otros cuentos". El volumen trae ilustraciones y un emotivo y documentado prólogo del pintor Fernando Marcos, compañero de Barreto en la trágica jornada y uno de sus amigos íntimos. De este modo, la figura literaria del joven líder, hasta aquí sólo conocida a través de antologías, es rescatada del olvido y proyectada a la luz de las actuales generaciones, las que podrán apreciar en él a un escritor muy bien dotado, que no alcanzó a desarrollar la plenitud de su talento creador. La selección recién editada contiene ocho cuentos: "La velada", "Ranquil, lugar de muertos", "La ciudad enferma", "El paseo", "La noche de Juan", "La forma", "El color", "El pasajero del sueño".

——oOo——

**DESDE URUGUAY hemos recibido una nueva obra del poeta Humberto Zarrilli: "Paradoja de la imagen", Zarrilli es conocido en Chile por sus libros anteriores, "Cánticos de la imagen", "Libro de imágenes" y "Pasión de la imagen", además de su actividad como animador de dos interesantes movimientos literarios: el de la Revista Mural y el de la Revista Oral. Es miembro de la Asociación de Escritores Uruguayos y en la actualidad preside, en compañía de Roberto Abadie Soriano, la Peña Literaria "Meridion". La nueva obra, muy bien recibida por críticos y comentaristas del continente, ha sido editada por los Cuadernos de Poesía, Julio Herrera y Reissig.**

——oOo——

DESDE COLOMBIA acabamos de recibir la "Antología Poética" de Mahfud Massís, editada por la revista venezolana de poesía "Lírica Hispana". En una nota preliminar de Conie Lobell, Massís es calificado como un "poeta de violenta, de dramática inquietud; poeta de cara al espanto y a la batalla cotidiana, donde los artistas de todas las razas están empeñados en mantener invicto el patrimonio de la belleza pura". El pequeño volumen trae prólogo de Jean Aristeguieta y un apunte biográfico del autor. Forman la antología una selección de sus obras publicadas en Chile, "Las bestias del duelo" y "Elegía bajo la tierra", además de dos poemas inéditos. Completa el volumen un poema del poeta colombiano José María Vivas Balcázar, titulado "A Gabriela Mistral, Rostro de Chile".

——oOo——

**EN UN ENVIO especial de Conie y Jean desde Caracas, hemos recibido los números 172, 177 y 179, de la revista "Lírica Hispana", da excelente micropublicación de poesía que acaba de cumplir quince años al servicio de la "poesía, esencia del todo". El número 172 contiene la obra del poeta español "Sobre la piel de una lágrima"; el 177, es una antología de "Fons Ameris", la obra póstuma de la poetisa italiana Ada Negri, y el 179, comparte sus páginas entre una "Antología Poética" de Renata Pallottini, joven valor de la actual poesía brasileña, y una colección de sonetos del venezolano Carlos Iturriza Guillén, titulada "Doce veces Italia". Se completa el sumario de los volúmenes con la continuación del homenaje a Gabriela Mistral, esta vez firmado en artículos de Gerardo Diego y Juana de Ibarburú, y la habitual "Teoría poética", con juicios de Vicente Huidobro y Winett de Rokha.**

# N.o 33

metros de sangre, líquidos de sangre,
sangre a caballo, a pie, mural, sin diámetro,
sangre de cuatro en cuatro, sangre de agua
y sangre muerta de la sangre viva!"

... ... ... ... ... ... ... ... ... ...

"¡Málaga sin padre ni madre,
ni piedrecilla, ni horno, ni perro blanco!
¡Málaga sin defensa, donde nació mi muerte dando pasos
y murió de pasión mi nacimiento!"

Y comienza a morir César Vallejo. Ha encontrado el camino del porvenir, pero su lucha ha sido demasiado cruenta, su vida demasiado trágica, demasiado doloroso el hilo fino y ronco de su sangre. ¡Y no cabe tanto dolor en el cuerpo de un hombre! ¡Ni tanto cuerpo en el alma! Aparentemente muere de pasión, sin estar enfermo de nada. Sin embargo, el frío, la miseria, el hambre y la desesperanza han dejado una huella en sus pulmones, una huella que le afiebra la mirada y le hace más lúcida la lucidez prodigiosa de su vida.

En "Piedra negra sobre una piedra blanca", obedeciendo a los designios de un extraño sentido profético, nos había dicho:

"Me moriré en París con aguacero,
un día del cual tengo ya el recuerdo.
Me moriré en París —y no me corro—
tal vez un jueves, como es hoy, de otoño."

Y muere en París, bajo un cielo entristecido, en la mañana de un Viernes Santo. Su cabeza india, su rostro de pómulos agudos y amplia frente, su máscara de cobre se le quiebra hacia atrás, como en un gesto de contemplar su propia eternidad poética.

Alrededor de sus huesos se reúnen, silenciosos, durante tres días, los artistas de Francia. Y Louis Aragón, a nombre de la Asociación de Escritores Franceses, lo despide con las siguientes palabras: "César Vallejo, en su obra y en conducta de artista, es el intérprete de su raza, el escritor representativo de un pueblo. Y su vida, una reafirmación constante y cada día superada de los principios por los cuales luchó hasta la muerte. Es preciso que este soldado de la lucha común, que nos abandona después de una vida tan dura, lejos de su país, continúe viviendo en nuestro recuerdo. Debemos perpetuar la memoria de uno de los defensores más abnegados de la cultura mundial."

Hace algunos años, visité su tumba en París, en el viejo Cementerio de Mont Rouge. Una reja de fierro desteñida por la lluvia, y en el centro, sobre la tierra húmeda, una modesta piedra de letra negra y temblorosa: "César Vallejo. Hommage des Ecrivains Francaises. Lima 1893. París 1938."

"César Vallejo ha muerto; le pegaban
todos sin que él les haga nada; son testigos
los días jueves y los huesos húmeros,
la soledad, la lluvia, los caminos."

M. F.



La belleza de las mujeres yugoslavas puede admirarse en la foto de una joven campesina de Posavinis.

# Experiencia y Ejemplo de Yugoslavia

Por JULIO CESAR JOBET

YUGOSLAVIA se enfrenta de nuevo con el imperio soviético, en una ardiente pugna ideológica. El examen de su experiencia cobra, entonces, palpitante actualidad.

Los distintos dirigentes políticos asiáticos, europeos y americanos visitantes de Yugoslavia afirman, en forma unánime, la originalidad y trascendencia de su sistema y de su desarrollo. Entre los favorables testimonios europeos sobresalen los de Clement Attlee y Aneurin Bevan, personeros principales del laborismo inglés, y el de André Philip, gran figura del socialismo francés. De Chile la recorrieron, con detenimiento, los senadores Aniceto Rodríguez y Raúl Ampuero; el escritor Oscar Waiss y el doctor Juan Garafulic. El senador A. Rodríguez, en su discurso, en sesión del 28 de noviembre de 1956; Oscar Waiss en su libro "Amanecer en Belgrado" (Prensa Latinoamericana, 1956); el senador R. Ampuero, en su conferencia en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el 26 de noviembre de 1957, y el doctor J. Garafulic, en charla en la U. de Chile, realizaron un completo análisis de todo el proceso yugoslavo en términos elogiosos, apoyados en una enorme cantidad de datos y documentos auténticos, y en sus propias observaciones.

Todos los políticos, intelectuales y hombres de negocios que han permanecido en Yugoslavia concuerdan en esta afirmación: su Gobierno y su pueblo impulsan una edificación socialista dirigida a fundamentar una democracia de nuevo tipo, y a contribuir a una evolución democrática en el mundo, a la lucha de los pueblos por su independencia, a su libre desenvolvimiento y a su cooperación sobre bases de igualdad y de dignidad. Por eso la atacan los imperios que sólo hablan en términos de subordinación y de vasallaje.

En el régimen socialista yugoslavo, sus postulados teóricos y sus instituciones tienden a dar organización a una democracia efectiva, a base de un proceso sostenido de descentralización administrativa por medio de organismos de autogobierno, o sea, de la intervención directa de las clases trabajadoras. La experiencia yugoslava rechazó los principios stalinistas, y sus dirigentes señalaron que en la URSS no existía democracia, porque el régimen socialista se desfiguró al suprimir la iniciativa creadora de las masas, permitiendo la formación de una poderosa burocracia con todos los privilegios inherentes a su condición de dueña de los medios de producción y del Estado. En esta discrepancia y en esta crítica residen las causas del conflicto entre ambos países. La ruptura abierta se produjo en 1948, y desde entonces Yugoslavia se alejó del sistema soviético. Su Constitución de 1946 afirmaba el aparato estatal con una marcada tendencia al burocratismo, motivada por la transposición mecánica de ciertas formas del sistema soviético. Al romper con la URSS, se abrió una promisoria etapa en la vida de Yugoslavia, y, entre los años 1950 y 1953, se dictaron varias leyes avanzadísimas, como expresión de su nuevo camino. La Ley de los Consejos Obreros, el 26 de junio de 1950; la Ley de Comités Populares, en 1952; la Ley Constitucional, el 31 de enero de 1953, y sus correspondientes reglamentos, crearon toda una original estructura económica, social y política. La Ley Constitucional de 1953 se apartó del modelo soviético, pues tiende a disminuir la intervención administrativa centralizada y el empleo de medios político-administrativos, robusteciendo la tendencia al autogobierno. La forma del Estado es "socialista, democrática, federal, de pueblos soberanos e iguales en derechos", con características propias: la igualdad y soberanía de las repúblicas populares; la unidad de las mismas y la existencia de autoridades federales; el sistema de Gobierno republicano, socialista, como régimen representativo (por estar los Poderes Públicos a cargo de representantes del pueblo, que ejercen la soberanía en su nombre), pero con instituciones democráticas directas (el pueblo posee intervención directa en el ejercicio de la soberanía mediante la renovación, el referéndum, las reuniones de electores, los consejos de ciudadanos), y en su forma es parlamentario, pues el Poder Ejecutivo (un Presidente de la República y un Consejo Ejecutivo Federal) se halla subordinado al Legislativo (constituído por la Asamblea Popular Federal, dividida en dos Cámaras: Consejo Federal y Consejo de Productores), hasta constituir un simple organismo ejecutivo de la Asamblea Federal.

Los fundamentos de la organización política, económica y social, se erigen en estos principios: "La propiedad social de los medios de producción, el autogobierno de los productores en la economía y el autogobierno del pueblo trabajador en el municipio, la ciudad, el distrito...".

De los diversos informes, artículos y ensayos de Edvard Kardelj, el más competente de los teóricos yugoslavos, y en especial de su obra **"La democracia socialista en la práctica yugoslava"** (Prensa Latinoamericana, 1956), se desprende que la revolución yugoslava ha tenido éxito, porque se ha inspirado en ciertos principios fundamentales, característicos de su desarrollo, y cuya aplicación tenaz y consecuente salvó el contenido socialista del sistema implantado, eliminando las tendencias burocráticas de capitalismo de Estado, y evitando así reproducir la terrible experiencia soviética, donde se degradó totalmente el movimiento socialista. Estos principios directivos han sido: el mantenimiento firme del papel dirigente de la clase trabajadora en las posiciones claves del desarrollo social, en alianza estrecha con todos los demás trabajadores, y con formas democráticas de poder; la orientación constante y consecuente hacia la democracia socialista en toda su vida y en todo su desarrollo social; la sostenida tendencia hacia la descentralización del poder sobre la base de la autoadministración más amplia de los trabajadores en las diferentes funciones sociales y económicas.

Estos principios han sido defendidos en forma intransigente en el enfrentamiento de las dos tareas cardinales de la revolución: la primera, sacar al país de su estado de atraso (Yugoslavia de preguerra era uno de los países más atrasados de Europa: un 75 por ciento de los habitantes vivía en el campo; carecía de industrias, y la explotación de sus materias primas estaba en manos de capitales extranjeros, por lo cual debía importar la totalidad de los numerosos artículos que necesitaba), y edificar "la base económica indispensable, sin la cual es imposible un mejoramiento de las condiciones de existencia de los trabajadores, menos todavía un desarrollo de las formas socialistas de vida". En esta magna empresa, Yugoslavia ha conseguido grandes resultados, y ha creado una base bastante sólida para su desarrollo económico y político. Es apreciable el progreso de su producción industrial y la transformación consiguiente de la estructura social, fundamentos de una más sólida estabilidad en las relaciones políticas. La segunda tarea, instaurar un sistema político democrático correspondiente a sus nuevas condiciones económicas y sociales, esto es, a la socialización de los medios esenciales de producción, verificada por un acto revolucionario. Según la concepción y la experiencia yugoslava en estas condiciones, para el desarrollo del mecanismo democrático, es primordial saber sobre qué principios será orientado el sistema de gestión de los medios sociales de producción. En primer término, no debe significar su entrega a un aparato de funcionarios que los dirija. Una práctica de esta especie engendra ausencia de iniciativa individual, estagnación en la productividad del trabajo y, en general, el estancamiento económico, con todas las manifestaciones negativas del monopolio de Estado y la tendencia a imponer el despotismo político de un poder de Estado absoluto. En segunda lugar, el sistema económico basado en la socialización de los medios de producción debe significar la emancipación del trabajo: "Todo hombre que trabaja debe participar de manera consciente y responsable en su gestión. Esta participación no puede ser sólo un derecho político formal, sino estimulada por sus reales intereses económicos y morales".

El éxito y el avance constantes de la experiencia yugoslava para construir una democracia socialista, son innegables. Su política internacional valerosa, independiente de los bloques, con el propósito de impulsar una verdadera coexistencia pacífica en beneficio de la humanidad, es admirable.

C. J.

# Revista de Letras

por GERMAN SEPULVEDA

# Autorretrato de Chile

**Dirección, prólogo y notas de NICOMEDES GUZMAN.— Zig-Zag, Santiago, 1957.— 490 páginas.**

**EL PLAN Y LA INTENCION**

ESTE libro tiene como plan la presentación y descripción de Chile a los nativos y extranjeros. Su geografía, su gente, sus actividades, sus tradiciones, sus bellezas, su mar, su campo, sus ciudades, sus minerales, sus árboles, su cielo, su piedra; en suma, su cuerpo y su espíritu. La intención suya es volver los ojos y el afecto hacia los diversos rasgos de la naturaleza, la sociabilidad y la culturas chilenas, vistas y redescubiertas por vía sentimental y estética, a través de los escritores nacionales.

Nicomedes Guzmán, que ha dirigido, prologado y anotado esta compilación, precisa y explica en su "conversación" sobre este **"Autorretrato de Chile"**, las razones de su aparecimiento, esto es, de su concepción y publicación. Para ello se han tenido en cuenta dos formas de la realidad ambiente: las condiciones reales del país y la reacción de los escritores ante ellas. Lo uno es una especie de constante estática, aunque sólo a medias, y lo otro, es una manifestación dinámica, aunque bastante influída por la anterior.

Nicomedes Guzmán ha recurrido a escritores cuya manera de expresarse son el cuento, la poesía, la novela y el ensayo. Ha dejado al margen a los historiadores, a los comentaristas, a los pedagogos, a los economistas y a los políticos; tratándose de gente que escribe, se entiende. Y la causa está en que este **"Autorretrato de Chile"** es un noviazgo entre la sensibilidad estética y los hechos cotidianos de las cosas, la gente y las aspiraciones de la tierra. Para esto se requería ese contacto como en floración de espontaneidad de los hombres imaginativos con su medio en torno. La retrospección histórica, la sistematización didáctica, el encuadramiento utilitario, por ejemplo, no correspondían a los propósitos del compilador.

**QUE ES EL "AUTORRETRATO"**

PODRIAMOS decir que es una colección de trabajos especialmente preparados para este volumen. Y no habremos dicho nada. También podríamos reiterar, generalizando, algunos de los asuntos enumerados más atrás, sin haber agregado cosa mayor. La índole polifacética y deliciosamente abigarrada del libro impone el recurso de la enumeración, aún a riesgo de aterrizar en el caos.

Desde luego, está constituído por los aportes de cincuenta autores, representados por sendas colaboraciones. Y, sin atenernos al orden del texto, las hay de este tenor: Luis E. Délano, **"Mapas de Chile"**; Ernesto Silva Román, **"Las ciudades que fueron"**; Ricardo A. Latcham, **"Perfil de las primitivas ciudades de Chile"**; Joaquín Edward Bello, **"Barrios de Santiago y Plaza de Armas"**; Augusto D'Halmar, **"Nuestro Santiago"**, y Marta Brunet, **"Esquemas con Santiago"**.

O bien: Gabriela Mistral, **"Chile y la piedra"**; Benjamín Subercaseaux, **"La muralla nevada"**; Luis González Zentero, **"El Norte Grande, su medio y su gente"**; Daniel de la Vega, **"Valle del Aconcagua"**; Manuel Rojas, **"Chile, país vivido"**; Luis Sánchez Latorre, **"Alhué, cosa de la otra vida"**.

Más todavía: Eduardo Barrios, **"Rodeo en hacienda costeña"**; Mariano Latorre, **"Elogio del Maule"**; Lautaro Yankas, **"La selva y el hombre, su pasado y su presente"**; Fernando Santiván, **"Los ríos y las montañas de Chile"**; Daniel Belmar, **"Esprel, el paso heroico"**; Salvador Reyes, **"Los mares de Chile y la Antártida"**.

Por último: Jacobo Danke, **"Onomatopeya portuaria de Chile"**; Luis Merino Reyes, **"Visión fugaz de Rapa Nui"**; Angel Cruchaga Santa María, **"Cielos de Chile"**; Juvencio Valle, **"Pajarería chilena"**; Oscar Vila Labra, **"La aventura del Aisén"**; Osvaldo Wegman H., **"La vida intrépida en los canales australes"**; Francisco Coloane, **"De la Patagonia y la Tierra del Fuego"**.

La enumeración, extensa e incompleta, lleva a la conciencia del lector sólo determinados temas de **"Autorretrato de Chile"**. Pero lo característico no está en ellos mismos, sino en la manera de hacerlos llegar a nuestra sensibilidad o a nuestra imaginación. Generalmente, con un mínimo de artilugio retórico y una sencillez hija de la pulcritud perceptiva y rememorativa, entran los hechos, las experiencias y las ideas en las palabras. No es que se nos entreguen los elementos de la minería, la flora y la fauna en su estado natural; es que se nos dan a través de un temperamento depurado y maduro para los fines literarios. Y éstos no son otra cosa que un modo de traducir y situar en su adecuada jerarquía la correlación del hombre y su mundo. Aquí la forma de ese mundo se manifiesta preferentemente con relación a la naturaleza y sus fenómenos principales, sin perjuicio de las iniciativas y epopeyas humanas que le proporcionan su escala de valores.

**LA OTRA FACETA DEL "AUTORRETRATO"**

CABE también anotar algunos trabajos referentes al dominio de las personas, las costumbres, las diversiones y otras circunstancias. Tenemos, por ejemplo: Samuel A. Lillo, **"Los araucanos"**; Oreste Plath, **"Epopeya del roto chileno"**; Ernesto Montenegro, **"El folklore, esencia de poesía"**; Luis Durand, **"Interpretación de la cueca"**; Pablo de Rokha, **"Epopeya de las bebidas y las comidas de Chile"**; Antonio Acevedo Hernández, **"La feria de Chillán"**.

En este aspecto, **"Autorretrato de Chile"** saca a luz las características más o menos folklóricas del alma popular. Es la conducta, el modo de ser, la sensibilidad y la mentalidad de la gente pintoresca por su duro ganarse la vida y su poca asimilación a la cultura formal, la que predomina como tema. Por lo común —pensemos que en el libro hay contribuciones más numerosas que las citadas—, los vemos en la plenitud de sus expansiones y regocijos. Ruido, color, risas, dicharachos maliciosos, observaciones inesperadamente agudas, salen de entre las bocas y los grupos. No hay duda de que el pueblo chileno se gana bien ganadas sus palmas de ingenioso.

Sin embargo, nos asalta una inquietud. Aparte de los individuos y las actividades a que alcanzan las páginas de este **"Autorretrato"**, ¿no existen en Chile otras personas y ocupaciones? ¿Unicamente el minero, el pescador, el huaso, el albañil, el marino, constituyen la sociabilidad nacional? ¿Quiénes instruyen a la juventud, escriben los libros, organizan las empresas, manejan los partidos, elaboran el pensamiento, afianzan la técnica, ordenan la economía? ¿Quiénes impulsan y subvienen a funciones sociales no mencionadas, pero de imprescindible necesidad y de legítima prosapia?

**"Autorretrato de Chile"** es ameno, bello, chispeante; pero incompleto, restringido, parcial. A decir verdad, la persistencia y permanencia de los elementos hoy destacados, no tiene por qué excluir la enorme cantidad de gente consagrada a tareas en las cuales la actividad manual es minoritaria. Entre los países hispanoamericanos, Chile ha sobresalido por su normalidad política, su ordenación administrativa, su coherencia educacional, su espíritu crítico ponderado, su evolución cívica. Aunque esté de moda ignorarlo, la clase alta y la clase media tienen un papel determinante en ello. Y, a pesar de todo y de muchos, miembros de esas clases continúan laborando, creando, dirigiendo. Son integrantes de la comunidad humana y de la comunidad moral del país.

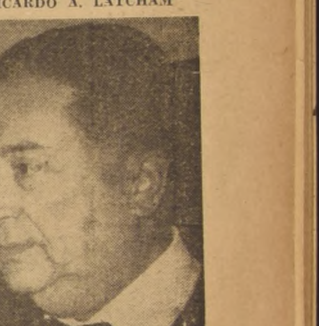
Esta faceta ausente de **"Autorretrato de Chile"** priva al libro de las magníficas condiciones que posee para ser un breviario nacional irreprochable. Es una gran lástima. Ya es hora de que, justamente por medio de nuestros escritores, dispongamos de la versión panorámica y cordial del conjunto efectivo de la existencia chilena. Los turbulentos, los demagogos y los politicuelos nos han estrechado con exceso la perspectiva de la patria, para que los hombres de talento se dejen estar al respecto. Sobre todo, en esta coyuntura de la historia nuestra y extranjera, necesitamos ampliar los horizontes de la sensibilidad, del talento y de la cultura chilenos, extrayendo de cada una de sus clases sociales y de sus preocupaciones básicas el fruto que sea menester.



MANUEL ROJAS



RICARDO A. LATCHAM



JOAQUIN EDWARDS BELLO

**EL DOMINIO DE LA PROSA**

DESCONTADAS las cualidades de observación exacta, presentación sugestiva, cordialidad sincera y deleite en sus respectivos asuntos, la mayoría de los escritores reunidos por Nicomedes Guzmán tiene un rasgo común estimable. Se trata, y no es el único, claro está, de la pulcra corrección y dominio de la prosa, es decir, del idioma. Nadie pretende hacer gala de estilista, pero cada uno da a su verbo el perfil, la entonación y el matiz adecuados a su finalidad. Los autores de reconocida maestría estilística, así como los que avanzan hacia esa meta demuestran un claro señorío sobre los medios de expresión.

Esto es un indicio cierto de que aumentan las posibilidades para que nuestra literatura abandone su regionalismo consuetudinario. No el de sus temas, sino el de su restricción en el círculo de lectores de más allá de nuestras fronteras. Hasta ahora, con excepciones muy sabidas, nuestros libros sólo los leemos y entendemos los lectores chilenos. Conviene superar esa barrera, un procedimiento importante, sin ser exclusivo, es entrar al manejo y amor del idioma general en el ámbito del castellano.

G. S.

# Autorretrato a Confín

CONFINADO a vivir de alma gemela
envuelto en una torre de neblina,
la cabeza cortada entre los dientes
y el corazón a tientas por el muro.

Confinado a vivir entre confines,
oliendo a soledad los panes húmedos,
sin otra mariposa que la sombra
de la nariz a un plato de lechugas.

Confinado a ser pájaro de esponja,
a ser muela ladrándole a la luna,
con la sangre trizada en el gollete
y el ataud colgando a la cintura.

Confinado a dormir sobre banderas,
el puño derramado en una piedra,
los ojos como un vuelo de gaviotas,
la garganta sentada entre la nieve.

Confinado a ser viernes, mula vieja,
tenedor olvidado en los rincones,
guerrillero de luto, lluvia sola,
carretela de sombra en una rueda.

Confinado a vestirme de payaso,
a ser lo que no soy: titiritero,
con la noche volcada cielo adentro
y un racimo de espadas en el pelo.

Confinado a nacer a cuatro manos,
a beber leche negra en un abismo
y andar con el tobillo atado al cuello
y el cuello como un golpe de nogales.

Confinado a crecer sobre los lomos,
a llevar golondrinas bajo el ala,
el pie derecho como un nudo ciego
y el tiempo como un litro de campanas.

Confinado a morir de poesía
custodiado de ratas andaluzas,
la ceniza revuelta en la pechera,
el viento de la luna entre las venas.

Confinado a ser ola de naufragio,
carpintero del sol, fuego nevado,
voy arrastrando una guitarra enferma
como arrastran los ciegos el ocaso.

Confinado a confín,
voy cayendo hacia arriba.

MARIO FERRERO

# CON ROSITA BERNINSONE

Por OLGA ARRATIA



ROSITA BERNINSONE

HA FALLADO mi primer intento de entrevistarla en su hogar, y ella, una muñeca encantadora, me dice:

—¿Y si yo voy mañana a su casa?

—Acordado.

Y aquí está frente a mí Rosita Berninsone. La acompaña su padre, el conocido poeta peruano radicado tantos años en Chile, Luis Berninsone, que casó con chilena y ha dado al ... el regalo de esta chiquilla que, con su sola presencia, enciende nuevas luces sobre mi escritorio.

—Ah, ¡qué lindo! —exclama al entrar casi corriendo y deteniéndose frente a un cuadro de Praxiteles Vásquez— aquí hay un cerro de Valparaíso, ¿sabe?, yo hice varios cuando estuve allí. Tengo un ascensor muy alto que me gustó mucho y que lo pinté inmediatamente sin costarme nada...

Camina de un lado a otro. No nos concede importancia. Actúa con encantadora espontaneidad. Mira libros, cuadros, pregunta mil cosas. Todo la atrae y la hace moverse nerviosamente. Trato de seguirla en la velocidad de sus preguntas sin darle la sensación molesta de una entrevista.

—¿Te resulta fácil pintar lo que ya tienes imaginado?

—A veces... Mire —dice recordando—, cuando estaba tratando de hacer a Santa Rosa de Lima, el cuadro no me salía como yo quería; lo hice cuatro veces, y todo se me daba vueltas... Una noche soñé con ella; Santa Rosa me enseñaba cómo pintarla, cómo hacerle la cara, los pinos, todo... Al día siguiente me salió el cuadro...

—Vamos, eso es una trampa, Rosita; fue la Santa la que te hizo el cuadro...

Me mira con sus ojos azules luminosos, ingenuos, con una mirada en la que trata de leer en mi cara si estoy hablando en serio, luego me dice con energía...

—No. Lo hice yo.

Ese cuadro fué expuesto en Lima entre otros que exhibió y adquirido por Manuel Seoane. Hizo en Perú, presentaciones de poesía y danza.

—De todo lo que has pintado, ¿cuál cuadro te ha gustado más?

—"Santa Rosa" y "Los tigres azules", que también lo vendí en Lima, y me quedé sin ninguno de los dos, agrega con desaliento.

¿Qué te agrada más, recitar, escribir, pintar?

—Según el momento...

Fue alumna en la Escuela de Enseñanza Artística que está bajo la dirección del pintor muralista Fernando Marcos. Cuenta su padre que, a los tres años aprendió a leer y escribir. A los seis años hizo una comedia, diálogo entre una gitana y una chilena; era una discusión apasionada entre las dos mujeres sobre el valor y la belleza de su tierra.

—Escribes, danzas, recitas, pintas..., y por algo tienes que decidirte. ¿Qué has elegido como finalidad en tu vida?

La respuesta salta clara, terminante, inmediata, y cae en nuestros oídos asombrados.

—Quiero ser arquitecto, y de adorno, lo demás...

—Profesión para una artista como tú. Harás grandes cosas, Rosita pero..., ¿qué nota tienes en matemáticas?

—Buena. Y cuando me reciba me haré una casa con un techo que pueda sacarse en verano y ponerse en invierno...

Salta, hace pasos de danza, mueve los brazos como pajarillo que ensaya el vuelo.

—¿Eres siempre así, tan alegre, tan inquieta?

—No lo crea. Tengo cambios... —y sigue moviéndose entre los muebles y las cosas, mirando todo.

—¿Estás triste algunos días? —insisto.

—No...

—¿Sin ganas de hablar?

—No...

—¿Mal genio?

—Sí —me contesta con ardor.

—¿Y tienes motivos para ponerte así?

—Mi papá también es de mal genio... —contesta con absoluta serenidad, tanta, que esa justificación o sentido de imitación, la libera inmediatamente de otra pregunta indiscreta.

Me cuenta que actualmente está en el Liceo N.o 3, y hace su 6a. Preparatoria.

—¿Tienes amigas?

—No me pregunte éso —me dice con un mohín que no sé clasificar.

Tiene 10 años, y ya ha demostrado su talento ante el público chileno y peruano. En 1956 se presentó en el Club Femenino América con una exposición de 15 acuarelas extraordinarias. Carlos Casassus escribió en esos días en "El Diario Ilustrado: "Rosita Berninsone posee amplio concepto del color y de la forma". Sus temas son pajarillos, panteras, fantasías chilenas, paisajes que ha mirado y recuerda.

—¿Cuáles son tus pintores favoritos?

—Macedonio Latorre.

Y ante mi desconocimiento del nombre, me agrega:

—Es peruano, hace unas selvas muy lindas de puros colores. Me gusta Goya, Picasso, Dalí, y ése... que a usted le gusta tanto, porque lo veo en todas partes...

Se refiere a Van Gogh.

—¿Y de los chilenos?

—Juan Francisco González, Huelén, Rebolledo, Coke, Isamitt y su señora; Fernando Marcos, María Luisa Señoret, Armando Lira y Pacheco Altamirano, que una vez me ofreció un cuadro y no me lo dio nunca...

—Admiro mucho a Pacheco Altamirano, y te advierto que voy a dejar en la entrevista tu protesta...

—Dígalo, no más... —responde riendo.

No sólo pinta; ha estudiado ballet, escribe poesías y recita con maravillosa sensibilidad —que a tan cortos años parece intuición— los más fuertes, expresivos o dramáticos poemas. En el homenaje que el Sindicato de Escritores rindió a García Lorca en el 20.o aniversario de su muerte, Rosita recitó, de éste, "La muerte de la ternera", y "Salitre", de Neruda.

—¿Y tus poetas preferidos?

—Gabriela Mistral, Neruda, Julio Barrenechea, Casassus y Manuel Gandarillas, que me ofreció su último libro, y tampoco cumplió...

—Los poetas son así, Rosita... No cumplen todo lo que prometen...

Me mira con inmensa picardía. Trato de ponerme s e r i a pero veo que a su intuición nada escapa.

—¿Y va a decir ésto, también?

—Es claro. Quizá si así obligaremos a nuestro amigo Gandarillas...

—...y de los poetas americanos —continúa— me gustan mucho Rubén Darío, Chocano, Amado Nervo y Luis Berninsone.

Alumna de Lucila Durán, ha dado recitales en el programa radial que esta artista dirige, interpretando pasajes de la obra de Berninsone "Rosa, lima y golondrina". Me ha recitado "Los caballos blancos", de Casassus, "Salitre", de Neruda y "El mar profundo", una hermosísima poesía de su padre.

—¿Qué te ha sucedido en tus cortos años, que te haya dejado una mayor impresión?

—Algo que me pasó en Lima. Iba saliendo del Paraninfo del Instituto Filosófico Pro Deo y hablando sobre San Martín de Porras. Yo decía que no era devota de él, porque no me había hecho ningún milagro. En esos momentos vi que al otro lado de la calle estaba mi papá esperándome en auto. Atravesé corriendo y no vi un taxi que se me vino encima...

Cuenta Berninsone que el impacto la lanzó lejos. Ante el asombro de todos se paró algo "atontada", cogió su zapato que se le había caído y salió corriendo sin un rasguño.

—Fue una prueba que me envió San Martín de Porras para no dudar de él...

—Ahora te aprovecharás y le pedirás muchas cosas.

—Sí, que me tenga sana, que no me enferme nunca —me responde esta vez, muy seria.

—Me gusta el impresionismo —dice mirando un cuadro, porque encuentro tantos puntos, tanta alegría y colores—. Yo lo entiendo así.

No se ha sentado un instante. Camina de un lado a otro e interrumpe vivamente a su padre cuando no está de acuerdo con algo que él dice.

—¿Le tienes miedo a tu papá?

—No— dice riendo.

—¿Y a los periodistas preguntones?

—Lo que es terrible —contesta con ingenio, esquivando la pregunta—, son unas visitas que van a mi casa y no me dejan estar tranquila: —"Rosita, quédate quieta"; "Rosita, así no se toma el té; "Rosita, no te sientes así"—. Por primera vez se ha sentado, imitando las palabras y los gestos, con gracia tal, que explotamos de risa.

En todos sus movimientos se ve a la niñita curiosa, intranquila, ansiosa de hurgar en la vida como en una caja de juguetes, de penetrar más allá de lo que su sensibilidad, en un anticipo maravilloso, va entregando a su vida infantil.

—De los bailarines me gustan mucho Uthoff e Inés Pizarro y tantos otros que se me olvidan —agrega.

—Y aparte de todas estas condiciones artísticas, ¿posees alguna de dueña de casa?

—¡Uf! —dice riendo—, mi papá no me deja tomar una escoba...

—¿Se imagina qué sería de la casa en manos de este torbellino? —habla riendo el padre...

Lo entendemos. Y sospecho, Rosita, que, a muy corto plazo, tendrás la alegría de "reconciliarte" con Pacheco Altamirano y Manuel Gandarillas.

O. A.




# Facilidad en un Cambio de Tiempo

"Cómo se muere de risa
el blanco lirio en camisa".

GONGORA

ASPERO de humor,
como un magnate
soltero,
el geranio granate
odia el calor
del macetero.

El lirio muy urano
pecho saca
en su casaca
de verano
y espera la ventolera.

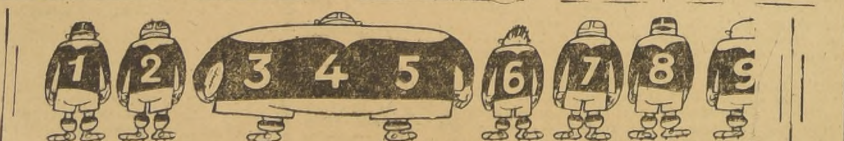
La margarita
tirita,
vestida como enfermera,
y grita
la salvaje malva:
¡El que se salva
se salva!

El clarín,
vencido en el jardín,
rebota contra el suelo
y le pide perdón al gran diamelo.

La amapola
se rompe la corola,
pensando
que se va quedando
sola.

Y hablando de esta manera,
nombrando lirios y rosas,
qué fácil es decir las cosas
con el alma en primavera.

LUIS E. ANDIA PEREA
(De "Cuaderno de un Carabinero")




# Risas y Sonrisas

UN JOVEN y una muchacha pasean, ya entrada la noche, por un lugar solitario, cuando una estrella fugaz ilumina el cielo por un instante.

—Debes expresar un deseo— dice el joven a su compañera.

—Ya lo hice —responde ésta—. Pero tengo poca fe en que pueda realizarse pronto.

—¿Y por qué?— indaga el joven.

—Porque —dice la muchacha con un suspiro— ¡eres tan irremediablemente tímido!

— O —

EN EL momento en que el meticuloso contador abandona su casa rumbo a la estación para esperar a su mujer que regresa del veraneo, recibe un telegrama de su esposa que dice así:

"Perdí tren. Saldré mañana a la misma hora".

Demasiado metódico para comportarse de otro modo, el contador va inmediatamente a ponerle un telegrama concebido en estos términos:

"Si sales mañana a la misma hora, volverás a perder el tren".

— O —

LA ESCENA conyugal ha llegado a su clímax. La joven esposa, sollozando, dice:

—Ahora me doy cuenta de que si te casaste conmigo es porque yo tenía dinero.

—Perdón, querida. Porque yo no lo tenía, que no es lo mismo.

— O —

UN RICO comerciante americano que ha enviado un hijo suyo a Italia, a estudiar canto, promete a una veintena de amigos un banquete memorable si a su regreso a Nueva York triunfa en su primer concierto. Llega por fin el momento del debut. Pero el joven fracasa lamentablemente y es abucheado al terminar. El padre, desesperado, corre al restaurante para suspender el banquete, pero se encuentra ya a dos invitados comiendo a cuatro carrillos.

—¿Qué hacen aquí? —pregunta. La comida era en el caso de que el muchacho hubiese tenido un éxito. Pero ha sido un fracaso...

—Pues, la verdad —contesta uno de los comensales con la boca llena— a nosotros nos ha gustado.

# Pequeña Antología de César Vallejo

Selección de MARIO FERR...

### EL PAN NUESTRO

SE BEBE el desayuno... Húmeda tierra
de cementerio huele a sangre amada.
Ciudad de invierno... La mordaz cruzada
de una carreta que arrastrar parece
una emoción de ayuno encadenada!

Se quisiera tocar todas las puertas,
y preguntar por no sé quién; y luego
ver a los pobres, y, llorando quedos,
dar pedacitos de pan fresco a todos
Y saquear a los ricos sus viñedos
con las dos manos santas
que a un golpe de luz
volaron desclavadas de la Cruz!

¡Pestaña matinal, no os levantéis!
¡El pan nuestro de cada día dánoslo!
Señor...!

Todos mis huesos son ajenos;
yo tal vez los robé!
Yo vine a darme lo que acaso estuvo
asignado para otro;
y pienso que, si no hubiera nacido,
otro pobre tomara este café!
Yo soy un mal ladrón... A dónde iré!

Y en esta hora fría, en que la tierra
trasciende a polvo humano y es tan triste
quisiera yo tocar todas las puertas,
y suplicar a no sé quién, perdón,
y hacerle pedacitos de pan fresco
aquí, en el horno de mi corazón...!

De "LOS HERALDOS NEGROS"

### INTENSIDAD Y ALTURA

QUIERO escribir, pero me sale espuma,
quiero decir muchísimo y me atollo;
no hay cifra hablada que no sea suma,
no hay pirámide escrita sin cogollo.

Quiero escribir, pero me siento puma;
quiero laurearme, pero me encebollo.
No hay tos hablada que no llegue a bruma,
no hay dios ni hijo de dios, sin desarrollo.

Vámanos, pues, por eso a comer yerba,
carne de llanto, fruta de gemido,
nuestra alma melancólica en conserva.

¡Vámonos! ¡Vámonos! Estoy herido;
vámonos a beber lo ya bebido,
vámonos, cuervo, a fecundar tu cuerva.

De "POEMAS HUMANOS"

### LA COLERA DEL POBRE

LA COLERA que quiebra al hombre en niños,
que quiebra al niño en pájaros iguales,
y al pájaro, después, en huevecillos;
la cólera del pobre
tiene un aceite contra dos vinagres.

La cólera que al árbol quiebra en hojas,
a la hoja en botones desiguales
y al botón, en ranuras telescópicas;
la cólera del pobre
tiene dos ríos contra muchos mares.

La cólera que quiebra al bien en dudas,
a la duda, en tres arcos semejantes,
y al arco, luego, en tumbas imprevistas;
la cólera del pobre
tiene un acero contra dos puñales.

La cólera que quiebra al alma en cuerpos,
al cuerpo en órganos desemejantes
y al órgano, en octavos pensamientos;
la cólera del pobre
tiene un fuego central contra dos cráteres.

De "POEMAS HUMANOS"

### MASA

AL FIN de la batalla,
y muerto el combatiente, vino hacia él un h...
y le dijo: "¡No mueras, te amo tanto!".
Pero el cadáver, ay, siguió muriendo.

Se le acercaron dos y repitiéronle:
"¡No nos dejes! ¡Valor! ¡Vuelve a la vida!"
Pero el cadáver, ay, siguió muriendo.

Acudieron a él veinte, cien, mil, quinientos m...
clamando: "¡Tanto amor, y no poder nada co...
[mu...

Pero el cadáver, ay, siguió muriendo.

Entonces todos los hombres de la tierra
le rodearon; les vio el cadáver triste, emocionado;
incorporóse lentamente,
abrazó al primer hombre; echóse a andar...

De "ESPAÑA, APARTA DE MI ESTE CÁLIZ"

# El HOGAR y la MODA

Por MADAME TOVARECH.



**VENTANA DE LA MODA** Presentamos para las novias un coqueto camisón confeccionado en crep georgette celeste. Tiene un corte bajo el busto y otro a la altura de las caderas. La parte de la falda es recogida y la de la blusa llena de alforzas con una pechera y mangas cortas en encaje.

**(Gentileza Servicio Intercontinentale)**

**Aprenda algo más cada día.—**

# LOS MAPAS

**Por OSCAR LANAS**

ES CURIOSO ANOTAR que aun los pueblos menos civilizados, como los esquimales y los que habitan en archipiélagos perdidos en el Pacífico, dibujan mapas en piedra caliza, tela, madera, etc., para guiarse en sus territorios con precisos puntos de referencia.

Se considera que el mapa más antiguo conocido se encuentra en el Museo de Turín, y lo constituyen dos papiros, con dibujos de las minas de oro explotadas por Sisostris, en Nubia.

La palabra "mappa", en latín, significaba "mantel, lienzo", "no todo, sino lo sobresaliente de algo que merece recordarse". Y entre los araucanos, "mapu" significaba tierra.

Los aztecas tenían mapas de sus ciudades, costa e interior del país, y el emperador Moctezuma regaló a Hernán Cortés un mapa de México. Con un mapa de Honduras hecho por esos nativos, pudo Cortés conquistar ese país.

En su "Historia de los Incas", Pedro Sarmiento de Gamboa recuerda un mapa hecho en relieve

Y los egipcios, 1.330 años antes de Cristo, ya confeccionaban mapas catastrales, señalando límites y divisiones a los Estados.

En Babilonia se conocían tablillas cartográficas, que datan de 3.800 años antes de Cristo y que usaban para deducir contribuciones.

Tolomeo escribió su "Geografía" basándose en los planos catastrales de la Biblioteca de Alejandría.

Eratóstenes de Virena (247 al 196 A. J. C.), que fue director de la Biblioteca de Alejandría, hizo un mapa y le dio la forma exacta a la Tierra. Sin embargo, Eratóstenes considera a Anaximandro como el autor del primer mapa conocido. Anaximandro había viajado y navegado desde el Atlántico al Caspio.

Anaximenes (discípulo de Anaximandro) rebatió la idea del plano circular, y Homero consideraba a la Tierra como a una porción rodeada de agua, donde el Mar Egeo ocupaba el centro.

Demócrito de Abdera (450 al 360 A. J. C.) hizo el primer mapa del mundo habitado. Hay que recordar que Demócrito de Abdera y Leucipo fueron los fundadores de la teoría atómica, que hoy preocupa al mundo.

Los primeros dibujos de un mapa con paralelos geográficos figuran en un mapa hecho por Diceano, discípulo de Aristóteles, y fue hecho en el año 280 antes de Cristo, aproximadamente. Lo llamaban "diafragma", y en ese mapa figura por primera vez la Tierra dividida en dos regiones: norte y sur.

En la época de Colón predominaban ideas geográficas basadas en el globo de Laon y en el de Nuremberg, de Martín Behaim. Por eso, Colón creyó descubrir el Asia influenciado por los mapas de Toscanelli, que estaban basados en los anteriores.

# LA MADRE DEBE GUIAR CON TACTO LA CONVERSACION DE SUS NIÑOS

Cuando el niño cesa sus pequeñas manifestaciones de gritos o llanto, para articular sus primeras palabras, es que ya empieza a discernir y separa en su mente la idea del ruido armonioso de la voz de la madre, e instintivamente se producen las relaciones verbales. Por eso es que la persona indicada y que tiene la misión de encaminar y dirigir la conversación es la madre. Es un deber que requiere tacto porque no significa que debe sentarse en el centro de una reunión de chiquillos y enhebrar frases bonitas, sino saber alimentar conversaciones que guíen al niño, le forme paulatinamente el cerebro y lo habitúen a una conversación que no sea una banal charlatanería.

Un niño afectuoso le agrada contar todo lo que observa, lo que ve, lo que oye, y formula preguntas. Los padres deben tener la paciencia y la obligación de responder teniendo presente que las preocupaciones de los pequeños son, para ellos mismos, tan importantes como las mil preocupaciones que aquejan a los adultos. No debe herírseles o desalentarlos rechazando esa confianza que depositen en nosotros.

A la inversa, hay niños a los cuales se les escucha demasiado, se les deja hablar sin ton ni son, impidiendo que los adultos puedan tener siquiera un momento de tranquilidad. También están los niños a los que se les permite interrumpir la conversación de los mayores, lo que crea una atmósfera tirante.

Es por esto que decíamos, que el saber guiar la conversación de un niño y saber disciplinarlo en este sentido, es una tarea de mucho tacto e inteligencia que está reservada mayormente a la madre, la que se sentirá orgullosa en el futuro cuando, una vez terminada su misión, compruebe que todos sus sacrificios fueron bien encaminados.

**GEORGETTE TRIVERY**

# *Conquistan la moda las fibras sintéticas alemanas*

**BONN (ANSA).— Además de las creaciones en parte extravagantes, lo más fascinador de la nueva moda femenina alemana, que compite hoy en buen gusto con la línea francesa o italiana, parecen ser las magníficas telas, que de año en año aumentan en calidad y belleza, causando general admiración. El arte y la técnica se aunan hoy en la fabricación y en el estampado de telas hasta lograr una perfección casi insuperable, y convertirse en fuente inagotable de ingeniosas inspiraciones para los creadores de la moda.**

En los modelos presentados para la primavera y verano de este año, las telas son en primer término de seda, de mezclas de algodón y fibras sintéticas con dibujos en panal, enrejado y trenzado, de lana y mezclas de lana y fibras sintéticas y, para la noche, además de la seda, "chiffon", terciopelo, "duchesse", puntilla, "georgette" fino jersey de lana, telas bordadas, "crepe" y valioso damasco. Junto a las telas de un solo color, donde el efecto depende sólo del material, ahora se da preferencia, ante todo, a los cuadros, pepita, pata de gallo, rayas, puntos alegres y encantadores dibujos de flores.

Este año se advierte claramente que las fibras químicas van introduciéndose cada vez más en el dominio de la moda. Las grandes fábricas alemanas de colorantes y productos químicos, que prestan especial atención al desarrollo de las fibras sintéticas, organizaron en los meses recientes exposiciones en las grandes ciudades, con modelos y creaciones de grandes modistos, que provocaron oleadas de entusiasmo. Estos modelos eran unas veces enteramente de fibras químicas o bien mezcla de lana, algodón, lana de celulosa y fibras sintéticas. No en vano la industria química es el único sector de la industria textil que contempla pleno de optimismo el futuro, pues la vida moderna, con sus grandes exigencias, incluso en el vestido, hace de la fibra química una necesidad indispensable.

Hace todavía pocos años se miraba con admiración y envidia a los Estados Unidos, donde los hombres llevaban camisas que no había que planchar después de lavadas, y trajes que apenas entraban en contacto con la plancha, y donde la confección lanzaba prendas a precios baratísimos por estar hechas con telas que constaban en gran parte de fibras sintéticas. Pero ahora estas "fibras milagrosas" han penetrado en todos los ramos de la confección. La fibra poliamida, "perlon", que en un principio sólo se empleaba para medias, ha entrado ya en el mundo de la moda, como material básico y de mezcla para toda clase de trajes, vestidos, ropa blanca y, últimamente, la fibra poliester "trevira", hermana alemana del inglés "terylene" y del americano "dacron", hizo posible la falda del plisado duradero, de tanta aceptación, los trajes y vestidos ligeros inarrugables y los tejidos finísimos y sedosos para la tarde y la noche, que no hay necesidad de planchar y que, por lo tanto, dan excelente resultado en los viajes. A éstas se añaden, como las fibras químicas más conocidas de procedencia alemana, las fibras del grupo poliacrilo: "pan", "dralon", "redon" y "dolan", la fibra polivinilo "rhovyl" y la fibra poliester "diolon", cuyo campo de aplicación se va extendiendo cada vez más por ser asequibles en el precio, duraderas en el uso y sencillas de cuidar.

# *ANECDOTA*

**UN GRAN BEBEDOR.— Mirabeau, el famoso tribuno de la Revolución Francesa tenía un hermano al que llamaban Mirabeau-Tonel, no sólo para distinguirle del otro, sino a causa de su gran corpulencia, y en particular, por su desmedida afición a empinar el codo.**

**En cierta ocasión le dijo a su criado:**

**—Estoy contento de ti, desde luego; eres fiel, servicial, no te duermes... pero no tengo más remedio que despedirte.**

**—¿Por qué, señor? —preguntó el criado con pena.**

**—Te has empeñado en emborracharte los mismos días que yo.**

**—¡Eso no es culpa mía, señor...!, Si el señor no se emborrachase todos los días...**

—oOo—

**EL EXITO LITERARIO. — Siendo Canducci profesor de literatura de la Universidad de Bolonia, tuvo por discípulo a Alfredo Panzini, quien cierto día le dijo:**

**—Maestro, quiero que usted sepa que mi más ardiente deseo es dedicarme a escribir.**

**—Se morirá usted de hambre —le respondió Carducci.**

**—No importa.**

—oOo—

**ESCRITOR LACONICO** En el PEN Club, John Steinbeck, el conocido escritor, autor de la "Fuerza Bruta", pronunció el discurso más corto. Cuando le tocó el turno a él, dijo lo siguiente: "El oficio del escritor es escribir y no hablar. Por lo tanto, no tengo nada qué decir". Y se sentó.

—oOo—

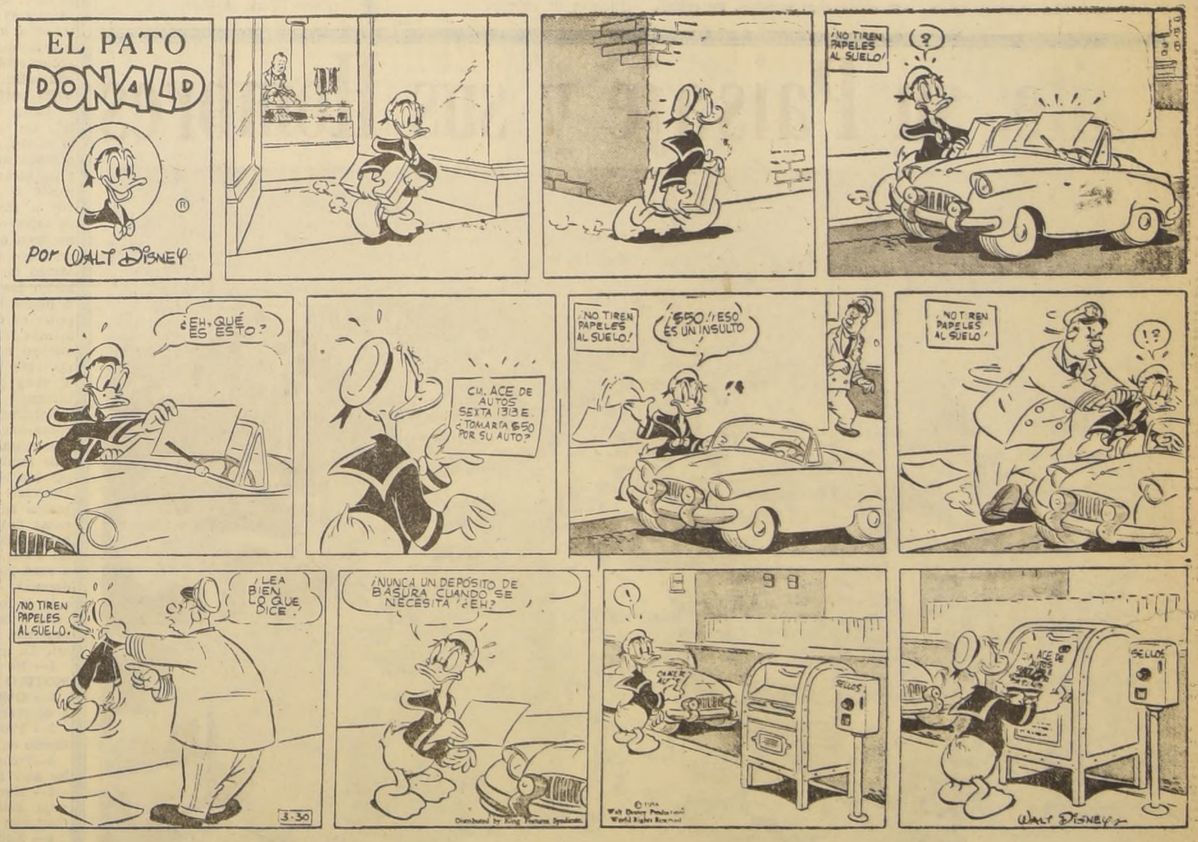
**LOS DUMAS, PADRE E HIJO** Es bien conocida la vida desordenada de Alejandro Dumas, padre, precisamente cuando no sólo por su condición de padre, sino por la edad que ya tenía, podía esperarse de él mayor cordura.

Una señora, refiriéndose a la alegre y despreocupada conducta del autor de "Los Tres Mosqueteros", dijo a Dumas, hijo:

—Debe ser muy desagradable para usted el ver a su padre metido en esas aventuras.

—Hasta cierto punto —contestó el hijo— porque si bien no puede servirme de ejemplo, a lo menos me sirve de excusa.




**El profesor pregunta al alumno:**

**—¿Sabe usted dónde fue definitivamente destrozado Napoleón?**

**El alumno reflexiona, y responde:**

**—En Hollywood.**

———

Aquel día, Moisés Leví se dirigió a Jehová y le preguntó:

Señor, ¿qué son para ti 100.000 años?

—Lo mismo que un minuto.

—Señor, ¿qué son para ti 100 mil pesos?

—Lo mismo que un centésimo.

—Pues bien, Señor, ¡dame un centésimo!

—Concedido —respondió Jehová— pero espera un minuto.

**—Aquí, en confianza, ¿ha errado usted seriamente al tratar un enfermo? —pregunta el amigo al cirujano famoso.**

**—Pues sólo en una ocasión —contesta el médico**

**—¿Y fue fatal?**

**—Casi, casi; cobré cinco mil pesos por la operación a un hombre que tenía, según supe después, veinte mil para pagarme.**

———

Dos amigos que salen de un bar se encuentran con dos hombres que están peleando. Uno de los amigos se precipita a ayudar a uno de los antagonistas y vencen al otro. Aquel que quedó de espectador, muy sorprendido y disgustado le reprocha a su amigo:

—¿Por qué te metes a defender a uno, sin saber si el otro tenía razón o no? ¡Y el colmo es que hayas ayudado al más fuerte!

—Pero es precisamente lo que hay que hacer. Si uno no está seguro de ser justo, ¿para qué arriesgarse?

———

**—Pero, Ponchito, ¿cómo es que adelantas tan poco? —pregunta el maestro—. Yo, a tu edad, ya leía de corrido.**

**—Se ve que usted tuvo mejor maestro que yo.**

———

En la cárcel:

—¿Vio usted al acusado cuando disparó dos tiros de revólver?

—Sí, señor.

—¿A qué distancia se hallaba usted del agresor?

—Cuando disparó el primer tiro, yo estaba como a cinco pasos...

—¿Y cuando disparó el segundo?

—¡Como a un kilómetro, señor juez!

———

**—Dígame, Rosita: ¿se casaría usted con un hombre idiota, pero inmensamente rico?**

**—¿Por qué me lo pregunta?**

———

De regreso del extranjero, el antiguo socio fue a ver al comerciante, y una de las primeras cosas que le dijo fue:

—¿Y qué ha sido de aquella linda secretaria que tú tenías? Tú sabes que era mi "peoresnada".

Contestó sin alterarse el comerciante:

—Me casé con ella. Ahora es mi tesorera. Puedes pasar por la caja a liquidar tu deuda.

———

**Aquel contador de esa tienda equivocó su vocación: su verdadera carrera era la de astrónomo, ya que a cada instante andaba haciendo observaciones.**

———

—Garzón: quiero un poco de pollo, pero que sea sabroso, tierno, bien cocido y sin condimentos fuertes. Tráigame un ala.

—Bien, señor. ¿Qué ala quiere, la derecha o la izquierda?

ESCRITORES TRADICIONALES DE CHILE.—

# Guillermo Matta

Por EDUARDO OVAZ

DON Guillermo Matta y Goyeneche, uno de los prominentes poetas románticos chilenos, nació en Copiapó, por el año 1829. Poco tiempo permaneció en la ciudad que lo vio nacer, pues, por menester de una mejor vida su familia se trasladó a la capital. Aquí, su infancia en los principios sufrió ciertas desavenencias, pero pronto se ambientó a la rutina capitalina. En las salas del Colegio Santiago recibe las primeras lecciones escolares y se revela como un niño de grandes aptitudes, por la delicadeza que impone en sus deberes escolares, más a la vez, muestra cierto carácter irascible mientras juega con sus compañeros de escuela. Así, comienza a definirse una personalidad que más tarde habría de ser real a través de versos delicados, llenos de resignación y ponderaciones.

Su interés por el estudio es obvio y continúa en el Instituto Nacional. En estas nuevas aulas y patios, su espíritu adquiere nuevos matices, que antes no le conocíamos. Se dedica a la poesía, exprime su alma de adolescente por algún tiempo, con ribetes de idealista, pero cuando transcurren sus últimos años de humanidades, se desatiende de esto y tiende a discutir con sus compañeros sobre política y problemas económicos, polémicas en las cuales su triunfo era indiscutible.

Don José Victorino Lastarria, sirve de guía al inquieto joven Matta, ahora en la Escuela de Leyes y pese a los esfuerzos del eminente pensador y político chileno, no logra terminar sus estudios universitarios.

Aún, nuestro escritor, no llegaba a los veinte años, cuando aparecen sus primeros poemas a través de cuyos versos manifiesta una fuerte influencia de los románticos europeos: Lord Byron, Espronceda y Zorrilla. Su estro poético es fogoso y metafórico y más adelante, se va incrementando de las características que envolvían a las producciones de los vates que cultivaban el romanticismo en el Viejo Mundo.

Habíamos dicho que Matta no había terminado sus estudios de abogacía. Pues bien, tiempo después va a Europa y allí lo recibe la Universidad de Berlín, establecimiento en el que sus gustos literarios comienzan a trocarse. Sus autores preferidos son ahora Enrique Heine y Goethe, relevantes poetas germanos.

Torna a la patria. Su labor no incluye sólo la creación y entre sus rutinas intelectuales se deja ver un gran afán por la traducción de poetas famosos. Ya antes había realizado una interpretación castellana de "La oración por todos", y ahora, a los veintidós años, elaboraba una versión, que aunque discutida era de más envergadura que la anterior, de la Oda de Manzoni, "que suscitó una polémica americana", según un biógrafo. Al año siguiente aparecen dos obras suyas: "Un cuento endemoniado" y "La mujer misteriosa".

Pero la existencia de Matta no implicó únicamente los aspectos intelectuales. De tendencias radicales se vio envuelto en problemas políticos sucesivos y muchas veces como un caudillo. Desde las páginas del vocero "La Patria", emite sus opiniones económicas y políticas". Se levanta como un hombre de posición política definida y decisiva, viaja de un lugar a otro del país y su elocuencia tribunicia encuentra acogida en las masas. No disminuye su coraje cuando recuerda que anteriormente, en 1859, había sido expatriado por sus pretensiones políticas extralimitadas contra el gobierno de Montt. Llega a ocupar en muchas ocasiones, sillas en la Cámara de Diputados y discute con valentía y anhelos de resolución, los temas de incumbencia nacional más apremiantes. La vida política de don Guillermo Matta, es, desde luego, sumamente importante, como nos podemos percatar, por la brevedad obligada de lo expuesto en este aspecto y por esto siempre es citado con preferencia en los libros históricos de Chile.

En Europa también se le reconocieron sus condiciones literarias. En la capital de España, Madrid, publicó una copilación de sus mejores poemas con el título de "Poesías", libro que encontró gran acogida entre los poetas españoles y los críticos de la península ibérica. Como literato colaboró en diferentes revistas madrileñas entre las que podemos nombrar "La Ilustración Española" y "La América".

La vida de esta gran figura de nuestra historia fue intensa y dura en muchos aspectos. En principios su espíritu se desenvolvió en ámbitos de libertad y paz no sentía preocupaciones por sus congéneres, siempre sus movimientos estaban rodeados de lo ideal o inmaterial. Ya maduro, comprendió los problemas sociales y les dio una importancia vital, a través de sus luchas, de sus creaciones y de sus palabras. Discutió por sus ideas y las defendió y sufrió por ellas; luchó, también por su ciudad natal, más tarde, cuando fue Intendente de Atacama, y enseguida, para mostrar su fervor, por su terruño pequeño, Copiapó, y por ese terruño largo y angosto, Chile, formó milicias y vació, desde su corazón a través de su elocuencia, el fuego necesario para encender en el alma de los nortinos, el ansia por defender los derechos territoriales y económicos de Chile durante la Guerra del Pacífico.

Nuestro escritor viajó mucho; primero como un desterrado, después, encomendado por su patria en representaciones diplomáticas. Recorrió casi toda Europa y América, tras de haber desempeñado cargos de importancia dentro del país. Anteriormente habíase desempeñado como Intendente de Placilla, Concepción y Atacama —ya lo habíamos dicho— y de diputado y senador poco después. Murió a comienzos de 1899, siendo un alto personero de la Logia Masónica y un gran poeta hasta los momentos cruciales de su vida.

# "Cerebros" Norteamericanos Anuncian el Porvenir Dentro de un Siglo

ALGUNOS **"cerebros"** norteamericanos —personalidades del mundo de la ciencia, de la técnica y de la intelectualidad en general— fueron interrogados acerca del porvenir mundial en los próximos cien años por una destacada publicación que, bajo el título de **"A scientific Symposium"**, terminó de dar a conocer las interesantes revelaciones de lo que los sabios pronostican para ésta nuestra extraña civilización humana.

Algunas entre las contestaciones de siete sabios interrogados merecen ser consignadas y conocidas por la opinión pública.

Alberto Szent-Gyorgyi, premio Nóbel de medicina y director del **"Institute for Muscle Researche"**, por ejemplo, afirma que todo progreso dependerá de la biología que, según él, sobrepasará en importancia a la química y a la física. El problema del origen de la vida es para él esencial y confía en que en los próximos 100 años se adelantará mucho en el camino para descubrir su esencia, que opina estriba principalmente en el juego de los electrones dentro de las moléculas. El sabio afirma que se luchará mejor contra las enfermedades cuando se conozca más profundamente el misterio de la vida, y que en los próximos cien años la bioquímica podrá llegar a resolver el problema del control de nacimientos y el modo de estabilizar la estructura mundial. Las distancias serán casi anuladas.

Harrison Brown, profesor del Instituto de Tecnología de la Universidad de California, dijo: "Si estaré vivo dentro de 100 años y si nuestra civilización no nos conducirá a un mundo de autómatas, estoy seguro que tendré para ese entonces un mayor conocimiento del universo. Es difícil que descubramos el porqué de su existencia, pero sabremos cómo se ha formado", Brown considera que si bien hay un adelanto enorme en Cosmología, poco se ha avanzado en el conocimiento de la vida humana. Se preocupa por el problema de la alimentación y dice al respecto: "¿Podremos alimentar al mundo en la misma proporción con la que crece la humanidad?" y pone todas sus esperanzas en la energía termonuclear.

Clifford C. Furnas, docente de la Universidad de Buffalo, formula dos preguntas que considera básicas para el progreso: "¿Qué hace el pasto que crece en el prado?" y "¿Cómo logra el mejillón formar su envoltura sólida dentro del agua que es su elemento?". Estas preguntas se refieren a problemas de mecanismos químicos pequeñísimos pero muy importantes: el proceso de absorción de la energía solar por las plantas y la sintetización de líquidos combustibles. No cree que las radiaciones químicas reemplazarán totalmente la energía solar, pero está convencido de que el hombre seguirá teniendo mañana automóviles y que utilizará combustibles líquidos para hacerlos funcionar. Volviendo al mejillón, asegura que en el Océano podrá encontrar el hombre recursos que no sospecha hasta ahora y que podrán tener suma importancia en el futuro adelanto de la civilización. Para Furnas, la bioquímica tendrá un papel predominante en el progreso de los próximos 100 años. Coincide, pues, con los otros interrogados.

James Bonner, profesor de biología en el Instituto de Tecnología de California, considera que antes del año 2057 se conocerán los secretos de las moléculas y del átomo, se podrá controlar el metabolismo, reducir las enfermedades y modificar los factores hereditarios. Prevé grandes cambios en la alimentación y una tendencia mayor a ser vegetarianos, mayor empleo de alimentos químicos y una gradual orientación hacia comer para alimentarse y no para gozar del alimento. "El mundo —asegura— dejará de conocer pronto el hambre".

Hermann J. Muller, premio Nóbel de Fisiología y profesor de genética en la Universidad de Indiana, dice: "Si la humanidad no cae en uno de estos cuatro desastres: guerra, dictaduras, superpoblación y fanatismo, en los próximos 100 años, habrá grandes adelantos de la ciencia y sus aplicaciones. Se conocerán profundamente el cerebro humano y el desarrollo embrionario. Podremos controlar el ciclo reproductivo, establecer el sexo de quien va a nacer y determinar la cantidad adecuada de nacimientos. Muller confía en que las futuras generaciones se parecerán a nosotros físicamente, pero tendrán más salud y una naturaleza más fuerte, noble, armoniosa, sensible y feliz.

John Weir, profesor de psicología del Instituto de Tecnología de California, asegura que en el curso del próximo siglo se descubrirán las causas y curaciones de las enfermedades, del dolor, del odio y de la destrucción. Se comprobará también la verdad biológica y la ciencia avanzará en el mejoramiento del nivel de vida humano. Se conocerá el sistema nervioso a fondo, eliminándose algunas de sus enfermedades. Se podrán controlar las emociones, deseos y pensamientos del hombre, del mismo modo que hoy se curan insomnios con somníferos. La psicoterapia progresará mucho y la existencia humana será más dinámica e intensa. Alma y mente del hombre se robustecerán y emprenderán nuevas conquistas.

Werner Von Braun, el creador del V. 2 y director del Servicio de Proyectiles Balísticos y Cohetes del Ejército, por su parte está convencido de que en 2057 el hombre conocerá bien Marte y Venus, al dedillo la Luna, que será explotada por la humanidad en sus riquezas que puedan servir a nuestra Tierra. El periodismo se servirá de los satélites artificiales como hoy se sirven de los aviones, y naturalmente "con tantos ojos viajantes en la estratósfera no se podrá conservar ningún secreto", con lo cual se habrá adelantado en el problema del conocimiento recíproco de las naciones y de los pueblos. Será, pues la era del espacio vencido por el hombre.

Ante estas fantásticas previsiones de los **"siete cerebros"** norteamericanos interrogados, cabe preguntarnos si el hombre de hoy no se sentirá empequeñecido ante las perspectivas gigantescas del mañana.

**(Nueva York, ANSA).**

# Chile: su Paisaje y sus Hombres

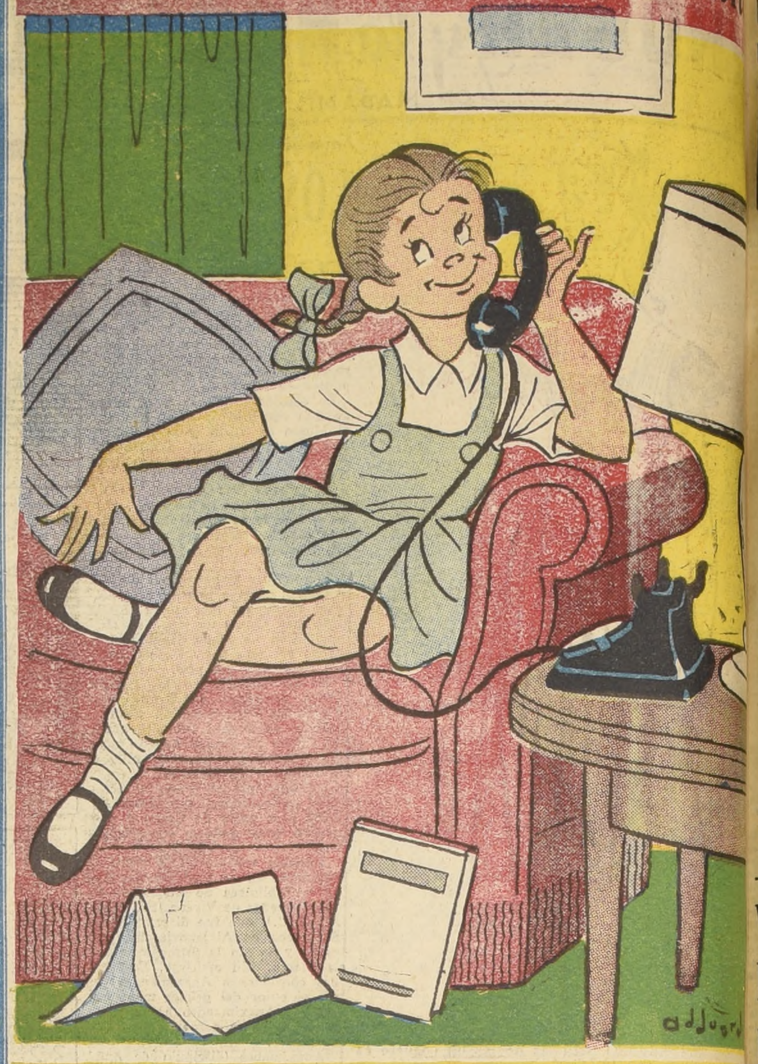


**De las antiguas culturas americanas se distingue la atacameña, profusamente estudiada por arqueólogos, antropólogos y folkloristas de sólido prestigio. El centro de su cultura estaba situado entre el río Loa y el Salar de Atacama. Posteriormente se extendieron hasta el río Copiapó, hacia el sur, y por el norte hasta más allá de Arica. El idioma, extinguido en la actualidad, era el "Kunza", del que se conservan un reducido número de palabras y algunas primitivas formas gramaticales. Eran agricultores y ganaderos. En menor grado, pescadores. La agricultura y ganadería la practicaron en los pocos oasis que se encuentran en el desierto de Atacama. Eran ceramistas y escultores; tenían conocimientos de metalurgia y se han encontrado objetos de cobre y bronce totalmente diferentes a los trabajos incásicos y tiwanacotas. Las formas más usuales, entre sus armas y herramientas de metal, eran el hacha, las manoplas y los cinceles. Otros objetos como pinzas, "topus" o prendedores, cascabeles y adornos en general se fundían en oro o plata.**

**Tenían reputación de ser un pueblo de guerreros y de constructores. Estas últimas, lejos de ser pacíficas viviendas, eran más bien sólidas e inexpugnables fortalezas. La "púcara" o ciudad fortaleza de Lasana es un típico ejemplo de estas construcciones, aunque el grabado que nos la muestra, sus actuales ruinas, sólo ofrece una leve idea de lo que realmente fueron. Habitaban estas fortificaciones una o varias familias emparentadas bajo la tuición de un cacique que era sucedido, a su muerte, por su primogénito. Pero sobre su organización social se puede conjeturar sin demasiadas noticias. Se afirma que estas fortalezas, construídas generalmente sobre un cerro, eran vigiladas constantemente en sus puntos estratégicos por centinelas que dominaban el paisaje circundante.**

**A orillas del río Loa, no lejos de los oasis de Chiu-chiu y de Calama, se encuentra la "Púcara de Lasana", construcción que constituye un monumento arqueológico, una historia a verificar del hombre americano pre-incásico, una clara y palpable demostración de que las culturas han naufragado muchas veces en el devenir de la civilización, en la historia de la humanidad.— Texto y fotografía de Eduardo Maturana.**

# Las Reflexiones de Lagrimita



cuento infantil por Lucy Ercilla

DESDE que publicaron las primeras páginas de mi diario, se me ha complicado mucho la vida. Primero, la señorita me bajó la nota de castellano. Y segundo, a papá le ha dado por llamarme literata. ¿Quién entiende a mi papy y a la profe? Ella dice que me gasto una manera de escribir harto vulgar, "muy al lote", sin nada de seriedad. Y él afirma que sólo los grandes escritores pueden escribir igual como hablan. Mamá no hace comentarios. Parece sorprendida y no muy a gusto. Hasta ahora era ella la única que escribía en la casa. Pero como es moderna y va a esas charlas en que les enseñan a los padres cómo tratar a sus hijos para que no crezcan acomplejados y se conviertan en una ruina, me regaló un ciento de hojas perforadas y un libro que se llama la "Educación del Estilo". De las hojas me quedan sólo veinte, porque hemos hecho buquecitos de papel con la Mildred, y las otras las hemos ocupado jugando al "gato". Esas veinte las voy a cuidar porque a lo mejor de repente se me ocurre algo bueno, bien bonito. Algo como lo que escribe esa cabrita francesa, la Minón no sé cuánto, que se ha hecho famosa porque según dicen la mamá le escribe las poesías. La gente es de lo más peladora. Sin ir más lejos, a todos les dio con que yo no había escrito mi Diario, sino la persona que firmaba. Y todo porque quise guardar el incógnito.

Volviendo al libro ese de la educación del estilo, quiero decir que mamá debe habérmelo regalado también porque desea encauzar mis aptitudes y estimular mis intereses. (Esto debía haberlo puesto entre comillas.) Esas dos cosas las tiene anotadas en su lista. Ella es muy aficionada a las listas. Uno levanta la carpeta o abre los cajones y aparecen por docenas, desde la de las compras a la de los arreglos que piensa hacerle a la casa. Por supuesto que hay una para papá y otra para mí. La mía dice:

1— No permitirle POR NINGUN MOTIVO que me falte el respeto.

2— Obligarla a hacer su cama y a compartir las tareas hogareñas.

3— Proporcionarle suficiente estímulo cultural.

4—Fomentarle hábitos y modales muy femeninos.

5— Hacer que el dentista le corrija defectos de la dentadura. Controlar su peso.

6— Encauzar sus aptitudes y estimular sus intereses.

7— Controlar sus tareas y sus estudios.

8— Conversar con ella "de mujer a mujer" tan a menudo como sea posible.

Lo curioso es que esta lista la hizo cuando yo recién nací. ¿Cómo pudo saber que iba a necesitar frenillo y que me iba a cargar hacer la cama? Yo creo que las buenas mamás son medio adivinas, lo que no siempre es cómodo para uno. Cuando leí la lista por primera vez, me dio rabia de que se aprontara por anticipado para hacerme estudiar, y aunque no entendí bien eso del estímulo, no me pareció decente. Me dio la impresión de que yo era uno de esos pavos que engordan para el mes de los Santos. Les dan nueces y hartas cosas ricas para que engorden, y después se los comen. ¿Qué sacó mamá con ser tan culta, tan fina y tan poetisa, cuando al final terminó casándose igual que todas? Apuesto que su mamá también se aprontó y dijo: Voy a hacer de ella una gran mujer.

Los papás no tienen derecho a hacer nada con uno. Además, si todos los preparativos fallan y uno no resulta como ellos querían, la tratan de mal agradecida. "Tanto que he hecho por tí, y mira lo que has resultado", y "no te eduqué para que terminaras en ésto". Y todo porque uno quiere ser aviador en vez de abogado, como le pasa a uno de mis primos. Cuando yo le digo a mi mamá que quiero ser artista de cine en vez de doctora, como quiere ella, le da ataque. "Siempre estás cambiando de idea, Lagrimita. Pareces una veleta. Piensa que la Medicina es una gran carrera". "En la que se puede hacer mucho por la humanidad", agrega mi papy. Y yo al tiro me veo curando heridos en un campo de batalla, y como me porto tan bien, me dan una condecoración... A estas alturas me acuerdo de que no me gusta curar heridos ni ver sangre, y pienso que con la bomba atómica, ya no va a haber campos de batallas, y vuelvo a insistir en lo de artista. Porque una artista puede ser todo lo que se imagina, sin los inconvenientes de la profesión. ¿Quiere ser doctora? Trabaja en una película con un delantal blanco y unos anteojos grandotes. ¿Quiere ser princesa oriental? Se envuelve en hartos velos nylon y se pone una perla colgada en medio de la frente.

Pero yo quería contar una cosa que pasó ayer.

Papa y mamá fueron al cine, y la Rosario salió a juntarse con su conscripto. Yo estaba tendida en la alfombra del living, revisando mis estampillas, cuando sonó el teléfono. Ring... riiing...

Descolgué. En cuanto oí la voz tan pulida supe que era Cucho, un pololo de la tía Kiky, con el que estaba peleada a muerte.

—Aló, linda. ¿Contigo?— Cucho tiene una de esas voces que cosquillean. Ya iba a decirle que la tía Kiky no estaba, y que, por lo demás, no quería saber nada de él, cuando me dio ganas de hacer una diablura. Me senté en el sillón como hace tía Kiky, puse la pierna arriba, miré el cielo raso con cara de sonámbula, y dije:

—Sí, mi vida—. Hablé despacito para que no me descubriera.

—¿Tienes ganas de salir? Podríamos dar una vueltecita—. Cucho estaba muy decididido a convencer a la tía Kiky de que él era un hombre atento. —Tú saber: si me perdí unos días, fue porque tuve que ir al norte. Pero yo no lo hubiera hecho por mi gusto. Te he echado mucho de menos, preciosa.

—¡Uy! —dije yo—. Muy aburrido debes andar para haberte acordado de mí.

—¡Kiky!

—¡Atrévete a decir lo contrario! Cucho se deshizo en excusas.

—Pero, linda, si fuiste tú la que colgaste el otro día. Yo no he tratado de saber de tí porque un hombre también tiene su orgullo...

—¡Idiota!

—¿Qué dices?

—Que todo hombre tiene u- gullo idiota. Completé lo que bas diciendo; eso es todo.

—Oye, Kiky; lo digo en s Necesito verte. Todo este ti sin tí ha sido espantoso. Mi tuve no sé cuántas veces por marte por teléfono...

—Pero no lo hiciste...

—No me atrevía. Tú que e tan dulce, cuando te enojas, llegas a dar miedo.

—... .... ....

—¿Por qué te quedas ca ¿En qué estás pensando?

—En que a lo mejor yo t te he echado de menos.

—Kiky, ¿de veras? Pero si yo sabía que ibas a dar zo a torcer, y a reconocer te había pasado la mano.

A estas alturas me amosta estaba dando una oportuni Cucho y él no hacía ning rito. Tenía razón la tía Kiky do decía: "¿Cucho? No me ría con él aunque fuera el ú hombre que quede en una is sierta. Es un vanidoso inso Por otra parte me acordé d suspiros de la tía Kiky, de la gada que estaba desde que con él, de sus veintiséis añ lo que le gustaban los niños las ganas que tengo de here dormitorio.

—Tanto como dar el br torcer... Mira, mi vida, re camos mejor que los dos te la culpa. Tú estabas muy i rente el último tiempo; y que te habías enamorado de y...

—Y aceptaste los galante ese mediquillo amigo de tu mana.

—Nada. Sólo que él era más atento que tú. Y me ad ba. Y no creía siempre que lo tenía la razón. Y le traía colates a Lagrimita.

Cucho soltó un ¡Uf! de p do fastidio.

—Pero no es oro todo lo q luce, mi vida. Era terrible aburrido. Todo lo contrario

—¿Kiky, vas a ser buena lir a comer conmigo esta no

—Depende.

—¿Cómo depende?

—Depende de si llegas tem y me dices que me adoras no puedes vivir sin mí.

Cucho sacó una voz de vi

—Trataré Kiky. Será u violento; pero ya que lo ex Y se despidió con la confianza soluta de que la tía Kiky terriblemente enamorada de que era cierto), y de que importante y todo lo demás.

¿Qué resultó de todo? Que nueve llegó la visita. Tía Kiky taba en pantuflas, de lo más mica, con la cara encremada na de bigudíes. Y fue a porque yo le grité desde la za: ¡Te traen las medias a le mandaste a tomar los p tía! No tuvo tiempo de esca porque se dio de bruces con pecho de Cucho y sintió sus bras cosquilleantes en el oí

—Te adoro, mi vida, y no p vivir sin tí.

Ella le manchó el terno con ma y él le deshizo los cachi Pero no importa: parece que pués de todo, Cucho y tía K se casan.

P. S. Esto lo escribo en porque me comí de un viaje chocolates.

EE. UU. PROPUSO PARA INVESTIGACION CIENTIFICA

# Nuevo Régimen Antártico

## Chile lo acepta siempre que no comprometa su soberanía en la zona

*Se va Embajador venezolano*



Regresó vía K. L. M. a su patria el Embajador de Venezuela en Chile, doctor Renato Esteva Ríos, quien fue despedido en Los Cerrillos por miembros del Ministerio de Relaciones Exteriores y amigos personales. En el grabado lo vemos en compañía de dos de sus hijos que viajaron con él.

## Vicepresidente de Ecuador llega a mediodía a Santiago

El Vicepresidente de la República de Ecuador, Excelentísimo señor Francisco Ellingwort, llegará al mediodía de hoy a Santiago en visita de tres días, luego de haber asistido a la ceremonia de la transmisión del mando en Argentina.

El distinguido huésped será recibido en Los Cerrillos por el Ministro de Relaciones Exteriores, don Alberto Sepúlveda; por el Embajador de su país en Santiago, miembros de la misión diplomática de ese país, funcionarios del Protocolo y autoridades.

El Vicepresidente Ellingwort será recibido mañana a las 10 horas por el Presidente Ibáñez, y el Canciller le ofrecerá, posteriormente un almuerzo en el Club de la Unión.

## EL CASQUETE SOLO PODRA SER USADO CON FINES DE PAZ

El Presidente de los Estados Unidos, Dwight Eisenhower, invitó ayer a Chile para que participe, conjuntamente con otros diez países, en una Conferencia Antártica. Esta reunión, de acuerdo con la iniciativa norteamericana, perseguiría la libertad de investigación científica en el casquete polar, por ciudadanos, organizaciones y Gobiernos de todos los países, además de la prolongación de las experiencias científicas que se están realizando en la Antártida con motivo del Año Geofísico Internacional, y que deben finalizar el 31 de diciembre del presente año.

Expresa la invitación que para orientar esta materia deberá concertarse un Convenio internacional, que asegure que la Antártida será usada solamente para propósitos pacíficos, sin que esto signifique la renuncia, por cualquiera de las naciones participantes, a los derechos históricos básicos que puedan tener sobre estos territorios.

Coincide esta afirmación con la posición chilena sobre la materia, reiterada por el Canciller Sepúlveda en febrero último, quien dijo, a nombre del Gobierno, que, descartada cualquiera proposición que implicara la internacionalización o condominio de su territorio, nuestro país está dispuesto a considerar con el mayor interés un estrecho entendimiento para asegurar la continuidad de la colaboración científica antártica.

La invitación, entregada en Santiago al Canciller por el Encargado de Negocios de los Estados Unidos, William Belton, fue dada a conocer simultáneamente en Washington, a las 14 horas de ayer (hora chilena) y en las capitales de Gran Breta-

(A la página 8, Nº 87)

*CONVENCION ESTUDIANTIL DEL LICEO N.o 6*



Con dos sesiones plenarias continuó ayer sus labores la Segunda Convención del Gobierno Estudiantil del Liceo N.o 6 de Niñas, torneo que será clausurado al mediodía de hoy. Como hemos dado a conocer, tiene por objeto esta convención solucionar los problemas estudiantiles, planear actividades futuras, impulsar la comprensión y armonía entre las alumnas y el profesorado, y luchar por la superación general de las niñas. En el grabado aparecen las alumnas votando una moción acerca de las atribuciones que en el futuro tendrán los consejos de curso, derechos que las pequeñas convencionales utilizaron con singular entusiasmo y algazara.

## LA DECLARACION DEL PRESIDENTE D. EISENHOWER

**Finalidad de Conferencia Antártica.**

**WASHINGTON, 3.— (UP). —La declaración del Presidente Dwight Eisenhower, anunciando que los Estados Unidos han invitado a 11 países a conferenciar sobre el uso de la Antártida con fines exclusivamente pacíficos dice así:**

"Los Estados Unidos están consagrados al principio de que los vastos páramos deshabitados del antártico se usen solamente con propósitos pacíficos. No queremos que la Antártida se convierta en objeto de conflicto político. En consecuencia, los Estados Unidos han invitado a otros 11 países, incluso la Unión Soviética, a conferenciar con nosotros para buscar un medio común eficaz para el logro de este objetivo".

"Proponemos que la Antártida sea terreno abierto para que todas las naciones desarrollen allí actividades científicas o de otra naturaleza pacífica. También proponemos que se elaboren acuerdos administrativos conjuntos para asegurar el feliz logro de éstos y otros fines pacíficos".

"Los países que han sido invitados a conferenciar son los que se han dedicado a actividades científicas en el antártico durante los últimos nueve meses, en relación con el Año Geo-

(A la página 8, Nº 88)

DISTINCION CHILENA

# Orden al Mérito a Frondizi

## Ministro Ciudad le entregará las insignias

**BUENOS AIRES, 3.—(UP). — El Gobierno de Chile condecoró hoy a tres personalidades del nuevo Gobierno argentino y mañana distinguirá con la Orden al Mérito al Presidente, Dr. Arturo Frondizi.**

**Será una de las primeras condecoraciones que recibirá Frondizi, como Presidente y también será la Embajada chilena, una de las primeras que visiten al nuevo mandatario, lo que da a éstos dos hechos una significación especial de éxito diplomático para el Embajador José Maza Fernández.**

Hoy en la Embajada chilena el Vicepresidente argentino Alejandro Gómez recibió de manos del Secretario General de Gobierno chileno, Mario Ciudad Vásquez, la Gran Cruz de la Orden al Mérito; Federico Monjardín, presidente de la Cámara de Diputados, fue distinguido en el grado de Gran Oficial de la misma orden, impuesta por el diputado Rafael de la Presa, Vicepresidente de la Cámara chilena; y colocó las insignias de Comendador de la Orden al Mérito, a Jorge del Carril, secretario de Frondizi, el Subsecretario de Relaciones Exteriores chileno, Alvaro Droguett.

### A otros miembros de su Gobierno condecoró Chile

La delegación chilena había colocado en la mañana una ofrenda floral al pie del monumento al General Bernardo O'Higgins.

El Vicepresidente Gómez fue también obsequiado con ejemplares de la Historia de Chile.

Frondizi recibirá mañana el Collar de la Orden al Mérito, la más alta condecoración chilena, en una ceremonia que se realizará en la Embajada. Habrá comida, recepción y baile.

En la reunión de hoy, Gómez expresó la necesidad de mejorar los vínculos con todas las naciones latinoamericanas y especialmente con las repúblicas hermanas. "Frondizi ya ha expresado —dijo el Vicepresidente Gómez— que debemos trabajar por la gran causa de la reconstrucción latinoamericana". **Habló también en forma entusiasta de la conveniencia de lograr la complementación económica del continente.**

La delegación chilena, regresa a Santiago el lunes próximo, por avión de Línea Aérea Nacional. Mario Ciudad, Secretario General de Gobierno, irá a Montevideo en viaje particular de descanso.

## S. E. REGRESARA HOY DE LINARES

El Presidente de la República regresará esta tarde de Linares a donde viajó en la mañana de ayer acompañado de miembros de su familia y del Edecán Aereo, comandante Enrique García.

El Excmo. señor Ibáñez llegará a Santiago aproximadamente a las 19.30 horas.

*Fijó posición*



Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Alberto Sepúlveda, quien en declaraciones formuladas, destacó la labor científica cumplida por Chile en sus territorios antárticos. Dijo el Canciller que descartada toda proposición que implicara desconocimiento de la soberanía chilena sobre sus territorios en el casquete polar, nuestro Gobierno está dispuesto a considerar con interés un entendimiento más estrecho para asegurar la continuidad de la colaboración científica cumplida con motivo del Año Geofísico Internacional.

APROBADAS LAS MEDIDAS PARA

# Fomento de exportaciones

## Exenciones tributarias y otros beneficios

### Las principales disposiciones de la reglamentación

Ha sido aprobado por Decreto Supremo el Reglamento de los artículos 93, 94 y 95 de la ley N.o 12,861, que eximen a los productos que se exporten, cualquiera que sea su naturaleza o destino, de todo impuesto, contribución, gravámen o derecho, sea que recaigan sobre los contratos que a su respecto se celebren, sobre su transferencia, su embarque, su movilización, su producido en divisas extranjeras o sobre cualquier otro trámite, sea cual fuere su índole. Asimismo, sobre cualquier actuación consular, administrativa, aduanera o portuaria, incluyendo los de-

(A LA PAGINA 8, N.o 83)

## R. NIXON EXPLICA POR QUE NO VINO A NUESTRO PAIS

**BUENOS AIRES, 3.—(UP). — Los corresponsales chilenos preguntaron hoy al Vicepresidente, Richard M. Nixon, por qué no había incluído a Chile en su itinerario, y si su llamada "Nueva era de relaciones cordiales entre Estados Unidos y la América Latina", se haría extensiva a Chile.**

**Nixon contestó que como el Presidente de Chile, Carlos Ibáñez, pensaba visitar Estados Unidos, "por eso no incluyó a Chile, para visitarlo al mismo tiempo".**

**"Cuando el Presidente de Chile canceló su visita —agregó— ya era demasiado tarde para cambiar mi itinerario".**

**Luego manifestó que la llamada "nueva era" sería extensiva a Chile, y que el problema del cobre no constituirá a la larga una cuestión dañina en las relaciones chileno-estadounidenses.**

*Alcalde de Iquique con Ministro Yáñez*



**Durante la visita que el Alcalde de Iquique, señor José Rodríguez, y el regidor, don Ernesto Zamudio, hicieron al Ministro de Obras Públicas, general Eduardo Yáñez, quien les dio a conocer el proyecto de mejoramiento del servicio de agua potable para esa ciudad. Aparecen también en el grabado el Director de Obras Sanitarias, don Horacio Lira, y el Director subrogante de Vialidad, don Oscar Giménez.**



DICE MINISTRO CORREA PRIETO:

# No hay alza del pan

## Venta por kilo en panaderías

El Ministro de Economía, señor Luis Correa Prieto, entregó ayer una declaración oficial desmintiendo las informaciones de prensa y radio en las cuales se afirmaba que se había autorizado un alza en el precio del pan.

**La declaración del Ministro de Economía expresa lo siguiente:**

"En relación a ciertas publicaciones de prensa que afirman que la nueva modalidad de venta del pan por kilos significa un alza de precio, este Ministerio estima necesario declarar que tales publicaciones son equivocadas.

La modalidad anterior fijada en $ 10 la unidad de 76,5 gramos, porque éste era el peso mínimo que debía tener cada marraqueta, considerando la tolerancia de 5 o|o. Un cálculo aritmético sencillo demuestra que aproximadamente el kilo costaba $ 130, que es el precio fijado ahora. Con la nueva modalidad resulta que la única diferencia es que desaparece la marraqueta como unidad de venta ya que las transacciones deben hacerse considerando el peso del pan que se adquiera a razón de $ 130 el kilo.

Se ha tomado esta determinación en vista de las muchas reclamaciones de que las marraquetas no pesaban los 76,5 grs. que era la mínima establecida, sino que éstas tenían un peso mucho menor, lo que significaba un grave perjuicio para el consumidor".




REUNION EN OBRAS PUBLICAS:

# Agua para Iquique

## Programa de trabajo elaborado por el Ministerio

El Ministro de Obras Públicas, general Eduardo Yáñez Zavala, informó ayer a las autoridades edilicias de Iquique sobre el proyecto elaborado por la Dirección de Obras Sanitarias para la construcción definitiva de la red de agua potable para esa ciudad. El Secretario de Estado recibió en su despacho al Alcalde de Iquique, don José Rodríguez Larraguibel, y al regidor don Ernesto Zamudio. Estuvieron presentes en la reunión el Director de Obras Sanitarias, don Horacio Lira Duarte, y el Director subrogante de Vialidad, don Oscar Giménez.

El plan de trabajo para estas obras, es el siguiente:

1.o Traslado de las maquinarias que se encuentran en Antofagasta, y que ya han terminado su labor, a la ciudad de Iquique, para destinarla a los trabajos de revestimiento de la nueva cañería;

2.o Abrir las propuestas correspondientes;

3.o Una nueva propuesta para la captación de agua potable que se ejecutará con maquinaria nueva, que permite el sondaje a 1.000 metros de profundidad. Una de estas maquinarias ya se encuentra en Iquique, y la más poderosa será despachada próximamente desde Valparaíso, directamente a la ciudad del norte;

4.o Renovación de la red urbana, donde actualmente se pierde más o menos el 30 por ciento de agua, debido a las roturas de la vieja cañería, en la ciudad de Iquique mismo;

5.o Gran contrato para la construcción de la obra definitiva, que significa triplicar el actual suministro, que es de 64 litros segundo, para llegar a suministrar 207 litros segundo, de acuerdo con el estudio practicado y aprobado por el Ministerio de Obras Públicas, a través de la Dirección de Obras Sanitarias, bajo la dirección personal del Ingeniero don Horacio Lira Duarte, a quien se le encomendó atender estos trabajos en forma preferencial, por orden expresa de S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, manifestó finalmente, el general don Eduardo Yáñez Zavala.

Gratamente complacidos los representantes nortinos, agradecieron en nombre de la ciudad, el interés demostrado por el Gobierno en la solución de este grave y viejo problema de Iquique, que terminará con el actual racionamiento a que se encuentra actualmente la población en el suministro de tan vital elemento.

**El general Yáñez Zavala, reiteró una vez más al Alcalde y regidor de Iquique, la preocupación del Gobierno por dar solución definitiva y a corto plazo a esta situación.**

## 30 accidentes con seis muertos en la semana pasada

El Comité de Seguridad en el Tránsito dio a conocer las siguientes cifras en relación con los accidentes registrados en la semana transcurrida entre el 26 de abril y el 2 de mayo, de este año:

TIPO.— Atropellos, 14; choques, 12; caídas, 3; volcaduras, 1. Total: 30.

CONSECUENCIAS (sin considerar los daños materiales).— Muertos, 6; lesionados graves, 29; lesionados menos graves, 1; lesionados leves, 2. Total: 38.

CAUSAS.— Conducir en estado de ebriedad: 2 muertos y 1 lesionado grave. Transitar sin luces: 2 muertos y 1 lesionado grave. No llegar al cruce de calles a velocidad reducida: 1 muerto, 8 lesionados graves y 1 menos grave. Cruzar la calzada en mitad de cuadra: 1 muerto y 4 lesionados graves. No respetar el derecho a vía del peatón en la esquina: 8 lesionados graves. Velocidad que excede lo razonable y prudente: 3 lesionados graves y 2 leves. Viajar colgando de la pisadera de un microbús: 2 lesionados graves. No mantener distancia prudente con el vehículo que precede: 1 lesionado grave. Ebriedad del peatón: 1 lesionado grave.

COMPARACION CON LA SEMANA ANTERIOR.— El número de accidentes subió de 25 a 30, y el de víctimas bajó de 41 a 38.

DE INTERES.— Día con más accidentes: viernes 2 de mayo, con 9. Día con menos accidentes: domingo 27 de abril, con 1.

VEHICULOS: 7 accidentes fueron con participación de motonetas, 8 con microbuses y 6 con bicicletas. El resto participó en menor cantidad.

## *"Los Pioneros" cantan en "La Nación"*



Cariñosos aplausos cosecharon durante su actuación en las oficinas y talleres de LA NACION, los integrantes del dúo "Los Pioneros", Luis Alberto Soto y Jorge Pacheco, en la guitarra y la acordeón, dieron un recital de música chilena, con composiciones de Lucho Bahamondes, Efraín Navarro, Juan Arroyo, Críspulo Gándaras, y de otras obras que les pertenecen. Este conjunto, considerado como un acertado intérprete de la música folklórica, ha cumplido exitosas jiras por el país y señalaron con orgullo que se habían trazado la misión de divulgar el arte nacional en todas las actividades. En el grabado vemos a "Los Pioneros", acompañados de Raúl Aravena, regente de los talleres de LA NACION y del personal de esta sección.

REDADA EN LOS BAJOS FONDOS:

# 247 maleantes detenidos

### Uno de ellos contaba cómo burló a la Policía cuando cayó

**En una espectacular batida al hampa, realizada en la madrugada de ayer por detectives de las diversas unidades policiales, fueron detenidos doscientos cuarenta y siete maleantes de nutrido prontuario penal y 97 niños dedicados a la vagancia y la mendicidad.**

**Los policías planificaron previamente su labor por sectores, y a una hora determinada, las numerosas patrullas que se distribuyeron en la ciudad, comenzaron a actuar de sorpresa en todos los sitios frecuentados por delincuentes. Muchos miembros del hampa, que lograban escabullirse en algún sector, se trasladaban a operar al sector contiguo, donde caían en manos de los policías allí destacados.**

El más alto número de maleantes cayó detenido en los barrios Estación Central, Negrete, Matadero, San Pablo, y Tropezón, pero el record fue batido en las quintas de recreo de Lo Ovalle, donde fueron aprehendidos genuinos representantes de la delincuencia santiaguina.

En un bar del mencionado barrio cayó en manos de la policía el delincuente Carlos Alzamora Pimentel, apodado el "Cara de Chaucha", quien, después de escabullirse de los detectives que patrullaban el barrio San Diego, vino a caer preso en circunstancias que se encontraba relatando con lujo de detalles a un grupo de maleantes, la forma como había engañado a los detectives, y se había logrado escapar. No se percató que detrás suyo escuchaban su relato dos policías de la Brigada Móvil y que en pocos segundos, lo redujeron y esposaron, hasta conducirlo al furgón de Investigaciones que disimuladamente habían estacionado en la Avenida Lo Ovalle al llegar a la Gran Avenida.

En el barrio San Pablo se encontraron cara a cara los funcionarios policiales con el cogotero Sebastián Robles Robles, conocido en el hampa como "El Chasquilla". Iba éste apoyado en un par de muletas y pacientemente observaba a los parroquianos que se divertían en el interior de un bar. ¡Caramba!... ¿Qué desgracia te ocurre?... ¿Te cortaron las piernas? —le preguntó el detective Ramón Alarcón. Por toda respuesta el pseudo inválido tiró las muletas y huyó en despavorida carrera hacia Matucana, siendo alcanzado por el personal del furgón antes de recorrer una cuadra.

Apremiado por los detectives confesó que estaba aliado con otros cogoteros y que él hacía de "loro", agregando que su misión era observar a los parroquianos e imponerse del dinero que llevaban. Luego daba el dato a sus compañeros de fechorías y cuando la futura víctima se retiraba, él, aprovechando su calidad de falso inválido le solicitaba con humildad una limosna. Cuando se la iban a dar, era el momento en que actuaban sus cómplices.

Entre otros detenidos figuran un reo fugado de la Cárcel de San Felipe, que desde hace dos años era buscado por todo el país, el autor de un asalto a mano armada a un contador que se retiraba ebrio a su domicilio, alrededor de cuarenta explotadores de mujeres y a un alto número de individuos de desviadas inclinaciones.

Los detenidos serán puestos mañana en las primeras horas de la tarde a disposición de los respectivos jueces del crimen, excepto los niños, quienes, serán enviados a la Casa de Menores.

## NUEVA POBLACION DE LA "CORVI" EN LOS VILOS

Una solución parcial, pero de notable consideración, experimentó el pueblo de Los Vilos en su problema habitacional, cuando fueron inauguradas 48 nuevas casas, de uno y dos pisos, por la Corporación de la Vivienda.

La ceremonia fue presidida por el Vicepresidente Ejecutivo, señor Enrique Berguecio González, y el Alcalde de la comuna, don Juan Jorquera Rojas. También estuvieron presentes, el Delegado Zonal de La Serena, señor Guido Bertin Soto; el secretario de la Vicepresidencia, señor Hermógenes Quezada Medina, y el Subjefe de Propiedades, señor Gustavo Mujica.

El acto se inició con el izamiento de la bandera nacional, a la que rindieron honores los carabineros de Los Vilos, los alumnos de la escuela parroquial y vecindario. A continuación, el párroco José Manuel Salinas procedió a bendecir las nuevas viviendas y el señor Berguecio hizo uso de la palabra para hacer entrega a la ciudad de la nueva población. Finalmente, pronunció un discurso, a nombre de la Municipalidad y del Alcalde, el regidor Héctor Streeter.

Las viviendas inauguradas serán distribuidas entre los imponentes del Banco del Estado, la Tesorería General de la República, la Armada Nacional y la Dirección de Obras Sanitarias que prestan sus servicios en esta región, y les han sido destinadas de acuerdo a las normas establecidas por la CORVI. La entrega se efectuará en el curso de la semana próxima.

### MANUEL UBILLA C.



Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, con motivo de cumplir 6 años de su fallecimiento el 5 del presente en la Parroquia de la Santísima Trinidad, San Francisco, esquina Ñuble, a las 9 horas.

Agradeceremos a Ud. y familia acompañarnos a este acto religioso.

Corina Díaz y familia

**DEFUNCION**

✝ Ha dejado de existir nuestra querida hija, hermana y cuñada, señorita

**IRMA CASTRO CASTRO**

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 15.30 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación, Neptuno 1310 (Quinta Normal), en dirección al Cementerio General.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida tía, señora

**EMMA ALCAIDE SAEZ**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo de Coronel de la Quintana N.o 362, a las 16 horas.

Osvaldo Celedón y familia

**IN MEMORIAM**

✝ Con motivo de cumplirse el cuarto aniversario del fallecimento de nuestra inolvidable hija y hermana, señora

**MARIA N. de GUZMAN**

Se le va a oficiar una misa por el eterno descanso de su alma, el 7 de mayo a las 9 horas, en la Iglesia Santa Sofía (Pedro Lagos y Lord Cochrane).

Su madre y hermano.

**EXPRESION DE GRACIAS**

✝ Doy mi sincero agradecimiento a todas las personas que acompañaron los restos de mi querida mamacita, señora

**HERMINIA vda. de JIMENEZ**

**(Q. E. P. D.)**

al Cementerio General.

Ana Jiménez Villarroel.

## Daniel Schweitzer presidente del Inst. de Ciencias Penales

El Instituto de Ciencias Penales eligió presidente a don Daniel Schweitzer Spisky; vicepresidente, a don Eduardo Novoa; secretario, a don Lautaro Téllez, y tesorero, a don Miguel Garay. Integran el Directorio los señores Alvaro Bunster, Dr. Eduardo Brücher Encina, Luis Cousiño Mac Iver y el doctor Israel Drapkin.

La iniciación de funciones de este Directorio coincide con la habilitación definitiva del nuevo local adquirido por el Instituto, el que quedará en breve totalmente terminado. Este nuevo local se encuentra ubicado en el edificio construido recientemente por Renta Urbana en calle Ahumada N.os 339-343 (Pasaje Matte), oficinas 204 y 205. Contará con salas de reuniones, secretaría y biblioteca pública con un fondo altamente especializado en libros sobre materias relativas a las ciencias penales y afines. De igual modo se está programando un ciclo de charlas y conferencias sobre temas de la especialidad, así como una serie de seminarios y cursillos breves a cargo de destacados profesores nacionales y extranjeros. La primera de estas charlas tendrá lugar mañana, a las 19.30 horas, y estará a cargo de don Miguel González Saavedra, disertará sobre la intención dolosa de la víctima en el delito de estafa.

## BANCO DEL TRABAJO ABRIO UNA OFICINA EN QUINTA NORMAL

El Banco Nacional del Trabajo abrió una Caja auxiliar en la populosa comuna de Quinta Normal. La oficina están funcionando en José Joaquín Pérez 4222. Su encargado es el señor Julio Elquem, y actúa de Cajero el señor Horacio Cabrera Wassey.



## N.o 83

rechos e impuestos de exportación, excepto de los impuestos territoriales y a la renta.

**DISPOSICIONES GENERALES.**— Las exenciones establecidas comprenden a los productos que se exporten; a la energía eléctrica y a los combustbles que se empleen en su producción; a las materias primas y partes nacionales y nacionalizadas que entren en la elaboración de ellos; y, a las materias primas y partes importadas que entren en los mismos artículos, siempre que no existan en el país industrias o actividades que las produzcan.

Corresponderá exclusivamente a la Dirección General de Impuestos Internos y a la Superintendencia de Aduanas, en su caso, la aplicación y fiscalización de las referidas exenciones y del Reglamento.

A continuación, se aclara lo que se entiende por "producción", materia prima y por "partes" de un producto. Los productos que en virtud de las exenciones no hubieren pagado los impuestos correspondientes no podrán venderse en el mercado interno. Sin embargo, en el caso de que por cualquier razón no se efectuare la exportación, se podrá autorizar su venta en el país, previa cancelación de los impuestos que hubieren dejado de pagar, como, asimismo, los productos enviados a los mercados extranjeros y que retornen al país por causas justificadas.

**EXENCIONES TRIBUTARIAS.**— La exención comprende de todos los impuestos, contribuciones, gravámenes o derechos, cualquiera que sea su naturaleza, destino o persona a quien beneficien y sea que se refieran su producción o transferencia, a los contratos que se celebren respecto a ellos, a su embarque, movilización o producido en divisas extranjeras; o afecten a trámites de cualquier índole o a actuaciones consulares, administrativas, aduaneras o portuarias, inclusive los derechos e impuestos de exportación.

Quedan especialmente incluídos en la exención, en materia de impuestos especiales de producción, el carbón, tabaco; discos, cilindros y piezas musicales; fósforos, cerillas y encendedores; barajas, bebidas alcohólicas; alcoholes, azúcar y la fabricación, armaduría y transformación de vehículos motorizados.

El impuesto de cifra de negocios que recaiga sobre la remuneración; servicios prestados para la elaboración, preparación, terminación, envase o transformación del producto.

El impuesto a la compraventa, permuta u otra convención, cuando se transfiera al exterior el dominio de un producto.

Los impuestos especiales a la compraventa de kerosene, petróleo diesel y combustible y aceites lubricantes.

El impuesto de timbres, estampillas y papel sellado que gravan los escritos, solicitudes, certificados y documentos en general, que sean necesarios para llevar a cabo la exportación. Como asimismo, a los documentos que se emitan con motivo de actos o contratos que recaigan sobre el producto de exportación.

El impuesto de cifra de negocios que recaiga sobre las remuneraciones o tarifas por servicios portuarios fiscales o particulares, de almacenaje, de lanchaje y muellaje. Los derechos e impuestos de exportación contemplados en el Arancel Aduanero; los derechos de embarque, de peaje o uso de muelles, malecones, obras u otros elementos marítimos o portuarios.

Los impuestos o derechos que se devengan en trámite obligatorios para el retorno de las divisas y su liquidación, y, finalmente, los impuestos territoriales, a la renta y los que sean sustitutivos de él, los de la ley 7,600 y DFL 285 de 1953 y a las revalorizaciones, no quedan comprendidos en las liberaciones.

**ENERGIA ELECTRICA Y COMBUSTIBLES.**— La energía eléctrica y los combustibles que se empleen en la producción de artículos de exportación, quedarán exentos de todo impuesto, gravámen, contribución o derecho que recaigan sobre ellos.

**MATERIAS PRIMAS Y PARTES.**— La exención de impuestos que se concede a la materia prima o parte, comprende el impuesto a las compraventas u otras convenciones que sirven para transferir el dominio de cosas corporales muebles, respecto de dichas materias primas y partes componentes, cuando fueron adquiridas por el productor del artículo de exportación o en sus sucesivas etapas de producción, aún cuando ellas se realicen por diversos empresarios.

Esta exención comprende en especial los siguientes impuestos: derechos de internación; de desembarque; advalorem; de cifra de negocios; derechos consulares; prestaciones pagadas por el importador; y derechos de peaje o uso de muelles, malecones y otras obras o elementos marítimos o portuarios.

**FORMAS DE APLICACION.**— A continuación el Título III del Reglamento se refiere a la aplicación de las exenciones de impuestos, la forma de operar; de las exenciones de pleno derecho; de la declaración administrativa de la exención; de la exención de pago mediante garantía y del pago y derecho a devolución de otros impuestos exentos.

**DEVOLUCION DE LOS TRIBUTOS.**— El Título IV se refiere a la devolución de los tributos pagados; de la determinación de la incidencia; de la devolución provisional, y, finalmente, de la liquidación definitiva.

Termina el Reglamento con dos artículos transitorios.

# EL ORIGEN Y DESARROLLO DEL CONFLICTO EN LA MAESTRANZA FERROVIARIA DE S. BERNARDO

**El personal ha adoptado una posición equivocada y de intransigencia. — Antecedentes que dá a conocer la Empresa de los Ferrocarriles del Estado en una declaración oficial.**

Los Ferrocarriles del Estado han entregado la siguiente declaración:

"La Empresa de los FF. CC. del Estado ha estimado necesario proporcionar una información oficial respecto del conflicto suscitado en la Maestranza de San Bernardo, con el objeto de que la opinión pública pueda formarse un cabal concepto acerca de su origen y desarrollo.

En los dos últimos meses, las labores de la citada maestranza se han visto frecuentemente, entorpecidas por actitudes de su personal que, haciendo caso omiso de claras disposiciones reglamentarias y de los más elementales principios de disciplina, ha llevado a efecto, en horas de trabajo, numerosas asambleas sin autorización alguna y ha acordado, con absoluta irresponsabilidad, sucesivos paros con diversos pretextos.

Entre el 27 de marzo y el 21 de abril pasado, el personal ha efectuado tres asambleas dentro de la Maestranza y ha paralizado sus labores, parcial o totalmente, en seis oportunidades. Se ha pretendido justificar estos actos con los siguientes argumentos:

1.o Negativa de la Empresa para pagar el reajuste del 20 o|o, correspondiente al año en curso;

2.o Limitación del pago de tratos y bonificaciones, y

3.o Actuación arbitraria del Jefe del Taller de Calderería.

En relación con el primer punto, la Empresa debe declarar que no pudo existir la negativa en referencia, ya que el reajuste del 20 o|o emana de una disposición legal ineludible. Por el contrario, con la debida oportunidad, la Empresa informó a los dirigentes nacionales del gremio que el pago de las diferencias se haría entre el 31 de marzo y el 12 de abril —como efectivamente sucedió— y no antes, por razones de orden económico que se dieron a conocer ampliamente.

No obstante, y en forma sorpresiva, el personal de San Bernardo, que ya había recibido una diferencia por otros conceptos, exigió que el pago del reajuste se efectuara conjuntamente con el pago ordinario de marzo, y, en la nota correspondiente, amenazó con una paralización de actividades si no se aceptaba de inmediato este predicamento. En las conversaciones realizadas con este motivo, se explicó a los dirigentes que había imposibilidad material absoluta para atender a esta petición y que el pago se haría, indefectiblemente, dentro de las fechas señaladas. Se les hizo ver, además, que era absurdo crear un problema por esta causa, cuando, entre la fecha de pago exigida por el personal y la fijada por la Empresa, no mediaba un período superior a una semana.

Pese a todo, el 27 de marzo, el personal, en una actitud incalificable, llevó a cabo su amenaza, paralizando sus actividades por más de cuatro horas. Este paro no modificó en absoluto el calendario de pagos de la citada diferencia —porque ello era materialmente imposible— y sólo sirvió para que los obreros perdieran varios millones de pesos, por concepto de jornales y premios, y para que el país y la Empresa sufrieran los considerables perjuicios inherentes a la paralización de un plantel industrial de tanta importancia.

Con respecto a la limitación del pago de tratos, diversas informaciones han tergiversado el verdadero alcance del problema, por cuyo motivo conviene puntualizarlo.

En primer lugar, la Empresa declara, enfáticamente, que el presupuesto para el presente año fue calculado en forma que el personal pudiera recibir, por concepto de tratos, un 20 o|o de aumento sobre los valores que percibió el año pasado, de manera que son falsas las afirmaciones hechas en el sentido de que tal porcentaje sería, en la práctica, objeto de reducción.

Ahora bien, en los tres primeros meses del presente año, el presupuesto de tratos estaba excedido en más de 20 millones de pesos, lo que obligó a la Dirección General a disponer que, a contar de marzo, los pagos respectivos se mantuvieran dentro de las cifras mensuales consultadas.

La razón de esta medida es simple: la Empresa atraviesa por una situación financiera que le impide suplementar sus partidas de gastos, y el Supremo Gobierno, como se ha hecho presente con toda claridad a los dirigentes gremiales ferroviarios, no está en condiciones de aumentar el aporte fiscal a Ferrocarriles. En consecuencia, si el pago de tratos no se mantiene dentro de los valores presupuestados, es obvio que en los últimos meses del año en curso no habría disponibilidades para cancelarlos, con lo cual sí que se crearía un problema de graves proporciones.

Los dirigentes de San Bernardo, frente a tan claras explicaciones y en consideración al hecho de que la resolución de la Empresa permite al personal obtener un aumento del 20 o|o, en relación con el año pasado, pero no un porcentaje superior —lo que sería contrario al espíritu y a la letra de la ley respectiva— aceptaron formalmente, ante el señor Ministro de Economía, la medida en referencia, con la sola modificación de que ella entrara a regir desde abril y no desde marzo.

Sin embargo, este compromiso no fue respetado por el personal, que, por el contrario, adoptó de inmediato una actitud de permanente efervescencia, con asambleas y paros sorpresivos, creyendo, sin duda, que la presión gremial —tan arbitrariamente utilizada en esta oportunidad— obligaría a modificar una resolución que, en las actuales circunstancias, no admite otra alternativa y que, por lo tanto, debe ser mantenida.

Así las cosas, el día 18 de abril se tuvo conocimiento de un nuevo síntoma de indisciplina y perturbación en las faenas. El personal del taller de Calderería paralizó sorpresivamente sus labores, pidiendo el retiro inmediato del jefe del taller, señor Emilio Agüero, a quien acusaron de arbitrariedad en el desempeño de su cargo.

El incidente se promovió porque dicho jefe, cumpliendo órdenes superiores, impidió que trabajara, primero, e hizo salir del taller, enseguida, a un obrero aprendiz, con no más de seis meses de servicio, que había sido destinado a otra zona, el que, al recibir la notificación de traslado, adoptó una actitud de franca rebeldía y profirió, en presencia de numerosas personas, expresiones groseras contra sus superiores directos.

El señor Agüero ha trabajado en la Empresa durante más de 24 años, es jefe del taller mencionado desde hace cuatro años, período en el que no ha tenido ninguna dificultad en el desempeño de sus funciones, y su hoja de servicios puede exhibirse como un ejemplo. En tales condiciones, la jefatura no podía incurrir en el desatino de relevarlo de su cargo por la sola presión del personal, sin antes investigar si las acusaciones que se le formulaban tenían algún fundamento.

La jefatura de la Maestranza pidió a los huelguistas que volvieran a sus labores, prometiéndoles iniciar de inmediato un sumario, con amplias garantías para su correcta e imparcial sustanciación y anticipándoles que, según fueran las conclusiones del mismo, el señor Agüero continuaría a cargo del taller o sería trasladado a otras funciones.

La clara y correcta posición de la jefatura fue rechazada por el personal de ese taller, que continuó el paro, expresando sus propósitos de no reiniciar las labores mientras no se aceptara su perentoria exigencia sobre el alejamiento de su cargo del jefe en referencia.

El lunes 21, el conflicto alcanzó caracteres más amplios, pues el resto de los obreros de la Maestranza, vale decir, aquellos que no tienen relación alguna, ni directa ni indirecta, con el señor Agüero, se declararon también en huelga, aduciendo que lo hacían para solidarizar con el personal de Calderería. Sólo entonces, o sea, cuatro días después de la iniciación de las dificultades, la Jefatura recién recibió, de parte de la directiva obrera de San Bernardo, una nota que contenía 16 cargos contra el mencionado jefe.

La Jefatura de la Maestranza y la Dirección de la Empresa, con el ánimo de dar una rápida solución al problema creado por el personal, han adoptado actitudes francamente conciliatorias, y así fue como el propio Director General, por propia iniciativa, concurrió a San Bernardo para conversar con los huelguistas, pedirles el regreso a sus labores y asegurarles que la investigación prometida sería rápida, acuciosa e imparcialmente efectuada. Este gesto del Director resultó inútil, pues el personal, sin atender razones de ninguna naturaleza y adoptando una posición prepotente y equivocada, insistió en que no aceptaba transacción alguna respecto de su exigencia de que el señor Agüero fuera, inmediatamente, relevado de su cargo.

Agotadas las medidas de persuación, la Empresa estimó que el ambiente de indisciplina en la Maestranza había adquirido tales proporciones, que hacía indispensable la adopción de medidas enérgicas, razón por la cual se decretó, el 24 de abril, la reorganización de dicho plantel, dejando a todo el personal en el carácter de interino.

Mientras se efectuaban los estudios preliminares para poner en práctica la reorganización decretada, diversos parlamentarios, en un gesto que la Empresa reconoce y agradece, interpusieron sus buenos oficios para obtener una solución armónica del conflicto. Después de varias conversaciones, se convino con ellos efectuar una reunión, la que se llevó a cabo con asistencia del Presidente Nacional de la Unión de Obreros Ferroviarios y del Presidente del Consejo Obrero de San Bernardo, los que aceptaron, sin objeciones, los siguientes acuerdos:

1.o) El personal regresaría de inmediato a sus labores;

2.o) El señor Agüero continuaría en su puesto de Jefe de Taller, quedando subordinada su permanencia en el cargo, o su traslado, a los resultados de la investigación prometida;

3.o) El sumario se iniciaría de inmediato, dándosele término en el plazo máximo de cuatro días, y

4.o) Las eliminaciones de personal, de acuerdo con el decreto de reorganización, se irían haciendo en forma paulatina, y afectarían solamente a los obreros de mala conducta y con deficiente hoja de servicios.

Logrados estos acuerdos que, lógicamente, debían poner término definitivo al conflicto los dirigentes gremiales dieron cuenta detallada al personal, el que aceptó volver al trabajo, lo que se hizo efectivo en la tarde del 29 de abril.

El señor Agüero, cumpliendo instrucciones del Ingeniero-Jefe, permaneció en su oficina, sin salir al taller, en previsión de cualquier incidencia. Pero esta prudente determinación no produjo efecto alguno, pues el personal, en cuanto advirtió su presencia, empezó a realizar manifestaciones hostiles. Después de diversas entrevistas de los dirigentes gremiales con los jefes del establecimiento, aquéllos, desconociendo el compromiso contraído en presencia de los señores parlamentarios, pretendieron, en definitiva, que el señor Agüero abandonara, sin más trámites, su taller. Luego de ser rechazada esta inusitada exigencia, los obreros reiniciaron la huelga, la que se prolonga hasta la fecha.

Los antecedentes contenidos en esta exposición permitirán a la opinión pública formarse concepto exacto acerca del conflicto provocado por el personal de la Maestranza de San Bernardo, y sobre las fútiles razones invocadas para justificar sus reiterados actos de indisciplina. No han tenido razón cuando hablaron de negativa de pagos, primero, ni cuando reclamaron por los tratos, después, ni menos todavía la tienen en el caso del señor Emilio Agüero, en el que se han limitado a amenazar para que se le releve de sus funciones, negándose tenazmente a aceptar la investigación ofrecida y que fue aceptada por sus propios dirigentes gremiales. En este caso, no sólo se trataba de la situación de un hombre que ha pres[tado] [va]liosos servicios a la E[mpresa], sino del mantenimiento [de prin]cipios fundamentales, [invoca]dos por el personal co[n argumen]tos que no resisten el [menor] análisis. La aceptación [de exi]gencias planteadas sin [res]paldo que el que emana [de la] presión gremial, capricho[samen]te ejercida, llevaría al [desapa]recimiento del orden [que debe] existir en los sitios de [trabajo] y que la superioridad [ferrovia]ria debe mantener por [todos los] medios a su alcance.

La Empresa estima qu[e es in]dispensable poner coto [definitivo] a estas demasías, y [con] serenidad, pero, al mis[mo tiem]po, con la mayor ene[rgía, ha] adoptado todas las me[didas ne]cesarias, por graves y [drásticas] que sean, para que la M[aestran]za de San Bernardo [se des]envuelva dentro del [más estricto] respeto a la jerarquía [y a la] autoridad, tan vital en [el esta]blecimiento de esta índ[ole].

Iniciadas las primera[s medi]das de reorganización, l[a Maes]tranza de San Bernardo [fue] abierta el martes 6 del [presen]te. El personal contará [con to]das las garantías necesa[rias pa]ra el desempeño de sus l[abores].

FERROCARR[ILES] DEL ESTA[DO]

Santiago, 3 de mayo de [1958]

## N.o 87

ña, Argentina, Francia, Australia, Bélgica, Japón, Nueva Zelandia, Noruega, Rusia y Sudáfrica, que junto con Chile y los Estados Unidos tienen intereses antárticos o han enviado expediciones científicas con motivo del Año Geofísico Internacional.

**POSICION CHILENA.** — La invitación de los Estados Unidos para que Chile participe en una Conferencia Antártica, adelantada por nuestro diario en su edición del 22 de abril último, está siendo considerada con especial interés por nuestro país, y ella se encuentra en consulta en las Comisiones de Relaciones Exteriores del Congreso Nacional, cuyos miembros fueron informados en detalle de los sondeos previos a la concertación de esta reunión.

Chile, de acuerdo con el Tratado de Asistencia Recíproca, suscrito en Río de Janeiro en 1947, sostiene la existencia de una "Antártida Americana" integrante del Hemisferio Occidental. Estima, además, que esta "Antártida Americana" está incluída en el sistema defensivo interamericano, y su seguridad incumbe en forma directa a los Estados que tienen el dominio tradicional de sus territorios.

**LIMITES ANTARTICOS.** — Al sostener esta doctrina, ha reiterado los límites del territorio antártico chileno, sobre el que mantiene soberanía directa, el que junto con formar parte de la "Antártida Americana", está encuadrado dentro de límites claros y definidos por los meridianos 53 grados y 90 grados de longitud Oeste de Greenwich.

Este es el territorio del Continente blanco sobre el cual nuestro país tiene los más antiguos títulos de dominio, constituídos, primero, por reiteradas disposiciones y mandatos de España, y, más tarde, a los largo de nuestra vida republicana, por sucesivos actos de Gobierno y un ejercicio no interrumpido de soberanía.

Por las razones indicadas —afirmó días atrás el Canciller Sepúlveda— el Gobie[rno de] Chile no podría sino [rechazar] cualquier proposición [que im]plicara la internacionaliz[ación o] condominio de parte al[guna de] su territorio nacional an[tártico].

**COLABORACION ANT[ARTI]CA.** — Pero de inmedi[ato el] Canciller manifestó que [descar]tada cualquier proposic[ión de] esta especie, el Gobier[no de] Chile está dispuesto a c[oope]rar con interés un enten[dimien]to más estrecho para as[egurar] la continuidad de la co[labora]ción científica que con [tanto] éxito ha permitido cum[plir el] Programa Antártico de[l Año] Geofísico Internacional.

Al formular esta decl[aración] el Ministro Alberto Se[púlveda] señaló también la labor [reali]zada por instituciones [compe]tentes chilenas que han [contri]buído ya, en la medida [de sus] esfuerzos, a llevar a c[abo] investigaciones que se [han] comprometido a cumplir [en el] marco de su propio ter[ritorio]. Se emplearon para ello [las ba]ses que el Ejército, la A[viación] y la Armada mantienen e[n fun]cionamiento permanente [en el] Territorio Antártico de [Chile], además de una base espe[cial] "Luis Risopatrón".

## N.o 88

físico Internacional. No co[...] co ningún caso en que se [ha] demostrado con más év[idencia la] cooperación internacional. [Sin] embargo, el Año Geofísi[co In]ternacional expira el 31 [de di]ciembre del corriente año [y nues]tro propósito se encamin[a a ga]rantizar que después de [esa] tada fecha se perpetúe [esta] misma especie de coop[eración] en beneficio de toda la [huma]nidad".

"Confío en que nuest[ra pro]puesta contará con el [amplio] apoyo de los pueblos d[e todas] las naciones interesada[s direc]tamente y, ciertamente [de to]dos los demás pueblos de[l mun]do".

# Invitación norteamericana a la Conferencia Antártica

El texto de la nota invitando a Chile a una Conferencia Antártica, transcrita por el Encargado de Negocios a. i. de los Estados Unidos en Santiago a la Cancillería chilena, expresa lo siguiente:

"Santiago, 2 de mayo de 1958

Excelencia: Tengo el honor de referirme al espléndido ejemplo de cooperación internacional que ha podido observarse últimamente en muchas partes del mundo gracias a los esfuerzos coordinados de los científicos de muchos países en procura de una mejor comprensión de los fenómenos geofísicos, durante el presente Año Geofísico Internacional. Estos esfuerzos coordinados de los científicos de muchos países tienen por objetivo ampliar vastamente los conocimientos sobre el planeta en que vivimos y contribuirán sin duda, directa e indirectamente, al bienestar de la especie humana durante las próximas generaciones.

Entre las diversas porciones del mundo en donde estos esfuerzos de cooperación científica se están haciendo con singular buen éxito y con sincera conciencia de los ideales de la humanidad, se encuentra el vasto y relativamente remoto Continente antártico. La investigación científica que se está llevando a cabo en ese Continente, mediante los esfuerzos coordinados de distinguidos científicos de muchos países, está proporcionando información de valor, tanto práctico como teórico, para toda la humanidad.

EXPERIENCIA VALIOSA. — El Año Geofísico Internacional concluye a fines de 1958. La necesidad de una investigación científica coordinada en la Antártida, sin embargo, continuará por muchos años, parecería deseable para aquellos años en el futuro. En consecuencia, los países participantes en el programa antártico del Año Geofísico Internacional, llegar a un acuerdo entre sí sobre un programa que asegure la continuación de la fructífera cooperación científica a que se hace referencia más arriba. Un acuerdo de tal naturaleza tendría la ventaja adicional de evitar rivalidades políticas innecesarias e indeseables en ese Continente, el desembolso antieconómico de fondos destinados a defender los intereses nacionales de cada Estado y la posibilidad de reiterados malentendidos internacionales. Si se llegara a pactar un acuerdo adecuado entre los países directamente interesados en una colaboración amistosa en la Antártida, éste sería ventajoso no sólo para aquellos países sino igualmente para todos los demás.

## TEXTO DE NOTA ENTREGADA A LA CANCILLERIA

NORMAS ANTARTICAS.— La actual situación en la Antártica se caracteriza por las diversas normas legales, políticas y administrativas que están haciendo difícil la colaboración amistosa; en ausencia de tal entendimiento. Entre los países interesados, siete de ellos han proclamado pretensión de soberanía sobre regiones de la Antártida, algunas de las cuales se sobreponen y dan origen a ocasionales fricciones. Otros países tienen un interés directo en ese Continente, basado en descubrimientos y exploraciones realizados en el pasado, en su proximidad geográfica, en las rutas aéreas y marítimas de transporte, y en otras consideraciones.

Los Estados Unidos de América han tenido por muchos años y continúan teniendo en la actualidad, derechos e intereses directos y substanciales en la Antártida. A través de un período de muchos años, que comienza en los albores del siglo XIX, muchas regiones del área antártica han sido descubiertas, observadas, exploradas y reclamadas en nombre de los Estados Unidos de Amédica por nacionales de este país y por expediciones realizadas bajo bandera de los Estados Unidos de América. Durante este período, el Gobierno de los Estados Unidos de América y sus nacionales han practicado actividades en forma extensa y notoria en la Antártida. En atención a las antedichas actividades de los Estados Unidos y sus nacionales, mi Gobierno se reserva todos los derechos de los Estados Unidos de América en relación a la región antártica, con inclusión del derecho de presentar una reclamación o reclamaciones territoriales.

BASES PARA LA REUNION. — Es opinión de mi Gobierno, sin embargo, que los intereses de la humanidad estarían mejor servidos, de acuerdo con los altos ideales contenidos en la Carta de las Naciones Unidas, si los países que tienen un interés directo en la Antártida se uniesen en la celebración de un Tratado que reuniera los siguientes propósitos pacíficos:

a) Libertad de investigación científica en toda la Antártida, por ciudadanos, organizaciones y Gobiernos de todos los países, y la continuación de la cooperación científica internacional que está siendo llevada a cabo con tan buen éxito durante el presente Año Geofísico Internacional.

b) Celebración de un Convenio internacional que asegure que la Antártida será usada solamente para propósitos pacíficos.

c) Cualquier otro objetivo pacífico, no contrario a la Carta de las Naciones Unidas.

El Gobiedno de los Estados Unidos de América está dispuesto a discutir, conjuntamente con los Gobiernos de todos los otros países que tienen un interés directo en la Antártida, acerca de la posibilidad de suscribir un acuerdo, en forma de Tratado, con el objeto de dar estatuto legal a estos altos principios. Se estima que un Tratado de esta especie, podría suscribirse sin la exigencia de que cualquiera de las naciones participantes renuncie a los derechos históricos básicos que puedan tener en la Antártida o a cualesquiera reclamaciones de soberanía que puedan haber proclamado. Se podría establecer específicamente que tales derechos básicos y tales reclamaciones no serían afectados mientras el Tratado esté en vigencia y que no se podría adquirir ningún nuevo derecho ni formular ninguna nueva reclamación, por ningún país, durante la duración del Tratado.

En otras palabras, el statu quo legal en la Antártida sería congelado durante la vigencia del Tratado, permitiendo así que la colaboración en materias científicas y administrativas pueda realizarse en forma constructiva sin verse entrabada o afectada de manera alguna por consideraciones de orden político.

NORMAS INDISPENSABLES. — Del mismo modo, podrían establecerse disposiciones en relación con los acuerdos administrativos conjuntos que sean necesarios y deseables para asegurar el fructuoso cumplimiento de los objetivos acordados. El Tratado propuesto sería depositado en las Naciones Unidas y se procuraría obtener la colaboración de las agencias técnicas especializadas de dicha organización. Tal acuerdo proporcionaría bases firmes y favorables para la continuación de las actividades provechosas que hasta el momento han distinguido al Año Geofísico Internacional, proporcionaría igualmente bases unánimemente aceptadas para el mantenimiento de las condiciones pacíficas y de orden en la Antártida durante los años venideros, y evitaría que el Continente se transforme en un escenario de discordia internacional.

En la esperanza de que los países directamente interesados en la Antártida concordarán en la conveniencia del logro de los antedichos altos objetivos y que trabajarán juntos en un esfuerzo por convertirlos en realidades prácticas, el Gobierno de los Estados Unidos de América tiene el honor de invitar al Gobierno de Chile a participar en una Conferencia para los objetivos señalados, que sería convocada en la fecha próxima y lugar que sean mutuamente convenidos.

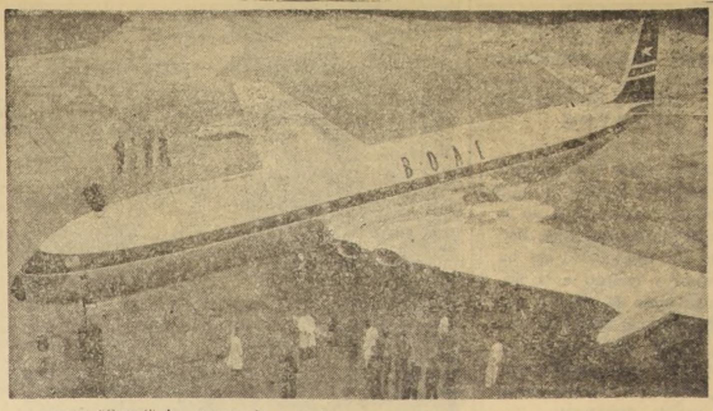
Sírvase aceptar, Excelencia, las renovadas seguridades de mi más alta consideración. (Fdo.): William Belton, Encargado de Negocios ad interim.— Excelentísimo señor don Alberto Sepúlveda Contreras, Ministro de Relaciones Exteriores, Santiago de Chile."

## Banco Central hará declaración sobre préstamo de Eximbank

El Directorio del Banco Central hizo anunciar ayer que el próximo miércoles se hará entrega de una declaración oficial sobre el préstamo de 40 millones que se gestiona ante el Banco de Exportación e Importación, destinado a financiar nuestra balanza de pagos.

El anuncio hecho ayer en la mañana señala que la declaración será entregada después de la reunión ordinaria del miércoles próximo, pero no se anticipó cuáles serían los términos de ella.

Hasta ayer, las informaciones oficiales señalaban que el préstamo en gestiones estaba autorizado en principio y que se esperaba que en el curso de los próximos días se aprobara en forma definitiva.



Un nuevo "Comet" ha comenzado a producir The De Havilland Aircraft Company Limited, de Gran Bretaña. Es el número 4. Construído en la fábrica de Chester, donde existe una segunda cadena de montaje para asegurar entregas a corto plazo, el Comet que aparece en el grabado, es el primero de 19 máquinas iguales que pronto iniciarán sus vuelos a través de los aires del mundo. En este avión viajó a la Argentina el Ministro británico de Aeronáutica, señor George Ward, que representó a Su Majestad Británica en las ceremonias de la transmisión del mando presidencial. Una segunda máquina, de la Real Fuerza Aérea, viajó poco despues a Pakistán. Son los nuevos diseños de aviones que comienzan a verse en esta segunda mitad del siglo XX.

NOTA AL ALCALDE:

# El comercio se defiende

## Pide la supresión de comerciantes ambulantes

El Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales, SIDECO, envió al Alcalde de Santiago, don Fernando Gorroño, la siguiente comunicación:

"Estimado señor Alcalde:

Hay una reclamación general de los dueños de establecimientos comerciales sobre los vendedores ambulantes, que ofrecen un espectáculo que afrenta a la ciudad de Santiago, colocándola en una posición desmedrada con respecto a sus congéneres de América, y que impresiona desfavorablemente al turista.

Estos comerciantes, por lo general, no venden a precios bajos, sino a precios similares y aún mayores que los del comercio establecido, no lográndose así la finalidad que en ellos se cifraba, ni ninguna ventaja práctica para el consumidor. Además, engañan al público con artículos de mala calidad, o cuyo estado es deficiente, y con maniobras fraudulentas respecto de la cantidad y peso de las mercaderías, de todo lo cual jamás se puede reclamar, porque el vendedor se traslada a otro sitio.

Aparte de estos vicios, que restan toda seriedad a tal comercio, los vendedores ambulantes causan graves perjuicios al comercio establecido. Se colocan frente a la entrada de los locales comerciales, dificultando su acceso, privando de vista a sus vitrinas y escaparates, esterilizando la propaganda que de allí emana y obstruyendo la circulación de los peatones y vehículos, lo que da lugar a todo género de molestias, congestiones, accidentes y robos, que afectan al ornato y seguridad de la ciudad. Además, efectúan una competencia desleal a los establecimientos comerciales, que pagan subidas patentes y sufren cuantiosos gastos generales e impuestos. Los comerciantes callejeros también burlan los impuestos sobre la renta y sobre la compraventa, lo que constituye un notorio fraude a los intereses fiscales y municipales.

SIDECO, que recibe diariamente reclamaciones por la acción desorbitada de aquellos comerciantes ambulantes, especialmente los que se estacionan en las calles Puente y 21 de Mayo, en Avenida Bernardo O'Higgins, considera que es indispensable que la I. Municipalidad de Santiago ponga término de una vez a tales actividades, que deshonran a la ciudad y que perjudican al comercio establecido, que aporta seriedad y prestigio a las ventas, que mantiene novedosos establecimientos que dan jerarquía a la ciudad y que cree merecer el amparo de la Municipalidad, para el ejercicio de sus nobles funciones de distribución de la riqueza nacional.

Confiando en que el señor Alcalde interponga su valiosa influencia a fin de que la Corporación que preside adopte el acuerdo más arriba enunciado, le saludan muy atentamente".

(Firmado): Horacio González Padilla, presidente; Gustavo Adolfo Holley, gerente.

## Distinción al doctor Hernán Alessandri

La Sociedad Chilena de Cardiología, en su sesión de mañana, a las 19 horas, en el local de la Sociedad Médica, conferirá el título de Miembro Honorario a su socio y fundador y primer presidente de la Sociedad, profesor Hernán Alessandri R., como un reconocimiento a su preocupación permanente por el desarrollo de la Cardiología en nuestro país.

En esta misma sesión, el profesor Luis Hervé dictará la conferencia anual "Jorge Zapata Díaz", que la Sociedad ha creado con el deseo de conmemorar la memoria del que fue brillante cardiólogo, y que falleció prematuramente víctima de su propio entusiasmo y ansias de superarse.

El tema de la conferencia del profesor Hervé será "Nuevas orientaciones en las enfermedades coronarias".

## Jefe de Shell realiza una jira continental

En jira continental llegó ayer a Santiago el Gerente de Propaganda de Shell Petroleum Co., señor P. T. Rose, quien seguirá a Buenos Aires después de una corta permanencia en Chile.

AÑO XLII N.o 14.760

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D

Santiago de Chile, domingo 4 de mayo de 1958

# Huésped ilustre

HOY llega al país el Excmo. señor Vicepresidente del Ecuador, don Francisco Ellingwort, a quien le correspondió representar a su patria en la Transmisión del Mando en la República hermana de Argentina. Es ésta una oportunidad que ha de tener la virtud de refrescar y mostrar a la luz, de nuevo, los antiguos sentimientos de amistad que han unido a Chile y la patria de Juan Montalvo, desde los momentos mismos en que en ambos suelos se iniciaron los movimientos de emancipación que habían de llevar a los dos pueblos a disfrutar de la armonía social dispensada por la democracia.

Chile y Ecuador han estado unidos siempre por los propósitos de mantener y vigorizar, en lo posible, los sentimientos de la más pura americanidad. Esto se ha hecho sensible a través de la siempre activa amistad que han cultivado, no sólo por medio de los protocolares instrumentos de la diplomacia, sino mediante el ejercicio afectivo de la sensibilidad de dos pueblos que, sin ser obstaculizados por la distancia geográfica, han sabido comprenderse y estimarse.

En el terreno cultural, las Universidades ecuatorianas y las chilenas han sabido manifestar a la libre opinión de América una intensa y recíproca corriente de estudiantes. Así como son muchos los profesionales chilenos que han obtenido su grado universitario en las ilustradas Universidades de Ecuador, son muchos también los que en la patria que lleva el signo ecuatorial por nombre han obtenido el grado académico en las nuestras.

En el aspecto material, un activo intercambio de los comercios de ambos países ha logrado acrecentar los lazos que las naciones ecuatoriana y chilena, colocadas ambas en las riberas del mar Pacífico y animadas por propósitos de consecuente americanismo, han sabido mantener incólumes. Es así como, en las declaraciones hechas con respecto del problema del mar territorial, la República de Ecuador, al igual que la del Perú, mantuvo una posición análoga a la sustentada por nuestra Cancillería.

La visita del ilustre huésped, señor Ellingwort ha de tener, en consecuencia, gratos resultados, para afianzar más, en los aspectos espirituales y materiales, los vínculos de sincero afecto que han unido a ambos países.

Más que nunca, en estos instantes de crisis, se hace necesaria la mantención de un criterio común para apreciar la realidad económica de los países que forman el conglomerado hispanoamericano, tomando en cuenta la similitud de sus problemas y la semejanza de sus respectivas situaciones. El Presidente Ibáñez, en ese sentido, ha tenido siempre una visión de verdadero americano. Creemos que la entrevista que tendrá con el señor Ellingwort ha de fructificar, por lo tanto, en positivas ventajas para el porvenir de la gran nación ecuatoriana y para la nuestra.

Junto con desearle una feliz estada en Chile, rendimos en la persona del estadista que nos visita un saludo muy especial al país hermano.

# Consejo Interuniversitario

LOS miembros de la delegación chilena que viajó a Buenos Aires, para sostener conversaciones acerca de un futuro Consejo Interuniversitario Regional, han formulado importantes declaraciones a su regreso.

Ellas se refieren a las múltiples razones que recomiendan la creación de un organismo correlacionador y sistematizador de las universidades latinoamericanas. En todo caso, y por ahora, convergen hacia las funciones que corresponderán al Consejo Interuniversitario Regional, establecido a base de las universidades de Chile, Buenos Aires y Montevideo.

El acuerdo ad referendum tomado en la capital de Argentina contempla un plan de trabajo en torno a problemas técnicos, científicos y culturales de las naciones cuyas universidades se han mencionado. Para los meses de abril a octubre se espera desarrollar una conferencia de especialistas en ciencias económicas, asegurar el establecimiento de contactos personales entre profesores y designar una misión que examine los problemas limítrofes de los respectivos países.

Las escuelas de temporada, de larga existencia en Chile, organizarán el funcionamiento alternado de sus actividades veraniegas, a fin de que el personal docente sea intercambiado con beneficio recíproco. El mismo criterio rige para el intercambio de estudiantes y el aprovechamiento de becas u otros medios de perfeccionamiento universitario. Para estos fines se aprovecharán las medidas legales nacionales e internacionales que favorecen semejantes preocupaciones.

El Consejo Interuniversitario Regional entrará en funciones inmediatamente que los Consejos de las respectivas universidades lo ratifiquen. La iniciativa de crear este organismo representa un esfuerzo objetivo por ampliar y fortalecer la acción de las universidades sobre la realidad hipanoamericana. El dinamismo del Rector de la Universidad de Chile, señor Gómez Millas, como el de los profesores señores Munizaga y Bascuñán, que le acompañaron a Buenos Aires, fue decisivo para la puesta en marcha de esa gran tarea común.

Visto en la perspectiva de un porvenir no lejano, el recién creado Consejo Interuniversitario Regional desempeñará un papel eficaz, decisivo e imprescindible en el planteamiento, análisis y solución de cuestiones trascendentales para los países incorporados a él. Son numerosos los puntos de conveniencia recíproca que en los órdenes económico, técnico, científico y cultural afectan de manera similar a estos pueblos hermanos. Las universidades, conscientes de los imperativos de la época y de las necesidades de sus comunidades nacionales, no pueden menos que anticiparse al estudio superior y sereno de los temas básicos para el afianzamiento de un futuro promisorio.

La concertación estable de las tareas comunes a las universidades hispanoamericanas, da a la reunión de Buenos Aires el carácter de un hecho capital en la historia de la enseñanza superior de Chile, Argentina y Uruguay. La conciencia ilustrada de los cuerpos académicos, científicos y culturales de estas naciones tiene un motivo de regocijo y una oportunidad para la expansión de los elevados fines de sus prestigiosos organismos universitarios.

De JOAQUIN EDWARDS BELLO

## Carestía del papel de toilette

EL señor con carnet N.o 067976 escribió una carta muy razonable a la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, referente al abuso que cometen los intermediarios en la venta de papel. Decía: "La citada Compañía aseguró que en un libro de 390 páginas, como el del ex Embajador Bowers, el costo de papel fue de 94 pesos por ejemplar y se vende en 1.250 c|u. ¿Cuánto cuesta a la Compañía Manufacturera el ejemplar, o rollo de papel toilette, que venden los almaceneros en 100, 110 y 120 pesos? Es un escándalo."

Tentado estoy de hacer una corta historia de la evolución del sistema, o moda, de hacer la indispensable toilette cotidiana, indirectamente implicada en la carta del señor 067976.

De ocho a nueve de la mañana, aquí y en Pekín, medio mundo permanece sentado en el sitio en que más se medita, después de tomar el desayuno. El discreto y el sabio, como el indiscreto y el ignorante, adoptamos durante dichos instantes la actitud estatuaria de Le Penseur de Rodin. Me refiero al sitio en que, según el verso, hace fuerza el más cobarde...

Mejor decirlo en francés:

Ici, comme devant la mort, le plus lache fait des efforts...

A veces me da por imaginar las caras que pondrían en tales momentos las celebridades como Alejandro, Pericles, Julio César y Napoleón. ¿Cómo lo harían Cleopatra, Ninon de Lenclos, Lucrecia Borgia? ¿Cómo se pondrán la bella Otero, Marilyn Monroe, Sofía Loren? ¿Cómo lo haría la Quintrala?

He oído decir que en los tiempos heroicos, sin manufacturera, el toilette se componía de hojas de choclo. Otras veces se usaron las de parra. El fementido bidet, de origen parisino, fue la rústica acequia. Los diarios y otros papeles usados, que hoy valen oro en polvo, fueron el toilette antes de la Papelera y de las alcantarillas.

Tiempos románticos.

Contaba el dramaturgo español Jacinto Grau cómo sus mejores temas germinaron mientras semidormitaba en la posición de El Pensador.

En España llaman a dicho sitio retrete, o inodoro. Esto último es uno de tantos eufemismos o hipocresías indispensables para olvidar nuestro origen animal. En los restorantes modernos ponen ladies en la parte reservada a las damas, y gentlemen, en la reservada a los varones. En inglés. En el Chile romántico decíamos lugar, o excusado. Ahora guate, del inglés water closet.

La función es siempre la misma.

En el Museu Nacional dos Coches, de Lisboa, el guía muestra al turista el coche negro en que S. M. el rey don Felipe II, de España y Portugal, iba de Madrid a Lisboa y viceversa. Después de levantar el cojín del asiento real el guía señalaba un hoyo redondo. Por él pasaban los reales excrementos a confundirse con el polvo de los caminos. En medio de su opulencia, que alimentaba su soberbia, don Felipe II estaba obligado a exonerar el vientre como el último indio de sus imperios en que no se ponía el sol.

J. E. B.

## PANORAMA

**MOSCAS CHILENAS** En estos momentos, en plena agonía otoñal, con caída de hojas, humos lentos en el espacio, volar cansado de pájaros mudos y pesado tranco de los viajeros, en dos cajas de refrigeración surcan los cielos de América algunas moscas chilenas de peculiares condiciones políticas, sociales y parasitarias, en busca del país de los rascacielos y de la filosofía de la buena vecindad.

Se trata de un conjunto de auténticas moscas nacionales, vilipendiadas por el vulgo ignorante y defendidas por los grandes representantes de la chilenidad, en prosa y en verso, arquetipos mitológicos y trascendentales de nuestra cultura indígena, volantes y esbeltos como los ideales de la felicidad de los pueblos. Los entomólogos, siempre alejados de los planos reales de la civilización y de la vida, han declarado que se [illegible] po especial de moscas, con el que se realizan importantes comprobaciones sobre la herencia. Algunas de ellas viven como parásitos y destruyen las verduras. Se cultivan en laboratorios chilenos y son alimentadas con plátanos.



Este hecho, trascendental para el panamericanismo, pone de manifiesto, una vez más, el espíritu cordial de Chile, y destaca su alta cuota de sacrificio en bien del progreso y de la comprensión de los pueblos. Mientras las grandes potencias se desviven por el dominio del mundo atómico, amenazando la convivencia pacífica de la humanidad, de un pequeño país, largo y angosto como la esperanza de los hombres, parte una verdadera misión diplomática al centro mismo de la política mundial, con un cálido mensaje de confraternidad infecciosa y un ánimo decidido de comprensión científica.

Los políticos independientes de Chile, que aún no se matriculan con ninguno de los candidatos presidenciales, atribuyen a este fenómeno díptero el deseo de demostrarle a Norteamérica que frente a su democracia nace otra democracia, la de los insectos, susceptible de intercambiar, en un plano de igualdad de condiciones y de respeto mutuo barcos por patas, maquinarias por alas, aviones por moscas. Por un avión, diez mil moscas. Por un barco, cien mil moscas. Las fuentes productivas del país en un esfuerzo admirable de conquista de los espacios y de los organismos humanos, con capitales propios, son capaces de dar vida a un elemento indispensable para el mundo, a un adorno musical y terrible para la monótona existencia del hogar. Las moscas chilenas, en los laboratorios norteamericanos, serán una expresión cabal de la solución de los alimentos del hombre. A los odios políticos universales, Chile opone la invasión pacífica de sus moscas.

## Notas del Día



**ENTRE LA ESPADA Y LA PARED**

Las madres son buenas, pero no todas. No es de bondad absoluta el amor materno, como tampoco lo es el filial. Todo es relativo en este mundo, dice siempre mi amigo Diego, riéndose de las cosas más serias. ¿Quién puede decir que fué buena la madre de Nerón, y tantas otras que decoran la historia? Bástenos considerar que el excesivo amor materno puede ser la ruina de un hijo. Quien sabe si todo amor sea así, egoísta y apretado, lacerante y absorbente. En todo caso ya alguien dijo que "el amor es triste como la muerte". Nada se puede contra él, [illegible] amparados por la ley.

Conocí a una madre, en tiempos ya muy lejanos, que entonteció a su hijo y le hizo la vida infeliz, [illegible] lo por amarlo demasiado y a su manera. Se llamaba el hijo Narciso, y, ya adolescente Narcisito, no le dejaba la madre ni a sol ni a sombra. Le perseguía, [illegible] le dejaba alejarse de su lado, le cuidaba como una flor de conservatorio. Tenía yo la misma edad de Narcisito, pero yo era libre para correr, para alejarme de las faldas maternas, para disfrutar de mi adolescencia y todos sus frutos. Narcisito no podía salir conmigo ni a jugar a las bolitas ni a encender cohetes la noche de Navidad. El amor materno le tenía amarrado con el dogal de un implacable cariño. Por eso entonteció Narcisito, y, fuera del amor de su madre, no conoció nunca otro. Ya grande, daba pena mirarle. Iba con la cabeza agachada, y con los ojos plenos de una vaga tristeza. Huía de las niñas hermosas, porque del amor jamás supo nada. Le estrangulaba el alma el cariño inconmensurable de su madre.

Pienso que algo parecido debe haberle ocurrido al pobre Anthony Wolder, de Chicago, al tener que escoger entre su madre y su esposa, ante un juez de dicha ciudad. La señora de Anthony Wolder entabló una demanda en que pedía la separación. Evelyn declaró ante el magistrado que su marido estaba habituado a pasar la mayor parte de su tiempo en casa de su madre, donde a veces solía quedarse hasta el día siguiente. Agregó, además, que Anthony permitía que su madre la criticara, y que, para sacarla de paseo, casi siempre pedía primero el consentimiento de su progenitora. He aquí que el excesivo cariño materno —porque no puede ser otra cosa— dejó situado a Anthony Wolder entre la espada y la pared. Al pobre hombre no le quedó más remedio que aceptar las siguientes condiciones impuestas por el juez con humillación que sólo es posible en un país de matriarcado: visitar a su madre solamente dos horas cada semana. Permitir que su esposa, Evelyn, de 33 años de edad —¡Oh, Evelyn!—, intervenga también en discusiones de negocios. Reconocer la propiedad legal del coche de la familia por parte de Evelyn, y usarlo solamente con el consentimiento de su esposa. El juez, dijo a Wolder que tenía que escoger entre su madre o su esposa y las condiciones de ésta. El hombre respondió que amaba a su esposa y que renunciaría a su madre.

Colosal triunfo del matriarcado. Lástima grande que Eugenio O'Neill no esté vivo para escribir un nuevo y "largo viaje hacia la noche".— B.

De MANUEL EDUARDO HÜBNER

## Recuerdo de Sofía Casanova

¿QUIEN recuerda ahora a Sofía Casanova, ilustre escritora gallega? Acaba, en enero último, de morir en la tierra a la que entregó las tres partes de su casi centenaria vida: en Polonia, en Poznan, la antigua Posen, la que fuera ciudad germana.

¿Una escritora española en la Polonia de Boleslaw Beirut? Sí. Pero una que había llegado a la lisa y negra tierra polaca no pocos años antes, ¡en 1887! ¿Qué edad tenía, pues, Sofía Casanova al morir? La misma del ensayista Sanín Cano, el inolvidable "maestro" de la Colombia democrática: más de noventa y cinco años. Razón suficiente, al parecer, para haber sido olvidada. Mas Sanín Cano en nuestra América, como Bernard Shaw en Europa, también nonagenario, no dejaron de "hacer noticia" hasta el último día de sus esplendentes existencias.



¿Por qué no Sofía Casanova? Desde luego, porque vivía en la Polonia satelizada a la fuerza. Y a comienzos del 45, cuando el General Bort se alzara contra los nazis y ocuparan Poznan, en febrero, las tropas de Konev, Sofía desapareció. Se la dio por muerta. Sólo dos años después, cuando tenía ya 85, vino a saberse, por milagroso correo, que estaba viva. Pero ya, en el hecho, incomunicada. Hasta que logró al fin, casi del todo ciega, entrelazarse a la distancia con los suyos.

Mas no volvió no pudo volver nunca más a su España. Antes, y durante más de cuarenta años casi consecutivos, había logrado hacerlo. "Tenía casa" en Madrid, en la calle del Conde-Duque de Olivares. Una casa soleada y amiga, llena de flores y libros. A su tertulia acudían Jacinto Benavente, Manuel Machado, el crítico Gómez de Baquero, el novelista-banquero Ricardo León, nuestro admirado Ricardo Baeza, Cristóbal de Castro, Goy de Silva. Fue en Madrid extraordinariamente popular. Pues nunca dejó de vivir con alma y ojos puestos en España. Y de residir, en lo íntimo, en la villa del oso y el madroño. Como de evocar, siempre, las campiñas, las rías, los alcores de Galicia. Pudiera decirse que nunca, aun desde las soledades polonesas, dejó, por un instante, de ser española a machamartillo. Tradicionalista, católica, monárquica.

Pero lo fue en el extranjero. Y con una pasión, una combatividad y una eficacia admirables. Cuando abandonó Madrid, el viejo Madrid literario, al que la introdujeran Campoamor y Menéndez Pelayo cuando aún era una niña, y partió a la patria de su marido, el ilustre catedrático y filósofo Vicenty Lutoslasky, Sofía Casanova se llevó a España en las venas y la pluma. Pronto aprendió el polaco y el ruso. Como el francés, el inglés, el italiano, el portugués. Brilló, en siete idiomas, en los salones de Varsovia y de San Petersburgo. Y todavía más, como periodista medular y vigorosa polemista, en el diario **Swiat** y la **Polska Gazette**, en **Le Matin** de París, en el **Times** de Londres. Durante casi medio siglo, en todas las revistas y periódicos españoles de esta centuria: en "El Debate", en "El Liberal", en el "Heraldo de Madrid", en "La Epoca", en "El Mundo", en "El Imparcial", en el "ABC", hasta en la revista "Galicia".

Fue, tal vez, la primera gran periodista moderna de España. Con mucho de socióloga, de feminista, de analista internacional, de nítida intérprete de los problemas de su Península. Sus artículos diéronle renombre justo en su patria, en Cuba, en algunos países de América. Sus calurosas y contundentes defensas del sentir hispánico en los días aciagos del Riff o la roja semana de Barcelona. Como sus campañas en pro de la higiene infantil y su enseñanza pedagógica, sus luchas en favor de los tuberculosos y los desvalidos. O sus crónicas del ABC, nerviosas y documentadas, sobre la Primera Guerra Mundial, los problemas de la postguerra en Europa, la situación de Polonia entre Hitler y Stalin ..

Ya en 1910, al dictar en el Ateneo de Madrid una conferencia sensacional para la época, "La mujer española en el extranjero", pasó a hermanarse, en la cúspide de su fama, con sus dos mayores contemporáneas, su conterránea varias veces ilustre, coruñesa como ella, la Condesa de Pardo Bazán, y aquella admirable Concha Espina, que de recién casada viniera a Chile y llegara después, alrededor del 30, a ser la primera figura femenina de las letras españolas. Es que en ella había no poco del espíritu laborioso y ahondador, vibrante y sapiente de la autora de "Los Pazos de Ulloa" o de la santanderina que a los 35 años alcanzara, con "La esfinge maragata" la celebridad literaria.

Descolló también en el género en que había empezado, casi una niña, con el volumen "Poesías": en el verso. La consagración llegole con su sereno "Cancionero de la Dicha". Antes había lanzado "Fugaces" y esas "Gotas de Agua" que vertiera al francés Gastón Paris. Fue poetisa en medida mucho mayor que Doña Emilia o Concha Espina. No llegó, es cierto, a la altura singular, mojada en humildad y melancolía, en dolor de tierra y solidaridad humana, de aquella maravillosa Rosalía de Castro, la poetisa galaica que, como Byron, amaneciera un buen día siendo célebre, con sus "Cantares Gallegos". Tampoco su obra literaria alcanzó la dimensión y la importancia de la de su conterránea coruñesa, o se acercó a la celebridad, en España y nuestro Hemisferio, de la autora de "El metal de los muertos". No tuvo honores tan altos —la estatua en vida en La Coruña y en Santander— de Doña Emilia o de Concha Espina.

Pero hizo lo que ellas. Y tal vez si en mayor medida europea, con la eficacia de las obras literarias o de las campañas periodísticas que se escriben en varias lenguas o son traducidas a ellas. Pues a Doña Sofía se la tradujo al francés, al italiano, al portugués, al sueco, al inglés, al polaco, al holandés, al ruso... Ella misma hizo, de puño y letra, la primera versión directa al español de "Quo Vadis?". Algunas de sus novelas, "El Doctor Wolski" y "Lo eterno"; de sus cuentos ("El pecado") de sus libros de viajes ("Sobre el Volga helado"), o las emocionantes cartas de "Más que amor" la situaron en primera línea entre los ingenios femeninos de las letras españolas. Tuvo también, y a puñados, honores y responsabilidades.

Pero tal vez en la centuria casi completa que con tal riqueza interior viviera esta gran española, hubo algo aún mayor que títulos, medallas o trofeos literarios: el amor a su patria y el valor, como el esfuerzo y el talento, para defenderla por doquiera. Y todavía más. Su perfecta unión conyugal con un hombre superior. Y el lazo, tan firme y conmovedor, que uniera a esta coruñesa grácil y fina, rubia y señoril con su hija Isabel, esposa del general Wolikowski, residente en el Canadá desde hace más de una década. Murió muy lejos de ella, en tierra fría y extranjera, pero en brazos de sus "dos ángeles", Hala y Sofía Wolikowski. Murió llamando, en temblorosa carta de ciega, a su "Helita de mi alma". Mas también diciéndose a sí misma, en una postdata vacilante, pero con estoicismo senequiano: "Vamos, Sofía, hay que ir adelante .." Abandonó la vida como la había vivido: firme y entera, señora y española hasta el fin.

M. E. H.

**LA PREGUNTA**

¿No es cierto que el ascenso de Frondizi al poder es augurio de un "frondoso" porvenir para la hermana República Argentina?

## Cartas al Director

("Quisiera tener un diario escrito por el público" — Ibsen)

### LOS JUBILADOS SOLICITAN JUSTICIA

Señor Director:

Le agradeceremos en todo lo que vale, si tiene a bien disponer que se publique la carta adjunta, que va dirigida a los Honorables parlamentarios del bloque de mayoría, formado recientemente en el Congreso Nacional.

Honorables Parlamentarios:

Los Jubilados y Montepiadas de Chile, que con nuestras familias formamos un vasto sector ciudadano, superior a 150 mil personas, nos dirigimos respetuosamente a los Honorables Parlamentarios que forman el bloque de mayoría, para manifestarles que nuestra situación económica se hace insostenible y desesperante frente a la excesiva carestía reinante.



Tenemos pensiones miserables que oscilan entre los 6 y 12 mil pesos mensuales, sin que hasta la fecha se presente un Proyecto de Nivelación de Pensiones, que nos acerque en parte a la [illegible] de nuestros similares, única ecuación justa y humana que podría ponernos a cubierto de la miseria en que nos debatimos.

El Supremo Gobierno anhela solucionar de una vez por todas este merecido clamor de chilenos que entregaron sus mejores energías al servicio de la Nación, pero necesita la eficaz colaboración de los señores parlamentarios, que también están preocupados de tan angustioso problema, y que en estos instantes han resuelto impulsar leyes necesarias para el mejor desenvolvimiento del país, y que como ciudadanos patriotas hemos recibido con general aplauso y beneplácito.

Vuestra notable acción parlamentaria sería testimoniada por la gratitud de los Jubilados y Montepiadas de todo Chile, si sus señorías incorporan a su programa de trabajo inmediato el Reajuste de Pensiones y Montepíos, proporcionando ideas antiinflacionarias en su financiamiento, para lo cual reconocemos que hay verdaderas autoridades en esta materia.

Es justicia.—Rufino León S., Antonio 2.o Urbina y M[illegible] de E. viuda de González".

Saludamos atentamente al señor Director.

### PADRES Y APODERADOS AGRADECEN

Señor Director:

Existe un colegio digno de toda ayuda, la Escuela Agrícola El Divino Maestro, que cobija en su seno a cientos de niños de escasos recursos que buscan una instrucción superior.

El Centro de Padres y Apoderados de dicha institución hace público su reconocimiento de la labor que está desarrollando el dinámico, eficiente y abnegado presbítero Manuel Basualto, Rector, precursor de esta gran obra, una labor que aplaudimos y en la cual confiamos.

Está cumpliendo el señor Basualto con una misión ardua, sacrificada, noble y grande.

Las sinceras palabras de este presbítero llegan al corazón de los niños, alentándolos a seguir por la senda del bien, la rectitud y la moral, para que, el día de mañana, sean hombres útiles a Dios y a la sociedad.

Alentamos a este Ministro de Dios para que siga construyendo, material y espiritualmente, esta obra y así llegue a ser el alero donde se cobijen todos aquellos pequeños indigentes que desean ser útiles a Dios, a sus padres y a sus semejantes.— Oscar Fredes Ramírez.— Jefe de Prensa y Radio.

## La Semana Política

**TRAMITACION DE LOS PROYECTOS ELECTORALES** En sesión especial, la Cámara de Diputados despachó en su primer trámite constitucional, el lunes 28 de abril, los proyectos electorales.

Por el primero se modifica la Ley 9,341, sobre Inscripciones Electorales, para que sean permanentes y gratuitas las inscripciones que posibilitan la ciudadanía, esto es, el derecho a elegir y ser elegidos, a los chilenos mayores de 21 años de edad, que sepan leer y escribir. Estas inscripciones se suspenderán 90 días antes de una elección general, sea de Presidente de la República, parlamentarios o regidores, hasta 30 días después de dicho acto.

El segundo proyecto, despachado por la Cámara, es el que modifica la Ley General de Elecciones N.o 9,334, al tenor de las siguientes disposiciones: 1) Los candidatos a parlamentarios o regidores deberán declarar sus candidaturas 120 días antes de cada elección; 2) Los candidatos a la Presidencia de la República efectuarán esta misma declaración 30 días antes de la elección respectiva; 3) Las candidaturas de los independientes deberán ser declaradas por un mil electores; 4) En todas las elecciones, en vez de la cédula unipersonal, conocida hasta ahora, se utilizará una cédula única, confeccionada por la Dirección del Registro Electoral, con los nombres de todos los candidatos cuando se trate de una elección presidencial y de todos los candidatos, dentro de sus respectivas listas, en las elecciones generales de parlamentarios o regidores; 5) En estas elecciones habrá una cifra repartidora por partidos y otra por combinación de partidos. Al efecto, éstos podrán celebrar pactos o alianzas por circunscripciones provinciales o departamentales; 6) Las secretarías electorales se cerrarán 48 horas antes del día de la elección. Durante este día no habrá espectáculos públicos, y el cierre del comercio será total: 7) Para los efectos del recuento de los votos, en las elecciones generales de parlamentarios o regidores desaparecerán los lugares de preferencia, en las listas, las multiplicaciones y los derrames; 8) Los borrados de los registros electorales quedarán automáticamente rehabilitados en sus derechos, tanto para elegir o ser elegidos. Con ésto se deroga parcialmente la ley 8,987, sobre Defensa Permanente de la Democracia, que proscribió al Partido Comunista.

**SEGUNDO TRAMITE EN EL SENADO** Estos dos proyectos de ley cumplen en la actualidad su segundo trámite constitucional en el Senado de la República.

El proyecto modificatorio de la ley, sobre inscripciones electorales, motivó una censura a la Mesa del Senado, finalmente rechazada, debido a que la minoría estimó que la urgencia contenida en el Mensaje respectivo sólo regía para la Cámara de origen.

Este problema no se planteó, respecto de la Reforma Electoral, porque el Ejecutivo se limitó a incluir, con urgencia, y mediante un oficio dirigido a la Cámara de Diputados, un proyecto suscrito, en 1951, por el entonces representante falangista Jorge Rogers Sotomayor, junto a diputados de todos los partidos.

Este proyecto pasó en informe a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado.

El que modifica la ley sobre inscripciones electorales está siendo considerado por las Comisiones Unidas de Constitución y Hacienda de la Cámara Alta. La Corporación le acordó el trámite reglamentario de la "suma urgencia", lo que significa despacho dentro de diez días.

**OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO** Mediante una declaración pública, suscrita por el Ministro del Interior, don Eduardo Urzúa Merino, el 1.o de mayo, el Ejecutivo ha planteado dos observaciones a los proyectos electorales.

Ellas tienen por objeto asegurar la absoluta prescindencia electoral del Gobierno, en la elección presidencial del 4 de septiembre, y consisten en lo siguiente: a) No reapertura de los Registros Electorales que en virtud de la legislación vigente se cerraron el 3 de marzo del año en curso, y b) No rehabilitación automática de los borrados de los registros electorales.

El Ejecutivo estima que esta materia no debe ser abordada en la Reforma Electoral, aprobada por la Cámara, sino en el proyecto derogatorio de la Ley N.o 8,987, que él patrocinara, mediante su substitución por una Ley de Seguridad del Estado. La inclusión de este proyecto, en la presente legislatura extraordinaria, se ha anunciado para la próxima semana.

El bloque mayoritario, que en estos momentos orienta la acción legislativa, ha celebrado varias reuniones para considerar las observaciones del Ejecutivo a los proyectos electorales. Todavía no se ha pronunciado al respecto. Al parecer, espera conocer los verdaderos alcances del proyecto derogatorio de la Ley 8,987, sobre derogación de la Ley de Defensa de la Democracia; pero varios de sus integrantes no han ocultado su pensamiento en orden a que el Ejecutivo tiene razón cuando sostiene que desea actuar al margen de cualquier sospecha, frente a las próximas elecciones presidenciales. Según estos mismos sectores del bloque parlamentario de mayoría, no puede perderse de vista que el Ejecutivo es Poder "Colegislador", de acuerdo con claros preceptos de la Constitución; que la Reforma Electoral, impulsada por el bloque, contiene ideas fundamentales que no han sido tocadas por las observaciones del Ejecutivo, y que ésta reforma sólo ha podido marchar gracias al recurso constitucional de la urgencia, que oportunamente le hizo presente el Jefe del Estado, en uso de sus facultades privativas.

Estas son las principales características del momento político, acentuado desde que la Cámara de Diputados comenzó a debatir los proyectos electorales.

—oOo—

**ACUSACION RECHAZADA.** Por 44 votos contra 31, y 17 abstenciones, la Cámara de Diputados rechazó, el martes 29 de abril, la acusación constitucional deducida por diputados radicales contra el Ministro de Tierras y Colonización, don Raúl Rodríguez Lazo.

La Comisión Especial, que informó esta acusación, recomendó el rechazo del libelo, por carecer de base jurídica. Asumiendo personalmente su defensa, el Ministro señor Rodríguez Lazo demostró que se había limitado a cumplir las claras disposiciones de la ley N.o 6.152, que entrega al Presidente de la República la subdivisión de las tierras fiscales de Magallanes, y demostró —en base a un informe del Consejo de Defensa del Estado— la falta de consistencia de los argumentos esgrimidos por la Contraloría en el último tiempo, sobre esta materia.

Finalmente, el Ministro recordó las proyecciones del Decreto Supremo N.o 275, de 14 de marzo de 1958, que entrega a la Caja de Colonización Agrícola la subdivisión de las tierras fiscales magallánicas.

JORGE ALESSANDRI, DIJO:

# JAMAS ME OPONDRE A UNA EFECTIVA PURIFICACION DEL REGIMEN ELECTORAL

**Los procedimientos empleados han colocado al bloque mayoritario en difícil situación ante la opinión pública. Es impostergable poner término a la politiquería de cábalas, de cálculos y combinaciones.**

**SERA ESTERIL TODO ESFUERZO TENDIENTE A IMPEDIR EL TRIUNFO DE MI POSTULACION PRESIDENCIAL.**

Anoche, en cadena radial, el candidato a la Presidencia de la República, don Jorge Alessandri dijo:

CONCIUDADANOS:

En pleno desarrollo del proceso electoral destinado a elegir el futuro Presidente de la República, una mayoría parlamentaria formada con el propósito, según expresa, de purificar nuestro régimen democrático, ha impuesto en brevísimo plazo y sin estudio, la aprobación por la Cámara de Diputados de los proyectos que modifican el régimen de inscripciones electorales y la Ley General de Elecciones.

Acostumbrado como estoy a decir la verdad sin ambages ni eufemismos, me veo en la necesidad de precisar ante el electorado mi pensamiento acerca de tan grave materia.

Jamás me opondré a ninguna medida rectamente inspirada que se encamine a purificar aún más nuestro sistema electoral vigente, desde hace ya muchos años, y que importa un evidente progreso sobre los anteriores. Pero ello no obsta a que deba anotar que transcurrido cerca del año de la elección del actual Congreso, sin que esfuerzo alguno se realizara para provocar la enmienda de ese régimen electoral, los componentes del actual bloque de mayoría se han sentido súbitamente impulsados por una fuerza irresistible de depuración democrática, que los ha movido a aprobar en la Cámara de Diputados con celeridad vertiginosa, los referidos proyectos relativos al sistema de elecciones. Candidaturas que hasta ayer se combatían con dureza han apagado sus fuegos; todas las fronteras partidarias o ideológicas han sido superadas para la consecución de este propósito: los democratacristianos íntimamente mancomunados con el comunismo y la directiva del Partido Radical, que se ha jactado de su oposición irre... al Gobierno en estrecho contacto con los que hasta ayer se mostraban como los más ardientes partidarios del señor Ibáñez.

Pero ha ocurrido la coincidencia extraña que este fervor depuratorio y esta concertación de fuerzas opuestas que se combatían con vehemencia, se ha producido precisamente al día siguiente de la justa electoral del 23 de marzo, en la que todas estas fuerzas fueron derrotadas en mayor o menor grado, y a la cual algunos habían atribuido el carácter de un plebiscito.

De otra parte, realizado por los pactantes el acuerdo sobre las referidas enmiendas legales, en una actitud sin precedentes en nuestra historia política, se ha procedido a aprobarlas, sin dar a la Cámara, como Cuerpo Legislativo, oportunidad de estudiarlas con la serenidad y ponderación mínimas que la modificación sustancial de un estatuto jurídico de tanta importancia merece, y que ahora, en plena tramitación, está dando lugar a recriminaciones de parte de algunos de los propios integrantes del bloque. Más aún, la misma mayoría dentro del Senado, lejos de manifestar un espíritu rectificatorio de estos procedimientos, no ha vacilado en calificar una urgencia que no le había sido solicitada por el Ejecutivo, contrariando la interpretación que esa Alta Corporación había dado a través de una larga serie de precedentes.

Para justificar la oportunidad de las enmiendas y la celeridad con que se pretende obtener su despacho, se ha invocado la necesidad imperiosa de poner término al vicio del cohecho con el cual, según ellos, se ha desfigurado en forma abierta el auténtico sentir de la opinión nacional. La verdad es que un examen sereno de los cambiantes resultados de las elecciones de los últimos años, permite concluir que felizmente la influencia de ese nefasto vicio ha disminuido en forma considerable. Ha sido en sustancia el régimen electoral que nos rige, el que ha permitido elegir tres Presidentes radicales y al actual Jefe del Estado, como asimismo, aumentar o reducir en forma espectacular el número de representantes de diversos partidos en los sucesivos Congresos. Esto demuestra que es la opinión pública la que de manera decisiva ha estado determinando los resultados electorales en nuestro país.

Por lo demás, la exagerada importancia que hoy se desea atribuir al cohecho, importa una inexcusable ligereza, porque la mayoría parlamentaria no ha debido olvidar que con ello debilita el título de su propia representación constitucional, dando a quienes de modo permanente intentan la quiebra del régimen, la posibilidad de utilizar torcidamente estas declaraciones como antecedente que justifique la realización de sus fines.

Nadie que me conoce, que sabe de mi sinceridad y que me juzgue con recta intención y sin pasiones, puede suponer, por un instante, que yo pudiera prestarme para amparar la práctica de procedimientos viciados, con el objeto de ocupar un cargo que jamás ambicioné y cuya postulación he aceptado como un pesado deber patriótico. Más aun, estoy convencido de que mi sacrificio resultará estéril si no llego a la Magistratura Suprema revestido de inobjetable autoridad moral fundada en primer término en una elección que haya constituido una clara y libre expresión de la voluntad popular.

En consecuencia rechazo en la forma más categórica el cohecho, y por cierto que estoy llano, como siempre lo he estado, a concurrir a la implantación de toda medida que tienda a impedirlo, en cualquiera de sus manifestaciones. Pero esta convicción no puede ser obstáculo para que, aún a riesgo de que la malevolencia o el despecho desfiguren mis intenciones, haga ver la peligrosa ofuscación en que han incurrido estos sectores políticos. En efecto, la pretensión de modificar, en pleno desarrollo del proceso electoral, el régimen de elecciones, particularmente en cuanto a la forma en que debe emitirse el sufragio y sin dar a los ciudadanos el tiempo indispensable para habituarse al nuevo sistema, ha dejado en la opinión pública la impresión de que con tales reformas no se perseguiría la purificación de nuestra democracia, sino, más bien, obstruir el triunfo de mi postulación, ante lo cual las otras candidaturas estarían ya experimentando una sensación de derrota. Por desgracia, el bloque mayoritario ha permitido que esta impresión cobre aún mayor fuerza, al oponerse a sancionar en forma más efectiva la doble inscripción, que constituye, a no dudarlo, uno de los más graves fraudes electorales.

Yo puedo afirmarles que, en mi estrecha y abierta comunicación con los más diversos sectores ciudadanos, he podido comprobar que es ya irresistible el cansancio y el hastío que ha provocado la politiquería de cábalas, de cálculos y combinaciones. Tengo la seguridad de interpretar plenamente los anhelos del pueblo con esta candidatura absoluta e inquebrantablemente independiente, libre de todo compromiso, impulsada por el propósito de realizar un Gobierno nacional sin exclusiones, que ponga término al clima demagógico en que hemos estado viviendo, el cual permite que las situaciones políticas e influencias que otorga puedan ser utilizadas por algunos como medio de obtener ventajas económicas que jamás habrían podido alcanzar por sus propios merecimientos. Es así como la defensa de los sagrados intereses del pueblo puede llegar, por desgracia, a transformarse en una fuente de lucro personal.

Por eso, junto con señalar el grave desacierto que significa intentar una reforma electoral como la propuesta y los procedimientos empleados para realizarla, puedo afirmar que serán absolutamente inútiles todos los esfuerzos que se empleen con el objeto de impedir el triunfo de mi postulación, incluso la consumación del acto de suprema intervención que significaría la vigencia para los comicios de septiembre de las modificaciones legislativas propuestas.

Mi mejor respuesta a las cábalas de pasillos será intensificar mi comunicación con el pueblo, en lo cual, por lo demás, siento una íntima satisfacción, y cuya confianza estoy cierto me dispensa en su inmensa y abrumadora mayoría.

Con la autoridad moral que me dan esta confianza y este apoyo, iniciaremos para Chile una nueva etapa de su historia, en la que, sin ánimo persecutorio, contrario a mi temperamento, pero con hondo e inexorable sentido de justicia, realizaremos aquella verdadera purificación que el país reclama: el servicio sólo de Chile y de los chilenos, para lo cual es fundamental e impostergable poner término definitivo a la politiquería, que está destruyendo a la nación y sumiendo en la miseria y la desesperanza a sus hijos.



Don Jorge Alessandri, quien anoche, en una cadena radial, fijó su pensamiento frente a la actualidad política en un medular discurso.

## En El Rosedal fue proclamado ayer el senador Luis Bossay

Más de dos mil personas concurrieron al "almuerzo de plato único" ofrecido ayer al senador Luis Bossay Leiva, en la Quinta "El Rosedal".

La manifestación, cuyo objetivo era el de reunir fondos para financiar la publicación de un diario de la campaña, dio origen a una entusiasta proclamación de la candidatura radical a la Presidencia de la República.

En la noche, el candidato recibió un homenaje del Comité Independiente "Villa O'Higgins", de la Población Las Rejas. Posteriormente, asistió a una comida que le ofrecieron los radicales de San Bernardo.

Bossay será proclamado hoy, a las 10 horas, en Talagante; a las 19 horas concurrirá a la inauguración de la secretaría que abrirá el Comité Independiente Yarur-Pedro Montt, ubicada en Club Hípico 1854.

# Sólo la Superintendencia de Seguridad Social interpretará leyes previsionales

## Importante proyecto que fija atribuciones de este organismo tratará el Senado el martes

### FIJA LA NUEVA PLANTA QUE TENDRA LA ENTIDAD

**Proyecto de extraordinaria importancia para el desarrollo de las actividades de los institutos previsionales, como también para la defensa de los imponentes, es el que determina las atribuciones de la Superintendencia de Seguridad Social con respecto a las instituciones de previsión sometidas a su fiscalización. El proyecto, nacido en un Mensaje del Ejecutivo, cumple su segundo trámite constitucional en el Senado. Cuenta ya con los informes favorables de las Comisiones de Trabajo y Previsión Social y de Hacienda, de tal manera que está en condiciones de ser debatido el martes próximo por la Sala.**

**"La acción que corresponde a un organismo rector de los Seguros Sociales, que por la magnitud, naturaleza y complejidad misma de las materias en que debe intervenir, tiene un carácter esencialmente politécnico, es una de las de mayor importancia dentro de la política económica y social de un país, y ha de contar con el máximo de jerarquía, independencia y atribuciones posibles para que pueda cumplir con su alta responsabilidad", dice en una parte el informe de la Comisión de Trabajo y Previsión Social del Senado, al recomendar la aprobación de este proyecto.**

FISCALIZACION.— Con las modificaciones introducidas por las Comisiones del Senado, el proyecto quedó con 29 artículos permanentes y 2 transitorios.

En los primeros artículos se establece que la Superintendencia de Seguridad Social interpretará exclusivamente todas las leyes de previsión social, en forma obligatoria para todas las instituciones de previsión, estén o no afectas a su fiscalización. En el caso de beneficios total o parcialmente de cargo fiscal, esta facultad corresponderá a la Contraloría General de la República. Estas resoluciones deberán hacerse siempre en resoluciones fundadas. Las instituciones de previsión podrán reclamar de estos dictámenes ante la Corte de Apelaciones de Santiago, la que resolverá previo informe de su fiscal y de la Superintendencia de Seguridad Social o de la Contraloría, en su caso, y oyendo a la parte reclamante cuando lo estime conveniente.

Será facultad exclusiva de la Superintendencia instruir sumarios administrativos en las instituciones sometidas a su fiscalización. Por el hecho de constituirse en visita un delegado del Superintendente en una institución sujeta a fiscalización, quedarán bajo su autoridad el jefe de ella y todo su personal, sólo para los efectos de proporcionar los datos e informes que sirvan para realizar las investigaciones que permitan establecer las condiciones de funcionamiento de la oficina.

El Superintendente podrá suspender de sus funciones a los consejeros (con excepción de los representantes del Congreso Nacional) y empleados, como medida preventiva, durante la tramitación del sumario. El afectado será privado del 50 por ciento de sus remuneraciones mientras dure la suspensión, siempre que se trate de investigaciones en que se persiga su responsabilidad pecuniaria. Si el sumario termina con la absolución del inculpado, éste tendrá derecho a percibir las remuneraciones que se le retuvieron. Si resultase comprometida la responsabilidad de algún consejero, la Superintendencia deberá pedir su destitución al Presidente de la República. El consejero afectado podrá reclamar de las resoluciones del Superintendente ante la Corte de Apelaciones de Santiago. Las sanciones que resultaren de estos sumarios se aplicarán sin perjuicio de la responsabilidad civil del o de los consejeros afectados que responderán solidariamente con la totalidad de sus bienes de los perjuicios que hayan irrogado a la institución por la aplicación del acuerdo insistido.

La Superintendencia podrá ordenar que las instituciones sometidas a su fiscalización deduzcan acciones civiles o criminales en contra de terceros, para perseguir las responsabilidades a que hubiera lugar, deducir directamente esas mismas acciones, cuando lo estimare conveniente; intervenir como parte coadyuvante en los juicios en que tengan interés las instituciones de previsión sometidas a su fiscalización.

Estará facultada para autorizar el giro por duodécimos de los presupuestos de entradas y gastos de las instituciones de previsión, mientras éstos reciban su aprobación legal. En el caso de las inversiones, sólo se concederá para las previstas en las leyes orgánicas respectivas. Asimismo, corresponderá a este organismo fiscalizador fijar las normas generales a las cuales deberán ajustarse las instituciones previsionales para sus adquisiciones y para la celebración de contratos de confección de obras materiales.

PLANTA.— El proyecto, además, aumenta la planta del personal de esta repartición, que pasa a contar con 67 funcionarios, la mayor parte de ellos técnicos. Se consulta un Superintendente y un Intendente (este cargo desaparecerá cuando quede vacante); un fiscal, ocho abogados, un inspector jefe contador y 21 auditores, un ingeniero actuario jefe, un asesor técnico, dos ingenieros, nueve médicos y oficiales.

El aumento de la planta, que cuenta con el patrocinio del Ejecutivo, importará un mayor gasto anual de 54 millones de pesos, incluyendo las asignaciones establecidas en el proyecto.

Por el artículo 26 se faculta al Presidente de la República para fijar hasta en el máximo del 20 o|o del sueldo vital del departamento de Santiago, la dieta de los médicos representantes de empleados y obreros y de los patrones que forman parte de la Comisión Central de Reclamos de Medicina Preventiva, por cada sesión a que asistan rentas que en ningún caso podrán exceder de un sueldo vital mensual.

OFICINAS PROPIAS.— También se autoriza al Presidente de la República para que, con cargo a los recursos propios de este organismo, adquiera un bien raíz hasta por un valor de 200 millones de pesos, que se destinará exclusivamente para instalar las oficinas de la Superintendencia de Seguridad Social.

S. E., además, refundirá en un solo texto, que tendrá número de ley, las diversas leyes relacionadas con esta Superintendencia.

# Mañana incluirán el proyecto que deroga la Ley de Defensa

## SERA REEMPLAZADA POR UN ESTATUTO DE DEFENSA DEL ESTADO. REUNION CELEBRARA BLOQUE DE MAYORIA

**La Secretaría General de Gobierno anunció que el Presidente de la República, antes de dirigirse ayer a Linares a pasar el fin de semana con su familia, había dado su conformidad al articulado del proyecto que deroga** la ley N.o 8.987, sobre Defensa **Permanente de la Democracia, y la reemplaza por una Ley de Defensa del Estado.**

**Se informó, además, que este proyecto, que consta de 48 artículos, será incluido mañana en la Convocatoria Extraordinaria del Congreso Nacional.**

**REUNION DEL BLOQUE.—** Desde el mediodía y hasta después de las 14 horas de ayer, estuvieron reunidos los dirigentes del bloque de mayoría parlamentaria. Se debatieron diversos asuntos, relacionados con la tramitación de los proyectos electorales, unos, y con cuestiones internas de la combinación, otros. No hubo pronunciamientos sobre los primeros ni respecto de los segundos.

Sobre el particular, se produjo un acuerdo tácito, en orden a esperar los próximos acontecimientos, para saber a qué atenerse. Antes de adoptar alguna resolución se desea, primero, conocer el texto del proyecto del Ejecutivo sobre derogación de la Ley de Defensa de la Democracia, y las posibilidades que se presenten para el rápido despacho del proyecto que reforma la Ley General de Elecciones, N.o 9.334.

Con tal motivo, el bloque acordó celebrar mañana una nueva reunión.

### A PARRA PROCLAMAN HOY EN PLAZA BOGOTA

Sus adherentes y simpatizantes de la Décima Comuna proclamarán hoy la candidatura presidencial del general (r) Abdón Parra Urzúa.

El acto tendrá lugar en la Plaza Bogotá, a las 10.30 horas. Hablarán el candidato y dirigentes comunales de su campaña.

### JIRA POR COQUIMBO REALIZARA E. FREI DESDE EL MARTES 6

A Coquimbo se dirigirá el martes próximo el candidato a la Presidencia de la República senador Eduardo Frei. Su recorrido por esta provincia lo iniciará por Los Vilos, donde será proclamado al mediodía en el teatro de la localidad, para seguir el mismo día a Illapel. El miércoles irá a Salamanca y Combarbalá; el jueves, a Ovalle y El Palqui, para arribar en la noche a La Serena. El viernes será recibido en el puerto de Coquimbo, y, en la noche, en el Teatro Nacional, de La Serena. El domingo viajará a Andacollo y Vicuña, para regresar a Santiago al mediodía del lunes 12 del presente.

Suscrita por los señores Fidel Segundo Olivas Ibáñez, presidente, y Rosalino Moena Pereira, secretario general, en el comando de esta candidatura se ha recibido una comunicación de la Corporación Iglesia Pentecostal Evangélica, con asiento en Coronel y mil trescientos afiliados, en la que se expresan los motivos por los cuales la entidad acordó adherir a la postulación de Frei.

A las 20 horas de ayer se reunió el comité femenino, que funciona en Almirante Latorre, acordando un plan de actividades para intensificar los trabajos electorales de esta candidatura. Asistió a la reunión la presidenta del Comando Nacional Femenino, señora Ire Frei de Cid.

Para las 10 horas de hoy, en Alameda 540, han sido citados todos los militantes de la Juventud Demócratacristiana de los distritos primero, segundo, tercero y cuarto de Santiago, con el objeto de organizar la junta nacional de juventudes del partido, que se efectuará entre los días 17 y 18 del presente, como también la concentración juvenil para proclamar a Frei.

### Comando Allende se propone obtener 150 mil votos en Santiago

El candidato presidencial de la Izquierda, senador Salvador Allende, asistió ayer al acto inaugural de las "Jornadas Provinciales para la Victoria", que serán clausuradas hoy, que forman parte del programa trazado por el Comando Nacional y que tienen por meta la obtención de más de 150 mil votos en septiembre.

Ayer se escuchó un informe del jefe provincial de la campaña, senador Aniceto Rodríguez. De 9 a 12 horas de hoy intervendrán los relatores de las diversas comisiones de trabajo, para dar a conocer los correspondientes informes. Desde el mediodía hasta las 13 horas serán dadas a conocer las conclusiones que se acuerden.

A las 19.30 horas del martes próximo, en Compañía 1439, 2.o piso, oficina 240, el abogado don Jorge Jiles dictará una charla sobre "Democratización del país".

En Conchalí se acaba de formar un nuevo comité de adhesión a esta candidatura, que quedó presidido por Rubén Pardo. Este núcleo se ha propuesto la formación de diversos comités en los barrios Independencia y Vivaceta, como también realizar un baile en la Quinta "La Guitarra", con el objeto de allegar fondos a la campaña.

Los estucadores formaron un comité, eligiendo presidente a Jorge López; el comité integrado en la Fábrica Textil Renca quedó presidido por Carlos Ahumada.

La Comisión Nacional de Finanzas ha anunciado la postergación, hasta el 15 de junio próximo, de la rifa de una máquina de coser.

### Valiosas adhesiones recibió Alessandri en jira a Cauquenes

Cauquenes visita el candidato a la Presidencia de la República, senador Jorge Alessandri. Estuvo en el Mercado y en la Feria Municipal, asistió a un almuerzo que le ofreció el comando departamental de su campaña y visitó el campo experimental "Porvenir". En su jira ha recibido destacadas adhesiones, entre las que se cuenta la del ex diputado y presidente del Partido Agrario Laborista, don Ricardo del Río.

Un apreciable número de estudiantes alessandristas se reunió el viernes último en la "Casa de la Victoria", ubicada en Santa Rosa 70, con el objeto de inaugurar su sede oficial. Terminado el acto, los manifestantes realizaron un desfile por las calles céntricas de la capital, que paralizó el tránsito en algunos puntos.

Don Ramón Alvarez Goldsack fue designado presidente nacional del consejo ejecutivo que integran el Movimiento Nacional del Pueblo, Unión Nacional Laborista, Comando Nacional de Independientes, Movimiento Republicano y Comando Gremial Independiente, que apoyan la candidatura de Alessandri. En reunión de los dirigentes de estas entidades se acordó un activo plan de acción en pro de esta postulación presidencial.

Independientes, hombres y mujeres, de la décima comuna, festejaron antenoche a los diputados Ismael Pereira, Jaime Egaña y Enrique Edwards, con motivo del triunfo de este último en la elección del tercer distrito de Santiago.

### CREACION DE NUEVAS PLAZAS DE RECEPTORES PEDIRA A S.E. LA CORTE

Ante la escasez de receptores de Santiago y la tardanza que por este motivo experimenta la tramitación de las causas judiciales, el Tribunal Pleno de la Corte de Apelaciones acordó ayer dirigir un oficio al Presidente de la República, haciéndole presente esta situación.

### Falleció profesora primaria de Rengo

RENGO.— Hondamente lamentado ha sido en todos los círculos de la ciudad, el fallecimiento de la señorita Yolanda Unda Jérez, a la edad de 25 años. La señorita Unda desempeñaba el cargo de profesora primaria en la localidad de El Cerrillo.

Sus funerales se efectuaron en el Cementerio Católico de esta ciudad, después de solemnes honras fúnebres. El cortejo fue acompañado de gran cantidad de público, como también de delegaciones de establecimientos educacionales y relaciones.— (PEÑA Y LILLO, corresponsal).



El Alcalde de Viña del Mar, don Vladimir Huber, que entregó proyecto a S. E.

### ALTO MANDO NAVAL VA MAÑANA A STGO.

VALPARAISO. — Mañana se dirigirán a la capital todos los miembros del Alto Mando Naval, con el objeto de presentar sus saludos al vicealmirante don Leopoldo Fontaine Nakin, Comandante en Jefe de la Armada, con motivo de su cumpleaños.

Al mediodía, el distinguido marino será festejado con un almuerzo.

### LOS ESPECTACULOS DE HOY

AVENIDA (5184).— Rojo y negro, Carnada y Los miserables.

CARRERA (7489).— El inocente y Sangre criolla.

CHILE (2599).— Marcado para morir, El caballero de negro, El hombre sin rumbo y serial.

CARRERA (Quilpué 417).— El diablo en traje de seda.

CONDELL (2027).— Interludio y Cinco tumbas.

CENTRAL (7252).— Frutos salvajes y La calle de las bocas pintadas.

COLON (2949).— Juventud indomable.

IMPERIO (4567).— Fieras callejeras.

METRO (2111).— La cabaña.

MUNICIPAL (Viña, 81739).— Vermut, concierto, y noche, El joven extraño.

OLIMPO (Viña, 81380).— Conquistador a Marte y Abriendo horizontes.

ORIENTE (Viña, 85679).— Feliz año, amor mío, y Los valentones.

REAL (2640).— Sangre en las manos.

RIALTO (Viña, 81906).— Desafiando la muerte y agregados.

RIVOLI (2268).— Cinco tambores, Abriendo horizontes y La visita que no tocó el timbre.

REX (Viña, 85050).— Teatro del crimen.

VALPARAISO (5522).— Lágrimas de triunfo.

VELARDE (Valparaíso, 4654). — Su pecado fue nacer.

VELARDE (Quilpué, 342). — Nunca fui santa.

VICTORIA (3778).— Bestias de la ciudad y Lobos de mar adentro.

PACIFICO (6057).— La casa del pecado.

NOTA.— Los números entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.

### CONSEJO NAVAL HUBO AYER EN VALPARAISO

VALPARAISO. — Ayer se efectuó en Valparaíso un Consejo Naval, con el objeto de tratar asuntos internos de nuestra Marina de Guerra.

Este Consejo fue el primero que preside el nuevo Comandandante en Jefe de la Armada, vicealmirante don Leopoldo Fontaine Nakin.

# Primer Congreso para el Fomento de Turismo culmina hoy en Viña del Ma[r]

**Organizado por la Corporación Chilena para el Fomento del Turismo, ha cump[lido] una laboriosa tarea destinada a hacer de Chile un país de verdadera atracción [tu]rística.— Una industria de la que todo chileno debe sentirse como accion[ista]**

VALPARAISO.— Con toda laboriosidad se ha estado desarrollando en el Hotel O'Higgins, de Viña del Mar, el Primer Congreso Nacional para el Fomento del Turismo, en el que participan representantes de las más importantes empresas privadas que tienen relación con las actividades turísticas del país, en los ramos hoteleros, transportes, en sus más variados aspectos, agencias de viajes y, en general, las diversas organizaciones que se relacionan directa o indirectamente con el turismo.

Este Congreso ha sido organizado por la Corporación Chilena para el Fomento del Turismo, institución creada el 18 de noviembre del año pasado, con el objeto de impulsar, tonificar y perfeccionar los métodos destinados a hacer de Chile, como le corresponde, un gran país de atracción turística y dar al turismo la categoría de una verdadera industria que en sus más extensas y modernas formas contribuya al progreso de la nación y al progreso económico del país, como asimismo al impulso de las múltiples actividades productoras, industriales y comerciales que aportan su concurso al desenvolvimiento del turismo en Chile.

Preside la Corporación Chilena para el Fomento del Turismo, el señor René Palroa, quien es a la vez Director y Asesor del Gerente General de la Línea Aérea "Cinta-Ala", personalidad profundamente versada en los problemas del turismo.

PROYECCION DEL CONGRESO DEL TURISMO.— Primordialmente, el Primer Congreso Nacional para el Fomento del Turismo tiende a crear una conciencia colectiva en todos los habitantes del país, en el sentido de que cada chileno debe sentirse un accionista de una vasta empresa que redundará en beneficio directo o indirecto de todas las actividades nacionales colectivas o individuales.

Para ello, Chile debe crear a su vez en el exterior una fuerza grata de atracción hacia su territorio, mediante bien organizados servicios de propaganda y sistemas de viajes cómodos, económicos, y una atención agradable en el país, eximiendo a los turistas de cualquiera tributación que grave sus presupuestos; ofreciéndoles un digno trato en hoteles modernos, confortables; creando sistemas cómodos de viajes por el interior del país que facilite el acceso a los sitios de imponderable belleza con que cuenta nuestra patria; la creación de una corriente permanente, no sólo en la estación de verano, sino en todas las estaciones del año, pues el clima de Chile es único en el mundo e incluso en el invierno hay zonas primaverales.

LEGISLACION TURISTICA.— Una de las tareas preferentes que ha estado encarando el Congreso es la que se refiere a la dictación de una Legislación Turística concorde con las más avanzadas legislaciones modernas sobre esta materia y considerando la idiosincrasia no sólo de nuestro país, sino la de los ciudadanos de todos los países del mundo que son potencialmente posibilidades para la industria turística de Chile.

Esta Legislación debe considerar la exención de todo tributo o impuesto directo a los turistas y disponer las condiciones que deben reunir los establecimientos destinados a la atención de los turistas como asimismo fijar el concurso que el Estado debe prestar al desenvolvimiento y estímulo del turismo tanto en el interior del país como en el exterior a través de sus representaciones diplomáticas y consulares.

PARA ATRAER HACIA CHILE A LOS HABITANTES DEL MUNDO.— Las finalidades del Congreso Nacional de Fomento del Turismo que hoy se clausura en Viña del Mar, están fielmente reflotadas en las palabras pronunciadas en el discurso inaugural por el presidente de la Corporación Chilena de Fomento para el Turismo, señor René Palroa, quien, entre otros medulares conceptos, expresó:

"Así en una cruzada de trabajo, de planificación económica y técnica, orientada a hacer del país un emporio de agrados, descansos, satisfacciones, entretenimientos, solaz y esparcimiento; de productos, de recuerdos y servicios, haremos venir a Chile a todos los consumidores del mundo, a todos los habitantes de la tierra, si ello es posible, para buscar estas mercaderías que el cuerpo y el espíritu reclaman año a año, y cada vez más y más, a medida que los hombres se liberan de las tiranías de las distancias y de la escasez del tiempo para llegar a la fuerte de sus aspiraciones terrenas, dar plácido descanso a sus organismos y mayor cultivo a sus espíritus".

PLAN QUE HA DESARROLLADO EL CONGRESO.— Las Comisiones de Trabajo que han estado cadas laboriosamente al estudio de las diferentes materias que [...] este torneo, se han remitido a [des]arrollar un plan nacional sobre los siguientes puntos: Reglamento [...] nanciamiento; eliminación de [...] táculos para el turismo; [propa]ganda; habilitación turística del país y de la hotelería.

### 3.100 MILLAS LLEVA NAVEGADA[S] EL BUQUE-ESCUELA "ESMERALD[A]"

VALPARAISO.— Después de su zarpe desde la Isla de Pascua, el buque-escuela "Esmeralda", al mando del capitán de fragata señor Raúl Montero Cornejo, con su curso de guardiamarinas y grumetes, se encuentra navegando en su crucero de instrucción, en el sector más extenso de su viaje sin tocar puerto, ya que sólo arribará a Pearl Harbour, en las Islas Hawaii, el 22 ó 23 del presente mes, si es que la nave, como hasta ahora, no tiene ningún contratiempo en su larga travesía.

Actualmente está navegando a 700 millas aproximadamente de las Islas Marquesas, y ha recorrido desde su zarpe de Valparaíso más de 3.100 millas, la mayor parte de las cuales lo ha hecho exclusivamente a vela.

### EMOTIVA CEREMONIA HABR[A] HOY EN LA ESCUELA NAVA[L]

VALPARAISO.— Hace 50 años egresaron de la Escuela Naval 21 guardiamarinas. De ellos, 11 han desaparecido en el curso de este medio siglo. Los diez restantes volverán hoy domingo, después de 50 años que abandonaron su Escuela en la que se formaron como marinos, en una peregrinación emocional, para rememorar el día en que recibieron sus despachos de jóvenes guardiamarinas, y rendir un homenaje en recuerdo de los compañeros desaparecidos.

El Capellán de la Escuela, don Roberto Gillmore, oficiará una misa y, posteriormente, los 11 marinos sobrevivientes del curso egresado en 1908, tendrán un almuerzo íntimo en el Club Naval.

Los marinos que concurrirán a esta cita, después de medio siglo, son los siguientes:

Vicealmirante don Vicente Merino Bielich; capitán de navío señor Enrique Errázuriz U., capitanes de fragata señores Emilio Moreno L., Luis Troncoso y Joaquín Herrera; capitán de corbeta señor Augusto Ro[...] A., tenientes 1.os señores [Ro]berto Merino P. y Rodolfo [...]cía B., y guardiamarinas señores Adolfo Donoso G. y [Ra]món Rojas C.

### Movimiento de vapor[es]

ENTRAN

Hoy:

OGEKA BAKKE, de Oslo.

SANTA OLIVIA, de San Francisco.

WEIMAR, de Corral.

SAN VICENTE, de Iquique.

Mañana:

LONTUE, de Antofagasta.

ANDALIEN, de San Vicente.

SALEN

Hoy:

WEIMAR, para Hamburgo.

Mañana:

GLORIA, para Arica.

OGEKA BAKKE, para Amberes.

SANTA OLIVIA, para San Francisco.

## VIDA SOCIAL

### DOMINGO IV, DESPUES DE PASCU[A]

**Evangelio, según San Juan, Cap. XVI, 5-14**

"En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos: Yo me voy a Aquel que me envió, y ninguno de vosotros me pregunta: ¿A dónde vas? Mas, porque os he dicho estas cosas, vuestro corazón se ha llenado de tristeza. Pero yo os digo la verdad:

Os conviene que yo me vaya porque si no me fuere, no vendrá a vosotros el Consolador; mas si me fuere, yo os le enviaré. Y cuando venga, argüirá al mundo de pecado, de justicia y de juicio. De pecado, porque no han creído en mí; de justicia, porque yo me voy al Padre, y ya no me veréis, y de juicio, porque el príncipe de este mundo ha sido ya juzgado. Aún tengo otras muchas cosas que deciros; mas por ahora no podéis soportarlas. Cuando empero, venga aquel Espíritu de verdad, El os enseñará toda la verdad. Porque no hablará de por sí, sino que dirá las cosas que haya oído, y os anunciará las venideras. El me glorificará, porque recibirá de lo mío, y os lo anunciará".

COMENTARIO.— Jesucristo, en muchas ocasiones, les habló a los apóstoles del Espíritu Santo. Una de ellas fue este largo sermón pronunciado en la noche de la institución de la Eucaristía. De modo que todos los discípulos entendían claramente que el Espíritu Santo habría de transformarlos a ellos y a través de los dones o carismas que recibieran, ellos por su parte realizarían la transformación del mundo pagano de esa época y de todos los tiempos, puesto que la asistencia del Espíritu Santo estaba unida a la perennidad de la Iglesia Católica, fundada por el Divino Maestro.

En efecto, el Espíritu Santo convenció al mundo pagano de que era pecador cuando escuchó la voz de los apóstoles, que le hablaban inspirados por El, y predicaban un mensaje de renovación profunda de las costumbres y de los sentimientos en las almas y en los corazones. Fue un milagro evidente, del cual los mismos paganos se sintieron testigos, al comprobar cómo ellos que vivían a merced del desenfreno, de todas las concupiscencias y de los peores vicios, se convertían en justos, y santos, en la nueva sociedad, que recibía el sacramento del bautismo, y después, como alimento diario, la Sagrada Eucaristía.

El Espíritu Santo convenció también al mundo, de que Jesús, lejos de ser un impostor, era un Justo y el Santo, de los Santos. Por afirmar de que era Dios, fue llevado a los Tribunales y allí, dijo de sí mismo lo que siempre había expresado en sus predicaciones delante de las muchedumbres, a saber, de que era el Mesías, era el Cristo, y por sobre todas las cosas, era Dios. Y como prueba de su Divinidad, estaban los milagros, y la extraordinaria pureza de su vida, en que no había ni la sombra de una mancha. Como testimonio de su divinidad, estaba la incomparable belleza de su doctrina, que no admitía parangón, con los principios de los más grandes sabios, y filósofos, de todas las épocas. Cómo prueba de su divinidad, estaban los principios nobles y puros de su moral, que transformaba de inmediato a los hombres, y que en el curso de los siglos, habría de formar legiones y ejércitos de santos, y de almas extraordinarias, empapadas en la voluntad de hacer el bien, a todos los hombres sin distinción; y esa misma moral, en todas las latitudes, formaría legiones de ascetas, místicos, apóstoles, mártires, confesores, vírgenes, y de almas de un sentido sobrehumano, frente a la vida.

El Espíritu Santo, convenció al mundo, además, del juicio y dió sentencia de condenación, contra el demonio, que era el llamado príncipe de este mundo. Frente al reinado de Satanás, y de la lujuria, y de todas las concupiscencias, y en presencia del egoísmos y del reino del oro del dinero, Jesucristo, por labios de sus apóstoles, habría de afirmar la inmensa superioridad de los valores del espíritu, sobre los valores de la carne, y de la materia. Y así florecen la justicia, el perdón, la caridad, la modestia, la pureza de costumbres, la magnanimidad, y la renuncia a los bienes, y al dinero, a todas las cosas de la tierra, el hambre, y sed de la virtud y del sacrificio, el heroísmo y el martirio que pasan a ocupar un lugar de preeminencia en los conceptos nuevos de un nuevo derecho, en una sociedad de limpios y de santos, que no reconocen, ni horizontes ni barreras de la nacionalidad, ni de la sangre, ni del color, ni de la situación económica. Este es el gran triunfo, que Jesús entrega a sus apóstoles como un consuelo en las horas amargas que han de vivir, en que estarán asistidos por la presencia del Espíritu Santo.

La Epístola de esta Domínica, pertenece al apóstol Santiago. Dice lo siguiente: "Carísimos, toda dádiva preciosa y todo don perfecto, viene de arriba, descendiendo del Padre de las luces, en quien no cabe mudanza, ni sombra de variación. Porque de su voluntad, nos ha engendrado con la palabra de la verdad, a la vida divina, a fin de que seamos como las primicias de sus nuevas criaturas. Bien lo sabéis, hermanos míos, muy queridos. Y así sea todo hombre, pronto para escuchar, pero comedido en el hablar y refrenado en la ira. Porque la ira del hombre no obra la justicia de Dios. Por lo cual, dando de mano a toda inmundicia y exceso vicioso recibir con docilidad la divina palabra que ha sido como ingerida en vosotros y que puede salvar vuestras almas".

MOSEN ALBERTO JANUBAR

## PROVINCIAS

# CON GRAN EXITO SE EFECTUO LA EXPOSICION RURAL DE IMPERIAL

NUEVA IMPERIAL. — Todo un éxito resultó la Tercera Exposición Rural celebrada en Nueva Imperial, organizada por el Rotary Club de esa localidad, en colaboración con el Departamento de Extensión Agrícola del Ministerio de Agricultura. Al acto inagural asistieron las autoridades locales, del Rotary, numerosos agricultores y técnicos agrícolas de diferentes especialidades.

La representación del Ministerio de Agricultura estuvo a cargo de los directores de los Departamentos de Extensión Agrícola y Capacitación, señores Juan Galecio y Mario Herrera.

Al declarar inaugurada la Tercera Exposición Rural, hicieron uso de la palabra el presidente del Rotary, don Ernesto Mickelson y don Juan Galecio. Hizo también una breve disertación sobre el significado del torneo, el ingeniero agrónomo de Extensión, don Mario Rubio H.

En su discurso, el señor Mickelson condensó en los siguientes puntos los anhelos de la agricultura de esa zona: 1.o) Fuerza compradora estable y compensada, capaz de absorber la producción oportunamente; 2.o) Créditos necesarios a plazos agrícolas cómodos; 3.o) Abonos de ley controlada, cuyo valor en ningún caso debe rebalsar el precio del trigo, fijado a cada localidad; 4.o) Asistencia técnica agrícola, con un extenso plan de levantamiento cartográfico de todas las propiedades, en cuyo cuadro se indicarían los cultivos aconsejables y los abonos más convenientes a aplicar; 5.o) Propiciar una ley de fomento de empastadas, aplicada en cultivos de rotación, con las semillas más convenientes para cada zona, y 6.o) Crear un centro de inseminación para Nueva Imperial.

En un amplio local, ubicado en la Escuela Industrial, se expusieron los productos. Llamó poderosamente la atención de los visitantes, la cantidad y exuberancia de las hortalizas y frutas presentadas. Zapallos de un peso de 45 kilos, zanahorias de 600 gramos, papas de 250 gramos cada una, remolachas, repollos, acelgas gigantes, etc., se veían por todos lados, rivalizando entre sí.

Numerosas frutas, que comúnmente se cree no pueden producirse en esa zona, estaban también expuestas. Había sandías, melones, uvas, naranjas y limones. Enormes manzanas, membrillos, peras, castañas, nueces, maní, etc., repletaban los mesones de la exposición. Semillas mejoradas de trigo, maíz, avena, lentejas, habas, arvejas, chícharos, maravilla y otras de diferentes tipos de pastos de la zona, también mostraban su excelente calidad.

### Reorganización de la Maestranza S. Bernardo

La Dirección General de los Ferrocarriles del Estado ha formulado una declaración, que da a conocer la reorganización de la Maestranza Central de San Bernardo, y declara cesante al siguiente personal del establecimiento:

Abel Abarca Cabrera, Gustavo Rossel Delgado, Juan Parra Ibarra, Raúl H. Cabrera Belmar, Alfredo Ureta Rojas, Gilberto Cornejo Cornejo, Ramón Mondaca González, Héctor Cid Salvo, Ramón Ahumada Villarroel, Guillermo Fernández Tolosa, Mario A. Moresco, Sergio F. González Huerta, Pedro León Contreras Abello, Carlos A. Delgado Aliaga, Juan de D. Sepúlveda Soto, Carlos N. Castillo Vargas, Hernán Arturo Fuentes Farías, Gastón Contreras Rodríguez, René Alvarez Gallardo, Luis E. Flores Saldaña, Oscar Horta Suárez, Sergio Sandoval Soto, Juan Mejía Hernández, Sergio González Tobar, Luis Vergara Jara, Luis Figueroa Quintanilla, Manuel Córdova Becerra, Eduardo Acosta Leyton, Rubén Alarcón Pérez, Humberto Bruna Muñoz, Manuel Cifuentes Casanova, Arturo Viera Apablaza, Gustavo Guillén Parada, Jorge Viera Apablaza, René Seguel Valenzuela, José Inzunza Guzmán, Hernán Monje González, Mario Stefoni Madrid, Remigio Rivas Escobar, Luis Muscatt Flores, Santiago Letelier Palomo, Rodolfo Inzunza Guzmán, J. Luis Rosales Rosales, Guillermo Valenzuela Contreras, Alfonso González Pavez, José L. Parra Muñoz, Aliro E. Benítez Escobar, Manuel G. Canales Sandoval, Juan Jaque Araya, Guillermo Toledo Rodríguez, Gilberto Osvaldo Burgos Vicencio, Luis S. Catalán Acevedo, Raúl Ríos García, Julio H. Sepúlveda Sepúlveda, Ciriaco Tirso Medina Duarte, Sergio Barrera Gómez, Herminio Ibáñez Pacheco, Octavio Caroca Rojas, Juan Grimaldi Escobar, Zacarías Navarro Martínez, Ramón Melgarejo Sepúlveda, Humberto Alvarez Díaz, Juan Vivanco Carter, Rafael Pacheco Quiroz, Jorge Herrera Maturana, Ramón Pimentel Pimentel, Juan Castañeda González, Hernán Molina Bugueño y Carlos Castro Hermosilla.

### TERCERA SALA DE LA CORTE DE VALPARAISO TRABAJA DESDE MAÑANA

VALPARAISO. — Conforme informó LA NACION, antes que ningún otro órgano de publicidad, mañana lunes empezará a funcionar, en forma provisoria, una Tercera Sala en la I. Corte de Apelaciones de Valparaíso, con el objeto de atender al conocimiento y despacho de más de mil causas que hay pendientes en ese alto tribunal, y que no ha sido posible fallar antes, a pesar del intenso trabajo desarrollado por los señores Ministros, en las otras dos salas estables.

La nueva Sala, que estará ubicada en el 4.o piso del edificio de los Tribunales, la integran los Ministros señores Emilio Poblete y Arturo Lagos Valenzuela, y uno de los abogados integrantes, don Eugenio Middleton o don Juan Canessa, o don Eugenio Severini. La presidencia corresponderá al señor Poblete.

# NUECES, CEBOLLAS Y AJOS PARA BRASIL SE EMBARCAN EN VALPSO.

VALPARAISO.— A bordo del vapor "Atacama", con destino a los mercados del Brasil, lleva 14 toneladas de nueces, 150 toneladas de ajos y 8 mil cajas de cebollas.

Este mismo barco cargará en Iquique, 3 mil 500 toneladas de salitre, destinadas igualmente para el Brasil.

Vale le pena señalar que Brasil había suspendido hace muchos años la compra de cebollas en nuestro país, reanudándose, por lo tanto, con el embarque, los envíos de cebolla chilena con destino a Río de Janeiro, puerto de desembarque.

# Primer Embajador de la República Arabe rendirá homenaje a los Héroes de Iquique

**Excmo. señor Mustafá Sadek, preside los diversos actos que se realizan en Valparaíso para celebrar el nacimiento del nuevo Estado.**

VALPARAISO.— El nacimiento de la República Arabe Unida, proveniente de la unión de Egipto y Siria, se está celebrando en Valparaíso y Viña del Mar con solemnes actos organizados por el Comité Central Arabe" y prestigiados con la presencia del Embajador de la nueva República, Excmo. señor Mustafá Sadek, quien llegó ayer a este puerto y a las 19 horas ofreció una conferencia de prensa en la "Sociedad Unión Arabe", para destacar la importancia y proyecciones que tiene la unión de Egipto y Siria en un solo Estado.

LOS ACTOS DE HOY.— Hoy, a las 9.30 horas, habrá un Tedéum y una Misa Solemne en la Iglesia Catedral de Nuestra Señora del Carmen, oficiando el Obispo Diocesano Monseñor Rafael Lira Infante.

Momentos después, a las 10.30 horas, tendrá lugar en el Aula Magna de la Universidad de Chile un acto de carácter patriótico-cultural, al que se ha invitado a autoridades, miembros de la colectividad árabe residentes y a los ciudadanos chilenos en general y destinado a realzar el nacimiento de la nueva República Arabe Unida.

Se iniciará el programa ejecutándose los himnos nacionales de Chile y la República Arabe, prosiguiendo un saludo del Excmo. señor Sedek y luego una conferencia del ex Ministro de Hacienda don Jorge Prat Echaurren sobre la "Reintegración Arabe y la América Latina". El doctor don Luis Michel hará uso de la palabra a nombre de las instituciones árabes de Valparaíso. El señor Michael Hemans y la señorita Ana Berr tendrán a su cargo conciertos de órgano y piano, respectivamente.

Al mediodía hay un coctel en los salones de la "Sociedad Unión Arabe".

HOMENAJE A LA MARINA DE CHILE.— Mañana, el Embajador señor Mustafá Sadek, después de presentar sus saludos a las autoridades, acompañado de los elementos más representativos de la Colonia rendirá un homenaje a la Marina de Chile, colocando una ofrenda floral en el monumento a los héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor.

En este acto estará presente un Destacamento de Honor del Cuerpo de Defensa de Costa con su respectivo estandarte y banda instrumental, ejecutándose los himnos nacionales de los dos países.

El martes, el distinguido diplomático hará una visita a los asilos de Valparaíso y Viña del Mar acompañado de delegaciones de las diversas instituciones árabes porteñas, con lo cual se pondrá término al programa de festejos para celebrar la unión de Egipto y Siria en una sola República.

# QUILPUE CELEBRO 60 AÑOS DE EXISTENCIA

QUILPUE.— Con una sesión solemne y un cóctel la Ilustre Municipalidad celebró sus 60 años de existencia. Especialmente invitados concurrieron los señores Jorge Vío Valdivieso, Intendente de la provincia, y Francisco Le Dantec, Director del "El Mercurio" de Valparaíso.

El señor Vío Valdiveso, saludó y felicitó a nombre de S. E., a las autoridades edilicias presentes y se hizo eco a la conmemoración del acto en el cual se le concedió a Quilpué, por el Gobierno del Presidente Errázuriz, el título de ciudad. También hicieron uso de la palabra el alcalde, señor Pedro González, y el señor Alejandro Lubet, miembro honorario de la ciudad y activo dirigente del Club de los Rotarios de Quilpué.

Las autoridades y asistentes fueron invitados después de la sesión solemne a un coctel.— (BAUDOIN, corresponsal).

**SOLEMNE NOVELA A SANTA GEMA GALGANI.**— Mañana dará comienzo en la Iglesia de los Padres Pasionistas, (Av. Suecia 3150), la solemne Novena en preparación a la festividad de Santa Gemita Galgani.

Los innumerables favores y hasta extraordinarios milagros que esta Santita de nuestro siglo XX está obrando, hacen que todos sus devotos estén esperando con ansias sus solemne Novena.

Se rezará dos veces al día: a las 9 de la mañana y a las 7 de la tarde.

La de las siete de la tarde será transmitida a todo Chile por CB 76, Radios La Cooperativa Vitalicia y por varias otras emisoras que se pondrán en cadena con ella en diversas partes del país.

Las predicaciones estarán a cargo del conocido orador sagrado R. P. Valentín de la Dolorosa, Superior y Párroco del Santuario de Santa Gemita.

**MATRIMONIO CONCERTADO.**— Hoy quedará concertado el matrimonio de la señorita Carmen Berguño Benavente con el señor Enrique Montaner Infante.

Harán la visita de estilo don Enrique Montaner Leteller y señora María Infante de Montaner.

Bendecirá las argollas, Monseñor Jorge Gómez Ugarte.

**PARTES DE MATRIMONIO**
— Circulan los siguientes partes de matrimonio:

—Rosa Catejo vda. de Negrete participa a Ud. el matrimonio de su hija Rosa Ester con el señor Vicente Santis Gamboa.

—Vicente Santis V. y Aurora Gamboa de Santis participan a Ud. el matrimonio de su hijo Vicente con la señorita Rosa Ester Negrete Catejo.

—Vicente Santis Gamboa y Rosa Ester Negrete Catejo participan a Ud. su matrimonio y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la viceparroquia de Donaire el 27 de abril a las 12 horas, y a la recepción que se ofrecerá en casa de la novia.— Donaire, abril de 1958.



EN EL CLUB DE LA UNION.— Un aspecto de la mesa de honor durante el almuerzo que el **personal de la firma Jaras y Sotta ofreció a los señores Jorge Ovalle Ortúzar y Jorge Pérez Mujica con motivo de sus onomásticos. Concurrieron a esta manifestación, que se realizó en el Club de la Unión, los señores Ismael Aldunate J., Alberto Apel S., Jaime Cabrera B., Oscar Carreño S., Ernesto Clark U., Manuel Cortés S., Luis Durán R., Gonzalo García B., Ricardo Herrera V., Patricio Jaras S., Gustavo Koppmann P., Sergio Malschafsky C., Héctor Martínez M., Alejandro Martínez P., Alfonso Pérez Z., Ruperto Puga A., Arturo Rodríguez I., Miguel Rojas J., Emilio Serrano V. R., Daniel Sotta B., Alfonso Valdés A., Humberto Valenzuela G., Juan Vergara P., Enrique Vives R.**

## COCTEL - COMIDA.-

La señorita Carla Hübner Vidal ofreció un coctel-comida en su casa-habitación el jueves 1.o del presente, con motivo de su cumpleaños. Estuvieron presentes:

María Luisa Vergara Rodríguez, Amparo Claro Izquierdo, Mary Rose Balmaceda Hobbins, Carmen Rencoret Vidal, Mercedes Irarrázaval García-Huidobro, Cristina Zavala Moreira, Myriam Balmaceda Hobbins, Joyce Slight Ossandón, Luz Díaz de Valdés Riesco, Mónica González Coddone, Carmen Slight Ossandón, Margarita Rosa Lizana Malinconi, Marie Jacqueline Larroucau Reitze, María Eugenia Valle Ponce de León, Eliana Gómez de la Torre Vargas, Lucía Lizana Steinfort, María Bernardita Abalos del Pedregal, Andrea Morales Vidal, Ximena Gómez de la Torre Vargas, Claudette Larroucau Reitze, Ema Gana Barrientos, Eugenia Mardónes Guzmán, Alfonso Salazar Domeyko, Eduardo Aldunate Sanhueza, Jaime Tagle Montes, José Antonio Bustamante Garrido, Jorge Correa Marín, Alejandro Cox Troncoso, Diego Valenzuela Rodríguez, Julio Jara Goycoolea, Mario Aguado Longueira, Mario Infante Arrieta, Mario Ibáñez Jiménez, Jaime Vicuña Lyon, Eleazar Vergara Rodríguez, Gonzalo Díaz Spoerer, Fernando Ureta Frías, Eduardo Ruiz de Gamboa Coglan, Sergio Fuenzalida Pérez, Gonzalo Cavada Guzmán, Juan Eduardo Lira Arancibia, Miguel Rodríguez Ariztía, Patricio Bustamante Ondarza, Jaime Rodríguez Villalobos, Eduardo Gana Barrientos, Cristián Barros Nordenflicht, Eduardo García Acuña, Joaquín Peragallo Codelia, José Horacio Abalos del Pedregal y Manuel Eduardo Hübner Vidal.

Se excusaron: Teresa Larraín Orrego, Lucila Broughton, Paulina Conte Besoaín, Ruby Ried Solís de Ovando, J. Eduardo Vicuña Lyon, Fernando Fernández, Ricardo Valdivieso, Antonio Lizana Malinconi, Carlos Chaigneau Claro y Jaime Vidal Heusler.

**CONSULTORIO RENCA.**— Circula la siguiente invitación: "Dr. Guillermo Valenzuela Lavín, Director del Servicio Nacional de Salud, tiene el agrado de invitar a Ud. a la ceremonia de inauguración del Consultorio "RENCA" (de construcción prefabricada) del Centro de Salud N.o 4, Norte.

Este acto se llevará a efecto el día jueves, 8 de mayo del presente año, a las 11 horas.

Lugar: Avenida Domingo Santa María (a 200 metros de la Plaza de Renca)".— Santiago, abril de 1958.

## Programa musical en Plaza de Armas

**El Orfeón de Carabineros ofrecerá el siguiente programa en su habitual retreta dominical de las 11 horas en la Plaza de Armas:**

1) Bonelli, "Agonía", Marcha Sinfónica; 2) Chopin, "Federico y Flora", Duetto (canción); 3) Offenbach, "Orfeo en los Infiernos", obertura; 4) Luiggini, "Ballet Egipcio", ballet; 5) Bizet, "Carmen", fantasía; 6) Frimlz, "Rose Marie", selección de opereta; 7) Allier, "Alegre Trompetería", marcha final.

## RENOVO PRESIDENCIA CENTRO DE PADRES DE ESCUELA ARTISTICA

El escultor don Héctor Banderas fue elegido presidente del Centro de Padres y Apoderados de la Escuela Experimental de Educación Artística, dependiente de la Superintendencia de Educación.

El señor Banderas fue anteriormente director de ese establecimiento que por características y sistemas de enseñanza es único en Sudamérica.

La designación constituye un reconocimiento al interés que siempre ha tenido el distinguido maestro por el colegio, colaborando desde afuera en todas las iniciativas en beneficio de la Escuela.





## EXPOSICIONES.-

**DE BERTA ORREGO.**— La conocida pintora Berta Orrego expondrá desde el lunes un conjunto de sus últimas creaciones en la Sala de Arte del Banco de Chile (Huérfanos 972, entrepiso).

La técnica pictórica de esta artista presenta numerosas variaciones entre las que se destacan los diferentes movimientos de pincel que emplea para cada movimiento y la notoria diferenciación de los tres términos o planos.

**DE LUCIA LOPEZ PUELMA**— Mañana a las 19 horas se inaugurará en el Centro de Arte, ubicado en Mac Iver 555 la primera exposición individual de pintura. Se ha elegido para este acontecimiento a la conocida artista Lucía López Puelma, quien presentará esta vez un conjunto de retratos al duco.

La exposición permanecerá abierta sólo durante una semana, pudiendo visitarse de 10 a 13 horas y de 17 a 20 horas.

**DE AGUSTIN ECHAVARRIA**— Mañana a las 11 horas será inaugurada su muestra de 18 obras sobre temas marinos en la Sala de la Caja de Previsión del Banco de Chile, San Antonio 327.

La exposición permanecerá abierta hasta el sábado 10 del presente, de 10 a 13 horas y de 15 a 21 horas.

**ADRIANCITO VERA GUISTI.**— Víctima de un lamentable accidente falleció ayer Adrián Vera Guisti, de ocho años de edad, hijo del ingeniero comercial y asesor técnico del Consejo de Comercio Exterior, señor José Vera Lamperein.

# Pueblo colombiano elige hoy su Primer Mandatario

BOGOTA, 3 (UP).— Colombia irá mañana a las urnas para elegir un Presidente de la República por primera vez en ocho años, apenas 48 horas después de un abortado alzamiento de la Policía Nacional y Militar, destinado a impedir la elección.

El principal candidato es el líder liberal y ex Presidente de la República, doctor Alberto Lleras Camargo, apoyado conjuntamente por los dos grandes partidos de Colombia, el Liberal y el Conservador, en virtud de un acuerdo de colaboración y pacificación política concertado a raíz del derrocamiento del régimen dictatorial del general Gustavo Rojas Pinilla, el año pasado.

El único adversario del doctor Lleras Camargo es el dirigente conservador Jorge Leyva, abanderado de los conservadores extremistas, que rechazan la cooperación con los liberales.

En la víspera de la elección, una absoluta tranquilidad reinaba en todo el país, mientras un puñado de oficiales de la Policía Nacional y de la Policía Militar, detenidos a raíz del fracaso del alzamiento de ayer, esperaba el momento de comparecer ante un Consejo de Guerra que juzgará su conducta.

Su líder, sin embargo, se encuentra fuera del alcance de la Justicia militar. El jefe de la revuelta de ayer, coronel Hernando Forero Gómez, se halla asilado en la Embajada de El Salvador, cuyo Embajador, Guillermo Manchón de Paz, inició hoy los trámites pertinentes para obtenerle el salvoconducto tradicional.

El coronel Forero Gómez consiguió escabullirse de sus cuarteles, ya rodeados por las tropas leales, después del convenio de rendición y de la liberación de los cuatro miembros de la Junta Militar a los que tuvo allí cautivos durante cerca de doce horas.

Los oficiales detenidos por su participación en los sucesos de ayer son el coronel Julio Puentes, comandante de la Policía Nacional en Bogotá; el capitán Armando Becerra, comandante de la primera estación de la Policía Nacional; el capitán Juan Bautista Godoy, comandante de la Policía Nacional en Cundinamarca; el teniente Alejandro Fernando, comandante de la División "A" de la Policía Militar, el subteniente Hernando Pérez, de la misma División, los tenientes de Policía Militar Mario Hernández Pérez y Luis Camalás Ramón Fajardo y Fabriciacho Lara; los sargentos Nicono Silva, y Julio Varon Ortega, un civil.

La investigación de los hechos está a cargo del teniente coronel y abogado Raimundo Emiliano Groot, designado ayer por la Junta Militar para realizar esa labor, con la asesoría de dos jueces civiles.

La Junta Militar se reunió anoche con los miembros del Gabinete, y se acordó suspender temporariamente el derecho de Habeas Corpus, a fin de poder practicar arrestos sin previa orden judicial o por simple sospecha de conspiración contra el orden público.

La intentona de ayer, sin embargo, ha reforzado la oposición de la Junta Militar ante la opinión pública, provocando en diversos sectores una reiteración de las expresiones de adhesión y apoyo a la política que aquélla sigue.

Una de las sorpresas mayores del alzamiento de ayer fue que no hubiera muertos, a pesar de que se registraron violentos tiroteos en la zona céntrica de la capital. Sólo se sabe de tres soldados y un estudiante heridos.

Círculos oficiales confirmaron hoy que los hechos de ayer no tuvieron repercusiones en otros lugares de la República.

# PRESENCIA DE SOFIA LOREN PROVOCO GRAN ENTUSIASMO EN CANNES

CANNES, 3 (U. P).— La Unión Soviética pasó a ocupar hoy la pantalla en el segundo día del Festival Cinematográfico Internacional de Cannes, pero el tema principal de todos los comentarios seguía siendo el descomunal desórden causado anoche por la aparición de la bella Sofía Loren.

Por segundo año consecutivo, los rusos eligieron una película de amor, "Cuando pasa la tormenta", como su candidata principal al Gran Premio de Cannes. La película soviética fue el número principal del segundo día del Festival, aunque también se exhibió hoy una película canadiense titulada "El Bravo".

El undécimo Festival de Cannes se inició anoche con una función de gala que tuvo dos números principales: uno oficial, la exhibición de la película sueca "La flauta y la flecha", y otro extraoficial, la llegada al teatro de la bella actriz italiana.

La película sueca fue recibida sólo tibiamente, al aparecer porque la complejidad del tema hizo difícil entenderla, pero no hubo nada difícil de entender en el espectáculo de Sofía Loren y la multitud simplemente perdió los estribos. En la confusión desatada, la bella italiana casi perdió a su marido, el productor Carlo Ponti.

Miles de espectadores aplaudieron a rabiar cuando la curvilínea Sofía descendió de su automóvil luciendo un vestido de satín negro con un escote que dejaba poco trabajo a la imaginación.

Fotógrafos, camarógrafos, dirigentes del Festival y público se abalanzaron sobre ella y la sonriente actriz tuvo que ser virtualmente llevada en vilo al interior por los guardias uniformados de rojo y azul.

Su marido, sin embargo, no fue tan afortunado. Ignorado por la policía, Ponti fue derribado en la confusión y sufrió no pocos pisotones antes de levantarse con la ayuda del Director del Festival, Robert Favre Le Bret.

A la función inicial asistieron el Príncipe Rainier, de Mónaco, la Princesa Grace, y unas 25 famosas estrellas del cine mundial.

# Nehru desistió de renunciar a su cargo de Primer Ministro

NUEVA DELHI, 3 (UP).— El Primer Ministro, Jawaharlal Nehru, que el martes anunció que se retiraba temporalmente de la jefatura del Gobierno, para dedicarse a resolver problemas de su partido "del congreso indio", dijo hoy al Comité Nacional de éste, en una sesión a puerta cerrada, que ha decidido aplazar su dimisión.

Nehru, que cuenta 69 años de edad, aseguró que está "tan fuerte como siempre", mental y físicamente, y que no quiere unas vacaciones, ni anuncia la dimisión para obtener un voto de confianza, sino que "quiere librarse de la rutina diaria para poder averiguar por sí mismo lo que pasa al partido o a su organización", pues ha observado que el partido "puede ganar ciertas elecciones, pero está perdiendo su alma".

Dijo que sugirió su retiro después de "meses de concentrada meditación", con el pensamiento de traspasar su cargo a un colega. Se dice que el sucesor más probable hubiera sido Govind Babha Pant, de 71 años, actual Ministro de Asuntos Interiores. Pant, que tiene predilección por la polémica dura y decisiva y políticamente está situado a la derecha de Nehru, es popular dentro de la India, pero carece de experiencia directa de la vida internacional.

La reunión celebrada hoy por el Partido del Congreso, tenía por objeto persuadir a Nehru de que no renunciara a su cargo, cosa que logró.

El Primer Ministro escuchó los discursos de varios de sus correligionarios antes de acceder a aplazar su decisión de dimitir temporalmente, y luego dijo que no cree que éste sea el momento de una "acción radical". Agregó que dedicaría al asunto más meditación y volverá a considerar su decisión después de la presente legislatura.

La reunión del partido aplazó el acuerdo sobre una resolución que rechazaba de plano la oferta de Nehru, basándose en que su continuación en el cargo es de "importancia primordial para la India y el mundo".







AMSTERDAM, (Holanda).— La reina Juliana (izquierda), de Holanda, sonríe mientras es felicitada en su cumpleaños por su familia, en las gradas del Palacio, aquí, el 30 de abril. De izquierda a derecha, la Reina, el Príncipe Bernhard, la Princesa Marijke, y la Princesa Beatriz. La Reina cumplió 49 años de edad. El día fue declarado feriado.— (Radiofoto United Press.)

# Debate político entre Nixon y universitarios argentinos

BUENOS AIRES, 3 (UP).— Estudiantes universitarios de esta capital abuchearon y silbaron hoy al Vicepresidente de Estados Unidos, Richard M. Nixon, cuando éste salió de una conferencia y discusión con dirigentes estudiantiles y profesores sobre la política latinoamericana de Estados Unidos.

Nixon, que vino a Buenos Aires para asistir a la toma de mando por el Presidente, doctor Arturo Frondizi, estuvo reunido con los estudiantes y profesores en una conferencia presidida por el Rector de la Facultad de Derecho, doctor Risieri Frondizi, hermano del Primer Mandatario.

La calle estaba desierta cuando llegó Nixon al edificio de la Facultad de Derecho, a las 9 de la mañana. Pero cuando salió, se habían congregado afuera unos cien estudiantes y otras personas.

Al aparecer Nixon fue acogido con una salva de aplausos, pero ésta fue ahogada por gritos de "Que se vaya Nixon — La Argentina no se vende".

En la conferencia, el Vicepresidente norteamericano declaró que Estados Unidos había cometido errores en su política con América Latina en el pasado y cometerá muchos más en el futuro, pero que siempre trata de mejorarla.

Siguió diciendo que la política de Estados Unidos se guía por la decisión de la Conferencia Panamericana de Montevideo de 1933, por la cual ese país y las demás naciones americanas acordaron no intervenir en los asuntos internos de ellas.

Agregó que Estados Unidos respeta la independencia y la libertad de conciencia de las otras naciones americanas, "y si fuésemos a seguir la práctica de la intervención ello causaría eventualmente disgusto en todo el hemisferio".

Los dirigentes estudiantiles Gregoria Selzer y Alberto Ciria desafiaron a Nixon a defender la política de no intervención a la luz del papel de Estados Unidos en el derrocamiento del Gobierno filocomunista de Guatemala de Jacobo Arbenz, en 1954. También dijeron que Puerto Rico es "una colonia de Estados Unidos que quería ser libre".

Nixon replicó que había visitado Guatemala inmediatamente después del derribamiento de Arbenz por el coronel Carlos Castillo Armas "y en mi opinión, el Gobierno de Castillo Armas tenía infinitamente más apoyo de todas las clases sociales que el de Arbenz". Castillo Armas fue asesinado por un comunista en julio pasado.

Con respecto a Puerto Rico, el Vicepresidente Nixon manifestó que cuatro años atrás el Presidente Eisenhower había sugerido que si Puerto Rico deseaba la independencia podría tenerla, pero los portorriqueños declararon que estaban completamente satisfechos con su posición de Estado asociado y con el progreso económico logrado bajo ella. "Todo el que no crea lo que digo —agregó— debe ir a Puerto Rico para conversar con la gente, para hablar con el Gobernador, Luis Muñoz Marín —uno de los grandes gobernantes de América—, ver el progreso y averiguar de por sí. Comprobaría que lo que tienen los portorriqueños es precisamente lo que quieren".

## Pabellón brasileño en Feria de Bruselas

BRUSELAS, 3.— (UP).— El pabellón brasileño en la Feria Mundial de Bruselas quedó inaugurado hoy al público al ritmo de una orquesta de samba y el choque de las copas de champaña.

Alrededor de doscientos brasileños y personalidades belgas bailaron al ritmo de la orquesta y brindaron por el éxito del pabellón.

Entre los invitados belgas figuró el Ministro de Relaciones Exteriores, Víctor Larock, y el comisionado del mercado común europeo, Jean Rey.

El Embajador brasileño, Hugo Gouthier de Oliveira Gondim, señaló que la inauguración coincidió con la fecha del descubrimiento de Brasil, y dijo que "el pabellón brasileño, a pesar de que no es el mayor de la feria, representa a Brasil en su totalidad: el pasado, el presente y el futuro".

El Embajador rindió homenaje al Presidente Juscelino Kubitschek, al Ministro de Obras Públicas y al Ministro de Relaciones Exteriores y sus colaboradores, "quienes hicieron posible la participación de Brasil, a pesar de que los trabajos del pabellón comenzaron después que otros ya estaban muy adelantados".

# Sin solución crisis política de Francia

**PARIS, 3 (UP).— El Presidente René Coty, continuó hoy la búsqueda de un Primer Ministro después que sus esperanzas de una solución rápida de la actual crisis de Gobierno se vieron arruinadas anoche.**

**René Pleven, de 57 años, fue uno de los que se entrevistaron hoy con Coty en el Elíseo. Pleven, ex Primer Ministro, informó al Presidente, poco después de la medianoche pasada, que no podía formar Gobierno, porque los socialistas se negaban a participar en su Gabinete.**

Pleven reiteró esta noche a Coty que no trataría de formar Gabinete, disipando así las versiones de que, tal vez, accedería a probar suerte de todos modos sin la colaboración de los socialistas.

Casi todos los expertos políticos, entre tanto, estaban de acuerdo esta noche en que las últimas 24 horas han puesto probablemente a Francia en una encrucijada decisiva en su historia de postguerra.

La decisión de los socialistas de no colaborar con Pleven y de no participar en ningún otro Gobierno futuro significa que los Gabinetes de amplia coalición del pasado ya no son posibles en este país.

Los socialistas son el partido no comunista dominante en la Asamblea Nacional. Sin ellos, ningún Gobierno podría tener esperanzas de vivir mucho tiempo.

Desde las elecciones de 1956, los socialistas y el Partido igualmente poderoso de los independientes (derechistas) venían colaborando aunque de mala gana, para poder dar a Francia un Gobierno centrista.

El líder socialista Guy Mollet declaró anoche, sin embargo, que la colaboración con los independientes en cualquier Gobierno futuro es "imposible".

"Le Monde", uno de los diarios más influyentes de Francia, dice hoy que "la caída de Félix Gaillard y el fracaso de Pleven, han destruido el deliberado equilibrio de la Asamblea elegida en 1956".

Entre los dirigentes mencionados esta noche como los más posibles candidatos a formar Gobierno después del fracaso de Pleven, figuran el dirigente republicano popular (Demócrata Cristiano) Pierre Pflimlin, Ministro de Finanzas en El Cairo, Gabinete de Gaillard, y el líder independiente Antoine Pinay, aunque este último ha dicho ya que no quiere ser Jefe del Gobierno.

Tanto Pflimlin como Pinay fueron recibidos hoy por Coty.

Mollet también se entrevistó con el Presidente en su despacho del Palacio del Elíseo.

## FRONDIZI REVISTO UNIDADES DE LA MARINA DE GUERRA

BUENOS AIRES, 3.— (UP).— El Presidente de Argentina, doctor Arturo Frondizi, pasó hoy revista a los veintinueve barcos de guerra fondeados en el puerto de Buenos Aires, con motivo de las ceremonias del Traspaso del Mando.

Entre ellos figuran los destructores peruanos "Castilla" y "Aguirre" y los buques de guerra uruguayos "Montevideo" y "Uruguay".

Acompañaron al Presidente Frondizi el doctor Manuel Prado, Presidente del Perú; el doctor Carlos Fischer, presidente del Consejo de Gobierno de Uruguay, y el nuevo Ministro de la Marina, contralmirante Adolfo B. Estévez.

# Moderno destructor para Marina chilena

LONDRES, 3.— (UP).— El lunes, en Barrow-In-Furness, se efectuará la botadura del primero de los dos modernísimos destructores en construcción para la Armada chilena.

El destructor llevará el nombre de "Almirante Williams", y actuará como su madrina la señora Dullia S. de Tapia, esposa del capitán Jorge Tapia, jefe de la Misión Naval en Londres. Estará presente el Embajador de Chile, Enrique Balmaceda.

El "Almirante Williams" ha sido construido en los astilleros de la Vickers Armstrong, compañía que construyó el acorazado chileno "Almirante Latorre", y, más adelante, el buque "Araucano" y tres submarinos para la Armada chilena.

El "Almirante Williams" será uno de los destructores más modernos del mundo. Su desplazamiento es de 2.730 toneladas. Tiene unos 123 metros de eslora y 13 metros de manga. Está equipado con tubos lanzatorpederos y morteros contra submarinos. El sistema de control de fuego de sus cañones es automático. Tiene sistema de radar. El destructor tendrá una velocidad de 34 1|2 nudos.

En los mismos astilleros se construirá otro destructor de características similares, el "Almirante Riveros".

## Visita oficial de Stroessner a Nueva capital de Brasil

BRASILIA, 3 (UP).— El Presidente del Paraguay, Alfredo Stroessner, invitado por el Primer Mandatario del Brasil, Juscelino Kubitschek, inauguró ayer y hoy varias obras publicas en esta ciudad, futura capital brasileña.

Stroessner llegó anoche a las 20 GMT., y fue saludado por Kubitschek y el Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, José Carlos Macedo Soares. Al dar la bienvenida al distinguido visitante, Kubitschek declaró que era el primer Jefe de Estado americano en visitar Brasilia.

Al referirse luego a la política exterior, manifestó que Macedo Soares es el apóstol de la unión de Sudamérica. Añadió que la Cancillería brasileña no ahorra esfuerzo alguno en esta labor benemérita, y que el Gobierno brasileño está decidido a desarrollar hasta el final una política de unión sudamericana, "pues la unión de los pueblos americanos es la base substancial de nuestro fortalecimiento económico y mejoramiento del nivel de vida de nuestros pueblos".







# Disminuyen esperanzas de una reunión de Jefes de Estado

WASHINGTON, 3 (U. P).— Las tres potencias occidentales enviaron hoy nuevas notas a Rusia sobre una posible Conferencia de Jefes de Estado, pero existe un creciente pesimismo en relación con las perspectivas de una reunión de tal naturaleza.

La última razón para ese pesimismo es el rechazo soviético del plan norteamericano para establecer un sistema de inspección aérea contra ata... nucleares sobre el Polo Norte. Estados Unidos ...ficó el veto ruso a la propuesta norteamericana ... las Naciones Unidas de indicio de que la U... Soviética tiene pocas intenciones de conveni... una Conferencia de Jefes de Estado.

Henry Cabot Lodge, representante norteamericano en las Naciones Unidas, dijo que el veto ruso equivale "a un golpe en la cabeza de la idea de una Conferencia".

El Secretario de Estado, John Foster Dulles, calificó anoche de "trágica" y "atemorizante" la decisión rusa. Dulles dijo que el hecho significa que el mundo "tendrá que seguir viviendo al borde de un terrible abismo".

Los diplomáticos occidentales hasta ahora no han hallado nada en las gestiones para realizar una Conferencia de Jefes de Estado que les haga creer que Rusia está dispuesta a hacer concesiones que producirían lo que consideran una Conferencia provechosa.

Funcionarios norteamericanos, sin embargo, recalcan que no están desalentados hasta el punto de estar dispuesto a echar a un lado las posibilidades de una Conferencia de Jefes de Estado con Rusia. Añaden que es sabido que los gobernantes rusos han hecho en el pasado súbitas e inesperadas concesiones y que podrían hacerlas nuevamente.

Algunos funcionarios creen que los soviéticos quieren dicha Conferencia, si bien no con la urgencia de meses pasado. En ese entonces los rusos hacían presión para una rápida Conferencia, a fin de aprovechar la situación soviética con el lanzamiento del primer satélite sideral.

Rusia, en efecto, habría negociado en esa fecha desde una posición de fuerza sobre Occidente.

Los expertos dicen que la situación ha variado ahora con el éxito del programa de satélites de Estados Unidos. Añaden que como resultado Rusia quizá desea en estos momentos adoptar una posición de espera en las gestiones, a fin de alcanzar algún objetivo especial, quizá el reconocimiento occidental de los satélites como "iguales" a las naciones libres del mundo.

Los tres aliados convienen con renuncia en efectuar negociaciones separadas con la Unión Soviética, en vez de reuniones conjuntas en las que estarían incluidas Polonia y Checoeslovaquia.

Rusia ha dicho que si los aliados occidentales desean reuniones conjuntas, Polonia y Checoeslovaquia tienen que ser incluidas.

## Peronistas realizan manifestaciones en calles de Buenos Aires

BUENOS AIRES, 3 (U. P).— Esta madrugada elementos adictos al peronismo realizaron una de sus típicas demostraciones por las calles céntricas de la ciudad. Coincidió la misma con la terminación de los espectáculos cinematográficos dando origen los vítores a Perón y la actividad de los integrantes de la columna a numerosos incidentes. Los manifestantes portaban a su frente un cartelón con alusiones peronistas. Su marcha por diversas arterias del centro se realizó sin que interviniera la policía.

# Indonesia se quejari... a la NU por supuest... intervención extranjer...

YAKARTA, 3 (UP).— El Ministro de RR. EE. de Indonesia, Sabundrio, declaró hoy que el Gobierno considera la idea de recurrir a las Naciones Unidas en busca de apoyo a menos que termine la "intervención extranjera" en la actual guerra civil.

Sabundrio hizo esta declaración tras una conferencia de dos horas —la segunda en tres días— con el Embajador norteamericano, Howard P. Jones.

El miércoles último, el Primer Ministro, Djuanda, denunció que "aventureros" norteamericanos y chinos (nacionalistas) piloteaban aviones rebeldes. Sabundrio afirmó hoy que los rebeldes recibían ayuda financiera del extranjero, pero no entró en detalles.

El Ministro de RR. EE. dijo que su entrevista de hoy con Jones "sobre este asunto de la intervención extranjera" fue "muy útil". Jones, por su parte, se limitó a declarar que, en su opinión, la entrevista de hoy conduciría, "muy decididamente", a una mejor comprensión.

Sabundrio declaró que, si los rebeldes siguen recibiendo ayuda militar del extranjero, ello constituiría una "agresión" que "signi... ría la guerra", en cuyo caso ...donesia no tendría "otra al... tiva que llevar el asunto ... Naciones Unidas".

En Bandung, entretanto, D... da dijo que el Gobierno ... dispuesto a discutir las dem... de más autonomía planteadas ... algunas de las muchas islas de ...donesia, pero que en ningún ... cedería ante la fuerza u otros ... todos antidemocráticos" que se ... tenda usar para dominar el ... bierno Central.

Las exigencias de más autono... en los Gobiernos locales fu... una de las chispas que des... la guerra civil el 15 de febrero.

El Ejército, por su parte, a... ció hoy que un bombardero ... de los rebeldes fue derribado ... el fuego antiaéreo el 1.o de ... cuando bombardeó la ciudad ... ambos, en Las Molucas. Otro ... rebelde, añadió, fue averiado.

No hay noticias, entretanto, ... ca de la embestida del ejército contra el centro rebelde de B... tinggi, en Sumatra, pero un co... nicado del Ejército dijo que ... tinúan las operaciones de limp... contra los restos de los fuerzas ... beldes al norte de esa ciudad.

# Nasser muy aplaudido e... la Universidad de Mosc...

MOSCU, 3, (UP).— El Presidente de la República Arabe Unida, Gamal Bbdel Nasser recibió hoy flores, aplausos y regalos, durante una visita que hizo a la Universidad de Moscú.

Nasser dio gracias por la ayuda soviética "durante la agresión de Gran Bretaña, Francia e Israel". El Presidente árabe pronunció un discurso en el gran salón de la Universidad, en el cual expresó la esperanza de que se crearan lazos más sólidos entre los estudiantes soviéticos y los árabes.

Alrededor de 2.000 estudiantes le tributaron una cerrada ovación, mientras funcionaban las luces de las cámaras fotográficas.

Nasser dijo que Egipto no había establecido relaciones con la Unión Soviética hasta 1955 porque "los imperialistas" hicieron todo lo posible para impedir las relaciones normales. También recordó la invasión de Egipto por fuerzas británicas, francesas e israelíes, en 1956.

"Sabemos que nuestra lu... contra los residuos del imp... lismo —declaró— ganó un ... respaldo en toda la Unión ... viética.

"Escuchamos vuestros pro... mas de radio y supimos d... resoluciones aprobadas por ... tras reuniones en apoyo ... lucha del pueblo árabe."

Nasser, seguido por más ... 50 fotógrafos y periodistas, ... un recorrido por la Univer... dad con el rector Grigori D... lovitch Vovchenko, el vicep... sidente soviético Mirzo Ra... matov y el Viceministro de R... laciones Exteriores, Valeri... Zorin.

Vovchenko entregó a Nas... un cesto de flores, una histori... de la Universidad, un diccion... rio árabe-ruso y una medall... de bronce conmemorativa del segundo centenario de la funda... ción de la institución.

Más tarde, Nasser y su co... tiva partieron en un avión T... 104, hacia el centro cultural ... comercial de Tashkent, en ... sur de la Unión Soviética, ... ca de la frontera china.

## Carteles comunistas quemaron soldados norteamericanos

VENECIA, 3 (UP).— La policía de esta ciudad rescató a un grupo de soldados paracaidistas norteamericanos amenazados por una muchedumbre italiana enfurecida, porque aquéllos habían quemado carteles comunistas de propaganda electoral. Los norteamericanos fueron retirados de la ciudad en lanchas a motor y luego instalados en ómnibus que los llevaron a Alemania Occidental, de donde habían llegado a Venecia en uso de licencia.

Un portavoz del Consulado de EE. UU. declaró que tres o cuatro paracaidistas no identificados, al regresar a su hotel después de recorrer la ciudad hasta la noche, vieron los carteles, que están estrictamente protegidos por la ley, los arrancaron y quemaron.

Los soldados fueron vistos por italianos que los persiguieron hasta el hotel frente al cual se congregaron de 75 a 100 personas que gritaban: "Yanquis, váyanse". Algunos soldados que estaban en el hotel, al ser despertados por los gritos se asomaron a las ventanas y sin saber qué ocurría, gritaron a su vez: "Italianos, váyanse".

Como la muchedumbre amenazaba con penetrar por la fuerza en el hotel, intervino la policía, que restableció el orden y obligó a los soldados a abandonar Venecia.

# Conjeturas acerca de la posib... restauración monárquica en Españ...

WASHINGTON, 3, (UP). — Las visitas coincidentes de Juan de Borbón y Battemberg, el pretendiente al trono de España, y su hijo Juan Carlos, a los Estados Unidos, han dado motivo en los medios gubernamentales a conjeturas acerca de las posibilidades de una restauración monárquica en España.

Juan Carlos, esperado hoy en Norfolk a bordo del buque-escuela español "Juan Sebastián Elcano", en el que viaja como guardiamarina, vendrá a Washington el próximo miércoles. Su padre es esperado en Nueva York alrededor del lunes 12 en su yate "Saltillo", en el que hace la travesía desde España, con la última escala en Nassau.

Las fuentes oficiales parecen tener la opinión unánime de que, en caso de restaurarse la monarquía española, el rey sería el padre y no el hijo, a quien el general Francisco Franco viene preparando para ocupar el trono como su candidato predilecto. Pero se dice aquí que quizá Franco esté cambiando de idea en vista del apoyo inquebrantable que prestan al pretendiente, hijo de Alfonso, el último rey, las dos ramas monárquicas españolas, la borbónica y la tradicionalista, hasta ahora rivales en las aspiraciones a la corona.

Aunque Franco ha anunciado una eventual restauración, nunca ha dicho cuándo tiene pensado dejar paso a un rey, y como hasta ahora, pasados ya los 65 años de edad, sigue disfrutando de excelente salud, y la Falange, el único partido político que permite funcionar en España, es enemiga de la vuelta de los monarcas, se cree que los problemas que al citado propósito se oponen son aún muy difíciles de resolver. Por otra parte, hay algunos indicios de que si el pretendiente llegara a ser rey aspiraría a regir una monarquía liberal constitucional. Pero esto sería también cuestión que dependería de los que le rodeasen llegado el momento.

Hasta ahora no se conocen planes de don Juan para los días de su permanencia en Estados Unidos, y se cree que no decidirá sobre ellos hasta después de su llegada, aunque parece probable que venga a Washington.

Juan Carlos pasará en la capital varios días y entrará en contacto con el Congreso con un almuerce en el Capitolio invitado por el senador republicano Styles Bridges y el demócrata Stuart Symington, el jueves. Visitará también el tribunal supremo, la biblioteca del Congreso, la galería nacional de arte y la casa y la tumba de Jorge Washington en Mount Vernon. El viernes depositará una corona en la tumba del Soldado Desconocido en el Cementerio Nacional de Arlington.

# ARGENTINA gran atracción y favorito para el Mundial de Suecia, juega hoy con COLO COLO



COLUMNA.— Y de acero del bueno, es Pedro Dellacha, zaguero centro del seleccionado de Argentina. Esta tarde lo veremos en posesión de todos sus valiosos recursos y defendiéndose como león, si ello es necesario.

## A LAS 4 DE LA TARDE

UN partido de trascendental importancia se juega esta tarde en nuestro Estadio Nacional: seleccionado de Argentina con Colo Colo.

No existe un trofeo de por medio como aliciente, ni hay puntos ni títulos en disputa. Sencillamente, la oportunidad de ver expedirse, por última vez antes de partir a Suecia, a uno de los tres equipos que representarán al fútbol de Sud América en el próximo Campeonato del Mundo. Y esta ocasión significa, para los fanáticos, un espectáculo grande, y, para la crítica, la evidencia de que sabremos lo que nos espera en la justa máxima.

En sus presentaciones previas, de reajuste, de ensamble de tanta pieza valiosa para una máquina llamada a funcionar en forma magistral, el cuadro de Argentina no ha convencido ni en su propio medio. Fenómeno conocido. Cuando los uruguayos fueron por vez primera a una olimpíada —en 1924, en París— en Montevideo los despidieron con risas y nadie daba un céntimo por su chance. Al regreso, ungidos ya campeones los muchachos de Nassazzi, Uruguay entero quería abrazarlos de a uno por uno.

En Buenos Aires han criticado duro y parejo al equipo de Stábile, no obstante sus triunfos sobre Paraguay y Uruguay. Esta tarde sabremos si tales críticas obedecen a una exigencia exagerada, o si están bien fundadas. Colo Colo lo dirá. Un Colo Colo que corresponde, más o menos, a un seleccionado nuestro. Un Colo Colo que salvó con tanto éxito sus recientes compromisos frente a los más calificados conjuntos del continente.

A las 4 de la tarde es el partido. El Estadio Nacional estará lleno de mucho antes, desde el último peldaño de la galería, hasta la encopetada tribuna. Altos son los precios. Arriesgada es también la empresa que acomete Colo Colo y muy caro el cuadro argentino. El espectáculo de hoy puede hacer época, sobre todo si el equipo local cumple una buena expedición y... si gana.

Arbitrará el austriaco Hieger, que acompaña a la delegación visitante. Equipos probables:

ARGENTINA (albicelestes):
Mussimessi
Lombardo Dellacha Vairo
Rossi José Varacka
Prado Infante Menéndez
Corbatta Cruz
O
Bello Hormazábal
Robledo Soto Alvarez
Ortiz Rodríguez
Carrasco Almeyda Peña
Escuti
COLO COLO (albos):

OTROS PORMENORES. — Las entradas se venderán, al igual que los impuestos para socios, en la sede social de Colo Colo, Cienfuegos 41, y las numeradas, además, en la Asociación Central de Fútbol, Erasmo Escala 1872. Las galerías y tribunas laterales se expenderán exclusivamente en el Estadio Nacional desde las 12.30 horas.

Desde el mediodía de hoy habrá un servicio extraordinario de movilización tanto de la Empresa Nacional de Transportes como de microbuses particulares.



ES "SU TIRO".— En partidos amistosos u oficiales, es posible que Enrique Hormazábal baje en su rendimiento habitual; pero cuando está de por medio el interés de una buena actuación del fútbol chileno, entonces se tranforma en "Cua-Cuá", es decir, en un gran jugador. Es "su tiro".

## STABILE HABLA

BUEN AMIGO nuestro, Guillermo Stábile se prestó gentilmente a responder a algunas preguntas que le formulamos. No es necesario hacer la presentación suya. Bástenos recordar que en su patria y en Europa, ganó nombradía como el "filtrador", el centro delantero que hacía goles desde cualquier ángulo y posición. Y que desde hace más de 15 años desempeña el cargo de director técnico de los seleccionados argentinos. Stábile dirigirá la gran batalla, la más grande que ha sostenido, desde 1930, en Montevideo, el fútbol transandino: la conquista del título de campeón mundial en el torneo de Suecia. En Argentina fincamos nuestras posibilidades los sudamericanos.

Empezó Stábile por decirnos que a último momento debió cambiar de arquero para venir a Chile: "Carrizo se enfermó de grippe y tuvo que dejarle su puesto a Julio Cozzi. Viene él, y viene también Musimessi. Agregó el adiestrador argentino que tampoco había podido traer a los dos insiders izquierdos: Labruna, que está lesionado, y Rojas, de Lanús, que fue suspendido por el Tribunal de Penas. En igual situación se encuentra el puntero Zárate. Jugará en ese puesto

Le preguntamos sobre el estado y las posibilidades que él le veía al cuadro argentino, y nos contestó:

—Hemos estado haciendo un trabajo paciente, pero serio. Y me parece que el proceso se va cumpliendo. Entiendo que llegaremos a Suecia en posesión de nuestras verdaderas condiciones, y que el equipo cumplirá de acuerdo con las esperanzas que nos hacemos todos los argentinos. Hay que hacer notar que, recién hace 15 días, hemos podido contar con todos los jugadores, lo que se ha traducido en un progreso que a mí, personalmente, me conforma.

—¿Y qué nos puede decir del partido con Colo Colo?

—Aceptamos venir a Chile, porque sabemos que Colo Colo está muy bien. Es un rival en quien reconocemos mucha valía y sabemos correcto, digno representante del fútbol chileno. Por nuestra parte, el equipo también es bueno; hemos traído lo mejor que teníamos a mano y me parece, entonces, que mañana (hoy) asistiremos a un partido bueno, de calidad. Me atrevo a creer que será una hermosa fiesta del fútbol y de confraternidad del deporte de ambos países. Les repito que el seleccionado argentino es bueno, y que Colo Colo, por lo que sabemos, es un adversario que nos merece gran respeto.

—¿Es éste el último partido que juegan en Sudamérica?

—Así es. Con este match nos despedimos, ya que a mediados del mes viajamos a Europa. Seguramente jugaremos en Italia, y de allí iremos a Suecia.

—¿Cuál será el cuadro que jugará con Colo Colo?

—Ya les anticipé que no vino Carrizo. La formación será ésta: Musimessi, Lombardo, Dellacha, Vairo, Rossi, J. Varacka, Corbatta, Prado, Infante, Menéndez y Cruz.



JUEGA HOY.— La custodia de la valla argentina será entregada, para esta tarde, a Mussimessi. Carrizo se quedó en Buenos Aires, lo mismo que Zárate, afectado de un resfrío. A Mussimessi lo conoce bien la afición local.

## Futbolerías

SE LLEGO a un acuerdo entre el jugador argentino Osval Gil y el Club La Serena. El player argentino percibirá 80 mil nacionales por la firma del contrato y los sueldos asignados al plantel de primera de la entidad nortina. La Serena le había enviado pasaje para hoy a Gil, pero deberá postergar su llegada hasta mediados de semana por carencia de asientos en los aviones que hacen la línea entre Buenos Aires y Santiago. Gil viene premunido de excelentes referencias.

o—O—o

AUN CUANDO la Asociación anticipó una decisión en favor de Magallanes sobre el caso del jugador Gizché, rechazando el contrato que presentó Transandino, las autoridades albicelestes han comenzado a gestionar la traída de otro delantero argentino. El puede ser Avila, forward de actuación de relieve en Platense y otros cuadros de Buenos Aires.

o—O—o

MISTER R. M. Heldeman, vicepresidente de la Braden Copper, elevó su solicitud de socio al club Deportivo O'Higgins. Es una nueva y valiosa adhesión que recibe el club de Rancagua en momentos en que lucha con todos sus efectivos porque se aplica una decisión reglamentaria y moral que no lesione sus intereses, en el bullado caso del club San Luis, de Quillota. Junto con su solicitud, el nuevo socio de O'Higgins cursó al presidente, Patricio Mekis, un cheque por valor de $ 50.000.

o—O—o

OTRAS MUESTRAS de adhesión recibidas por O'Higgins vienen de parte de algunos parlamentarios. En este sentido, hicieron llegar telegramas los diputados Armando Jaramillo y José Isla. Desde Buenos Aires, el senador Guillermo Pérez de Arce, se sumó a estos gestos, a pesar de tener su tiempo muy ocupado en su calidad de presidente de la delegación que envió el Gobierno a la asunción del Presidente Frondizi.

o—O—o

SE ESPERA un lleno completo en el Estadio de la Braden para el cotejo que disputará esta tarde O'Higgins con Unión Española. En el cuadro local reaparecerán Zalazar, Martínez y J. Soto.

## Arbitros

La dirigente de los árbitros de fútbol de Quinta Normal hizo las siguientes designaciones para los partidos oficiales de hoy:

En la tarde: cancha Zambrano 1, Gabriel Hernández, Pascual Campos y Manuel Espinoza; cancha 2, Alberto Cuadra, Mario Madrid y Roberto León; cancha Radio de la Armada, César di Giovanni, Oscar Contreras y Wenceslao Pardo.

## CITACIONES

CIRCULO ANTIGUOS DEPORTISTAS JUAN RAMSAY F.— Junta general de socios, hoy, a las 10 horas, en el local de calle San Camilo 340.

ASOCIACION QUINTA NORMAL DE FUTBOL.— Reunión de consejo de delegados, mañana, a las 20 horas, en Mapocho 4129.

CLUB STAR.— Asamblea general, el miércoles próximo, a las 21 horas, en Martínez de Rozas 3741.

CLUB JORGE V.— A los integrantes de sus equipos de fútbol, hoy, a las 13.45 horas, en cancha municipal número 2.

# GANO BIEN AYER CARMEN IBARRA

NAPOLES, 3 (UP).— La tenista chilena Carmen Ibarra venció hoy a la italiana María Teresa Reild, en la semifinal de individuales femeninos del Torneo Internacional de Nápoles, por 5|7, 9|7 y 7|6.

El partido entre la tenista chilena y la italiana demoró tres horas y 40 minutos.

En la semifinal de dobles masculinos Luis Ayala, de Chile, y Abe Segal, de Sudáfrica, fueron eliminados por Mervyn Rose y Bert Kearney, de Australia, por 7|5, 3|6 y 6|4.

En la final de dobles mixtos Margaret Hellyer, de Australia, y Naresh Humer, de India, vencieron a Mimí Arnold, de Estados Unidos, y Mario Llamas de México, por 9|4, 6|3 y 6|0.

# ATLETISMO

**Damas y juveniles, actúan en el Estadio Nacional. —Programa de esta mañana, que se inicia a las 10 horas.**

ESTA mañana se realizará en el Estadio Nacional, y desde las 10 horas, el primer torneo atlético oficial de la temporada, con pruebas para tercera categoría y juveniles, varones, y también para damas, segunda categoría.

Por las inscripciones recibidas, en las que figuran varios elementos ya conocidos por sus condiciones, la competencia debe resultar de interés, ya que dará la pauta de las posibilidades que ellos y ellas tendrán en el futuro.

Esto, cuando entendemos que se iniciará un efectivo plan de bien orientado trabajo, para estimular la formación de nuevos valores, de los muchos que precisa el atletismo chileno, y como la demostraron los resultados del reciente campeonato sudamericano de Montevideo.

Y es justamente, entre estos especialistas en embrión, tanto los juveniles, como los de las categorías bajas, donde pueden forjarse campeones auténticos, por lo cual estos torneos tienen que adquirir la jerarquía necesaria, como esperamos que la alcance el de esta mañana.

También se efectuará el lanzamiento del martillo, para todo competidor.

**PROGRAMA.**— 10 horas, 100 metros planos, series, tercera categoría; 100 metros planos series juveniles; 80 metros planos, damas, segunda categoría; salto alto, tercera categoría; salto alto, juveniles; lanzamiento martillo; todo competidor: 300 metros planos contra el tiempo, juveniles; 1.500 metros planos, tercera categoría; 100 metros semifinal, tercera categoría; 100 metros semifinal, tercera categoría; 100 metros semifinal, juveniles; salto alto, damas, segunda categoría 400 metros planos contra el tiempo, tercera categoría; 1.000 metros planos, juveniles; 5.000 metros planos, tercera categoría; 100 metros planos, final, tercera categoría; 100 metros planos, final, juveniles.

# eligieron: NUEVA DIRECTIVA

En fechas recientes designaron nuevas autoridades las siguientes instituciones:

**ASOCIACION QUINTA NORMAL DE FUTBOL.**— Presidente, Osvaldo Rubio; vicepresidente, Gregorio Leal; secretario, Humberto Venegas; tesorero, Miguel Torres, y directores, Guillermo Herrera, Guillermo Muñoz y Angel Sánez.

**LIGA DE DEPORTES OBREROS MUNICIPALES.**— Presidente, Manuel Ferrada; vicepresidente, Alejandro Sorricueta; secretario, Ricardo Castro; prosecretario, Sofanor Villegas; tesorero, Luis San Martín; protesorero, José Loyola, y director, José Pereira.

**DEPORTIVO JUVENTUD LAZO.** — Presidente, Diego Sandoval; vicepresidente, Alberto Ramírez; secretario, Armando González; prosecretario, Sergio Vargas; tesorero, Edmundo Leiva; protesorero, José Fernández; y directores, René Muñoz, Manuel Pacheco, Enrique Guzmán y Manuel Lagos.

# Se pone fin a torneo regional de fútbol

Con dos partidos que se disputarán hoy, se pondrá término al torneo de preparación del Regional de Fútbol.

En Puente Alto jugarán Fatucen con Unión Coya, y en Llay-Llay, Comercio se medirá con Walter Müller, de Santiago. Los vencedores se clasificarán campeones en empate.

**EN PUENTE ALTO.**— Fatucen, uno de los equipos que actúa por primera vez en el torneo regional, consiguió clasificarse para uno de estos encuentros finales. Hoy, en su cancha de la localidad de Las Vizcachas, actuará frente al Unión Coya.

El lance se iniciará a las 15.30, y pone al frente a dos cuadros que impresionaron bastante bien en los partidos preliminares del torneo. Esta vez se presentarán con sus mejores elementos y muy bien preparados, por lo que se espera del cotejo un desarrollo interesante.

**EN LLAY-LLAY.**— En esta ciudad, el equipo local, Comercio, jugará con Walter Müller, de Santiago, a las 15 horas.

El conjunto de Llay-Llay llega a este encuentro final después de haber eliminado a Ferroviario, de Limache, y a Bata, de Peñaflor, dejando la impresión de que ha aumentado su poderío de años anteriores. Su adversario, Walter Müller, consiguió imponerse a Insa, que en la temporada última alcanzó el título de subcampeón.





**TODO EL CUADRO** de Santiago Morning jugó con eficacia y soltura, pero llamó la atención el juego del ataque, muy hábil y efectivo. Rodríguez y Fuenzalida fueron las figuras, sin que los otros desmerecieran. Arias, destacaron Expósito, Wirth y Arias, estando bien el resto

EN FUTBOL ... a los tumbos. Ni siquiera se vieron como otras veces Albella y Alvarez, que formaron en una delantera incompleta, frenada por una defensa segura, siempre bien ubicada, que quitó y construyó juego, y tuvo colaboración de su delantera.

# AMISTOSOS

NUMEROSOS partidos de fútbol amistosos se jugarán hoy en canchas de esta capital y localidades vecinas. Damos a conocer, enseguida, una nómina de los más importantes:

**OSORNO DEFENSOR-JULIO DAVILA.**— En disputa de una pelota, con tres equipos, empezando a las 14.30 horas, en la cancha de la Población Muso.

**LAUTARO-UNION PORTALES.**— En la cancha del último, San Pablo, altura 6002, a las 9.30 horas. El Lautaro formará con Pizarro; Ramírez, Muñoz y Aravena; Ardiles e Ibáñez; Vásquez, Aguilera, Pulgar, Lara y Aravena.

**NACIONAL-COVADONGA.**— En la cancha del Hospital San Luis, con tres tres elencos, empezando a las 13.45 horas. Jugarán por el Nacional los siguientes elementos: Undurraga, Sierra, Díaz, Rodríguez, Salinas, Rodríguez, E. Rodríguez, Albornoz, Guzmán, Gutiérrez, Fraile y Montaña.

**SILVIO ROZZI-ACIN.**— Con tres elencos, empezando a las 14 horas, en la cancha de Guanaco 2489. El cuadro de honor del Rozzi formará así: Florentino Piña; Hernán Piña, Juan Caballero y Hernán Miranda; Alejandro Flores y Hernán González; Tomás Pérez, Roberto Tapia, Jorge Mella, Emilio Flores y José Navarro.

**LO MIRANDA-BERNARDO O'HIGGINS.**— Con tres elencos, en la cancha 2 del Estadio Municipal de Renca, empezando a las 14 horas. El cuadro de honor de Lo Miranda formará con Enrique Saavedra; Eduardo Nasta, René García y Waldo Parra; Angel González y Juan Muñoz; Juan Vásquez, Claudio Sepúlveda, Jorge Núñez y Miguel López.

**TENIENTE GODOY-LA REINA.**— Con tres equipos adultos, en la cancha del último, Avenida Larraín, Fundo La Reina, pasado del Canal San Carlos, empezando a las 14 horas. El primer cuadro del Godoy formará como sigue: Guerrero; Lizana, Del Canto y Arias; Arellano y Gálvez; Fierro, Lizana, Norambuena, Vidal y Acevedo.

**MIRASOL LAS CONDES-JUVENTUD LO CASTILLO.**— Con dos equipos, empezando a las 9.30 horas en la cancha del Club Independiente. Mirasol formará su primer elenco como sigue: Romero; Hernández, O. Jeria y Castillo; Díaz y Bravo; Cabello, Soto, Valdivia, Jeria y Ahumada.

**EVERTON-ACEVEDO BRIONES.**— Con tres cuadros, empezando a las 14 horas en la cancha de Departamental con Santa Rosa.

**UNION DOÑIHUE-AMADOR YARUR.**— Con tres equipos en la cancha Eugenio Matte, calle Olivos 1007, empezando a las 14 horas. El equipo de honor de aquél formará así: Héctor Cornejo; Galvarino Lobos, Sergio Acevedo y Mario Acevedo; Carlos Cordero y Lautaro Lobos; Miguel Cepeda, Oscar Valenzuela, Moisés Kisner, Raúl Arancibia y Marmaduque Lobos.

**FORESTAL-SAN EUGENIO, LINDEROS.**— En la cancha 11 del Estadio Nacional, empezando a las 14 horas.

**LUMINOR-BOGAN.**— Con tres equipos, en la cancha 1 del Hospital Roberto del Río, empezando a las 14 horas. El cuadro de honor del Luminor formará con Collante; Araos y Carreño; Necuñir, Collante y Campos; Uribe, Castro, Soto, López y Calluqueo.

**SANTOS AYBAR-TENSA.**— En el Estadio Municipal de Puente Alto, con dos equipos adultos, empezando a las 15 horas. El Santos Aybar formará con Ovando; Zúñiga, Yunes y Valdés; Jorquera y Alvear; Hernández, Guerrero, López, Alvear y Soto.

**JUVENTUD BAQUEDANO-WASHINGTON.**— Con tres equipos, desde las 9 horas, en la cancha de Vicuña Mackenna esquina Maule. El equipo de honor del Baquedano formará con Aguirre (capitán); Vargas y Catalán; Ponce, Pereira y Núñez; Leiva, González, Sánchez, Gutiérrez y Osorio.

**CLODIO BRITO-SAN RAMON.**— Con tres cuadros, en la cancha Patronato San Ramón, por la tarde. El equipo de honor del Brito actuará con Hidalgo; Cortés y Molina; Gonzalez, Cortés y Sandoval; Arriagada, Cordero, Aguilera, Gárate y Molina.

**UNION CERRILLOS-IRIARTE DE MAIPU.**— En la cancha del Pablo Suárez. Cerrillos alineará con Balboa; Saldaña, Maldonado y Carreño; Andrés Peña y Vargas; Valles, René Velarde; Mario Velarde, José Peña y Leonardo Aranda.

**RICARDO TAPIA-SANTA LUISA PERALILLO.**— Con tres elencos, empezando a las 14.30 horas en la cancha de Lira 2650. Después en Avenida Matta 794 se ofrecerá unas once-comidas a los visitantes.

**MEXICO-NUEVO HORIZONTE.** — En la cancha de Guanaco 3000, empezando a las 14 horas, con tres equipos. El cuadro de honor del Deportivo México formará con Sepúlveda; Chacana, Romero y Castillo; Arenas y Tapia; Valdés, Caro, S. Chacana, Vallejos y Caro.

**MANUEL ORTIZ-ZAPADORES.**— Con sus equipos de honor, a las 10 horas, en la cancha Almirante Latorre.

**IPIRANGA-SAN LUIS JUNIORS.** — Con tres equipos adultos, empezando a las 13.30 horas en la cancha de Panteón, costado Cementerio General.

**POBLACION CARRERA-SAN RAFAEL.**— Con tres equipos adultos, en la cancha de Lo Arcaya. La delegación de Santiago viajará en micrObús especial a las 13 horas, partiendo desde la secretaría de Avenida General Velásquez 731.

**MADERAS VILLANUEVA - RAMIREZ.**— En la cancha de Conchalí, Población Lo Aránguiz, parcela 21, con tres equipos, empezando a las 14 horas. El cuadro de honor del Villanueva formará con Casas; Valdebenito, Caballero (capitán) y Valdebenito; Contreras y Contreras; Román, Núñez, Muñoz, Castillo y Ramón.

**PEDRO MONTT-ESTRELLA DEL PACIFICO.**— En la cancha del último, en disputa de una pelota, con tres elencos, empezando a las 14 horas.

# Nos agradece el presidente del boxeo de Santiago

Ayer, por la tarde, estuvo a visitarnos el señor Alberto Serrano Ortiz, presidente de la Asociación de Boxeo de Santiago, para presentarnos personalmente sus agradecimientos por las publicaciones que hiciera nuestro diario sobre el Campeonato Amateur de Boxeo de los Barrios, que se realizó en el gimnasio del club Comercio Atlético, y cuya rueda final se cumplió en el Teatro Caupolicán. El presidente de aquella institución boxeril quedó satisfecho de la realización del torneo, especialmente del aspecto económico que fue un buen éxito.

# Fútbol de apertura de la A. Independiente

Hoy se dará comienzo al campeonato de apertura de la Asociación Independiente de Deportes. El programa es el siguiente: Comercio Atlético con Armando Carrera, con tres elencos, a las 10 horas, en la cancha 2 del Estadio Nacional; cancha 3, Libertad de Chile con Nacional de Santiago, con tres elencos, desde las 10 horas. Cancha 4, La Unión con Millonarios, tres cuadros, a las 10 horas. Por la tarde, desde las 14 horas, cancha 2, Atlético San Francisco con Unión Mujica, tres cuadros. Cancha 3, Manuel Montt, Choferes, que se hallan de aniversario, match de solteros y casados. Cancha 4, entrenamiento de clubes de la Asociación. Los jugadores y clubes deben presentar sus documentos para evitar de quedar excluidos del torneo. Para mayores detalles, telefonear al N.o 50338, de 15 a 16 horas, de lunes a viernes.

AFRONTANDOSE.-

# Santiago (5) y Green Cross (0)

COMO QUERIENDO probar de que este año no piensa hacer concesión alguna y que luchará de entrada por el título de Campeón de Ascenso, Santiago Morning obtuvo ayer un expresivo y categórico triunfo. En el campo de Independencia venció a Green Cross, equipo de primera división, por cinco goles contra cero. Se dirá que era un match intrascendente, que el rival estuvo bajo, que ésto o aquéllo. Lo que quieran. Lo cierto e indiscutible es que la delantera bohemia hizo cinco goles y que su arco —Expósito tuvo tapadas muy valientes y seguras— se mantuvo incólume, a pesar de que en el quinteto de Green actuaron valores de la talla de Albella y Alvarez.

Produjo Santiago una labor convincente. Todo el cuadro se movió armónicamente, con sentido de fútbol, armadito siempre, con el estilo tan propio del cuadro que en un momento dado fue llamado "la maquinita". Sobre todo, en el primer tiempo, el dominio bohemio fue claro, permanente y, más que eso, efectivo. Salieron tres goles que pudieron ser cinco. El mismo Fuenzalida, autor de esas tres conquistas, se perdió un par de oportunidades y en otros ataques de Díaz y de Menadier, el arco de Coppa se salvó de puro milagro.

Ya en el segundo tiempo, y con una ventaja tan expresiva a su favor, el ritmo de Saniago bajó, como algo natural. No atacó con la frecuencia y la profundidad de antes, pero mantuvo siempre un dominio de cancha bien definido.

En Green Cross se advirtieron las mismas fallas del lapso inicial: defensa muy feble, deshilachada, sobre todo, por el centro, donde los volantes y el zaguero centro no se ponían de acuerdo y un arquero que actuaba, al parecer con desinterés y poco seguro en las tapadas. Un contraste nítido con Expósito que cuando fue requerido respondió con mucha decisión y aplomo, tirándose a los pies como si se jugara el campeonato. Tampoco anduvo el ataque de la cruz verde.

Albella y Alvarez intentaron algunas cargas profundas, a ratos consiguieron penetrar en la defensa bohemia, pero sin terminar la jugada. Y cuando ésta tuvo el remate ahí estuvo Expósito y hasta un poquito de mala suerte, porque el piloto hizo rebotar un puntazo en el travesaño y otra pelota se le fue escasamente alta cuando el gigantesco y guapo arquero le cerró el ángulo.

En el último cuarto de hora Santiago volvió a apurar, apretó el acelerador y la defensa de Green Cross, cambiando fórmulas diversas, no pudo aguantar. Salieron dos goles más; uno de Menadier, y otro, —el cuarto que convirtió— de Fuenzalida. Ahí se volvió a ver el accionar ágil, diestro, llamativo, de fútbol lindo y efectivo, de los forwards de Santiago y la faena limpia, sobria, muy asentada de su defensa, donde Carlos Rodolfo Rojas nos dijo que conserva su prestancia y mantiene el don de la ubicación en la cancha.

Figuras de Santiago, las ya dichas: Expósito, Wirth, Arias, Rojas, Fuenzalida, Rodríguez, un notable puntero derecho que juega y tiene una visión enorme. Estas, las más destacadas porque todo el conjunto jugó a un nivel rendidor y de buena línea futbolística.

En contraste, Green Cross se vio pobre, desconectado, sin fibra y con muchos baches. Gonzalo Carrasco empezó de zaguero centro y como ya iban muchos goles en contra volvió a su puesto de mediozaguero, sin que cambiara la faz del juego. Es que todas las piezas anduvieron desajustadas. Habrá que esperar a los "pijes" para saber a dónde pueden llegar este año.

Arbitró, José L. Silva, y los equipos fueron éstos:

**SANTIAGO:** Expósito; Cruz, Wirth y Armijo; Arias y Rojas; Rodríguez, Fonzalida, Menadier, Fuenzalida y Díaz.

**GREEN CROSS:** Coppa; Salinas, Carrasco y Chacón; Mendieta y Silva; Sepúlveda, Dagnino, Albella, Alvarez y Olea.

Actuaron, además, en Santiago, Leiva, y en Green, Contreras por Dagnino, Martínez por Olea.

DE ELZO PERTUISET LIRA.—

# ANTE LAS DECLARACIONES DE LA FEDERACION CHILENA DE BOXEO

**La Dirección de Deportes del Estado cita algunos acápites del informe de la Comisión.**

La Dirección de Deportes del Estado nos ha enviado para su publicación, la siguiente comunicación oficial:

**"ANTE LAS DECLARACIONES DE LA FEDERACION CHILENA DE BOXEO.**— La Dirección de Deportes del Estado, atendida la publicación con la cual la Federación de Boxeo pretende desvirtuar los cargos que se le han formulado, nos ha entregado la siguiente declaración: "Sin ánimo de entrar en polémica acerca de la legalidad de las medidas decretadas por la Dirección en contra de la Federación de Boxeo, toda vez que ello está pendiente de la resolución de la Contraloría General de la República, precisamente a petición de la Dirección de Deportes del Estado, agradeceré la publicación de los siguientes acápites del informe de la Comisión designada para reunir los antecedentes de los cargos formulados por el Sindicato Profesional de Boxeadores, Managers y demás Ramos Conexos en contra de la Federación de Boxeo, así como para examinar los descargos de ésta y para proponer a la Dirección las medidas que creyere conducentes. Los acápites pertinentes dicen así, textualmente:

CONSIDERANDO:

1.o) Que el ingente patrimonio de la Federación no se destina a cumplir los fines que sus estatutos y reglamentos le señalan, sino que se adquirió un bien raíz para construir en él un estadio techado, que no se ha hecho y desde hace diez años el sitio está improductivo; a lo que se agrega que las cuantiosas entradas que percibe por su participación a los espectáculos boxeriles se invierten en valores mobiliarios o se mantienen en cuentas corrientes bancarias con subidos saldos;

2.o) Que el fondo de "Socorro" a los boxeadores, que el artículo 160 del Reglamento de Boxeo Profesional obliga a formar a la Federación con el 2 a 3 o|o de sus ingresos por participación en los encuentros profesionales, se halla empozado en poder de la Federación sin cumplir los fines a que están destinados;

3.o) Que la Federación, al margen de sus funciones, ha procurado impedir la constitución del Sindicato;

5.o) Que no obstante haberse producido en principio un avenimiento entre el Sindicato y la Federación, en mayo de 1957, sobre el petitorio que aquél formuló a ésta, el directorio de la Federación no ha considerado el acta que de ese avenimiento redactó el Sindicato y mantiene así un clima de beligerancia entre ambas entidades;

6.o) Que de establecer las irregularidades del bordereaux del match Pardo-Suárez, anteriormente detalladas, sería responsable de ellas el directorio de la Federación, por actuar como organizador y empresario;

7.o) Que la Federación, al acogerse a los beneficios de la ley N.o 834, para el no pago de impuestos por los espectáculos organizados por ella y sin fines de lucro, en circunstancias que esos espectáculos son organizados por un empresario particular, a saber, primeramente la Empresa "Simonet y De la Fuente" y después el señor Diógenes De la Fuente ha hecho uso indebido de esas franquicias, a la vez que encubre el no pago de impuestos a que estaría obligado el empresario particular;

8.o) Las aplicaciones abusivas de multas por la Federación a los profesionales del boxeo, tales como: en el caso de Arturo Rojas, sancionado con multa de $ 40.000 por actuación deficiente en su pelea con Ernesto Miranda; la mult de $ 20.000 aplicada a Rafael Azuaga después de su segunda pelea, por el hecho de haber faltado a las consideraciones debidas al médico de la Federación en circunstancias que una semana antes éste atendía a un connacional de Azuaga y no obstante que dió las explicaciones exigidas por la Comisión de Disciplina; la sanción de $ 500 impuesta a Luis Farías por no saludar al director, señor Valenzuela; la multa de $ 10.000 aplicada a Germán Pardo por actuación deficiente en su match con Humberto Marín, efectuado en Valparaíso; la impuesta a Abelardo Siré, de $ 5.000, por llegar cinco minutos atrasado al examen médico; la de $ 500 aplicada a Antonio Fernández Alvarez por salir al rincón con zapatos de calle, no obstante que estaba autorizado para ello por el inspector de camarines;

21.o) Que en lo que atañe a la anormal constitución del Consejo de Delegados de la Federación, esta comisión ha podido comprobar:

1) Que actualmente existen delegados de las Asociaciones de Potrerillos, Ovalle, Copiapó y Los Andes, en circunstancias que ellas están en receso desde hace más de un año a esta parte y mal pueden haber nombrado delegados ante la Federación, y

2) Que, como se dijo en el párrafo f) del considerando 5.o, de la encuesta hecha por la Dirección de Deportes del Estado entre las diversas Asociaciones de Boxeo de la República aparece la opinión unánime de todas ellas que no han recibido ayuda alguna de la Federación, salvo la obtenida por las Asociaciones de Valparaíso y Chuquicamata, allí precisadas.

22.o) Que si a los hechos consignados precedentemente se agrega la actuación negativa de los delegados de las Asociaciones para obtener ayuda en favor de sus respectivos mandantes, siendo que el Consejo de Delegados constituye la autoridad máxima de la Federación (Art. 14 de los estatutos), debe forzosamente concluirse que esos mandatarios no cumplen con las finalidades para que fueron designados y se hace, por tanto, necesaria una reorganización de dicho Consejo mediante una nueva elección de delegados por las Asociaciones, la que debe efectuarse bajo la supervigilancia de los Consejos locales de deportes, como representantes de la Dirección de Deportes del Estado, para controlar la correcta citación y votación de los electores.

En mérito de las consideraciones preinsertas, la comisión informante propuso a la Dirección las medidas que la Federación pretende refutar en la publicación aludida.

Saludo atentamente a usted, como su Afmo. y S. S.— **Elzo Pertuiset Lira, Director de Deportes del Estado.**



**AQUI ESTA** Dante Coppa saltando para atrapar la pelota, en tanto que ... va frenando su carrera frente a Carrasco. El mediozaguero ... back centro, en una fórmula que no dio buenos resultados para Green Cross. Falló la ... y también el ataque de los "pijes". El ganador dio una demostración de fútbol armónico ...

# FUTBOL de Asociaciones

LAS dirigentes del fútbol amateur local y de comunas vecinas, fijaron para hoy, los siguientes partidos:

**A. PROVIDENCIA**

Cancha Municipal 1, Salvador Juniors con Paraguay; cancha 2, Jorge V con Talleres; Estadio Nacional, cancha 9, California con Santa Elena; cancha Hospital San Luis, Covadonga con Nacional; cancha Los Leones, Sucre con Pingüinos; cancha Maltería, Maltería con Vitacura. Los terceros equipos comenzarán a las 13.45 horas.

**A. QUINTA NORMAL**

Cancha Zambrano 1, Juventud y Progreso; cancha 2, Academia con Caupolicán Sporting Club, y cancha Radio de la Armada, Muzio Hnos. con Juventud y Progreso. Los terceros teams empezarán a las 13.30 horas.

**A. METROPOLITANA**

Cancha Patronato San Ramón, San Ramón con Clodio Brito; cancha Cementerio Católico, Maracaibo con Población Vivaceta; cancha Academia de Humanidades, Balmaceda Juniors con Veneciano; cancha Sergio Vergara, Avenida Valdivieso, Sergio Vergara con Atlético Caliche; cancha Vestex, Vestex con Do Brasil; cancha Sedylán, Real Lira con Isidoro Errázuriz, y cancha Serena, Independencia esquina Palmilla, Defensor Manzano con Arizona. Los terceros elencos comenzarán a las 9.15 horas.

**A. MAIPU**

Cancha Pablo Suárez, 14 horas, Unión Cerrillos con Iriarte; cancha Maipú, 14 horas, Maipú con Luis Morales; cancha Campos de ... lla, 14 horas, Maestranza con Florida; cancha ... zarreño, Maiza con La Haye; cancha ... 14 horas, Pizarreño con Campos de Batalla; ... tadio Insa, 14 horas, Insa con Brisas.

**A. SAN EUGENIO**

Cancha Lan-Chile, 9.15 horas, Juventud ... rra con Rosedal; 14.15 Lan-Chile con ... Pedro Aguirre Cerda; cancha U. Chacarita ... horas, Fanasac con Manuel Guerra; 14.15 ... U. Chacarita con Atlético Nóbel; cancha ... Victoria, 9.15 horas, V de la Victoria con ... Aguirre; 14.15 horas, Cultural Antofagasta ... Juventud Comercial; cancha Cía. de Gas ... horas, Juventud Siria con Cultural Av...

**LIGA SUR ORIENTE**

Cancha Sur Oriente, 8.15 horas, Juventud ... quedano con Washington; 13.45 horas, ... con Taulis; cancha 2, a las 8.45 horas, ... Ríos con San Pedro de Bogotá; 13.45 horas ... Encalada con San Jorge; cancha 3, a las ... horas, Atlético San Juan con Turín Inter; ... horas, Júpiter con Los Carreras; Estadio ... nal, cancha 17, a las 13.45 horas, Asturias ... Franklin; cancha 16, a las 13.45, Generación ... Real Juan Vicuña.

# CHARLAS EN OFF-SIDE por MR. HUIFA

HAN PASADO los años y Unión Española sigue debiendo ese homenaje. Se acordó de otros, pero a ellos los olvidó. Quizá por quererlos demasiado, por sentirlos de la familia, nunca pensó que Benito Armingol, Pantaleón Calvo y Mario Campaña, se merecían no sólo la gratitud del club, sino la exteriorización de esa gratitud. Para que también ella sirva de ejemplo a los jóvenes y éstos sepan que la institución no se olvida de sus buenos servidores.

Campañita, Benito y Pantaleón forman un terceto que ha sido ejemplo en la vida de Unión Española. Muchachos que nunca pusieron dificultades cuando tuvieron que firmar nuevos contratos, que no fallaron a entrenamientos, que fueron disciplinados y no dieron problemas ni dolores de cabeza. Se sintieron desde niños vinculados a la Unión y entendieron que el deporte tenía que ser así, aunque fuera profesional: un color para toda la vida.

o—O—o

FUERON campeones, estuvieron en el primer plano, sintieron los halagos de la popularidad. Pero jamás pensaron capitalizar en su favor todo ésto. Unión Española era el club de su infancia y sería el de sus vidas. Sin exigencias, jugaron hasta que la institución los precisó. Y se retiraron silenciosamente, sin siquiera buscar la manera de prolongar su actuación en otros clubes. El fútbol para ellos tenía una sola camiseta. Si no podían actuar con ella, quería decir que hasta allí llegaban.

o—O—o

BENITO Armingol, Mario Campaña y Pantaleón Calvo. Nunca una queja, nunca una excusa ni una dificultad. Una sola bandera que defender y una sola manera de hacerlo. Luchando sin mezquinar esfuerzos, respondiendo siempre al llamado de la institución, siendo ejemplo de disciplina y de deportismo.

Por eso digo que Unión Española, desde ya hace una punta de años, les está debiendo el homenaje que ellos se ganaron con una vida limpia y digna en el club, una vida ejemplar. Y quienes, en aquellos años en que ellos vistieron la roja de Santa Laura, llegamos a conocerlos de cerca y valorizar sus virtudes, seguimos esperando que la Unión se acuerde de cancelar esa deuda de honor.

# Los infantiles del Magallanes juegan

Los cadetes albicelestes ... tidos oficiales frente a los ... Italiano, en el Estadio ... versidad Católica, a las ... mera infantil. Los infantiles ... tercera, segunda y primera ... tiles actuarán con el Tebas ... cancha Polígono, calle ... 4850, en partidos amistosos ... movilizarse hay que tomar ... Plaza Garín frente a la Es... pocho.

# Club Yarur inicia sus actividades

El Club de Deportes "Yarur" ... comienzo hoy a su temporada ... na con un desfile de todas ... mas, cuyo acto será amenizado ... la banda del Regimiento ... El desfile se hará en el ... den: Directiva general del ... drez, básquetbol, boxeo, ... yuela, fútbol con dos equipos ... cipando delegaciones de ... Cardas, Conos, Empleados, ... Maestranza, Maquinarias, ... Telares A, Telares B, Telares ... y Tintorería. La reunión ... rá a las 10 horas, finalizando ... to con un partido de fútbol ... los seleccionados de la ... día.

# Cadetes

**Hoy comenzará la competencia oficial en distintas canchas.**

HOY SE DARA comienzo al campeonato oficial de fútbol de la Sección Cadetes en las canchas que se indican:

**EVERTON-U. DE CHILE.**— En el Estadio Nacional N.o 7: 9.30 horas, primera infantil; 10.30 horas, juvenil; 11.30 horas, división especial. Turno Iberia.

**UNION ESPAÑOLA - SANTIAGO MORNING.**— En el Estadio Santa Laura N.o 2: 9.30 horas, primera infantil; 10.30 horas, juvenil; 11.30 división especial. Turno: Audax Italiano.

**COLO COLO-WANDERERS.**— En el Estadio Nacional N.o 6: 9.30 horas, primera infantil; 10.30 horas, juvenil; 11.30 horas, división especial. Turno: Ferrobadminton.

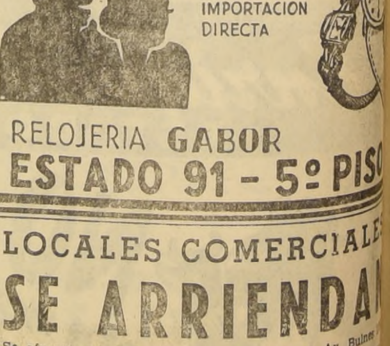
**GREEN CROSS-IBERIA.**— En el Estadio Nacional N.o 5: 9.30 horas, primera infantil; 10.30 horas, juvenil; 11.30 horas, división especial. Turno: Colo Colo.

**FERROBADMINTON - PALESTINO.** — En el Estadio Ferroviarios N.o 1: 9.30 horas, primera infantil; 10.30 horas, juvenil; 11.30 horas, división especial. Turno: Everton.

**AUDAX ITALIANO-MAGALLANES.**— En el Estadio de la Católica: 9.30 horas, primera infantil; 10.30 horas, juvenil; 11.30 horas, división especial. Turno: Green Cross.

Quedó libre la U. Católica.





100 MIL PERSONAS EN WEMBLEY.-

# La Copa, para Bolton

**En la final, derrotó ayer al "favorito sentimental" —Manchester United— por 2 a 0.— Es la cuarta vez que obtiene el preciado estímulo, el más importante del fútbol de Inglaterra.— El partido, de calidad sólo discreta, contó con la asistencia del Duque de Edimburgo, quien estrechó la diestra de los 22 jugadores, formados en el centro del campo.**

WEMBLEY, Inglaterra, 3.— (UP). — El conjunto de Bolton, recio e incansable, conquistó hoy la Copa de la Asociación Inglesa de Fútbol, venciendo al "favorito sentimental", Manchester United, por dos goles a cero, en el partido final del torneo.

El partido fue presenciado por 100.000 espectadores que colmaron el gran estadio olímpico de Wembley para ver el final de la competencia por el trofeo máximo del fútbol inglés.

Bolton ganaba por uno a cero al terminar el primer período.

El resultado fue una victoria personal del veterano centrodelantero inglés Nat Lofthouse, un jugador de arrollador empuje, que marcó los dos goles de su equipo. El primero se produjo apenas dos minutos después de iniciado el partido; el segundo lo consiguió a los diez minutos del período complementario, cuando embistió al guardavallas Harry Gregg, que había atajado en brillante estilo un fuerte tiro alto, para enviarlo con pelota y todo a la red, casi sin sentido.

El joven cuadro de Manchester United, reconstruído sobre la base de los pocos sobrevivientes del trágico accidente de aviación de Munich, había llegado a la final del torneo casi arrastrado por una ola de histeria popular, pero el aliento de la gran mayoría del público no fue suficiente. El nuevo Manchester United no pudo rendir hoy lo necesario para adjudicarse la Copa, tal como el antiguo sucumbió desconsoladoramente el año pasado, tras una campaña arrolladora, en otro partido final con Aston Villa.

Los recios defensores de Bolton nunca permitieron que el ataque de Manchester United engranará como es debido. Aún en las ocasiones en que los forwards lograron penetrar la defensa, su puntería en el remate fue pobre, y en ningún momento fueron algo más que una sombra de la combativa delantera que logró abrirse paso hasta este partido final.

Contrastando con ellos, el veterano Lofthouse fue en todo momento una máquina codiciosa de goles y un verdadero tormento para la defensa, especialmente para el guardavallas Gregg.

Al terminar el partido, en medio de los vítores de la multitud, los cansados jugadores subieron a la tribuna de honor, donde el Duque de Edimburgo entregó al sonriente Lofthouse el enorme trofeo de plata y repartió las correspondientes medallas de oro a los integrantes del cuadro triunfador.

Bajo un sol brillante, aunque con un frío viento del noroeste, los equipos formaron como sigue:

**BOLTON:** Eddie Hopkinson; Roy Hartle y Tommy Banks; Derek Hennin, John Higgins y Bryan Edwards; Brian Birch, Dennis Stevens, Nat Lofthouse, Ray Parry y Douglas Holden.

**MANCHESTER UNITED:** Harry Gregg; Billy Foulkes e Ian Greuves; Freddie Doogwin, Ronnie Cope y Stan Crowther; Alex Dawson, Ernie Taylor, Bobby Charlton, Dennis Viollet y Colin Webster.

Antes de iniciarse el partido, el Duque de Edimburgo entró a la cancha para estrechar la mano de todos los jugadores, formados en línea ante la tribuna de honor.

El primer gol del Bolton se produjo a los dos minutos, a raíz de un corner. El half Edwards, adelantado, tomó la pelota casi en la línea del área y la pasó velozmente a Lofthouse, que estaba desmarcado. El centrodelantero se acomodó, obligó a Gregg a salir del arco y luego lo venció con un potente tiro esquinado.

Su segundo gol lo obtuvo a los diez minutos del período complementario, cuando Manchester United atacaba briosamente en busca del empate.

Muy poco después que la valla de Bolton escapó casi milagrosamente a raíz de un tiro de Charlton, que dio en un poste, rebotando la pelota a las manos de Hopkinson, un contrataque de Bolton culminó con un centro alto de Stevens que Gregg contuvo en brillante forma, pero sin lograr impedir que Lofthouse lo embistiera a la carrera y lo enviara al fondo del arco con la pelota todavía en las manos.

Gregg quedó tendido en el suelo, y se necesitaron unos dos minutos para que se repusiera y pudiera volver a su puesto.

El partido resultó solamente de calidad discreta, inferior a lo que usualmente se ve en muchos de los partidos corrientes de los días sábados.

Venciendo hoy, Bolton se adjudicó por cuarta vez la copa en los 76 años que se disputa este torneo. El club ya la había ganado tres veces en la década de 1920 a 1930.

Perdiendo hoy, como el año pasado, Manchester United puso fin a una tradición que venía de 1905: que ningún equipo había perdido la final de la Copa en dos años consecutivos.

El United se ha adjudicado la Copa sólo dos veces en su historia, en 1908 y 1948.



2 POR 0.— Convertido en el cuadro más popular de Inglaterra, Manchester United nada pudo frente a Bolton, en la final de la Copa Inglesa, y cayó 2 por 0. Cien mil personas fueron a Wembley.

## Temas

POR PEDRO GAJARDO C.

CATORCE, quince o dieciséis. Ya da lo mismo, porque el espectáculo está dado. A la gente del fútbol, a los que están incorporados en los vaivenes directivos generales y de los clubes en particular, parece como si el fenómeno no les llamara mayormente la atención. Hasta quieren cargarlo al ítem "gajes del oficio".

Jugamos con el campeonato oficial con la misma simplicidad con que se juega un partido más. No hay bases estables ni reglamentos permanentes. Todo cambia de un año a otro, según como se presenten las circunstancias; según quien caiga al abismo económico del descenso y según los dólares que traiga el que sube; según el ceño y arribismos de los que están en el directorio; según el panorama y negocios internacionales que ofrezca el año que se viene encima.

Este rectángulo que han formado Universidad Católica, San Luis, Ferrobadminton y O'Higgins, es lo más anómalo que ha podido sucederle al fútbol chileno a lo largo de su historia, y, a la vez, es también la consecuencia de una serie de inestabilidades provocadas, precisamente, por quienes tienen en sus manos las riendas del fútbol. Consecuencias de la ausencia de un reglamento; de una política de dañina y generosa amistad; de un esperar eterno que nunca se concretó en nada serio, formal; de este afán de improvisar cada año a ver qué pasa. Ahora ya sabemos lo que pasa.

No es el momento de pronunciarnos si es poco deportiva y elegante la forma de ascender de la Universidad Católica, un club que, por definición, tiene que pregonar con el ejemplo cuáles son los más puros conceptos del deporte y difundir el vocablo y sus prácticas entre sus miles y miles de educandos; si a San Luis habría que borrarlo para siempre del mapa, o si aceptamos la lógica y la realidad, en cuanto a que veinte clubes hicieron lo mismo que los quillotanos, antes y después que ellos, sin gritos, sucesos ni escándalos, sino que encajando el procedimiento en el ítem de "mentiras piadosas", de esas que no hacen daño a nadie y que dejan las cosas igual; si O'Higgins y Ferro hacen bien en levantarse "en pie de guerra" para defenderse de lo que se ha dado en llamar una atrocidad; o si quién tiene que reorganizarse, de una vez por todas y para siempre, es la propia Asociación Central.

Quién sabe. Mientras tanto, la gente que alimenta el fútbol —léase fanáticos de clubes—, esos miles de espectadores interesados que dan vida a las canchas y a las boleterías, saben perfectamente que ya catorce equipos son demasiado para un público como el nuestro; que sus letras son tantas que las usan como sábanas; que Santiago tiene pocos estadios adecuados, y que este profesionalismo extrangerizado que ha invadido nuestro fútbol, le ha hecho y le sigue haciendo mal, mucho mal.

Y los que miramos desde más arriba, un poco al margen de pequeñeces y debilidades que en cualquier momento tienen arreglo, pensaremos en el pobre espectáculo que tan gratuitamente ofrecemos a tan sólo cuatro años de un Campeonato Mundial. Realmente, es una lástima.

## "INFLUENCIA DEL BOXEO EN LA PATOLOGIA ENCEFALO CRANEANA"

**Importante tema a tratar en la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte, por los especialistas doctores Mario Bórquez y Carlos Villavicencio.**

Una reunión científica de gran importancia celebrará el jueves, en el Auditorium de la Clínica Santa María, la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte, y que tiene como base el siguiente trabajo: "Influencia del boxeo en la patología encéfalo craneana", de los doctores Mario Bórquez y Carlos Villavicencio, médicos que han tenido una labor de dos años con un centenar de pugilistas, contemplando diferentes ángulos, como el neurológico, oftalmológico, psicológico.

La trascendencia de esta comunicación, que fue presentada hace pocos días en el X Congreso de Medicina del Deporte en Montevideo, quedó de manifiesto por el éxito alcanzado y el acuerdo adoptado de presentar el trabajo y sus conclusiones como recomendaciones especiales al Congreso de Medicina Mundial en esta especialidad, que tendrá lugar el 29 del presente y 3 de junio próximo, en Moscú.

Con este motivo, la directiva de la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte, invita a los periodistas deportivos, especialmente a los especializados, a esta sesión científica, de la cual fluirán valiosas enseñanzas.

## BREVES del deporte

LA ANDABA cita a todos los postulantes a los cursos de entrenadores de fútbol, árbitros y dirigentes, para mañana, a las 19.30 horas, en Catedral 1350. A esta reunión se ha invitado al Director del Departamento de Deportes del Estado y dirigentes de la Federación de Arbitros. El curso lo dictará el profesor señor Máximo Garay.

—— oOo ——

INFANTILES de los clubes Magallanes y Thuner se enfrentarán hoy en la cancha Polígono, calle San Pablo 4850. A las 15 horas, la tercera infantil; 15.30 horas, la segunda, y 16.30 con la primera B. Se debe tomar bus Plaza Garín, frente a la Estación Mapocho.

—— oOo ——

LOS SIGUIENTES partidos se jugarán hoy en las canchas de Alameda 4780: cancha 1, competencia de apertura de la Liga Blanco Encalada; 9.15 horas, Juventud Condall con Perú, tres equipos; cancha 2, 9 y 10 horas, Estudiantil con 5 de Mayo, segundos y primeros elencos; 11.15 horas, Solteros y Casados, del clu 5 de Mayo, que celebra aniversario. Cancha 3, 10 y 11 horas, club Irragazi, con dos adultos. Cancha 4, 10 y 11 horas, Dos Américas con Solari, primeros infantiles y juveniles. Cancha 5, 10 y 11 horas, Población Mac Iver con Embajador Quintana, segundos infantiles y juveniles.

—— oOo ——

EN EL ESTADIO de Pelequén se efectuó un campeonato de fútbol, auspiciado por la I. Municipalidad de Malloa, con participación de los equipos de la comuna. Actuaron Corcolén, Zenteno de Panquehue, Sol Pintado de Malloa, Malloa de la misma localidad, Santa Inés, San Alberto, Ferroviario de Pelequén y Deportivo Pelequén. Este último ocupó el primer lugar del torneo, con un solo empate. Su equipo jugó con Rafael Gaete; Mario Rojas, Carlos Navarro y Mariano Reyes; Manuel Salazar y Antonio Figueroa; Samuel Magaña, Juan Valenzuela, Alberto Marchant, Pedro Figueroa y Enrique Nieto. El premio del ganador fue de 30 mil pesos, más una copa.

—— oOo ——

**EL CLUB American venció con su primer equipo al "Lorenzo Varoli", por la competencia de La Cisterna; los terceros empataron. El cuadro de honor del American formó con Martínez; Bruna, Menares y Alamos; Letelier y Soto; Díaz, Valdés, González, Pino y Ponce. Goles de González (3), Valdés y Ponce.**

—— oOo ——

**LOS DIAS 5, 6 y 7 del presente mes, se efectuarán las elecciones ordinarias del directorio central de la institución. Para el efecto, se atenderá a los socios en Panor Velasco 43, de 18 a 21 horas.**

—— oOo ——

**POR EL campeonato provincial de fútbol se medirán esta tarde, a las 16 horas, en la cancha del Unión Pacífico, el dueño de casa y La Salle. Con este motivo, el Pacífico cita a los siguientes jugadores: Antonio Sánchez, León Muñoz, Jaime Díaz, Atilio Jara, Carlos López, Omar Garcés, Carlos Labbé, Jorge Díaz, Lorenzo Machuca, Ruperto Banda, Roberto López, Segundo Díaz y Laurencio Duarte.**

## AJEDREZ

**MOSCU, 3 (UP).— La vigésimosegunda partida por el Campeonato Mundial de Ajedrez entre Vassily Smyslov y Mikhail Botvinnik disputada en el Club Central de Ajedrez de esta capital, terminó con el triunfo del campeón Smyslov, en la trigésimonovena jugada.**

**Faltando dos partidas para que termine la disputa del campeonato, Botvinnik tiene 12 puntos y Smyslov 10.**

## Atléticas

**LA ASOCIACION ATLETICA de Santiago ha dado a conocer los pases de 33 elementos de diversos clubes, que reflejan, y de manera importante, el trabajo cumplido por éstos durante una temporada. Porque es indudable que, aparte de casos fortuitos, aplicación del famoso decreto 230 o cambios de residencia, etc., cuando una institución no logra mantener en sus filas a uno de sus asociados, es sencillamente porque no ha logrado captar su espíritu, tomarle cariño a los colores que lució. En pocas palabras, identificarse con él, como para obligarlo a cualquier sacrificio por luchar por su prestigio. Este que es obtener éxitos y propender a su progreso. A elevar el prestigio de la entidad.**

—— oOo ——

Y ESTO SUPONE una labor realmente efectiva durante doce meses. El aglutinamiento de fuerzas, que se traduce en firme cooperación, y en disciplinado desempeño cada vez que se exige. En derroche de energías cuando hay que disputar los puntos de un torneo, o el acudir a los entrenamientos cuando el coach llama cada semana, dentro de un plan constante de preparación. Así entendemos la labor de los clubes deportivos, en especial los que se dedican al atletismo, o tienen ramas que cultivan las carreras, saltos y lanzamientos. Allí donde se dispone, también, de timoneles capacitados y dinámicos, con visión de su difícil faena, que invita justamente al sacrificio, y da ejemplo de él.

—— oOo ——

**HACEMOS ESTE preámbulo al comentario de hoy, al referirnos a la sorpresa que nos ha causado la transferencia de nada menos de diez atletas de la Universidad Católica, en su mayoría al Stade Français, que este año aparece como uno de los clubes más poderosos de nuestro medio, con estas adquisiciones y otras. Porque cuesta creer que la entidad de la cruz azul, con espíritu de tal, como le es característico en otros deportes, se vea prácticamente desmembrada en 1958, con la ausencia de elementos de no escasas condiciones, como Padilla, Ciutat, Ligiard, fuera de los entusiastas fondistas Saavedra, Barahona y Ronda, entre otros. Sin ellos, el equipo perderá la consistencia que tuvo en parte, en especial a principios de 1957, pero que se fue apagando poco a poco al final de temporada, y cuando la UC había destacado por el esfuerzo de cada atleta suyo, en los torneos de cualquiera categoría. Que pocos o muchos, siempre habían inscripciones que siempre cumplían, como lo dijeron los cómputos finales.**

—— oOo ——

AL RESPECTO, supimos de la inquietud de sus dirigentes por solucionar un estado de cosas que no andaba bien. Había insatisfacción en los atletas, a pesar que se disponía de un entrenador eficiente, como es Walter Fristch, y también de una pista propia, en la que, incluso, realizó algunos torneos internos o interclubes que les animaran, o les prepararan debidamente para sus compromisos oficiales. Se barajaron varias fórmulas para calmarla, pero por lo que se ve en esta ocasión, nada se obtuvo, y así la rama atlética estudiantil, que debiera ser una de las de más volumen, en número y calidad, y por razones obvias tendrá que luchar mucho en 1958 por captar nuevos valores que llenen estos vacíos, y le permitan alternar con la prestancia de otras temporadas no lejanas. Más aún, para cumplir con dignidad compromisos de importancia, como el torneo con el equipo del "Argentinos", de Buenos Aires.

—— oOo ——

**SIN EMBARGO, estimamos también, y por las proyecciones que hay que concederle al deporte universitario en general, que la UC se colocaría pronto a la búsqueda de esos elementos, en el seno mismo de las facultades, sean éstas de Medicina, Ingeniería, Arquitectura, Comercio. Que no importa de dónde vengan, y sin impedimentos reglamentarios por cierto, para que defiendan la enseña que tienen que lucir otra vez, reponiéndose de este golpe serio que significa el señalado, pero que no debiera serlo tal para un club que tiene como base un establecimiento de enseñanza superior.**

—— oOo ——

CONFIAMOS que así ocurra, y que poco a poco los resultados vayan ofreciendo no pocas novedades en tal sentido. Que un día y otro, desde juveniles a mayores categorías, la Universidad Católica anuncie muchos y promisorios nombres nuevos, y, ojalá, que netamente de su extracción. Con moral de 25 kilates y muchas aptitudes físicas, de las que existen en abundancia en ese medio, pero que falta estimular a través de la labor de su club. Igual para varones y damas, ya que en las últimas, tiene que haber, asimismo, deportistas que quieran emular a una Marlene Ahrens, una Marlene Hyslop, o, en fin, a una Carmen Venegas, de sus mismos colores.

FRITZ

## Aniversario del Club Deportivo Manuel Montt

Al cumplirse el 37.o aniversario de la fundación del Club Deportivo Manuel Montt, de la Sociedad de Choferes del mismo nombre, eligió la siguiente directiva para el período 1958-1959: presidente, don Bartolomé Duarte; vicepresidente, don Víctor Prieto; secretario, don Omar Ramírez; prosecretario, don Ramón Troncoso; tesorero, don Carlos Puga; protesorero, don Guillermo Troncoso, y directores, los señores Jorge Ramírez, Hugo Donoso, Rogelio Aguilar, Julio Cornejo y Germán Torres.

Como acto principal del programa de festejos, esta tarde se efectuará en la cancha N.o 2 del Estadio Nacional, el tradicional partido entre solteros y casados. A continuación se servirá un coctel en calle Olivares N.o 1643, donde se procederá a la repartición anual de premios a los mejores deportistas de la institución.

## Carrera interna del Club C. Chacabuco

En la esquina de Santa Rosa y San Joaquín, se reunirán esta tarde los corredores del club ciclista Chacabuco, a fin de realizar su torneo interno en base a dos vueltas al recorrido que comprende las calles de Santa Rosa, Bajos de Mena, Puente Alto, Vicuña Mackenna y San Joaquín. La hora de partida se ha fijado a las 14.30. Varios premios se disputarán en esta competencia ciclística, donados por socios del club y la comisión de deportes de la Sociedad Juan Miguel Dávila Baeza.

Esta misma institución celebrará sesión general el miércoles, a las 21.30 horas, en su local de San Francisco 668. En esta ocasión se nombrará la comisión para elaborar el programa del aniversario y de carreras para el presente año.

ROSE: 6-0 Y 6-2.-

## GANARON A AYALA

NAPOLES, 3.— (UP).— Mervyn Rose, de Australia, pasó a la final de individuales masculinos del torneo internacional de tenis de Nápoles, al derrotar al chileno Luis Ayala por 6|0 y 6|2.

En otro partido de semifinal, Sven Davidson, de Suecia, derrotó al italiano Nicola Pietrángeli, por 6|3 y 6|3.

En los individuales femeninos, Heath Segal, de Africa del Sur, y Yola Ramírez, de México, pasaron a las finales con apuradas victorias en las semifinales.

La señorita Ramírez venció a la norteamericana Mimi Arnold por 6|3 y 8|6, y la señora Segal derrotó a la brasileña María Ester Bueno, por 3|6, 7|5 y 6|4.

En los dobles de segunda vuelta, María Teresa Cerri y Michele Pirro, de Italia, ganaron a Carmen Ibarra, de Chile y Aly Akhtar de India, por 3|6, 6|2 y 6|3.

Margaret Hellyer, de Australia y Naresh Kumar, de India, vencieron a Yola Ramírez, de México, y Reinaldo Garrido, de Cuba, por 6|2 y 7|5, en un partido de dobles mixtos.

9 PARTIDOS.-

## Preparándose

**Los cuadros profesionales de fútbol, tanto de División de Honor, como de Ascenso, han pactado para hoy partidos de carácter amistoso en canchas provincianas.**

HASTA mientras se dé comienzo al torneo oficial de 1958, los equipos que actúan en primera división y en el ascenso, han seguido pactando encuentros amistosos, a fin de llegar en las mejores condiciones posibles a ambas competencias.

Para hoy, se anuncian los siguientes partidos: Magallanes con San Luis, en Quillota; San Fernando con Palestino, en San Fernando; Unión San Felipe con Universidad Técnica, en San Felipe; O'Higgins con Unión Española, en Rancagua; Wanderers con Universidad Católica, en Valparaíso; Everton con Transandino, en Viña del Mar; La Serena con Universidad de Chile, en La Serena; Unión La Calera con Audax Italiano, en La Calera, y Alianza con Santiago, en Curicó.

# CASTEL GANDOLFO ES CAPAZ DE IMPONERSE EN LA SERIE SUPERIOR DE LA PALMA

**L'Egalité y Ardent, son sus principales enemigos. —Friseo y Palestino, nuestros candidatos entre los potrillos no ganadores. — En las series restantes de 1.200 metros, pronosticamos a: La Vitesse, Remolona, Cavú, Frosia, Stambul y Quemada. — Resumen de Pronósticos de la Prensa.**

Las diez acostumbradas competencias serán cumplidas en la reunión de hoy en el Hipódromo Chile. Pese a la frecuencia de reuniones en la semana, las diversas competencias aparecen muy nutridas de inscritos y, por cierto, la tarea de ubicar los respectivos ganadores presenta dificultades que dan por asegurados los buenos dividendos.

**LA VITESSE, EN LA PRIMERA.—** Se inicia la jornada con la serie inferior de los 1.200 metros, carrera que tiene 18 anotados, entre los cuales ha sido bonificado, con 6 kilos extra de descargo, Comequecho. Con cómodos 50 kilos vemos bien colocada a La Vitesse, y con la hija de Florete están nuestras preferencias para el primer puesto. En los siguientes quedan Cursado, con buenos apontes, y Chaza, con 45 kilos.

**REMOLONA, EN LA SEGUNDA.—** Con 18 anotados se presenta muy abierta la de segunda hora, sexta serie de los 1.200 metros.

Muera Pollo, segundo a la mínima ventaja de Hohenzollern; Remolona, con la monta de Enrique Saavedra; Amortizado, con E. Soto; Heredera, reciente ganadora sobre Emancipada; Toesca, con Farmer; Hohenzollern, en favorables condiciones para repetir, y Chamel, que ha progresado, serán los cotizados y de ellos seleccionamos a Remolona, Amortizado y Chamel.

**FRISEO, EN LA TERCERA.—** Sobre la distancia de 1.400 metros será la tercera carrera, y reservada a potrillos de 2 años no ganadores. Serán cotizados de preferencia: El Cuyano, con Ojeda; Friseo, buen segundo de Gran Amigo; Orión, pupilo de Orellana; Praxiteles, con figuraciones en el Club Hípico; Quórum, posible favorito, por serie favorable la mayor distancia; Rashid, tercero de Gran Amigo, y Río Rapel, quinto de Gran Amigo. Optamos por Friseo, Quórum y Rashid.

**PALESTINO, EN LA CUARTA.—** También sobre 1.400 metros es la cuarta, y entre potrillos mejor colocados para salir de perdedores citaremos a Mitchel, tercero de Blackbuhes; Nubarrón, con L. Espinoza; Palestino, posible favorito, pues escoltó al citado Blackbuhes; Time is Money, cuarto de Bluzart, y el veloz As de Oro.

Para el primer puesto destacamos a Palestino, que llevará la monta de Maturana.

En el segundo puesto queda Mitchel, y en el tercero ubicamos a As de Oro, potrillo que ha cumplido buenos cotejos, y será montado por Enrique Saavedra.

**CASTEL GANDOLFO, EN LA SEXTA.—** A continuación de la carrera Clásica, tocará su turno al handicap de primera serie de 1.200 metros, que tiene doce anotados, entre los que sobresalen: **L'Egalité**, por el conjunto brillante de su campaña; Castel Gandolfo, buen segundo de Ardent; **Artigas**, que forma corral con Qué Tal; **Ardent**, cuyo evidente progreso le dará muy firme cotización.

Con la monta de R. Parodi preferimos a Castel Gandolfo, y los siguientes puestos del marcador para L'Egalité y Ardent.

**CAVU, EN LA SEPTIMA.—** En la séptima carrera, quinta serie de los 1.200 metros, han sido bonificados con 6 kilos extras Historic, Zurdo y Marisabel, ésta de reaparecida y en poder de Guillermo de la Cerda.

Frívolo, Malvilla, Senescalía, Miss Picadilly, Cavú e Historic, tienen decididos partidarios entre los apostadores, y entre ellos seleccionamos para defender nuestro primer pronóstico a Cavú, cuyos recientes apontes han revelado gran estado. Miss Picadilly e Historic, para los placés.

**FROSIA, EN LA OCTAVA.—** Muy abierta se presenta la segunda serie de los 1.200, y los candidatos de mejores títulos son: Segundita, Angouleme, el veloz Otoño, Frosia, S. O. S., Traipo, Competencia, Los Ulmos, todos ellos en muy buen training.

Con la monta de Farmer optamos por Frosia, que figuró tercera de Angouleme. Los Ulmos para segundo, y Traipo para tercer placé.

En esta carrera ha sido retirada Covadonga.

**STAMBUL, EN LA NOVENA.—** Buenas cartas en la cuarta serie de los 1.200 son: Stambul, tercero de Intratable, Renania, con H. Olguín; Ofensor, muy liviano; Taurus, segundo de Intratable, y el corral de Vodanovic, formado por Thamara Ly y Soren Viviance.

Por la citada buena performance de Stambul, pues, además, tuvo desfavorable partida, le damos la preferencia, ahora con 48 kilos. Taurus y Renania en los placés.

**QUEMADA, EN LA FINAL.—** Entre los 18 anotados en la final, seguramente defenderán las mayores cotizaciones de la reunión: Quemada, escoltadora de Los Ulmos; Bienvenida, con E. Molina; Kandinga, muy veloz; el liviano Siffiet, y la reciente ganadora Intratable, que aventajó por un cuerpo a Taurus y a Stambul.

Quemada, Intratable y Bienvenida son nuestras cartas.

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

| | 1a. Carrera | 2a. Carrera | 3a. Carrera | 4a. Carrera | 5a. Carrera | 6a. Carrera | 7a. Carrera | 8a. Carrera | 9a. Carrera | 10a. Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | La Vitesse<br>Cursado<br>Chaza | Remolona<br>Amortizado<br>Chanel | Friseo<br>Quorum<br>Rashid | Palestino<br>Mitchel<br>As de Oro | Quidico<br>Amurrado<br>Lazulita | C. Gandolfo<br>L'Egalité<br>Ardent | Cavú<br>M. Picadilly<br>Historic | Frosia<br>Los Ulmos<br>Traipo | Stambul<br>Taurus<br>Renania | Quemada<br>Intratable<br>Bienvenida |
| CLARIN | La Vitesse<br>Chaza<br>Fumaray | Chamel<br>Toesca<br>Remolona | Friseo<br>Quorum<br>Rashid | Palestino<br>Mitchel<br>As de Oro | Llancanelo<br>Amurrado<br>Maquilero | C. Gandolfo<br>Taquigrafo<br>Ardent | Historic<br>Zagú<br>Timbalera | Frosia<br>S.O.S.<br>Adelicia | Taurus<br>Piélago<br>Stambul | Quemada<br>Bienvenida<br>Indo |
| LA GACETA | La Vitesse<br>Cursado<br>Chaza | Remolona<br>Hohenzollern<br>Toesca | Quorum<br>Raschil<br>El Cuyano | Palestino<br>Mitchel<br>As de Oro | Llancanelo<br>Amurrado<br>Maquilero | C. Gandolfo<br>Taquigrafo<br>Ardent | Timbalera<br>Historic<br>Exito | S.O.S.<br>Frosia<br>Beit Jala | Taurus<br>Stambul<br>Tarasca | Quemada<br>Bienvenida<br>Indo |
| LA HUASCA | La Vitesse<br>Chaza<br>Malapata | Hohenzollern<br>Chamel<br>Muera Pollo | Quorum<br>Friseo<br>El Cuyano | Palestino<br>Mitchel<br>As de Oro | Llancanelo<br>El Valeroso<br>Amurrado | C. Gandolfo<br>Taquigrafo<br>Ardent | Senescalia<br>M. Picadilly<br>Malvilla | Frosia<br>Los Ulmos<br>Negra Linda | Taurus<br>Renania<br>Stambul | Quemada<br>Bienvenida<br>Intratable |
| ULTIMAS NOTICIAS | Cursado<br>La Vitesse<br>Chalaco | Muera Pollo<br>Heredera<br>Habladora | Friseo<br>O. en Polvo<br>Rashid | Brahms<br>As de Oro<br>T. is Money | Quidico<br>Llancanelo<br>Lazulita | L'Egalité<br>C. Gandolfo<br>Qué Tal | Senescalia<br>Visala<br>M. Picadilly | Los Ulmos<br>S.O.S.<br>Frosia | Renanina<br>Tarasca<br>Stambul | Fastute<br>Indo<br>Bienvenida |
| LA SEGUNDA | La Vitesse<br>Chalaco<br>Malapata | Hohenzollern<br>Heredera<br>Muera Pollo | Friseo<br>Quorum<br>El Cuyano | Palestino<br>Mitchel<br>As de Oro | Llancanelo<br>Quidico<br>El Valeroso | C. Gandolfo<br>Taquigrafo<br>Ardent | Malvilla<br>Zagú<br>Senescalia | Frosia<br>Los Ulmos<br>Competencia | Sureña<br>Stambul<br>Embrujado | Intratable<br>Indo<br>Quemada |

## Quidico debe superar a sus rivales en el Clásico "Bernardo O'Higgins"

El premio clásico "Bernardo O'Higgins", handicap para tres años y más sobre la distancia de dos mil metros es la competencia básica del programa de hoy en La Palma.

Diez especialistas en esa distancia se medirán en una escala de peso que inicia Llancanelo con severos 61,5 kilos y termina Miriantú, con sólo 45,5.

El público, seguramente, inclinará sus apuestas en favor de Llancanelo, Lazulita, Quidico, Amurrado, y los livianos Compadrón y Miriantú, que pueden hacer sentir en el desarrollo de la carrera los kilos que reciben.

Quidico, reciente tercero del crack Sarcasmo y de Babú, al que tuvo emparejado y hasta superado en el "Gran Premio Hipódromo Chile", deberá hoy tener muchos partidarios, pues sus progresos fueron evidentes y nuevamente llevará la eficiente monta de Luis Espinoza. Lógicamente será este hijo de Taimado, hoy por hoy en su mejor momento, nuestro candidato y en los placés señalamos a Amurrado, bien ubicado con 50 kilos y a Lazulita, yegua que se ha visto en sobresaliente training y a la que montará Clemente Ojeda.

La carrera, con $ 550.000 al ganador, se disputará a las diez horas y quince minutos, como quinta del programa.



QUIDICO, recomendado de LA NACION para el Clásico "Bernardo O'Higgins", que se disputará hoy en el Hipódromo Chile.









## Tim Tam dio ayer a la caballeriza Calumet el séptimo triunfo en El Derby de Kentucky

LOUISVILLE, Kentucky, 3 (UP).— Tim Tam, el representante de tres años de la caballeriza Calumet, conquistó hoy el Derby de Kentucky, el crásico más codiciado del turf norteamericano.

Segundo llegó Lincoln Road y tercero Noureddin. El favorito Jewel's Reward terminó cuarto. Corrieron 14 caballos.

Fue el séptimo Derby ganado por la caballeriza Calumet.

La prueba fue disputada con pista algo pesada por las lluvias.

Tim Tam hizo la milla y cuarto del Derby (2.011 metros) en dos minutos y cinco segundos, dirigido por Ismael Valenzuela.

El tiempo del ganador fue 3 segundos mayor que el record para este clásico, establecido en 1941 por Whirlaway, también de la caballeriza Calumet, que marcó en esa oportunidad dos minutos y 2 segundos.

El notable caballo californiano Silky Sullivan nunca fue un adversario peligroso, y terminó en el décimotercer lugar.

En la recta final, Tim Tam y sin dificultad alguna logró hizo una magnífica atropellada imponerse por medio cuerpo.

Tim Tam pagó 6,20, 3,80 y tres dólares. Lincoln Road, 26,80 y 11,40, y Noureddin, 5,60.







# HIPODROMO CHILE

DOMINGO 4 DE MAYO DE 1958

**PRIMERA CARRERA.— A las 7.45 horas.— 1.200 metros.— Ha... — Séptima serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Frías | 1 | Pelthee | 56 | 11 | E. Núñez | V-3 |
| A. Mora | 2 | Campanillita | 55 | 8 | R. López | Cambron... |
| A. Soto | 3 | Flamígera | 55 | 6 | H. Inda | Floreta |
| R. Aguilar | 4 | Mascarilla | 55 | 18 | H. Inda | Mr. Bo... |
| E. Prieto | 5 | Mala Pata | 55 | 10 | L. Contreras | Roi D'... |
| H. Espinoza | 6 | Marianna | 55 | 17 | E. Rodrguez | M. Bow... |
| F. Guzman | 7 | Emulación | 56 | 6 | E. Castillo | Emulo |
| M. Andrea | 8 | Médica | 52 | 12 | J. Quinteros | Iturbide |
| V. Barra | 9 | Subversión | 52 | 5 | L. Castro | Sundodger |
| L. García | 10 | Amalfi | 51 | 15 | J. Posadas | Sahib |
| F. Suárez | 11 | Cursado | 51 | 3 | S. Micelli | Franqueo |
| C. Paredes | 12 | La Vitesse | 50 | 4 | R. Acuña | Floreta |
| L. Camus | 13 | Chalaco | 49 | 1 | A. Petit | My Chum |
| R. Cabrera | 14 | Chaza | 45 | 9 | R. Maggi | Brezza |
| R. Hevia | 15 | Say When | 45 | 7 | J. Suárez | Welsh B... |
| P. Vergas | 16 | Comequecho | 45 | 14 | R. Castillo | Comovó |
| C. Zúñiga | 17 | Fumaral | 45 | 16 | N. Peralta | Fígaro |
| E. Prieto | 18 | Tulahuén | 45 | 13 | J. Marín | Leicester |

**SEGUNDA CARRERA.— A las 8.30 horas.— 1.200 metros.— Ha... Sexta Serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| C. Giráldez | 1 | Muera Pollo | 55 | 3 | R. Acuña | Bloque |
| J. Cornejo | 2 | Foque | 54 | 4 | M. Martínez | Cap. H... |
| H. Román | 3 | Humarazo | 54 | 17 | A. Sepúlveda | Bachiller |
| E. Saavedra | 4 | Remolona | 54 | 12 | L. Castro | Filibuster |
| E. Soto | 5 | Amortizado | 54 | 7 | J. Herane | Ariel |
| L. Farmer | 6 | Toesca | 54 | 8 | R. López | Junín |
| E. Frías | 7 | Togliatti | 54 | 1 | D. Miranda | Bacardí |
| B. García | 8 | Heredera | 53 | 9 | J. Santos | Hardend... |
| L. García | 9 | Castilla | 53 | 15 | R. Villa | Emulo |
| V. Barra | 10 | Fricpaac | 53 | 16 | J. Marín | Fígaro |
| S. Allende | 11 | Hohenzollern | 53 | 13 | J. Tropa | Afghan |
| H. Basay | 12 | Habladura | 51 | 2 | M. Viballos | All Talk |
| H. Rivera | 13 | Jenny Diver | 51 | 14 | R. Quiroz | Bufón |
| F. Suárez | 14 | Propiciatorio | 49 | 10 | A. Muñoz | Taranto |
| R. Valenzuela | 15 | Chamel | 49 | 11 | O. López | Tr. Cro... |
| N. Vásquez | 16 | Etoile | 49 | 6 | J. Suárez | Choker |
| R. Cabrera | 17 | Motoneta | 48 | 18 | Ig. Duque | Lafontaine |
| V. Romero | 18 | La Nuit | 47 | 5 | A. Luna | Dichato |

**TERCERA CARRERA.— A las 9.05 horas.— 1.400 metros.— Do... no ganadores.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Madariaga | 1 | Aldar | 55 | 8 | L. García | Antar |
| L. García | 2 | Chichicov | 55 | 12 | J. Posadas | Barranco |
| C. Ojeda | 3 | El Cuyano | 55 | 15 | J. Castro | Roi D'Ato |
| O. Valenzuela | 4 | El Simún | 55 | 2 | J. Cavieres | Spartan F... |
| H. Olguín | 5 | Friseo | 55 | 6 | H. Cisternas | Brazza |
| E. Peña | 6 | Granadero | 55 | 7 | A. Bullezú | Holbush |
| C. Paredes | 7 | Kon Kon | 55 | 9 | O. López | Teodolito |
| C. Giráldez | 8 | Machetero | 55 | 1 | O. Lopez | High Bo... |
| J. García | 9 | Oro en Polvo | 55 | 14 | A. Valenzuela | Hardendale |
| L. Toledo | 10 | Orión | 55 | 16 | I. Orellana | Afghan |
| C. Espinoza | 11 | Praxiteles | 55 | 13 | C. Covarrubias | Country L... |
| E. Araya | 12 | Quórum | 55 | 5 | V. Ramírez | My Chum |
| E. Saavedra | 13 | Rashid | 55 | 3 | R. Acuña | Roi D'At... |
| M. Yáñez | 14 | Ro Rapel | 55 | 4 | H. Godoy | Taranto |
| O. Muñoz | 15 | Tranco Alegre | 55 | 11 | T. Herrera | Tr. Crow... |
| R. Castillo | 16 | Wotan | 55 | 10 | R. Castillo | Franqueo |

**CUARTA CARRERA.— A las 9.40 horas.— 1.400 metros.— Do... no ganadores.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Saavedra | 1 | As de Oro | 55 | 15 | H. Yáñez | G. Trium... |
| C. Ojeda | 2 | Brahmas | 55 | 4 | H. Cisternas | Cimarrón |
| U. Gaete | 3 | Café Filho | 55 | 16 | J. Suárez | Hardendale |
| L. Farmer | 4 | Chamoto | 55 | 7 | M. Baeza | Espadín |
| G. Retamal | 5 | Franciscano | 55 | 13 | R. Acuña | Franqueo |
| O. Valenzuela | 6 | Kolchak | 55 | 8 | J. Cavieres | El Gaucho |
| J. Cornejo | 7 | Locomont | 55 | 14 | O. López | Brazza |
| L. Toledo | 8 | Lorencino | 55 | 8 | L. Orellana | Ligh Cr... |
| R. Montoya | 9 | Mamerto | 55 | 9 | R. Maggi | Franqueo |
| R. Madariaga | 10 | Mitchel | 55 | 3 | P. Valderrama | Carnaval |
| O. Muñoz | 11 | Ministro | 55 | 11 | T. Herrera | Bayard |
| L. Espinoza | 12 | Nubarrón | 55 | 6 | C. Covarrubias | Quelus |
| M. Maturana | 13 | Palestino | 55 | 10 | F. Jacial | Polo Sur |
| E. Soto | 14 | Picarón | 55 | 1 | J. Herane | Cimarrón |
| B. Peña | 15 | T. Is Money | 55 | 12 | A. Bullezú | Le Teille |
| J. Castro | 16 | Zibarzán | 55 | 2 | J. Melero | Zanzibar |

**QUINTA CARRERA.— A las 10.15 horas.— 2.000 metros. — Cl... "Bernardo O'Higgins".— Handicap.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Maturana | 1 | LLlancanelo | 61 | 5 | J. Melero | Bachiller |
| Ojeda | 2 | Lazulita | 58 | 4 | E. Cáceres | Brazza |
| E. Saavedra | 3 | El Valeroso | 57 | 7 | E. Maggi | Welsh Ho... |
| L. Espinoza | 4 | Quidico | 55 | 1 | Eto. Inda | Taimado |
| E. Araya | 5 | Fratello | 50 | 10 | F. Jacial | Choker |
| | 6 | Amurrado | 50 | 6 | V. Ramírez | Amasis |
| J. Ulloa | 7 | Maquilero | 50 | 9 | J. Cavieres | Mr. Bowl... |
| S. Allende | 8 | San Remo | 46 | 8 | J. Muñoz | Centurión |
| E. Peña | 9 | Compadrón | 46 | 3 | D. Sotomayor | Filibustero |
| C. Paredes | 10 | Miriantú | 45 | 2 | H. Yáñez | |

**SEXTA CARRERA.— A las 10.50 horas.— 1.200 metros.— Handicap. Primera Serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Donoso | 1 | L'Egalité | 62 | 1 | J. Castro R. | Espadín |
| C. Ojeda | 2 | Royal Vale | 52 | 6 | J. Castro R. | Espadín |
| R. Parodi | 3 | C. Gandolfo | 57 | 9 | J. Suárez | Signal Boy |
| M. Maturana | 4 | Nogaró | 55 | 5 | J. Melero | Nasr-Ed-Din |
| E. Saavedra | 5 | Taquígrafo | 53 | 8 | E. Maggi | Tábano |
| F. Toro | 6 | Ardent | 53 | 7 | J. Bernal | Sandwood |
| E. Molina | 7 | Qué Tal | 52 | 3 | A. Vodanovic | Q. M. Quiller |
| E. Soto | 8 | Artigas | 50 | 2 | A. Vodanovic | Tr. Crown |
| C. Paredes | 9 | Herminio | 48 | 11 | R. Villa | Fouché |
| V. Barra | 10 | Destacada | 48 | 4 | R. Villa | Teodolito |
| H. Olguín | 11 | Sorrelito | 48 | 10 | O. Jara | C. Life |
| S. Allende | 12 | Zoroastro | 47 | 12 | F. Castro | Iturbide |

**SEPTIMA CARRERA.— A las 11.30 horas.— 1.200 metros.— Handicap. Quinta Serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Sánchez | 1 | Contragolpe | 54 | 7 | R. Maggi | Q. M. Qu... |
| H. Galaz | 2 | Frívolo | 54 | 18 | H. Yáñez | Roi D'Ato |
| A. Urrutia | 3 | Mavilla | 54 | 12 | E. Sepúlveda | Franqueo |
| J. García | 4 | Cavú | 54 | 17 | A. Amaro | Mort Cr... |
| H. Obregón | 5 | Marisabel | 54 | 14 | G. D. Cerda | Oakland |
| L. Farmer | 6 | Senescalía | 53 | 5 | R. López | Roldán |
| C. Paredes | 7 | Timbalera | 53 | 10 | F. B. Castro | Meyerling |
| L. Camus | 8 | Srinagar | 52 | 3 | J. Troya | Terek |
| F. Guzmán | 9 | Visala | 52 | 8 | A. García | Vicinity |
| A. Mora | 10 | Historic | 51 | 1 | M. Martínez | Tr. Crown |
| H. Basay | 11 | Miss Picadilly | 51 | 2 | O. Jara | Knout |
| H. Rivera | 12 | Zurdo | 51 | 9 | R. Quiroz | Forest Ro... |
| J. Jerez | 13 | Lily Ann | 51 | 11 | L. García | Mort Cr... |
| B. García | 14 | Mardita | 51 | 16 | J. Santos | Yelmo |
| G. Aranciola | 15 | Testonique | 51 | 6 | J. Herane | Bacardí |
| F. Suárez | 16 | Picarillo | 50 | 13 | A. Muñoz | Mort Cr... |
| F. Toro | 17 | Zagú | 50 | 15 | C. Santos | West Pri... |
| A. Orellana | 18 | Exito | 48 | 4 | E. Scala | Gleam |

**OCTAVA CARRERA.— A las 12.15 horas.— 1.200 metros.— Handicap. Segunda Serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Maturana | 1 | Covadonga | 56 | 18 | J. Melero | Forest Ro... |
| S. Vera | 2 | Regañón | 49 | 8 | J. Melero | Llorón |
| J. García | 3 | Segundita | 56 | 3 | A. Valenzuela | Fígaro |
| H. Galaz | 4 | Angouleme | 55 | 10 | J. Vial | Dichato |
| A. Urrutia | 5 | Otoño | 54 | 13 | M. Reyes | Orégano |
| E. Molina | 6 | Don Otto | 53 | 6 | A. Vodanovic | Siracusano |
| L. Farmer | 7 | Frosia | 47 | 11 | A. Vodanovic | Madara |
| E. Saavedra | 8 | S. O. S. | 53 | 2 | A. Lab | Siracusano |
| E. Soto | 9 | Adelicia | 51 | 15 | A. Henríquez | T. Moulin |
| J. Salgado | 10 | Dialecto | 50 | 4 | E. Inda | Cockney |
| H. Olguín | 11 | Competencia | 49 | 17 | E. Cáceres | Roi D'At... |
| C. Lorenzo | 12 | Pequeco | 49 | 14 | A. Gutiérrez | Afghan |
| V. Romero | 13 | Los Ulmos | 49 | 1 | A. Luna | Barranco |
| S. Allende | 14 | Traipo | 49 | 12 | S. Micelli | Roldán |
| F. Toro | 15 | Beit Jalá | 47 | 5 | E. Becar | Roldán |
| L. Camus | 16 | Margrave | 47 | 9 | J. Zúñiga | Mr. Bowl... |
| C. Paredes | 17 | Fiat | 46 | 16 | D. Miranda | Fígaro |
| J. Sandoval | 18 | Negra Linda | 45 | 7 | R. Rabello | Faubourg |

**NOVENA CARRERA.— A las 13 horas.— 1.200 metros.— Handicap. Cuarta Serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Molina | 1 | Soren Viviance | 56 | 18 | A. Vodanovic | Spatan F... |
| H. Rivera | 2 | Thamara Ly | 52 | 14 | A. Vodanovic | Oakland |
| J. García | 3 | Sureña | 55 | 13 | H. Cisternas | Hamlet |
| H. Olguín | 4 | Renania | 50 | 7 | H. Cisternas | Roi D'Ato |
| L. Toledo | 5 | Lince | 53 | 17 | R. Villa | Ladino |
| E. Soto | 6 | Tarasca | 53 | 8 | A. Henríquez | Taimado |
| S. Urrutia | 7 | Burntin | 52 | 10 | P. Fuentes | Burnt Br... |
| R. Silva | 8 | Acústico | 51 | 18 | J. Suárez | Flexton |
| R. Castillo | 9 | Stambul | 48 | 9 | J. Suárez | Star Shell |
| C. Paredes | 10 | La Vieille | 51 | 2 | J. Castro D. | Sandwood |
| H. Basay | 11 | Piélago | 51 | 5 | R. Acuña | Filibustero |
| L. Farmer | 12 | Escudero | 51 | 3 | S. Olivares | Bloque |
| C. Ojeda | 13 | Taurus | 51 | 1 | L. Orellana | Taimado |
| J. Cornejo | 14 | La Vesna | 50 | 4 | O. López | El Gaucho |
| L. Contreras | 15 | Simílor | 50 | 15 | D. Sotomayor | Forest Ro... |
| H. Obregón | 16 | Embrujado | 50 | 12 | G. D. Cerda | Empire |
| V. Barra | 17 | Cinchazo | 48 | 11 | J. Bastarrica | Roi D'Ato |
| O. Castillo | 18 | Ofensor | 48 | 6 | A. Lab | Virrey |

**DECIMA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.200 metros.— Handicap. Tercera Serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| C. Lorenzo | 1 | Escamillo | 55 | 17 | A. Gutiérrez | Choker |
| A. Soto | 2 | Mariveles | 55 | 8 | P. Fuentes | C. Life |
| S. Urrutia | 3 | Jambalaya | 51 | 7 | P. Fuentes | Taranto |
| C. Giráldez | 4 | Pergamino | 55 | 13 | O. López | Filibustero |
| J. Aravena | 5 | Veronés | 55 | 10 | J. Muñoz | Carnaval |
| G. Retamal | 6 | Ligera | 54 | 4 | N. Pavisic | Hajduk |
| L. Toledo | 7 | Roscoff | 54 | 2 | J. Santos | Effendi |
| A. Urrutia | 8 | Tío Gallo | 54 | 15 | M. Martínez | Taranto |
| E. Saavedra | 9 | Quemada | 53 | 12 | O. Becerra | Amontillado |
| J. García | 10 | Kandinga | 52 | 14 | A. Valdés | Muzleer |
| U. Gaete | 11 | Ministerio | 52 | 6 | R. Maggi | Roldán |
| J. González | 12 | Sala-Ed-Sin | 52 | 1 | E. Núñez | Taranto |
| E. Soto | 13 | Indo | 51 | 11 | J. Suárez | Nasr-Ed-Din |
| E. Molina | 14 | Bienvenida | 51 | 18 | A. Vodanovic | Bayard |
| V. Barra | 15 | Fastute | 50 | 9 | I. Bastarrica | Teodolito |
| C. Paredes | 16 | Jarmila | 48 | 16 | A. Sepúlveda | Bachiller |
| H. Olguín | 17 | Intratable | 48 | 3 | H. Cisternas | Brazza |
| S. Allende | 18 | Sifflet | 48 | 15 | J. Vial | Dichato |

# OSE LADY IRA POR SU SEGUNDA VICTORIA EN LA PRUEBA PARA POTRANCAS GANADORAS

e disputará ésta en sexto
gar en el programa de
y del Club Hípico.— En
otras competencias or-
narias somos partidarios
Coltro, India Flora, Sie-
a Bretona, Mitigal, Con-
do, Fouquier, Onique,
ady Jackie y Andunet.—
a inicial será largada es-
ta vez a las 12 horas

Once carreras con apuestas y una eliminación componen el programa que se realizará esta tarde en el Club Hípico. La primera serie largada a las 12 horas.

**COLTRO PUEDE VENCER POR IN.**— Solamente cuatro perdedores de tres años tendrá la inicial, entre ellos se destaca claramente Coltro, que ha obtenido una serie de figuraciones en pruebas de la especie; en la más reciente segundo, a dos cuerpos, de Jardín, e vale mucho más que los tres rivales que tendrá ahora. Meta Fierro y Auster deben ser los que luchen por el 2.o lugar.

**INDIA FLORA POR SU SEGUNDO DE MAHE.**— Ha venido mejorando, paulatinamente, India Flora, como lo mostró al llegar segunda, hace pocos días, a tres cuartos de cuerpo de Mahe, y se le presenta una buena oportunidad para obtener su primera victoria en la segunda, reservada a potrancas de dos años.

Grande Chance, tercera de La Pampanini y Mahé, y Asimina, que escoltó, hace poco, a Nebrisca, en el Chile, son nuestras recomendadas para los puestos secundarios.

**SIERRA BRETONA EN SU 2a. ACTUACION.** — Buena impresión dejó esta potranca, en su debut, realizado el domingo 13. Se recordará que fue superada apenas por media cabeza, por Festiva, y al corresponder a esa performance, la hija de Mío Sea debe hacer suya la otra competencia para perdedoras de dos años.

Si falla, por alguna circunstancia imprevista, el triunfo podría corresponder a Inquietud, la segunda opción de la carrera por su colocación detrás de la corredora Choquita, el domingo último, o a Martine Carol, tercera cerca de Mahe e India Mora, en su anterior presentación.

**MITIGAL EN BUSCA DE OTRO TRIUNFO.** — Mitigal y Miranda, que protagonizaron una bonita llegada, el jueves, venciendo el primero por medio pescuezo, deben ser los favoritos en la sexta serie de 1.300 metros que se correrá en 4.o lugar. Ahora Mitigal dará 3 kilos al otro, de manera que las colocaciones pueden invertirse. De todas maneras, y por considerar que en esa oportunidad Mitigal corrió con menos suerte que Miranda, lo preferimos para el primer lugar, dejándole el segundo, como es lógico, al pensionista de Salas.

En el tercer placé, Puchegui, un perdedor que en sus dos presentaciones del año, realizadas en las últimas reuniones, ha alcanzado el mismo lugar, de Jardín el domingo 23, y de Felicidad, el jueves pasado.

**CONRADO ES CAPAZ DE MEJORAR.**— La segunda serie de 1.300 metros, formada por diez buenos elementos, saldrá a la pista en 5.o término. El lote es parejo, y elegimos a Conrado para el primer lugar. Lo encontramos muy bien ubicado a 54 kilos, y evidentemente es capaz de batir a sus rivales, si rinde su verdadera capacidad.

Nankin y Lupako, que están también muy buenos, son los otros de mayor capacidad a nuestro juicio para luchar por la victoria.

**ROSE LADY GRAN CANDIDATA.** — Potrancas de dos años ganadoras de una carrera participarán en la sexta carrera. Hay catorce inscritas, entre las cuales el público hará, seguramente, su preferida a Rose Lady, que en su presentación anterior gastó sus mejores energías persiguiendo a Nagaika, pese a lo cual fue capaz de mantener el segundo puesto, al final, a tres cuartos de cuerpo de Nanette.

Nagaika, en caso de que la dejen desempeñarse a voluntad en los tramos iniciales, para que no encuentre larga la distancia de 1.200 metros, y La Pampanini, que ganó en muy buena forma a Mahé en su salida de perdedora, completan nuestro pronóstico. Nagaika irá en corral con Festiva y Nuria para los efectos de las apuestas.

**FOUQUIER ES SUPERIOR A SUS RIVALES.**— Es lógico pensar que Fouquier obtendrá una holgada victoria en la condicional sobre dos mil metros que se disputará después de la Especial. Corrió en el Chile contra los ases de tres años y entró quinto de Sarcasmo, y poco antes había ganado por siete cuerpos en el Club.

Séptimo de Línea, que reaparece en exceelntes condiciones de entrenamiento, como lo indican sus recientes ejercicios, nos parece el enemigo más serio de Fouquier.

**ONIQUE, POR SU 2.o DE RHEA.** — Modesto y parejo es el grupo que tomará parte en la octava, que se divisa indicada para resolverse por una sorpresa. Por nuestra parte, nos decidimos por Onique para el puesto de honor, en vista de la forma en que lo vimos desempeñarse el jueves. Siguió desde un comienzo a Rhea y al final entró segundo, viéndose muy corredor.

Para escoltarlo, Lee muy bien colocado en este lote y en su mejor distancia, y Ascarina, que ha venido desempeñándose discretamente con rivales de calidad parecida o ligeramente mejor, son también candidatos que no pueden ser descuidados.

**LADY JACKIE MERECE UNA VICTORIA.**— Tres veces ha corrido este año Lady Jackie y en las tres ha figurado dignamente. Segunda de Venturina, cuarta de Darius, y hace pocos día, segunda, a medio cuerpo, de Turista. Tan honrosa campaña nos hace preferirla para el primer lugar en la penúltima, cuarta serie de 1.300 metros. Nurbar, tercero de Turista y Lady Jackie, dándole menos de un kilo a la segunda, 55 por 54,4, y Muchacha, pese a sus últimos fracasos y porque sabemos que está muy buena, integran nuestra acostumbrada fórmula.

**ANDUNET, FLAMANTE GANADOR EN EL CHILE.**— Pondrá término a la reunión la tercera serie de 1.300, donde nuestro recomendado es Andunet, que acaba de ganar en el Chile, notándose en estado sobresaliente. Llevará ahora 51 kilos el hijo de Amasis, que muy posiblemente sea también el preferido en las apuestas.

Artic Princess, tercera de Quidico y Disparado hace pocos días y Festuca, que fue batida estrechamente por Franchute en la reunión extraordinaria del miércoles, son otros contendores con clarísima opción en esta complicada carrera.

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

| | 1a. carrera | 2a. carrera | 3a. carrera | 4a. carrera | 5a. carrera | 6a. carrera | 7a. carrera | Carrera "A" | 8a. carrera | 9a. carrera | 10a. carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Coltro<br>Meta Fierro | Indian Flora<br>Gran Chance<br>Asimina | Sierra Bretona<br>Inquietud<br>Martín Carol | Mitigal<br>Miranda<br>Puchegui | Conrado<br>Nankín<br>Lupako | Rose Lady<br>Nagaika<br>La Pampanini | Chilian Lady<br>Rembrandt<br>Chevreuse | Fouquier<br>S. de Línea | Onique<br>Lee<br>Ascarina | Lady Jackie<br>Nurbar<br>Muchacha | Andunet<br>A. Princess<br>Festuca |
| CLARIN | Coltro<br>Meta Fierro | India Flora<br>Gran Chance<br>Asimina | Sierra Bretona<br>Inquietud<br>Martín Carol | Mitigal<br>Miranda<br>Puchegui | Conrado<br>Nankín<br>Américo | Rose Lady<br>Nagaika<br>La Pampanini | Chilean Lady<br>Chevreuse<br>Rembrandt | Fouquier<br>S. de Línea | Lee<br>Boreal<br>Ascarina | Lady Jackie<br>Nurbar<br>Muchacha | Andunet<br>Nefretete<br>Festuca |
| LA GACETA | Coltro<br>Meta Fierro | India Flora<br>Asimina<br>Gran Chance | Sierra Bretona<br>Inquietud<br>Martín Carol | Miranda<br>Mitigal<br>Puchegui | Nankín<br>Lupako<br>Conrado | Rose Lady<br>Nagaika<br>La Pampanini | Rembrandt<br>Chevreuse<br>Chilean Lady | Fouquier<br>S. de Línea | Onique<br>Lee<br>Ascarina | Lady Jackie<br>Nurbar<br>Muchacha | Andunet<br>A. Pincess<br>Festuca |
| LA HUASCA | Coltro<br>Auster | India Flora<br>Asimina<br>Niña Buena | Sierra Bretona<br>Inquietud<br>.. .. .. .. | Puchegui<br>Miranda<br>Mitigal | Lupako<br>Nankín<br>El Andaluz | Rose Lady<br>Nagaika<br>La Melania | Bucalemito<br>Chevreuse<br>Rembrandt | Fouquier<br>S. de Línea | Lee<br>Ascarina<br>Clodiana | Lady Jackie<br>Libor<br>Camelot | Andunet<br>Festuca<br>Nefretete |
| ULTIMAS NOTICIAS | Coltro<br>Meta Fierro | India Flora<br>Niña Buena<br>Andra | Sierra Bretona<br>Martín Carol<br>Nigeria | Miranda<br>Mitigal<br>Puchegui | Lupako<br>Américo<br>El Chisme | Rose Lady<br>Nagaika<br>La Melania | Rembrandt<br>The Dreamer<br>Chevreuse | Fouquier<br>S. de Línea | Onique<br>Ascarina<br>Lee | Camelot<br>Lady Jackie<br>Falsario | Andunet<br>Festuca<br>A. Princess |
| LA SEGUNDA | Coltro<br>Auster | India Flora<br>Gran Chance<br>Andra | Sierra Bretona<br>Inquietud<br>Martín Carol | Puchegui<br>Miranda<br>Onasis | El Chisme<br>Thunder Boy<br>Lupako | Rose Lady<br>La Melania<br>Royal Afghan | Rembrandt<br>Bucalemito<br>El Valle | Fouquier<br>Mandinga | Onique<br>Lee<br>Galgo Bueno | Nurbar<br>Los Guindos<br>Lady Jackie | A. Princess<br>Andunet<br>El Nene |

## Chilean Lady tratará de vengar sus derrotas anteriores en la Especial "Ismael Tocornal"

Ocho elementos de reconocidas aptitudes para distancias cortas disputarán esta tarde en el Club Hípico la Carrera Especial "Ismael Tocornal", handicap de 1.100 metros, que ofrece su primer premio de medio millón de pesos. Del número indicado, sólo podríamos eliminar a dos, y con cierto recelo: El Valle, que acaba de producir una pobre performance, y Fretillón, que hace algún tiempo que no corre.

Rembrandt ha estado peleando todas sus anteriores y bien puede dar a los otros ventajas en el peso; Bucalemito, ha sido una verdadera revelación de las últimas reuniones; The Dreamer, derrotó a Chilean Lady, con cierta facilidad y después entró cuarto de Extraordinario; Chevreuse, demostró un estado insuperable al batir a Bucalemito, por la distancia mínima, recibiendo de él un kilo (51 por 50); Model Queen, posee una ligereza singular, y aunque el lote es superior a sus medios podría hacer también un buen papel, y Chilean Lady ha estado perdiendo de mala suerte.

De éstos, preferimos para el primer lugar a Chilean Lady, tercera de Chevreuse y Bucalemito en su última, con respecto a los cuales va esta vez favorecida en tres o cuatro kilos, y para los secundarios Rembrandt, el mejor del lote, y Bucalemito, que tiene aún mucho que dar.



HERNAN OBREGON, jinete de Chilean Lady, nuestra favorita en el Premio "Ismael Tocornal", la más importante de las competencias de esta tarde en el Club Hípico .

## TRANSMISION EN EL CLUB HIPICO DE "EL DERBY" SUDAMERICANO

El importante evento clásico internacional que se cumplirá esta tarde en Brasil, será transmitido al Club Hípico de Santiago, y todos los asistentes a nuestro principal centro hípico serán informados del desarrollo y resultado de la gran carrera en forma simultánea con la acción de los competidores.

Más o menos a las 15 horas y treinta minutos se hará la transmisión y grabación con todos sus interesantes detalles, que seguramente serán el comentario obligado de los miles de hípicos que seguirán con entusiasmo la actuación de nuestro fondista Gleeful en una competencia de alta jerarquía.

La distancia es de 2.400 metros, y el premio al ganador equivale a veinte millones de pesos chilenos.

## HASTA LAS 11 VENDEN BOLETAS VERDES HOY

La venta de boletas verdes se hará hoy en las oficinas centrales del Club Hípico hasta las 11 de la mañana, en punto. Se pide al público no esperar la última hora para concurrir a hacer sus fórmulas.

Esta semana sigue combinada la boleta verde con las ocho primeras carreras de la tarde, y el Gran Pozo, con las nueve primeras.

Se mantiene el programa de premios para los acertantes de carreras consecutivas. El Gran Pozo tiene 9 millones, y el valor de la boleta es de 50 pesos.

Se recomienta el sistema de la boleta múltiple.

## Favoritos de LA NACION para hoy en el Sporting

1a.: Jaivón, Francesita y Feligrés.
2a.: Nicaragua, Boree y Tabo.
3a.: Canadá, Pergamo y Antípoda.
4a.: Genealogía, Lumbrarada y Solarito.
5a.: Tres Cobres, Ambrosio y Finiquito.
6a.: Ramón, Malagente y Acarreador.
7a.: Satisfecho, Islandia y Marimán.
8a.: Polo Grande, Pomo y Norway.

# Valparaíso Sporting Club
## DOMINGO 4 DE MAYO DE 1958

**PRIMERA CARRERA.— Premio "REDURA".— 1.300 metros.— A las 12.30 horas.— Sexta serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: $ 130.000 al primero.— Jinetes aprendices.**
CORRAL: 1 con 2

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | 1 | Indio | 57 | 6 | V. Ortiz | V. Ortiz |
| Benavides | 2 | Pehuenche | 49 | 15 | V. Ortiz | V. Ortiz |
| Lerma | 3 | Abrileña | 55 | 2 | Gmo. Toro | G. Toro |
| Quijada | 4 | Miss Roldán | 56 | 12 | S. Avila | Mar del Plata |
| Romero | 5 | My Queen | 54 | 8 | L. Romero | Sarita |
| Farías | 6 | Stop | 54 | 4 | C. Muñoz | C. Muñoz |
| Soto | 7 | El Llanero | 53 | 7 | E. González | H. Birthday |
| Muñoz | 8 | Cillero | 52 | 13 | O. Aliaga | Alessandria |
| Cortez | 9 | Patota | 52 | 14 | J. González | San José |
| Bravo | 10 | Garufa | 50 | 3 | U. Bravo | E. de Bravo |
| Manríquez | 11 | Francesita | 48 | 11 | O. Manríquez | Nenita |
| Quiroz | 12 | Luquete | 48 | 1 | R. Bernal | Auteuil |
| Morales | 13 | Feligrés | 47 | 10 | E. Spirea | D. Quezada |
| Durán | 14 | Jaivón | 47 | 9 | D. Araya | D. Araya |
| Farfán | 15 | Chimbarongo | 45 | 5 | J. Posadas | Los Dos |

**SEGUNDA CARRERA.— Premio "ROKOF".— 1.000 metros.— A las 13.05 horas.— Serie "B".— Para productos de dos años, que no hayan ganado.— Premio: $ 260.000 al primero.**
EN CORRAL: 3 con 4.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Durán | 1 | Boree | 54 | 1 | N. Ramírez | Taltal |
| Quijada | 2 | Felipe Primero | 54 | 13 | A. Gutiérrez | Limache |
| Saavedra | 3 | Idealista | 54 | 7 | R. Saavedra | Miraflores |
| Saavedra | 4 | Minuta | 51 | 3 | R. Saavedra | Blanquita |
| Manríquez | 5 | Rififi, ex Andino | 54 | 2 | S. Avila | Marcia |
| Pacheco | 6 | Tabo | 54 | 10 | J. González | Tona |
| Núñez | 7 | Amelia | 51 | 14 | L. Alvarez | Los Pingos |
| Santibáñez | 8 | Anette | 51 | 4 | A. Martínez | Yaquil |
| Bravo | 9 | Angélica | 51 | 3 | G. Sarmiento | G. Sarmiento |
| Vignolo | 10 | Chiusa | 51 | 6 | D. Bernal | Concierto |
| Cáceres | 11 | Dañada | 51 | 9 | O. Castillo | Boreal |
| Quiroz | 12 | Demofila | 51 | 12 | G. Pombo | G. Pombo |
| Muñoz | 13 | Maqnita | 51 | 3 | O. Silva | G. Rivera |
| Hughes | 14 | Nicaragua | 51 | 15 | R. Bernal | Guildita |
| Guerrero | 15 | Pinta Linda | 51 | 11 | L. A. Vásquez | Montemar |

**TERCERA CARRERA.— Premio "ROKOF".— 1.000 metros.— A las 13.40 horas.— Serie "B".— Para productos de dos años, que no hayan ganado.— Premio: $ 260.000 al primero.**
EN CORRAL: 7 con 8 y 9 con 10.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| D. Cáceres | 1 | Beau Brummel | 54 | 12 | I. Saavedra | Nieve |
| E. Romero | 2 | Canadá | 54 | 4 | N. Ramírez | Coronach |
| D. Santibáñez | 3 | Cocoliso | 54 | 6 | G. Pombo | Paula |
| I. Farías | 4 | Danielito | 54 | 8 | D. Sandoval | Don Dani |
| D. Saavedra | 5 | Ma Pu Fu | 54 | 2 | R. Saavedra | Alpino |
| R. Durán | 6 | Pergamo | 54 | 13 | A. Martínez | Ecuador |
| Araya | 7 | Servando | 54 | 10 | J. Gonzáles | Marcia |
| Pacheco | 8 | Damajuana | 51 | 3 | J. González | J. González |
| Saavedra | 9 | Spaghetti | 54 | 4 | R. Bernal | Auteuil |
| Vignolo | 10 | Barloa | 51 | 5 | R. Bernal | Concierto |
| Muñoz | 11 | Antípoda | 51 | 9 | O. Silva | H. San Miguel |
| Bravo | 12 | Arabesca | 51 | 11 | G. Sarmiento | Forever |
| Manríquez | 13 | Bellaria | 51 | 7 | E. Spirea | D. Quezada |
| Guerrero | 14 | Heda | 51 | 1 | L. A. Vásquez | Retiro |
| Quijada | 15 | Pipeta | 51 | 16 | A. Gutiérrez | Limache |
| Núñez | 16 | Pretotriana | 51 | 14 | H. Alcántara | Bendor |

**CUARTA CARRERA. — Premio "ROCHELA". — 1.300 metros. — A las 14.15 horas. — Para caballos de 3 años y más, que no hayan ganado.— Peso: 56 kilos.— Descargo de 1 kilo, por cada carrera perdida en el V. S. C. — Premio: $ 150.000.**
EN CORRAL: 1 con 2 y 5 con 6.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bravo | 1 | Galopín | 56 | 4 | G. Sarmiento | Equis |
| Valenzuela | 2 | Resplandor | 56 | 11 | G. Pombo | Abelito |
| Pacheco | 3 | Lumbrarada | 47 | 9 | G. Pombo | Trumao |
| Morales | 4 | Riter | 55 | 12 | O. Manríquez | Rebequita |
| Guerrero | 5 | Genealogía | 51 | 14 | L. A. Vásquez | Kako |
| Benavides | 6 | Ajamileña | 45 | 3 | L. A. Vásquez | H. Duarte |
| Manríquez | 7 | Cat Nap | 48 | 5 | A. Marchesini | La Guitarra |
| Quijada | 8 | Manhattan | 48 | 2 | U. Urbina | Barca |
| Farfán | 9 | Solarito | 48 | 15 | O. Aliaga | O. Aliaga |
| Núñez | 10 | S. Chirey | 48 | 6 | F. Gallegulllos | Cholguán |
| Cortez | 11 | Panagra | 47 | 12 | J. González | Dadinco |
| Fco. Aniñir | 12 | Fraxinella | 45 | 1 | M. Maira | Chirimoyo |
| E. Muñoz | 13 | Indonesia | 45 | 13 | O. Silva | Lautaro |
| M. Vignolo | 14 | Lobelina | 45 | 10 | U. Bravo | Alambique |
| R. Durán | 15 | Miss Lolol | 45 | 8 | G. Pérez | O. Mujica |
| G. Ortiz | 16 | Orquídea | 45 | 7 | E. Spirea | Osti |

**QUINTA CARRERA. — Premio ROCABOR. — 1.300 metros. — A las 14.55 horas. — 5a. serie.— Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 130.0000 al 1.o.**
EN CORRAL: 2 con 3 y 6 con 7.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Saavedra | 1 | Challenger | 55 | 4 | O. Silva | G. Rivera |
| G. Valenzuela | 2 | Teluro | 55 | 9 | J. González | J. Gonzáles |
| J. Pacheco | 3 | El Gorila | 49 | 8 | J. González | J. Gonzáles |
| J. Farías | 4 | Quebrantado | 53 | 6 | O. Aliaga | O. Aliaga |
| H. Quijada | 5 | Blue Fox | 52 | 10 | Fco. Parisi | P. Méndez |
| O. Santibáñez | 6 | Ambrosio | 50 | 5 | A. Martínez | 3 Mosqueteros |
| R. Durán | 7 | El Emperador | 48 | 12 | A. Martínez | A. Martínez |
| Hughes | 8 | Felicitation | 50 | 11 | R. Bernal | S. Valenzuela |
| Benavides | 9 | Tentempié | 49 | 1 | L. Valle | L. Valle |
| Núñez | 10 | Finiquito | 48 | 7 | J. Romero | L. de Romero |
| Cortez | 11 | Tres Cobres | 48 | 3 | E. González | E. Gonzáles |
| Vignolo | 12 | Naranjero | 45 | 2 | G. Avila | Martuca |

**SEXTA CARRERA. — Premio RAUDAL. — 1.500 metros. — A las 15.40 horas.— Segunda serie.— Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 150.000.**
EN CORRAL: 1 con 2.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Valenzuela | 1 | Martell | 57 | 6 | G. Pombo | Panchito |
| Pacheco | 2 | Ramón | 54 | 1 | G. Pombo | Mocambo |
| Romero | 3 | Broquelero | 56 | 2 | H. Alcántara | Púcara |
| Núñez | 4 | Acarreador | 53 | 7 | L. Alvarez | San Carlina |
| Farías | 5 | Los Tilos | 53 | 4 | J. González | Canterbury |
| Saavedra | 6 | Malagente | 53 | 8 | R. Saavedra | Sportivo |
| Santibáñez | 7 | Veragua | 52 | 9 | G. Pérez | G. Pérez |
| Muñoz | 8 | Scuttle | 50 | 5 | O. Silva | Benny |
| Morales | 9 | Sircán | 46 | 3 | O. Manríquez | O. Manríquez |

**SEPTIMA CARRERA. — Premio "RELICARIO". — 1.500 metros. — A las 16.20 horas. — Cuarta serie. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 130.000 al 1.o.**
EN CORRAL: 7 con 8.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| G. Núñez | 1 | Folklore | 57 | 4 | L. Alvarez | San Jorge |
| D. Santibáñez | 2 | Relativa | 54 | 2 | G. Pérez | G. Pérez |
| E. Romero | 3 | Marimán | 53 | 9 | Valencia | Valencia |
| I. Saavedra | 4 | El Jefe | 52 | 11 | Forerver | Forerever |
| R. Bravo | 5 | A. Magno | 50 | 8 | A. Marchesini | A. Marchesini |
| R. Durán | 6 | Satisfecho | 50 | 3 | Oruro | Oruro |
| J. Pacheco | 7 | Islandia | 48 | 7 | Rautén | Rautén |
| E. Muñoz | 8 | Huiacutén | 46 | 10 | D. Bavestrello | D. Bavestrello |
| M. Vignolo | 9 | R. de Luna | 49 | 6 | Na Na | Na Ná |
| G. Farfán | 10 | Pailazo | 46 | 1 | Carcajada | Carcajada |
| O. Cortez | 11 | Yerno | 45 | 5 | J. González | |

**OCTAVA CARRERA. — Premio "ROSAL". — 1.500 metros. — A las 17 horas.— Tercera serie.— Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 140.000 al 1.o.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Saavedra | 1 | Pomo | 54 | 2 | R. Saavedra | Sportivo |
| E. Romero | 2 | Casablanquino | 53 | 11 | H. Alcántara | Púcara |
| E. Muñoz | 3 | Gladstone | 52 | 5 | G. Pombo | Don Hildo |
| J. Farías | 4 | Kaolín | 52 | 10 | D. Sandoval | Don Dani |
| A. Araya | 5 | F. Espero | 51 | 3 | M. Maira | Chirimoyo |
| J. Pacheco | 6 | Nimbus | 51 | 8 | J. González | Tona |
| O. Cáceres | 7 | Norway | 51 | 1 | O. Castillo | O. Castillo |
| M. Vignolo | 8 | Agradable | 50 | 4 | I. Saavedra | El Tebal |
| F. Bravo | 9 | Farnese | 50 | 6 | A. Marchesini | A. Marchesini |
| J. Manríquez | 10 | Polo Grande | 50 | 9 | O. Manríquez | O. Manríquez |
| R. Durán | 11 | Orientalista | 47 | 7 | D. Araya | D. Araya |

HOY, EN SAO PAULO.—

## 14 caballos, entre ellos el chileno Gleeful, disputarán primer "Derby" Sudamericano

SAO PAULO, 3 (UP).— Las fuertes lluvias podrían alterar las preferencias del público por los caballos que mañana por la tarde disputarán el Gran Premio de Sao Paulo. Están inscritos doce animales, de los cuales dos son potrancas, para intervenir en la prueba de 2.400 metros.

El representante peruano Lightning y el brasileño Kare son los caballos peor cotizados en las apuestas. Las mejores cotizaciones corresponden a los brasileños Vándalo y Dulce. El chileno Gleeful es cotizado cuarto, junto con los brasileños Zumzumzum, Kras y Kaisul.

Los caballos serán dirigidos por los siguientes jockeys: Vándalo J. Marchant; Kare, S. Lobo; Tapuia, L. González; Dulce, F. Irigoyen; Andrés, U. Cunha; Zumzumzum, L. Rigoni; Gleeful, J. Escobar; Lightning, A. Vásquez; Garca, R. Olguín; Narvik, V. Pinheiro; Kraus, S. Feerrira, y Kaisul, A. Araujo.

Las cotizaciones respectivas son hoy así: 20-100; 60-20; 20-40, 40-100; 30-25 y 40-40.

Los premios en efectivo serán los siguientes, del primero al quinto, en cruzeiros: 2.500.000, 750.000, 500.000, 250.000 y 125.000.

# CLUB HIPICO
## DOMINGO 4 DE MAYO DE 1958

**PRIMERA CARRERA.— A las 12 horas.— 1.200 metros.— Condicional.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Chamorro | 1 | Auster | 56 | 2 | S. Fuentes | Burnt Brown |
| L. Espinoza | 2 | Coltro | 56 | 1 | T. Herrera | Taltal |
| N. N. | 3 | Chipecito | 56 | 4 | E. Rodríguez | Alcatraz |
| N. N. | 4 | Meta Fierro | 56 | 3 | J. Guajardo | Fifo |

**SEGUNDA CARRERA.— A las 12.30 horas.— 1.000 metros.— Dos años no ganadoras.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Parodi | 1 | Andra | 52 | 7 | J. Caneres | Amasis |
| M. Yáñez | 2 | Asimina | 52 | 11 | J. Zúñiga | Adege |
| L. Paredes | 3 | Calagüela | 52 | 10 | J. Salas | Prince |
| E. Peña | 4 | Casulla | 52 | 4 | P. Inda | Dust Devil |
| F. Zúñiga | 5 | Daytona | 52 | 12 | R. Allen | Afghan |
| E. Contreras | 6 | Gina | 52 | 3 | G. Urquidi | Mort. Cross |
| A. Pérez | 7 | G. Chance | 52 | 6 | F. León F. | Tábano |
| J. Castro | 8 | India Flora | 52 | 9 | J. Melero | Star Shell |
| R. Madariaga | 9 | La Caresse | 52 | 1 | J. Rodríguez | Liberty |
| J. Ulloa | 10 | La Pocholita | 52 | 8 | O. Becerra | Nasr-Ed-Din |
| O. Bravo | 11 | Miss Flamme | 52 | 14 | C. Covarrubias | Sun Flamme |
| O. Muñoz | 12 | Niña Buena | 52 | 5 | C. Covarrubias | Nasr-Ed-Din |
| R. Montoya | 13 | Pura Cepa | 52 | 15 | L. García | Step Brother |
| R. Gatica | 14 | Samantha | 52 | 13 | S. Fuentes | Blue Boy |
| C. Pezoa | 15 | V. Regine | 52 | 2 | D. Sotomayor | G. Triumph |

**TERCERA CARRERA.— A las 13.05 horas.— 1.000 metros.— Dos años no ganadoras.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Peña | 1 | Accionista | 52 | 12 | J. Fuentes | T. Moulins |
| O. Muñoz | 2 | Amposta | 52 | 5 | C. Covarrubias | Apolo |
| E. Contreras | 3 | Black Rose | 52 | 7 | J. Melero | Espace Vital |
| L. Fuentes | 4 | Boscosa | 51 | 10 | Eto. Inda | Afghan |
| J. Olivares | 5 | Carmencita | 52 | 14 | M. Amaya | Rencoroso |
| R. Parodi | 6 | Da Gavea | 52 | 11 | J. Caneres | Country Life |
| R. Parada | 7 | Hta. Grande | 52 | 3 | A. Prochle | Forest Row |
| J. Ulloa | 8 | Inquietud | 52 | 1 | F. Jacial | Licencioso |
| F. Zúñiga | 9 | Mandoble | 52 | 13 | P. Bagú | Mandisovi |
| C. Pezoa | 10 | Martine Carol | 52 | 8 | D. Sotomayor | West Prince |
| A. Núñez | 11 | Mi Princesa | 52 | 15 | T. Herrera | Prince |
| R. Madariaga | 12 | Nigeria | 52 | 9 | G. Urquidi | Nasr-Ed-Dir |
| O. Bravo | 13 | Pataleta | 52 | 6 | M. Baeza | Mort Cross |
| J. Castro | 14 | S. Bretona | 52 | 2 | J. Chamorro | Mío Sea |
| A. Pérez | 15 | Tarjeta | 52 | 4 | S Fuentes | Madara |
| M. Yáñez | 16 | Turmalina | 52 | 16 | J. B. Argagnon | Mr. Bowman |

**CUARTA CARRERA.— A las 13.40 horas.— 1.300 metros.— Handicap.— Sexta serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L. Espinoza | 1 | Bier Hall | 57 | 6 | M. Valenzuela | Sundodger |
| M. Maturana | 2 | Melonero | 54 | 10 | L. García | Lucky Lord |
| J. Ulloa | 3 | Puchegui | 54 | 2 | J. Inda | Emulo |
| R. Parada | 4 | King Bay | 53 | 1 | A. Prochle | Mr. Bowman |
| R. Madariaga | 5 | Miranda | 53 | 7 | J. Salas | T. Moulins |
| C. Pezoa | 6 | Mitigal | 53 | 4 | A. Castro | Roi D'Atout |
| R. Parodi | 7 | Onassis | 53 | 9 | J. Cavieres | Bromazo |
| G. Saavedra | 6 | Mitigal | 54 | 4 | S. González | Orégano |
| H. Rivera | 9 | Irenita | 50 | 3 | D. Miranda | Parral |
| A. Pérez | 10 | Jallulo | 50 | 8 | A. Valdés | Jalí |
| F. Pizarro | 11 | Tataratá | 49 | 11 | L. Alvarez | Bergerac |
| A. Jaque | 12 | Johnny | 45 | 5 | R. Méndez | Forest Row |

**QUINTA CARRERA.— A las 14.15 horas.— 1.300 metros.— Handicap.— Segunda serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Parada | 1 | Instituto | 57 | 4 | A. Prochle | Bufón |
| R. Parada | 2 | Lupako | 54 | 9 | A. Prochle | Esso |
| L. Espinoza | 3 | Conrado | 54 | 3 | E. Inda | The Font |
| E. Contreras | 4 | El Andaluz | 54 | 6 | V. Romo | Huemul |
| A. Pérez | 5 | Nankin | 54 | 1 | P. Fuentes | Nasr-Ed-Din |
| A. Muñoz | 6 | Contralmirante | 51 | 10 | J. Melero | Burnt Brown |
| R. Madariaga | 7 | El Chisme | 50 | 5 | J. Medina | Cambronne |
| A. Núñez | 8 | Thunder Boy | 48 | 7 | M. Baeza | Espadín |
| E. Peña | 9 | Américo | [illegible] | 8 | E. Rodríguez | Nasr-Ed-Din |
| R. Valenzuela | 10 | Faubourién | 47 | 2 | J. Maldonado | Faubourg |

**SEXTA CARRERA, a las 14.50 horas.— 1.200 metros.— Condicional.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Ulloa | 1 | Choquita | 52 | 14 | O. Becerra | Polo Sur |
| H. Olguín | 2 | Chufinga | 52 | 9 | T. Herrera | Cimarrón |
| O. Muñoz | 3 | Festiva | 52 | 2 | C. Covarrubi. | E. Vial |
| L. Espinoza | 4 | Nagaika | 52 | 6 | C. Covarrubi. | Nasr ed Din |
| O. Bravo | 5 | Nuria | 52 | 8 | C. Covarrubi. | Nasr ed Din |
| C. Pezoa | 6 | Gavilla | 52 | 11 | M. Amaya | Atophan |
| A. Núñez | 7 | La Brisa | 52 | 10 | L. García | S. Brother |
| J. Castro | 8 | Melania | 52 | 1 | A. Castro | Amasis |
| A. Pérez | 9 | L. Pampanini | 52 | 5 | J. Medina | Bromazo |
| R. Madariaga | 10 | Logrera | 52 | 3 | J. Fuentes | H. Born |
| C. Ojeda | 11 | Nebrisca | 52 | 12 | J. Castro | Nasr ed Din |
| R. Parodi | 12 | Rose Lady | 52 | 7 | J. Cavieres | Madara |
| R. Valenzuela | 13 | Royal Afghan | 52 | 4 | A. Breque | Afghan |
| E. Contreras | 14 | Verité | 52 | 13 | G. Urquidi | Vicinity |

**SEPTIMA CARRERA, a las 15.30 horas.— 1.100 metros.— Especial "ISMAEL TOCORNAL".— Handicap.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Parodi | 1 | Rembrandt | 54 | 6 | J. Cavieres | O. Life |
| A. Núñez | 2 | Bucalemito | 52 | 3 | F. León F. | Cimarrón |
| E. Araya | 3 | The Dreamer | 52 | 8 | A. Breque | Vicinity |
| J. Castro | 4 | Chevreuse | 51 | 2 | J. Argagnon | Flexton |
| M. Yáñez | 5 | Model Queen | 49 | 1 | V. Cepeda | Q. M. Quien |
| H. Obregón | 6 | Chilean Lady | 47 | 7 | H. Inda | L. Lord |
| L. Farmer | 7 | El Valle | 47 | 5 | J. Salas | Milodón |
| R. Gatica | 8 | Fretillón | 47 | 4 | S. Fuentes | Flexton |

**CARRERA "A", a las 15.40 horas.— 2.000 metros — Condicional.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Peña | 1 | Fouquier | 57 | 2 | J. Inda | Afghan |
| J. Chamorro | 2 | Mandingá | 51 | 5 | E. Inda | C. Guard |
| J. Ulloa | 3 | Motemei | 52 | 4 | O. Silva | Quemarropa |
| R. Valenzuela | 4 | Amapola | 47 | 1 | O. Silva | Tábano |
| S. Vera | 5 | S. de Línea | 51 | 3 | J. Melero | Mío Sea |

**OCTAVA CARRERA, a las 15.[illegible]0 horas.— 1.300 metros.— Handicap —5.a serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Montoya | 1 | Macero | 56 | 5 | J. Rodríguez | Llorón |
| A. Parada | 2 | Bochorno | 54 | 9 | J. Maldonado | Cockney |
| O. Olivares | 3 | Luca | 57 | 15 | R. Allen | Sahib |
| S. Sandoval | 4 | Aduanero | 53 | 10 | J. Zúñiga | Meyerling |
| J. Castro | 5 | Lee | 52 | 2 | A. Castro | S. Barrani |
| E. Contreras | 6 | Ascarina | 52 | 6 | V. Romo | S. Meridian |
| R. Parada | 7 | Parralito | 52 | 1 | R. Proschle | Bacardi |
| F. Pizarro | 8 | El Minero | 50 | 14 | A. Proschle | S. Barrani |
| J. Ulloa | 9 | Boreal | 51 | 3 | R. Celpa | Borneo |
| N. N. | 10 | Farrero | 50 | 11 | M. González | Abarquero |
| E. Peña | 11 | Clodiana | 49 | 8 | E. Inda S. | Terek |
| L. Paredes | 12 | El Huasito | 48 | 4 | F. Chamorro | Trafalgar |
| M. Gatica | 13 | Galgo Bueno | 48 | 12 | F. Chamorro | Brandsen |
| V. Barra | 14 | Fast Lady | 47 | 13 | J. Reyes | F. Row |
| H. Rivera | 15 | Onique | 47 | 7 | R. Quiroz | H. Born |

**NOVENA CARRERA, a las 16.55 horas.— 1.300 metros.— Handicap. —4.a serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Araya | 1 | Lady Jackie | 56 | 14 | D. Sotomayor | L. Lord |
| L. Espinoza | 2 | Nurbar | 56 | 1 | C. Covarrubi. | Nasr ed Din |
| R. Parodi | 3 | Disoluto | 55 | 4 | G. Urquidi | Vicinity |
| L. Farmer | 4 | Libor | 54 | 9 | J. Bernal | Borneo |
| J. Chamorro | 5 | Camelot | 53 | 13 | J. Chamorro | S. Guard |
| A. Parada | 6 | Embromado | 53 | 5 | J. Maldonado | Hooligan |
| M. Díaz | 7 | Morfeo | 53 | 7 | J. Marín | Vicinity |
| J. Ulloa | 8 | Ciprio | 52 | 3 | J. Melero | Terek |
| G. Saavedra | 9 | Ranieri | 52 | 15 | S. González | Bacardi |
| O. Muñoz | 10 | Falsario | 51 | 16 | P. Bagú | Afghan |
| J. Castro | 11 | Muchacha | 51 | 11 | J. Argagnon | Polo Sur |
| A. Núñez | 12 | Forestier | 49 | 10 | H. Garretón | F. Row |
| C. Fuentes | 13 | La Señoría | 49 | 12 | J. Chamorro | Brandsen |
| H. Olguín | 14 | Los Guindos | 49 | 6 | A. Petit | Dichato |
| R. Valenzuela | 15 | Madrás | 48 | 8 | A. Breque | Mr. Bowman |
| M. Gatica | 16 | Galgo Gris | 45 | 2 | F. Chamorro | Brandsen |

**DECIMA CARRERA, a las 17.40 horas.— 1.300 metros.— Handicap. —3.a serie.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Maturana | 1 | Solitario | 57 | 10 | F. Jacial | Espadín |
| J. Rodríguez | 2 | Butler | 56 | 1 | L. García | W. Honey |
| R. Parodi | 3 | Descortés | 55 | 14 | J. Cavieres | Bromazo |
| H. Olguín | 4 | Pulserón | 55 | 5 | E. Cáceres | Llorón |
| C. Pezoa | 5 | Muzlooman | 54 | 3 | A. Castro | Muzloom |
| R. Gatica | 6 | Nefretete | 53 | 15 | P. Valderrama | Tr. Crown |
| M. Yáñez | 7 | Alma Tierna | 52 | 7 | V. Romero | Terek |
| 7. Peña | 8 | A. Princess | 51 | 9 | A. Bullezú | L. Tellier |
| S. Vera | 9 | Peter Tom | 51 | 2 | R. Méndez | Bergerab |
| R. Montoya | 10 | F. del Nilo | 50 | 12 | S. Fuentes | Borneo |
| L. Fuentes | 11 | Allá Vengo | 49 | 4 | J. Rodríguez | Amontillado |
| A. Núñez | 12 | Festuca | 49 | 8 | R. Allen | Atophan |
| R. Madariaga | 13 | Wolf | 49 | 13 | J. Medina | Franqueo |
| L. Farmer | 14 | Andunet | 48 | 11 | M. Baeza | Amasis |
| N. N. | 15 | El Nene | 45 | 6 | J. Zúñiga | Flexton |

### 6) ALHAJAS, JOYAS

¡NOVIOS! Para argollas, Fábrica Gostin. Nueva York 68. (6) H|O C.

COMPRO oro, plata, monedas, joyas usadas, etc. Hago niquelados, plateados, dorados y toda clase de composturas. Alameda 846. Joyería Ecuatoriana. (6) H|O C.

### 13) ARTICULOS p. HOGAR

15.000, COLCHON lana, relleno a la vista del cliente; coties para colchones, sommieres en todos los tipos y medidas. Hechuras a domicilio. Gálvez 1557, fono 81388. (13) H-O P.

### 18) ARRIENDOS OFRECEN

ARRIENDO local con mostrador instalado y patente fiambrería, con habitación, patio y cocina. Canon, $ 26.000. Tratar, 2.o piso, Talleres de este diario, Luis Aránguiz, 20.30 adelante. (18) 5-5 K.

ARRIENDO pieza amoblada, sencilla. Gorbea 2458, c|5. (18) 4-5 P.

### 24) AVES Y PAJAROS

CANARIOS Flauta; rojos, anaranjados y varios colores. Avenida Portales 3185. (24) 9-5 P.

### 30) CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEROS. "Deber y Constancia".— De orden del señor Director, cito a la Compañía a sesión extraordinaria para el lunes 5 de mayo, a las 19.30 horas. Tabla: Elección de Ayudante y otros asuntos a que haya lugar.— El secretario. (30) 5-5 K.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS. "Esmeralda".— Cítase a la Compañía a sesión extraordinaria para el lunes 5 de mayo, a las 20.30 horas. Tabla: Festividades 21 de Mayo y otros asuntos que tratar.— El secretario. (30) 5-5 K.

UNDECIMA COMPAGNIA DI POMPIERI. "Pompa Italia".— D'ordine del signor Direttore, convocassi la Compagnia a riunione straordinaria per martedí 6 del corr. messe, alle ore 21.45. Temario: Ammissione di volontario, Informe della Commissione Revisatrice di Libri del Capitane e Tesoriere, Bilancio e movimento di cassa del 1.o trimestre, Quota aniversario, Rinuncia del Tesoriere e elezioni che abbiano luego, Rinuncia di membro di Commissione Revisatrice di Libro.— Il segretario. (30) 6-5 K

### 33) COLEGIOS, INSTRUCCION

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional Corte y Confección Rosas 1353. (33) H|O C

MATRICULA abierta, cursos completos comercio para señoritas, mañanas, tardes; vespertinos mixtos, preparación comercial oficinistas, para empleados. Taquígrafas, dactilógrafas, escritura máquina. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030. (33) 17-5 P.

NUEVOS cursos: Contadores auxiliares, taquígrafos, dactilógrafos. También alemán, inglés. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257. (33) 4-5 P.

CORTADOR, moda, camisería, afamados cursos rápidos, económicos. Diplomas, Instituto "Alonso Figueroa" Catedral 1257. También Santo Domingo 1282. (33) 4-5 P.

### 33) COLEGIOS, INSTRUCCION

"ESCUELA Nacional Peluquería", Sto. Domingo 1280. Enseñanza económica. Diplomas. (33) 4-5 P.

DIAZ GASCOGNE, Escuelas Politécnicas profesionales, cursos duración 1 1|2 mes, matrícula abierta, contabilidad, taquigrafía, recuperación escolar, modas, corte, confección, moda infantil, cortador sastre, tejidos máquina, peluquería completa, señoras, caballeros, niños. Enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales, internado femenino, señoritas provincias. Establecimiento de prestigio reconocido oficialmente Supremo Gobierno, fundado 1914. Unica dirección: Monjitas 341, Fono 36856. (33) 10-5 C.

### 35) COMPRAVENTAS VARIAS

$ 40.000, lindo traje novia, tul y encaje. Lira 174. (35) 5-5 P.

### 36) CONSEJOS UTILES

CONSULTORIO sentimental. Discreción y éxito seguro a sus problemas. Consulta psicóloga extranjera, de 10-13 y de 14-20 horas. Huérfanos 2493. (36) H|O C.

### 37) CONSTRUCCION.

PUERTAS y ventanas, surtido completo en standard. Hacemos persianas de medida. Fábrica Record, San Diego 743. (37) H|O C.

### 42) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

POR HABERSE extraviado cheque N.o 5375199 del Banco del Estado, Sucursal Alameda; queda nulo al darse aviso correspondiente. (42) 5-5 P.

### 55) JUDICIALES y LEGALES

INTENDENCIA DE SANTIAGO.— Expropiación de terrenos con motivo de la construcción del camino Carretera Panamericana, sector San Joaquín a Lo Espejo, por Ochagavía: lote 2 sub-G (parte); propietario, Marta Neira H.; superficie, 309 mts2.; valor, $ 865.200. Lote 2 sub-G, parte: propietario, Julio Stevenson D.; superficie, 304 mts2.; valor, $ 851.200. Lote 4 sub-E, parte: propietario, Guillermo Kirk; superficie, 294 mts2.; valor, $ 676.200. Lote 4, sub-F, parte: María Belmar T.; superficie, 297.50 mts2.; valor, $ 684.250. Lote 4, sub-F, parte: propietario, Luis E. Mancilla S.; superficie, 27.10 mts2.; valor, $ 62.330. Lote Sub-F (parte): propietaria, Lila Hernández C.; superficie, 303.50; valor, $ 698.050. Lote sub-G, total: propietaria, Laura Santander de R.; superficie, 31.50 mts2.; valor, $ 781.600. Lote 5 sub-A, parte: propietario, José A. Concha Daza; superficie, 526.20 mts2.; valor, $ 1.210.260. Lote 5 sub-A, parte: propietario, Carlos Muñoz O.; superficie, 275.50 mts2.; valor, $ 633.650. Lote 5, sub-C, parte: propietario, Fernando del Campo V.; superficie, 358.80 mts2.; valor, $ 897.000. Lote 5 sub-D, parte: propietario, Roberto Alvarez P.; superficie, mejorero; valor, $ 138.800. Lote 5, sub-F, parte: propietario: Héctor Oreste Valdés; superficie, 206.40 mts2.; valor, $ 474.720. Lote 6, total: propietario, José Valderrama; superficie, 348.00 mts2.; valor $ 6.070.400. Lote 7, total: propietario, José Valderrama; superficie, 81.20 mts2.; valor, $ 676.760. Lote 8, total: propietario, José Valderrama; superficie, 165 mts2.; valor, $ 412.500. Lote 9, total, José Valderrama; superficie, 217.50 mts2.; valor, $ 1.665.750. Lote 21, total: propietario, Miguel Goraba; superficie, 11.398.10 mts2.; valor, $ 19.314.870. Para reclamar judicialmente de este avalúo hay un plazo de 20 días, contados desde la última publicación.— Jorge García Giroz, Intendente de Santiago. (55) 25-4, y 5 y 12-5 C.

## NUEVA AVENTURA DE MONICA LA DETECTIVE




## KID DINAMITA

Por Sam Leff




## MUNDOS GEMELOS




### 55) JUDICIALES y LEGALES

SINDICATO PROFESIONAL DE OBREROS de la Central de Leche Delicias y Cía. Fletera Láctea Ltda.— Eligió su nevo directorio, ante el señor Inspector del Trabajo Juan Leal F., año 1958-59. La mesa directiva quedó constituída como sigue: Presidente, Calixto Gutiérrez S.; secretario, Ernesto Guzmán R.; tesorero, Aníbal González M.; director, Neftalí Sepúlveda S.; director, Mario Gutiérrez M. Hacemos la presente publicación, conforme al artículo N.o 358 del Código del Trabajo.— El secretario. (55) 5-5 P.

DOÑA ELSA PEREZ VIUDA DE Castro y doña Elsa Isabel Castro Pérez adquieren por herencia de don Pedro Castro González la propiedad de calle Gerónimo de Vivar N.o 2028, que mide 14 mts. de frente por 25 de fondo y deslinda, norte, Alamiro Avila; sur, deslinda Candia viuda de Campos; oriente, en una parte con Fdo. Carocas y en el resto, Eugenia Schikler, y poniente, calle Gerónimo de Vivar. (55) 4-5 P.

### 63) MAQUINA OFICINA

COMPRO máquinas escribir, portátiles, y grandes sumadoras y calculadoras, pago los más altos precios, Bandera 517, teléfonos 85479 y 47288. (63) 7-5 P.

### 64) MAQUINARIAS Y MOTORES

VENDO taladro sobre mesa, buen estado. Club Hípico 1848. (64) 4-5 P.

### 76) NEGOCIOS VENDEN

FRUTERIA, verdulería y quiosco a la calle, se vende. Vivaceta 2769. (76) 4-5 C.

### 78) OCUPACIONES BUSCAN

CONTADOR registrado, amplia experiencia, ofrécese llevar su contabilidad al día con métodos modernos y prácticos. Enviar tarjeta, sin compromiso, a Clasificador 85. (78) 12-5 P.

SE NECESITA envasadora de zapatillas de descanso. Dirección: Pirámide 752, paradero 11 1|2, Gran Avenida. (78) 5-5 P.

### 79) OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO obreros competentes para fábrica de goma, con buenas recomendaciones. Presentarse, General Brager 1729 (Quinta Normal). (79) 6-5 P.

REMATE DEL MAGNIFICO MENAJE del departamento, amoblado de living, comedor, dormitorio, refrigerador eléctrico Fortuño, radio electrola, y menaje de casa en general, el domingo 4 de mayo, a las 11 A.M., en Huérfanos 886, departamento 521, por orden del señor Salvador La Micela, Isaac Mordo, O. Silvestre, Manuel Riquelme, Ramón Riveros, Gmo. Madariaga, Silvio Nieto. A la vista hoy, desde las 3 P. M.— Carlos Schmidt Roestel, Carlos Schmidt Vouriot, martilleros públicos, Moneda 1382, teléfono 69362. (94) 4-5 C.

### 94) REMATES

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía.— Remate.— Audiencia 27 mayo, 16 horas, se rematará propiedad calle Fermín Vivaceta N.o 1456, comuna de Conchalí, inscrita a fjs. 1032, N.o 2083, del Registro Propiedades Conservador B. R. Santiago, año 1946, cuyos deslindes son: N., propiedad Luis Castillo; sur, también en 21.70 metros, con Pasaje Matilde; oriente, calle Fermín Vivaceta; poniente, también en 11 metros 20 centímetros, con parte sitio N.o 10. Mínimum, $ 1.078.000. Boleta $ 107.800. Pago: 50 o|o contado, 25 o|o a seis y 25 o|o a un año plazo. Demás bases y antecedentes, en autos ejecutivos N.o 4053-57.— Sepúlveda A., Ester, con Matus viuda de S., Elisa.— Secretario. (94) 7-5 P.

REMATE.— TERCER JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía.— Veinte actual, quince horas, propiedad calle Victoria 61, inscrita fs. 6171, números 8.907 Conservador Santiago, 1956.— Mínimum, $ 1.468.000. Pago contado dentro quinto día subasta. Boleta garantía 10 o|o mínimum. Demás antecedentes, juicio "Rojas con Ibáñez".— Fernández, secretario. (94) 7-5 P.

REMATE MENAJE DE CASA, HUELÉN 154, domingo 4, a las 4 de la tarde, orden del señor Alfredo Araya Gómez, Fco. Tocko, Just, H. Nagel, J. Stam, Fco. Riveras, C. Sáez, L. Herman, Aída Albornoz.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, martilleros públicos. (94) 4-5 C.

### 94) REMATES

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 4 mayo a las 10.30 horas, en Cirujano Guzmán 131, por orden de Loreto Valdés de Gómez, Alfredo León, Raquel Corsiglia, Carlos Pérez, Reginaldo Tejada, Inés Riveros, Manuel Silva, Luis Zamorano, Florencio Gana, Enrique Feldman, David German, Pedro Martínez, Sergio Navarro, Hernán Toledo, Alberto Pulido, Aída Albornoz, Arturo Nagel, Elsa de Manzke, Ricardo Hernández, Jorge Klan, Max Krausse, Guillermo Melo, Juan Moya, Rubén Trucco, Héctor Francisco Rivera. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, martilleros públicos. (94) 4-5 C.

### 92) RADIOS FONOGRAFOS

50.000, vendo radio Philco, importado, a corriente y a pila, con transformador. Nataniel 1621. (89) 5-5 P.

### 97) SASTRERIA

CASIMIRES desde $ 1.150 el metro. Depósito directo de fábrica. Casa Salazar, Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. (97) H|O C.

SASTRERIA Salazar, caballeros, niños, extenso surtido, corte elegante. Precios incompetibles. Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. (97) H|O C.

# Cementerio General

Se advierte al público interesado que los nichos situados en los Pabeliones, Galerías y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueren renovados dentro de los diez días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y sepultados en fosa común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.o 421, del 14 de abril de 1932.)

PABELLON 17, ADULTOS.— 41, Leonarda Aguirre; 401, Raquel Acuña G.

PABELLON 19, ADULTOS.— 131, Blanca Díaz G.; 218, Emilia Acuña F.; 345, Pedro Ampuero; 349, Carlos Guerrero A.; 357, Francisco Gajardo C.; 380, Elcira Rey B.; 384, Elías Valdés Pardo; 556, Arturo Salgado L.; 570, Elisabeta Mitrano C.; 691, Raimundo Leiva V.

PABELLON RECOLETA, ADULTOS.— 1565, Isaías Fernández P.

GALERIA 1, ADULTOS.— 510, Matilde Sepúlveda F.; 541, Luisa Leoncini; 545, Amalia Contreras E.; 554, Dolores Rivera; 622, José Altimira; 651, Celia Vargas D.; 706, Orlanda Castro; 826, Pedro Pérez C.

GALERIAS 4 Y 5, ADULTOS.— 3399, Inés Pastén C.; 4900, Ema Stoll C.

GALERIA 5, ANEXO; ADULTOS.— 1, Josefina Vilagrán C.

GALERIA 8, ADULTOS.— 9265, Manuel Soto Acevedo; 10678, Luisa Yrarrázabal V.; 10728, Petronila Peña y Lillo; 10871, Olga Pávez Tornería; 10923, Adelaida Flores L.; 10944, Lucy Larrañaga R.; 11632, Enriqueta Salinas C.

GALERIA 9, ADULTOS.— 12034, Mario Ferrán H.; 13449, María López A.

GALERIA 9, ANEXO; ADULTOS.— 12884-A, Clemencia Avendaño.

GALERIA 10, ADULTOS.— 2040, Adriana Ponce N.; 2338, Rosa Zúñiga C.

GALERIA 11, ADULTOS.— 33, Dolores Correa R.; 71, Oscar Precht C.; 119, María Salinas P.; 138, Herminia Caro A.; 159, Eugenia Marambio; 178, Juana Castillo J.; 186, Raquel Bravo R.; 250, María Pozo P.; 282, José Gatica G.; 296, Aurelia Castro N.

ORIENTE, PIEDRA; ADULTOS.— 1064, Isabel Ovalle M.

NORTE, PIEDRA; ADULTOS.— 2416, José M. Olguín Pinto.

PONIENTE, ADULTOS; CAPILLAS.— 121, Benjamín Urrutia; 125, Gmo. Valencia Díaz.

PABELLON 18, PARVULOS.— 70, Carlos Troncoso S.; 86, Carlos Cabello L.; 90, Orlando Villarroel C.; 102, Oscar Díaz V.; 129, N. N. Silva Garcés; 134, Rosa Madrid; 144, Patricio Cáceres; 260, Lidia Armijo N.

NOTA.— En conformidad al Decreto-Ley N.o 421, del 14—IV—1932, esta publicación se hace durante diez días de cada mes (1.o al 10, inclusive, de mayo de 1958) y en un solo diario.

SANTIAGO, 1.o de mayo de 1958.

**AVISO IMPORTANTE**

**Se comunica al público que en el mismo acto de adquisición de un nicho, el interesado deberá resolver si lo hace en el carácter de "Perpetuo" o de "Temporal", pues en ningún caso le servirá de abono el valor pagado por el arriendo del nicho, si más adelante decide adquirirlo a perpetuidad.**

EL ADMINISTRADOR

## SERVICIO NACIONAL DE SALUD

# LLAMADO A CONCURSO DE DENTISTA

El Servicio Nacional de Salud ha resuelto llamar a Concurso para proveer vacantes de Dentistas en todo el país.

El Concurso se cierra el 31 de mayo de 1958, a las 12 horas.

Las bases se encuentran en las Secretarías de todas las Zonas de Salud.

El sorteo de las comisiones se efectuará el martes 3 de junio de 1958, a las 9 horas en la Subdirección General.

Mayores informaciones en la Subdirección General, Mac-Iver 541, 4.o piso.

EL DIRECTOR GENERAL DE SALUD

# Aviso al Público

Debido al largo metraje de la película "EL PUENTE SOBRE EL RIO KWAI", el horario para las funciones en el cine Windsor será el siguiente:

MATINEE, a las 2.45 P. M.

VERMOUTH, a las 6.15 P. M.

NOCHE, a las 10 P. M.

# GUIA PROFESIONAL

### ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos y juicios matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137, oficina 78, fono 80813. 10-12.30 y 17.30-19 horas. (GP) H|O P.

MANUEL CARTES
Nulidades matrimonio. Divorcios. Particiones. Juicios trabajo, arrendamientos. Cheques. Huérfanos 1294, oficina 42, fono 64559. (GP) H|O C.

LAURA MULLER
RAQUEL QUEZADA
Toda clase de juicios. Cuenta abogados competentes. Moneda 1137, oficina 66, fono 89917. (GP) HO

ADRIAN MOLINA
Abogado, Huérfanos 1294, oficina 42, Santiago; Lazo 1360, San Miguel. Jubilaciones, desahucios, juicios del trabajo, nulidades matrimonio. (GP) H|O C.

CARLOS MESA M.
Abogado, Estado 152, oficina 811 (edificio del Banco Español), teléfono 36032. Nulidades matrimonio, exclusivamente. De 11.30-13 y de 18-20 horas. (GP) H|O C.

FERNANDO GUERRERO
Nulidades de matrimonio. Agustinas 972, oficina 717. 11-12 y 18-20 horas. (GP) H O C.

### ABOGADOS

RAQUEL KOGAN B.
Abogado. Toda clase de asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84814, edificio Teatro Real. Atención 6 a 8 P. M. (GP) 17-6 P.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios del trabajo. Ahumada 131, oficina 818. Fono 88887. (GP) H|O C.

### DENTISTAS

CLINICA DENTAL "CENTRAL"
Prótesis inmediata. Trabajos urgentes. Compañía 1068, oficina 1103, teléfono 85702. (GP) H|O P.

### TECNICOS DENTALES

"RAPIDO"
Soldaduras dentales. Pasaje A. Edwards 29, entrepiso 111, entrada por Ahumada 312, fono 67378. (GP) HO

### PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Curaciones, inyecciones, especialista vías urinarias, previa indicación médica. Teatinos 248, fono 60828. Cerca Hotel Carrera.

### MEDICOS

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños. Consultas, pedir hora al fono 41133. (GP) H|O C.

LECLERC
Nerviosos mentales, alcoholismo. Undurraga 207. (Dieciocho-Olivares). 5-8. 40883. (GP) H|O C.

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico cirujano. Señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Nataniel 475. Fono 36762.

Dr GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68828. (GP) H|O C.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras, Vicuña Mackenna 315. Teléfono 35912. 11-1 y 4-7. (GP) H|O C.

ABDELKARIM DAVIS
Señoras, ginecología, sexología, psiconeurosis. Consultas de 3 a 7. Huérfanos 2084. (GP) 23-5 P.

Dr GUILOFF
Embarazos, partos. Consultorio, Almirante Pastene 7. Depto. 40, esquina Providencia 1370. Teléfono 47503. Residencia, La Verbena 8840. Teléfono 491765. (GP) H|O C.

### MEDICOS

Dr. GORGEWSKY
Rayos X, estómago, hígado, broncopulmonares, diabetes. Compañía 2211. (86859). 2 a 5. (GP) 24-8 P.

THOMPSON SCHWARZENBERG
Metabolismo, impotencia, obesidad, glándulas. Merced 486-A. 33788. (GP) 5-5 P.

DOCTOR GALLEGUILLOS
Rayos X, aparato digestivo, hígado, corazón, pulmón. Consultas 17-18 horas. Alameda 1175, departamento 730. Teléfono 74731. Fuera de hora, 80691.

Dr. EGIDIO GUTIERREZ
Vías urinarias, venéreas. Presidente Ríos 33. Oficina 22. 397981. 3-5 P. M. (GP) 8-5 P.

### MATRONAS

MATERNIDAD SARA ZAVALA
Atiende embarazadas de provincias por meses o días. Atención médica permanente. Arturo Prat 1722, teléfono 52470. (GP) 18-5 C.

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 95. (GP) H O C.

TERESA SANTANDER
Salvador Sanfuentes 2141, fono 65858. (GP) 12-5 P.

### Dos funciones para niños dan hoy en el Te...

Mañana domingo, a las 11 horas, se presenta nuevamente en el Teatro SATCH la Cía. del Tío Alejandro, ofreciendo sus acostumbrados programas de rondas, cuentos, ballets, coros y danzas, interpretadas por niños. ... actuará en el mismo ... Cía. de Patricia Mo... do el cuento de Carlo... fiafiel "Alicia en el país ... ravillas".





## Filarmónica de Chile inicia mañana temporada de conciertos en el Central

### Teodoro Fuchs, dirigirá la primera audición

Mañana tendrá lugar el Primer Concierto de la IV Temporada de la Orquesta Filarmónica de Chile, en el Teatro Central.

En este primer concierto de la temporada 1958, participará el violinista Jan Tomasow, interpretando el Concierto para violín de Beethoven. Se completará el programa de este concierto, con el "Concerto Grosso" en Si menor de Haendell, y con "Sueño de una Noche de Verano" de Mendelssohn. Será dirigido por el maestro Teodoro Fuchs.

El "Concerto Grosso" de Haendel, será interpretado en la audición para Chile.



**HOY ES EL FESTIVAL DE LAS CIEN GUITARRAS.—** En las funciones vermouth y nocturna de hoy en el Teatro Caupolicán se llevará a efecto el Festival de las Cien Guitarras, espectáculo de tradicional prestigio, organizado por el Sindicato Profesional de Folkloristas de Chile, el que ha suscitado vivo interés entre el público admirador de la música, los cantares y bailes de nuestra patria. En esta oportunidad desfilarán por el amplio escenario de la calle San Diego, los principales y más destacados valores del Sindicato, los que, en su respectiva especialidad, brindarán números selectos, destinados a corresponder dignamente al interés del público. El Festival de las Cien Guitarras contará con la valiosa participación del Dúo Rey-Silva, del Cuarteto Llaima, de Donato Román y su conjunto San Bernardo; de Margarita Alarcón, la Sureñita y el notable conjunto Fiesta Linda, que encabeza y dirige Luis Bahamonde, el cual aparece en el grabado en medio de los artistas que lo acompañan: Pepe Fuentes, Ricardo Acevedo y Carmencita Ruiz

### "Los Ballets Africanos" harán su debut el jueves

"Les Ballets Africains", espectáculo de una modalidad artística desconocida por nuestro público, será presentado durante siete días en el Teatro Victoria, a partir del próximo jueves.

La empresa Rosenberg, a quien se debe la contratación de este exótico espectáculo, nos ha comunicado que los integrantes del cuerpo de baile son auténticos danzarines, extraídos del interior del Africa los que ejecutan en el escenario sus danzas nativas sin ninguna adulteración y tal como es dable admirarlas en el continente negro.

También nos ha manifestado que este conjunto artístico, actuó en París y obtuvo un premio en el Festival de Edimburgo.



## GUIA DEL ESPECTADOR

### PROGRAMAS PARA NIÑOS

ALCAZAR. — Matinée a las 15 horas: El rehén, Selección de cortos.

BLANCO ENCALADA.— Matinal a las 10.45 horas: La tribu salvaje, Dibujos, Noticiarios.

EGAÑA.— Matinée a las 15 horas: El león africano, Selección de cortos.

CAUPOLICAN. — Matinée a las 13.40 horas: El hombre quieto, Testimonio fatal.

EL GOLF.— Matinée a las 15 horas: En mi casa mando yo, Selección de cortos.

LAS LILAS. — Matinal a las 11 horas: El último comando.
Matinée a las 15 horas: Salto mortal, Selección de cortos.

LA PALMILLA.— Matinée a las 13.30 horas: Canción de cuna, Ciudad del vicio.

LO CASTILLO. — Matinée a las 14.30 horas: Fuga a Birmania, País de los osos, Valle de los castores.

NORMANDIE. — Matinée a las 14.30 horas: Yo no soy la Mata-Hari, Agregados.

NOVEDADES.— Matinée a las 14 horas: Almas de acero, Rescate aéreo, Serial.

PEDRO DE VALDIVIA.— Matinée a las 14.30 horas: El hombre marcado, Selección de cortos.

PACIFICO. — Matinal a las 11 horas: Las travesuras de Rodolfo.

REGINA.— Matinée a las 15 horas: Conquistador de los mares, Selección de cortos.

CALIFORNIA.— Matinal a las 11 horas: El robo del siglo, Noticiario Metro.

DANTE.— Matinée a las 14 horas: La pastorcita y el deshollinador, Llamada del destino.
Matinal a las 11 horas: Fuego verde, Selección de agregados.

MINERVA.— Matinal a las 10.30 horas: Tres lanceros de Bengala, y Selección de Agregados.

MAIPO.— Matinal a las 11 horas: Estaba escrito, Cómicas, Serial.

### TEATROS

ANTONIO VARAS.— V.: La verdad sospechosa, N.: Largo viaje hacia la noche.

CAMILO HENRIQUEZ.— Teatro de Ensayo. V.: Esta señorita Trini.

CAUPOLICAN.— V. y N.: Festival cien guitarras del Sindicato de Folkloristas de Chile.

COUSIÑO.— Cía. de Revistas Humoresque.

IMPERIAL.— Cía. de Revistas Pigalle.

L'ATELIER.— V. y N.: La torre de marfil.

MARU.— Los extravagantes Smith.

MOZART.— V. y N.: El Prestamista.

OPERA.— Cía. de Revistas Bim Bam Bum.

PETIT REX.— V. y N.: Selos.

PRINCESA.— Gran Cía. de Revistas Picaresque.

TALIA.— 19 y 22: Mansión de lechuzas.

SATCH. — V. y N.: El milagro de Lourdes.

### CINES

ALAMEDA.— R.: La gran tentación y Extraña obsesión.

AUDITORIUM R.: El barbero de Sevilla, Agregados.

AMERICA.— R.: Dios no lo quiera, Los chiflados del Rock and Roll, Tribu salvaje.

ANDES.— R.: Mientras duerme Nueva York, Fieras domadas.

APOLO.— R.: Sublime obsesión, Fortuna de mujer, La mujer del mar.

ASTOR.— M., V. y N.: La mujer del prójimo.

AVENIDA MATTA.— R.: Pórtate bien, Picnic, Abril en Portugal.

BANDERA.— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Jugándose la vida.

BALMACEDA. — R.: Más corazón que odio y La hora cero.

BAQUEDANO. — R.: La bestia de otro planeta, Tres bravos amigos.

BLANCO ENCALADA.— R.: Tarde de toros, Vida de mi vida, Indios salvajes, Noticiarios.

BRASIL.— R.: Como la bestia y la virtud, Amor de medio filo.

CAPITOL.— R.: Tarde de toros, Tú y las nubes, A un paso de la muerte.

CARRERA.— R.: Palabras al viento y Estaba escrito.

CALIFORNIA.— 15.45, 19 y 22: Marinero, no te metas al agua, Agregados.

CENTRAL.— M., V. y N.: Amor en la tarde.

CERVANTES.— 15, 18, 20.15 y 22.30 horas: Amor en la tarde.

CINELANDIA.— R.: Préstame tu cuerpo, Agregados.

CITY.— R.: Los cautivos, Agregados.

CINE SUR.— R.: Tarzán y el safari perdido, Alas de águilas.

COLON.— R.: Más corazón que odio, Un traje blanco, Mi desconocida esposa.

CONTINENTAL.— R.: Gritenme piedras del campo, Agregados.

CHILE.— R.: Tarde de toros, Bodas de oro, Mi desconocida esposa.

DANTE.— R.: Mentira por amor e Infierno en París.

EGAÑA.— V. y N.: Pandilla del soborno, Marty.

EL GOLF.— 15, 18.40 y 22 horas: Otelo.

EL SALTO.— R.: Juventud desenfrenada, Tentación criminal, Conciencia culpable.

ESMERALDA.— R.: Tambores de Tahití, El mundo silencioso.

FLORIDA.— R.: Clamor de tambores.

GRAN AVENIDA. — R.: Tambores de Tahití y El mundo silencioso.

HOLLYWOOD.— R.: El ferroviario, El último puente.

HUELEN.— M., V. y N.: Sucedió en Montecarlo.

IDEAL CINEMA.— R.: Ultima cacería, Colmillos del lobo, Madame Nitouche.

IRIS. — R.: Tengo derecho al amor, El traje blanco.

KING.— 15.30, 19 y 22: El último cuplé, Agregados.

ITALIA.— R.: Fuego verde, Beau Brummell.

LAS LILAS.— 15, 18.45 y 22 horas: Muerte en los tejados.

LO CASTILLO.— V. y N.: Juana de Arco.

LO FRANCO. — R.: Emboscada trágica, Caín y Abel.

MARCONI. — R.: Estigma del arroyo, La ley de los valientes.

MIAMI.— R.: Destino implacable, Noticiarios.

METRO.— M., V. y N.: Marinero, no te metas al agua, Agregados.

MINERVA.— R.: El ferroviario, El último puente.

MIRAFLORES.— R.: Cuatro chicas listas, Rivales y amigos y Dibujos animados.

MISTRAL.— R.: La gran tentación y Extraña obsesión.

NORMANDIE.— R.: Rififí entre los hombres, La bruja.

O'HIGGINS.— R.: Al borde del infierno y Carretera 301.

PACIFICO.— 14, 16, 18.45 y 22: Puerta de lilas.

PRAT.— R.: Pradera del pasado, Siam, Bodas de oro.

PLAZA.— 14, 16, 18.45 y 22 horas: Fernandel, el magnífico.

PEDRO DE VALDIVIA. — V. y N.: Bandido.

PORTUGAL. — R.: Odio contra odio, Comanche.

REAL.— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Y Dios creó a la mujer.

RECOLETA. — R.: Pradera del pasado, Siam, Bodas de oro.

REGINA.— M., V. y N.: El conquistador de los mares.

REPUBLICA. — M., V. y N.: Serenata, y La llave del paraíso.

REX. — 15 y 21.30 horas: Los diez mandamientos.

RITZ.— R.: Bajo las olas.

RIALTO.— R.: Fruto verde, Los héroes están cansados.

RIVIERA.— R.: Alas de águila y Agregados.

ROXY.— R.: Tictaban y Agregados.

ROMA.— R.: Los ojos del padre Tomasino y Estaba escrito.

SAN ANTONIO.— R.: Stella. Agregados.

SANTA LUCIA.— 14, 16, 18.45 y 22 horas: Orlando, el furioso.

SANTIAGO. — R.: Serenata en México.

SAN MIGUEL.— R.: A un paso de la muerte, Tarde de toros, Un traje blanco.

SAN MARTIN.— R.: Teatro del crimen, Noticiarios.

SAO PAULO.— R.: Noche trágica, Agregados.

SANTA ROSA. — R.: Himno de batalla, Caída del caudillo, Adiós, a Pedro Infante, El inocente.

SEPTIEMBRE.— R.: Que me toquen las golondrinas, Pensión de artistas.

SELECTA.— R.: Robo en Montecarlo, El vizconde de Montecristo, Sombras en la noche.

TIVOLI.— R.: Feliz mentira, y Noticiario chileno.

TOESCA.— R.: El irresistible seductor, Agregados.

VALENCIA. — R.: Terror en la noche, Bodas de oro, Cuando habla la sangre.

VERDI. — R.: Nunca me hagas eso, El campeón ciclista.

VICTORIA.— R.: Los siete samurais.

VIENA.— R.: La perla del Pacífico, Conquistador de Mongolia, Esposas infieles.

WINDSOR.— M., S., V. y N.: El puente sobre el río Kwai.

YORK. — R.: Tres caras tiene Eva, Noticiarios.

## CRONICA TEATRAL

DE RENATO VALENZUELA

### "Esta señorita Trini!"

Detenerse a analizar si la obra que ha estrenado el Teatro de Ensayo, en la sala Camilo Henríquez, es o no es una auténtica comedia musical, ajustada fielmente a los preceptos del género, nos parece tarea innecesaria, por cuanto estimamos que los merecimientos de "Esta señorita Trini", están por encima de superfluos rigores formales.

Emparentada con la zarzuela española, la opereta vienesa y la musical comedy norteamericana, la producción de Luis Alberto Heiremans y Carmen Barros es, sin embargo, otra cosa; un suave coctel compuesto con pequeñas dosis de numerosos ingredientes teatrales, batidos con talento hasta darle un grato sabor, que deleita y entona el ánimo del público que lo gusta.

Valiéndose del más sencillo y elemental motivo de comedia, Heiremans ha hecho una pieza de singular atractivo, por obra del ingenio y la gracia que ha vertido en la pintura de los personajes, y por la aguda observación de la época y el medio en que éstos se mueven.

Los cuatro cuadros de la obra constituyen una acertadísima evocación de las costumbres de la sociedad santiaguina de hace 45 años, tarea que el autor ha realizado, con una fidelidad y una facilidad sorprendentes, si tomamos en cuenta que el comediógrafo, por su edad, sólo conoce aquel mundo a través de narraciones de sus mayores. Sin embargo, los diferentes tipos que él dibuja con rasgos de caricatura, pero sin deformaciones estridentes, retratan los hábitos, las modalidades y hasta la psicología corriente de aquellos plácidos años que precedieron a la primera guerra mundial. Tiempos de las cocottes francesas, del paseo de coches en el Parque Cousiño, de los remates de llaves de los palcos del Municipal, del baile de disfraces en el palacio oriental de la familia Concha-Cazotte, de las películas de la Robinne, y de las albores del tango con cortes.

Hay un perfume de todo aquello, emanado entre el frufrú de sedas de los trajes de las damas y las pecheras postizas de los fracs de los socios del Club de la Unión. Reminiscencias tan nítidas y tan penetrantes como las imágenes de la niñez resucitadas en la mente de Proust, al paladear con unos sorbos de te las migas de un determinado bizcocho.

"Esta señorita Trini", siendo una pieza al margen de las facturas habituales del teatro, con música incidental, es, no obstante, un espectáculo delicioso. Dos pianos bastan para establecer el climax necesario a las canciones compuestas por Carmen Barros con una inspiración llena de vivacidad, y soplo juvenil. Y aunque la letra de las mismas adolece de múltiples incorrecciones, no guarda ritmo poético y apunta incongruencias, como "siendo tan temprano y él sensacional, fuíme por Estado al Municipal", hay tal acopio de gracia en la intención de los cantáres, y estribillos, que el espectador no repara en tales defectos, seducido por el encanto que encierran las situaciones cómicas y la aguda intención de las réplicas.

La puesta en escena de esta comedia musical es talvez una de las realizaciones artísticas más logradas por el Teatro de Ensayo. Han contribuído poderosamente a éste óptimo resultado dos factores decisivos: la magnífica escenografía de Bernardo Trumper y la inteligente y sagaz dirección de Eugenio Dittborn. Ambos han realizado el milagro de construir con reducidos elementos una obra teatral deleitosa por su hechizo de cuento, su vistosidad, su fina picardía y el alto rendimiento de los intérpretes.

Los actores del teatro de la Universidad Católica han laborado en esta obra, con una compenetración de sus diferentes personajes digna del más cálido aplauso. Como el espacio no nos permite señalar a cada uno de ellos, nos limitaremos a estampar tan sólo los nombres de los más relevantes vencedores de esta jornada artística. Estos son Silvia Piñeiro, Maruja Cifuentes, Carmen Barros, Gabriela Montes, Justo Ugarte y Nelly Meruane.

R. V

### Pieza policial se estrenará el viernes en el Teatro Maru

Miguel Frank presentará el próximo viernes en el Teatro Maru, la comedia policial y de misterio "El gato y el canario", de la que es autor el comediógrafo inglés John Wilard. Esta pieza constituye algo nuevo en nuestro ambiente, y posee todos los trucos para mantener al público en permanente suspenso: maníacos homicidas, paneles misteriosos que se abren dejando caer cadáveres, herederas a punto de enloquecer, criadas enigmáticas, etc.

Miguel Frank, como director del espectáculo, ha puesto cuidadosa atención a los efectos especiales de escenografía, luces, sonido, máscaras, etc., secundado por un eficiente equipo técnico. Los papeles principales de la pieza, están a cargo de Norman Day, Lucy Salgado y Marcelo Gaete.

### Las que se anuncian

**"MUERTOS DE RISA".—Columbia Pictures dará a conocer mañana en el ecrán del cine Continental, la graciosa película azteca, "Muertos de Risa", que tiene por principal protagonista al bufo Resortes y a la actriz María Victoria.**

—oOo—

**"EL ARBOL DE LA VIDA".** —Esta producción del sello M. G. M. cuyos principales intérpretes son Montgomery Clift, Elizabeth Taylor y Eva Marie Saint, fue seleccionada para participar en el Festival Cinematográfico de Bruselas. Es la primera película rodada en el nuevo proceso de Cámara MGM 65, que proporciona al film imágenes mucho más nítidas.

### Espectáculos en cine de la Organización Teatral

María Félix y Pedro Infante, interpretan "Tizoc, amor indio", el film que expone el ingenio y el temperamento de la raza indígena. Esta película que fue elogiada por los públicos europeos, se anuncia mañana en el rotativo San Martín.

—oOo—

**El cine Baquedano empezará a exhibir desde mañana, "La maldición de Frankenstein", película de la Warner Bros, está protagonizada por Peter Cushing y Hazel Court. El complemento es, "El valle de la muerte", con Randolph Scott.**

### TITO CAMPBELL, ARTISTA PANAMEÑO, EN SANTIAGO



**Se encuentra en Santiago el joven músico y cantante panameño Tito Campbell, el cual acaba de realizar en el norte de nuestro país una labor artística que fue muy celebrada, especialmente en Arica e Iquique.**

**Campbell ha venido a Chile después de haber cumplido un largo y sobresaliente ciclo de actuaciones en las principales boites y radios de México, Costa Rica, Bogotá y Lima.**

**Representantes de empresas teatrales santiaguinas han entrado en conversaciones con el aplaudido artista de color, en el sentido de contratarlo como integrante de alguno de los principales "shows" de la capital, y aunque Campbell aún no ha tomado resolución definitiva sobre el particular, posiblemente se haga cargo de la dirección de una orquesta, labor que ha desarrollado con gran éxito en el extranjero.**

LA NACION



*De Jorge Onfray*

# POESIA Y TRAICION

AL MEDIODIA la noticia produjo revuelo. En el café estaban los de siempre: comerciantes, ajedrecistas, exilados, ex parlamentarios, pintores futuros y otros seres de la diurna bohemia de Santiago. Pero la información, aparecida en los diarios de esa mañana de abril, conmovía a los más asiduos clientes del local: a los poetas.

¡No era para menos! "La encargatoria de reo por el delito de alta traición, dictada en 1943 contra Ezra Pound, poeta de 72 años de edad, fue revocada hoy haciendo posible que sea dejado en libertad desde el hospital donde ha permanecido recluído desde 1946. La acusación de traición en contra de Pound estaba basada en las transmisiones radiales que hizo desde Italia durante la Segunda Guerra Mundial.

—El poeta está por encima de las leyes que rigen para los ciudadanos comunes —dijo un vate joven—. El es el único creador verdadero. Por lo tanto, cualquier acto que ejecuta no puede ser medido con la vara con que se mide a los demás —y con menosprecio señalaba a los parroquianos de las otras mesas—. Todo consiste en ser poeta, ¡y gran poeta! Ezra Pound lo es. En consecuencia su delito de alta traición se esfuma; y aunque exista, no puede merecer sanción alguna de tribunales militares o civiles. Sólo los poetas pueden condenar o absolver al poeta. Para nosotros el mayor crimen, que merece pena de muerte, no sólo espiritual sino física, es el de alta traición a la poesía. Así pienso yo.

—¡Poesía, cuántos crímenes se cometen en tu nombre! —exclamó uno de los presentes, de edad madura—. Quiero imaginar que emites un juicio en broma; permite, pues, que te replique con toda seriedad... Los poetas tienen derechos que hacer prevalecer ante la sociedad, porque son, dentro de ella, sus representantes más grandes. Pero también tienen deberes cuyo cumplimiento no pueden soslayar, usando cobarde y orgullosamente el buen nombre de la poesía. Es una exigencia mínima que impone la mayoría de los conciudadanos, formulada por quienes leen pero no componen poesía ni prosa. "Por favor, no matéis; y si podéis ser poetas sin necesidad de convertiros en homicidas, tanto mejor. Por favor, no robéis; y si robáis como M. Jean Genet, sufrid cárceles como él y, en ellas, como él, escribiréis vuestro "Diario del Ladrón" y otros libros. ¡Por favor, no traicionéis a la patria! No vayáis como Mr. Pound a territorio fascista a perorar en prosa lisa y llana frente a ese aparato tan antipático como es el micrófono, para atacar al país que os vió nacer, para elogiar al enemigo..." En tiempos de paz y, sobre todo, durante la guerra, no es esa una actitud muy digna; y el poeta, más que ninguno, debe vivir dignamente.

El joven rebatió:

—De tus palabras se infiere que Ezra Pound no tenía derecho a sustentar ideas políticas y a obrar conforme a ellas. ¡Que no tenía libertad de vivir como vivió desde 1920, distanciado de su patria, en un exilio voluntario!

El hombre maduro arguyó:

Sinclair Lewis, Henry Miller y algunos otros escritores de los Estados Unidos prefirieron vivir en Europa por motivos personales muy atendibles. Pero en períodos bélicos, aunque pudiesen discrepar del modo de vivir norteamericano, hubieran preferido mantenerse en un decoroso silencio. En cuanto al derecho del poeta a abrigar ideas políticas, baste con recordar el ejemplo luminoso de un máximo poeta del siglo XIX: Víctor Hugo. En ningún momento de su larga existencia dejó de lucir la dignidad de artista. Político, no dejó de ser poeta, y sus propios discursos revestían el ropaje de la poesía. Dieciocho años vivió en el destierro que se impuso a sí mismo, atacando en airados poemas de elevado vuelo lírico al régimen que imperaba en Francia; pero cuando el territorio francés fue invadido por Prusia, regresó de inmediato a su tierra natal y se puso incondicionalmente al servicio de la nación amenazada.

—Como tú quieras. Pero, a pesar de todo, sigo haciendo hincapié en que no hay delito de lesa patria para los poetas y, en general, para los escritores. Ni cualesquier clases de delitos menores, ¿entiendes? ¿Habrías aceptado que en nombre de la moral pública se hubiera condenado al autor de "Madame Bovary" y al de "Las Flores del Mal"? Contesta.

—Contesto. La justicia de Francia absolvió a Flaubert y a Baudelaire. Y años después, al propio poeta comunista Aragón. ¿Recuerdas cómo éste fue inculpado en 1952, por su poema "Frente Rojo", y expuesto a una pena de 5 años de prisión, porque en sus versos atacaba al Gobierno y las fuerzas de resguardo?

—¡Vés! —prorrumpió el joven—. ¡Tú mismo me das ahora la razón!

—No; no puedo dártela. Si aludo a ese hecho es para hacer ver que tal poema era, en definitiva, una obra de arte, y que las creaciones artísticas no pueden ser condenadas. Pero no todo lo que hace un poeta es una obra de arte: traicionar, por ejemplo. Además, cuando el surrealista René Crevel solicitó a André Gide interviniera a favor de Aragón, el autor de "Si el grano no muere" formuló este comentario: "¿Por qué pedir la impunidad para la literatura? Cuando publiqué Corydón, yo estaba dispuesto a ir a la cárcel. El pensamiento es tan peligroso como los actos. Somos gente peligrosa".

—Concedido. Pero, ¿doce años de reclusión no te parecen demasiado? Lee: "Hemingway, Robert Prost, T. S. Eliot, Archibald Mac Leish y otros poetas y autores habían estado llevando a cabo una campaña para obtener la libertad del poeta".

—De acuerdo. Pero la información no concluye ahí —anotó el hombre maduro—. "El director del hospital St. Elizabeth para enfermos mentales, dijo en una declaración jurada acompañando la petición de revocación que "no existe la posibilidad de que Ezra Pound pueda ser sometido a juicio debido a una demencia permanente e incurable de que es víctima. Pero Pound no es una persona peligrosa y su libertad no pondrá en peligro la vida de otros".

Calló un instante. El vate joven no habló; los demás contertulios, que habían escuchado en atento silencio a los dos interlocutores, aguardaban. En las mesas vecinas, los comerciantes seguían hablando de sus negocios con su jerga levantina; los ajedrecistas buscaban el gambito decisivo; los exilados soñaban en voz alta con su lejana patria; los ex parlamentarios recordaban sus brillantes intervenciones en el Congreso; los aprendices de pintor ponderaban las excelencias de un futuro cuadro. Todos ajenos al tema del poeta y traidor.

El hombre maduro clausuró el debate con estas palabras:

—El morbo de la locura cegó al poeta; y ésa es su única defensa. Pero locura y poesía no son ni pueden ser, aunque se juzgue lo contrario, dos términos sinónimos. ¿T. S. Eliot? Pues bien, ¿recuerdan ustedes?, fue precisamente él quien, a raíz del enjuiciamiento de Ezra Pound, declaró públicamente: "Es un gran poeta, aunque un mal ciudadano". Y por mi cuenta y riesgo completo: malos ciudadanos, aunque sean poetas grandes, los hay en todas partes. Y en todas partes, el mismo rigor con que se critican y consagran sus obras geniales, debe aplicarse para juzgar los actos de su vida civil.

J. O.

## El Rostro del Día



Don Daniel Schweizer, quien fue elegido Presidente del Instituto de Ciencias Penales

## Ezra Loomis Pound



EZRA POUND, nacido en Idaho en 1825, es considerado como uno de los maestros de la poesía norteamericana actual. De él se ha dicho que ha renovado la técnica, el vocabulario y la sensibilidad del verso inglés. Entre sus obras se destacan: "Cantos", "A Lume Spento", "Personae", "Hugh Selwyn Mauberly", "Lustra". Como crítico se cita su obra "The Letters of Ezra Pound" (1951), que es un importante aporte a la historia literaria de nuestra época.

### LO QUE BIEN AMAS

Lo que bien amas permanece, el resto es escoria,
Lo que bien amas no te será arrebatado,
Lo que bien amas es tu verdadera herencia.
¿De quién es el mundo, es mío, de ellos, o no es de nadie?
Primero llegó lo visto, luego el palpable
Eliseo, aunque estuviera en la cámara del infierno;
Lo que bien amas es tu verdadera herencia.
La hormiga es un centauro en su mundo dragón.
Derriba tu vanidad, no es el hombre
Quien hizo el coraje ni hizo el orden, ni hizo la gracia.
Derriba tu vanidad; derríbala te digo.
Aprende del verde mundo cuál puede ser tu lugar
En la graduada invención o en la pura artesanía
Derriba tu vanidad, ¡Paquín derríbala!
El casco verde ha sobrepasado tu elegancia.
Domínate a tí mismo que otros te sostendrán.

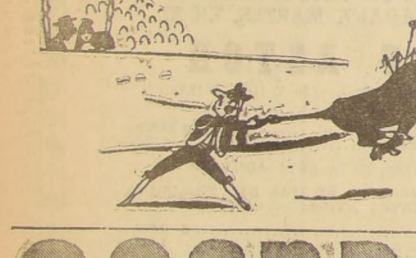
EZRA POUND.

## Misceláñea Instructiva

LAS LAMPARILLAS eléctricas se queman porque el filamento incandescente se evapora poco a poco. Cuando una de sus partes es más delgada se calienta demasiado y se funde.

—oOo—

LA PINTURA italiana se divide en trece escuelas, cuyos nombres son: florentina, romana, bolonesa, veneciana, napolitana, sienesa, milanesa, genovesa, de Parma, ferraresa, de Toscana de Padua y ginegrina.



## Risas y Sonrisas

—¡Arriba las manos!

Los "gangsters" inmovilizan a los comensales y luego ordenan:

—¡A vaciar los bolsillos!

Obedecen todos. Solamente Isaac cuenta cuidadosamente sus billetes y monedas; luego hace una operación mental y vuelve a poner algunos billetes y monedas en su bolsillo.

—¿Qué significa eso? —interroga uno de los bandidos.

—Pienso —responde Isaac sonriendo— que usted no me negará una comisión del diez por ciento por un negocio que se hace al contado.

—oOo—

Un loco fue obligado a hacer un trabajo de acarreo de piedra en una obra. Con mucho afán el loco iba de una parte a otra, pero con la carretilla vuelta hacia abajo. Al descubrirlo uno de los guardas se le acerca y le dice:

—Y tú, ¿por qué llevas la carretilla hacia abajo?

A lo que el loco contesta:

—Porque si la llevo hacia arriba, me la cargan de piedras.

—oOo—

Una señora se presenta en casa de otra a pedir informes de una criada.

—Dígame usted: ¿es discreta y reservada?

—¡Como la tumba! Es capaz de romperle a usted toda la vajilla y no decirle una palabra.

—oOo—

—¿Has dicho a esos caballeros que yo no estaba en casa?

—Sí, señora.

—¿Y qué han contestado?

—¡Ah, qué suerte!

—oOo—

EL CORREDOR.— ¿No quiere usted un abridor de cartas muy práctico y barato?

EL CLIENTE — Gracias. Tengo todavía mi mujer.

—oOo—

En cierta reunión en la que se hablaba sobre las mujeres de los distintos países, se le preguntó su opinión a la famosa periodista norteamericana Elsa Maxwell. Respondió:

—Las de mi país, o hacen la fortuna de sus maridos o los arruinan. Algunas veces, las dos cosas.



SUSAN BEAUMONT, estrella de la pantalla de Inglaterra, que tiene destacada actuación en "Nunca te dejaré" e "Innocent sinners".

## AGENDA

HOY · Santos · MAÑANA

MONICA — EUGENIO

### GUIA DE URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA.— Central, San Francisco 85, fono número 69191; Posta N.o 2 (Maule-Chiloé), 50061; Posta N.o 3 (Compañía-Chacabuco), 91011; Posta N.o 4 (Irarrázaval - Villaseca), 13360; Posta Providencia (Manuel Montt 303), 45671; Posta San Miguel (Gran Avenida 3204), 51454; Posta La Cisterna (Esperanto 0115), fono 23, La Cisterna.

CARABINEROS.— Prefectura General, 60151; Radiopatrullas, 62261.

BOMBEROS.— Santiago, 61171; La Cisterna, 166; Ñuñoa, 40052; Quinta Normal, 90114; San Miguel, 53020.

### BOLETIN DEL TIEMPO

(Redactado a las 20 horas del día 3 de mayo de 1958)

Tiempo claro y despejado se observó desde Arica a Chillán, con excepción del litoral de la provincia de Coquimbo, que se mantuvo nublado y con neblinas. De este punto a Loncoche predominaron los cielos cubiertos y parcial cubierto con nubes altas. Amenazante se mantuvo en las provincias de Valdivia y Osorno, registrándose mal tiempo y lluvias desde la provincia de Llanquihue al sur. En la región antártica se observaron ventiscas y nevadas locales.

APRECIACION GENERAL

Se espera cielos cubiertos en la costa norte y central, disipando alrededor del mediodía. En las primeras horas de la tarde se observará aumento de la nubosidad en la región central, mientras que desde Concepción al sur se generalizará el mal tiempo.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

Temperatura del aire (día 3).— Máxima: 25,8 grados C. a las 17 horas.— Mínima: 9,2 grados C. a las 6 horas 50 minutos.

Humedad relativa del aire (día 3).— Máxima: 87 por ciento, a las 7 horas 10 minutos.— Mínima: 30 por ciento, a las 17 horas.

SOL (día 4).— Salida a las 7 horas 19 minutos.— Puesta a las 17 horas.

LUNA (día 4).— Salida a las 10 horas 15 minutos.— Puesta a las 9 horas 29 minutos (día 5).

FASE: Cuarto menguante el día 10.

TIEMPO PARA SANTIAGO

Aumento de la nubosidad.

### TURNO DE BOTICAS

**De 3 a 10 de mayo**

Contador, Avenida Independencia 2896; Araya Escon, Santa María 226; Simón, Avenida Independencia 895; Santa Clara, Los Angeles 2601; Maipo, Avenida Recoleta 2151; Pío Nono, Pío Nono 101; García Reyes, San Pablo 2488; Imperio, Moneda 2497; Bremen, José Joaquín Pérez 5271; Londres, San Pablo 4101; Esperanza, Esperanza 39; San Martín, Bernal del Mercado 201; Imperial, Bascuñán 699; Belén, Diez de Julio 1255; San Antonio, San Antonio 501; El Sol, San Francisco 694; Arriarán, San Francisco 1204; Vicuña Mackenna, Avenida Vicuña Mackenna 251; González, Carmen 1439; El Llano, Gran Avenida 3388; San José, San Ignacio 4293; Noll, Avenida Providencia 1312; Sucursal Apoquindo, Plaza Las Condes 1985; Plaza Egaña, Avenida Irarrázaval 5701; La Capital, Avenida Miguel Claro 2105; Babel, Diagonal Oriente 3710; Oriente, Los Leones 2006; Urgencia, San Francisco 75 (turno permanente).

NOTA.— El artículo 61 del Reglamento de Farmacias establece que el turno nocturno es sólo para el despacho de recetas y el expendio de medicamentos de urgencia, y será atendido después de las 21 horas por la rejilla correspondiente.

## CICUTA

Por LINO PALACIO




## RAMONA

Por JORGE PALACIO




## Efemérides de Hoy

4 de mayo

1493.—Deslindes papales.
1502.—Cuarto viaje de Colón.
1546.—La primera parroquia.
1589.—Drake en La Coruña.
1599.—Trágicomedia.
1812.—El bravo torero.
1814.—Decreto de Fernando.
1847.—Atentado contra Isabel.
1875.—Ramiro de Maeztu.
1877.—La frase de Gambetta.
1897.—Intercambios de títulos.
1925.—Visitadoras Sociales.

DESLINDES PAPALES.— El Papa Alejandro VI traza la "Línea Alejandrina" para deslindar las posesiones de españoles y portugueses en el Nuevo Mundo. Esta línea no fue aceptada por el Rey de Portugal y hubo de ser modificada más tarde por el Tratado de Tordesillas de 7 de junio de 1494.

CUARTO VIAJE DE COLON. — De San Lúcar de Barrameda, sale Colón para su cuarto y último viaje a América.

LA PRIMERA PARROQUIA.— Se fundaba en Santiago la primera Parroquia que hubo en Chile, en el sitio que hoy ocupa la Iglesia del Sagrario.

DRAKE EN LA CORUÑA. — El corsario inglés Drake inicia el bombardeo de La Coruña.

TRAGICOMEDIA. — Se concede licencia al librero de Madrid Juan Pérez para imprimir la [illegible] dia de Calixto y Melibea [illegible] dian los niños de cuarto [illegible] humanidades.

EL BRAVO TORERO.— [illegible] Cádiz el torero gitano [illegible] "Labí" o "Laví", sin arte [illegible] valiente, cuya nombradía [illegible] de la tauromaquia, viene [illegible] parates que soltaba. Es [illegible] Bayona brindó así al [illegible] "Brindo po bu, por la [illegible] y por el bu de todos [illegible] franceses".

DECRETO DE FERNANDO.— Fernando VII decretaba [illegible] lencia que era nulo y sin [illegible] do lo legislado por las C[illegible] siderándose como reo de [illegible] jestad a quien se atreviera [illegible] fender aquellas peligrosas [illegible] ciones.

ATENTADO CONTRA ISABEL.— La Reina Isabel II come[illegible] prudencia de entrar a Madrid [illegible] Puerta del Sol en carretela [illegible] za) descubierta, siguiendo [illegible] calle de Alcalá y le me[illegible] disparos que no la hirieron [illegible] mó preso a Angel de la [illegible] bre pacífico y de sanas [illegible] que fue condenado a muerte [illegible] fue indultado y al cabo [illegible] meses volvió a la vida [illegible]

RAMIRO DE MAEZTU.— [illegible] Vitoria el periodista Ramiro [illegible] tu, muerto en la revolución [illegible] Su hermana María estuvo [illegible] le y dio unas conferencias [illegible]

LA FRASE DE GAMBETTA.— Gambetta pronuncia en la [illegible] Francesa la frase: "El cl[illegible] ¡he ahí el enemigo!".

INTERCAMBIOS DE TITULOS.— El Gobierno de Chile [illegible] tratado con el Brasil [illegible] válidos en ambos países [illegible] profesionales legalmente [illegible] en uno y otro país.

VISITADORAS SOCIALES.— [illegible] pieza a funcionar en S[illegible] Escuela de Visitadoras Sociales [illegible] Estado.



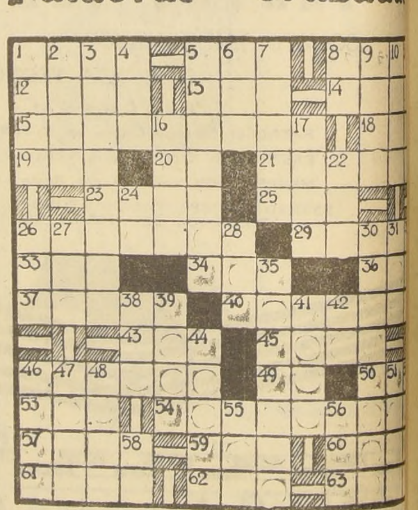
## Verdad, aunque difícil de creer

MONUMENTO A UN PERRO. En Cork (Irlanda) existe un monumento erigido a la memoria del perro más célebre de la época. Por las mañanas, este perro extraordinario cogía con los dientes una cesta y recorría todas las tiendas y casas; se detenía ante los grupos y esperaba a que le echasen algunos centavos. A las tres de la tarde, hora en que se cerraban los Bancos, se dirigía al Banco donde tenía su cuenta. El cajero le abonaba el producto reunido para el orfelinato al cual pertenecía. Acumuló cerca de 6.000 francos oro, suma que en francos actuales representaba unos 2.000.000.

—oOo—

CURA DEL SUEÑO.— El doctor D. Ewen Cameron, de Montreal, informa que la llamada "cura del sueño' le está permitiendo obtener excelentes resultados en muchos casos de afecciones mentales. El doctor Cameron mantiene bajo tratamiento a sus pacientes durante uno o dos meses y, por medio de drogas tranquilizadoras y barbitúricos, los hace dormir de 20 a 22 horas diarias, despertándolos tres veces al día para que tomen sus alimentos. En algunos casos se aplican también electro-shocks. "En los dos últimos años apenas hemos observado recaídas en los pacientes tratados con ese método', concluye el doctor Cameron.

## Palabras Cruzadas



HORIZONTALES.

1.—Animal vertebrado, ovíparo y alado (pl.).
5.—Grosero, soez.
8.—Nombre que los mexicanos daban a la canoa.
12.—Fatigados, faltos de fuerza.
13.—En este lugar.
14.—Americana, prenda de vestir.
15.—Espacio entre ceja y ceja.
18.—Apócope de santo.
19.—Gran extensión de agua salada.
20.—5 0 1.
21.—En lugar superior o anterior.
23.—Criba grande para aventar el trigo.
25.—Iglesia Catedral.
26.—Charca de légamo.
29.—Mamífero rumiante de la América meridional.
33.—Fruto de la vid.
34.—Parte del río próxima a su desembocadura en el mar.
36.—Humor que secretan los tejidos inflamados.
37.—Tonta.
40.—Gravoso.
43.—Piedra consagrada del altar.
45.—Designa dos cosas o personas.
46.—Saco que usan los cazadores para llevar la caza.
49.—Dirigirse de un lugar a otro.
50.—Lelo, tonto.
53.—Ave corredora de Australia.
54.—Romper las ramas de una encina al trepar a ella.
57.—Vasija Filipina hecha con la cáscara del coco.
59.—Ducto.
60.—En la atmósfera.
61.—Meteoro en forma de arco.
62.—Prep. de indica separación.
63.—Labiérnago, planta oleácea (pl.).

VERTICALES.

1.—(Leandro N.) abogado y político argentino.
2.—Fútil, estéril.
3.—Vician, corrompen.
4.—Religiosa.
5.—Titubear.
6.—Alce las vergas.
7.—Lancha, piedra lisa.
8.—El primero en su clase
9.—Aproximadamente.
10.—Rey de Israel, esposo [illegible]zabel.
11.—Tela fuerte de algodón [illegible] toldos.
16.—Paraíso terrenal.
17.—Ciudad de Rusia a [illegible] Oka.
22.—Catálogo, lista.
24.—El sol entre los egip[illegible]
26.—Agente físico que ilum[illegible]
27.—Duración ilimitada.
28.—Embrollo.
30.—Discurso en alabanza [illegible] persona.
31.—Cierto juego de naipes.
32.—Exponga al fuego [illegible] jar.
35.—Corredor que rodea [illegible] mente algunos edificios.
38.—Ex Emperador de Rusia.
39.—Roturar la tierra.
41.—El viento de Oriente.
42.—17.a consonante y [illegible] del abecedario castellano.
44.—Propóleos.
46.—Introduje.
47.—Califa de 634 a 644.
48.—Piedra preciosa.
51.—Cese de las actividades.
52.—Ayunt. del part. jud. [illegible] Puentedeume (Coruña).
55.—Prep. insep. que significa bajo.
56.—Igualdad en la superficie [illegible] las cosas.
58.—Pronombre personal.

## RESULTADO DEL PU[illegible]

